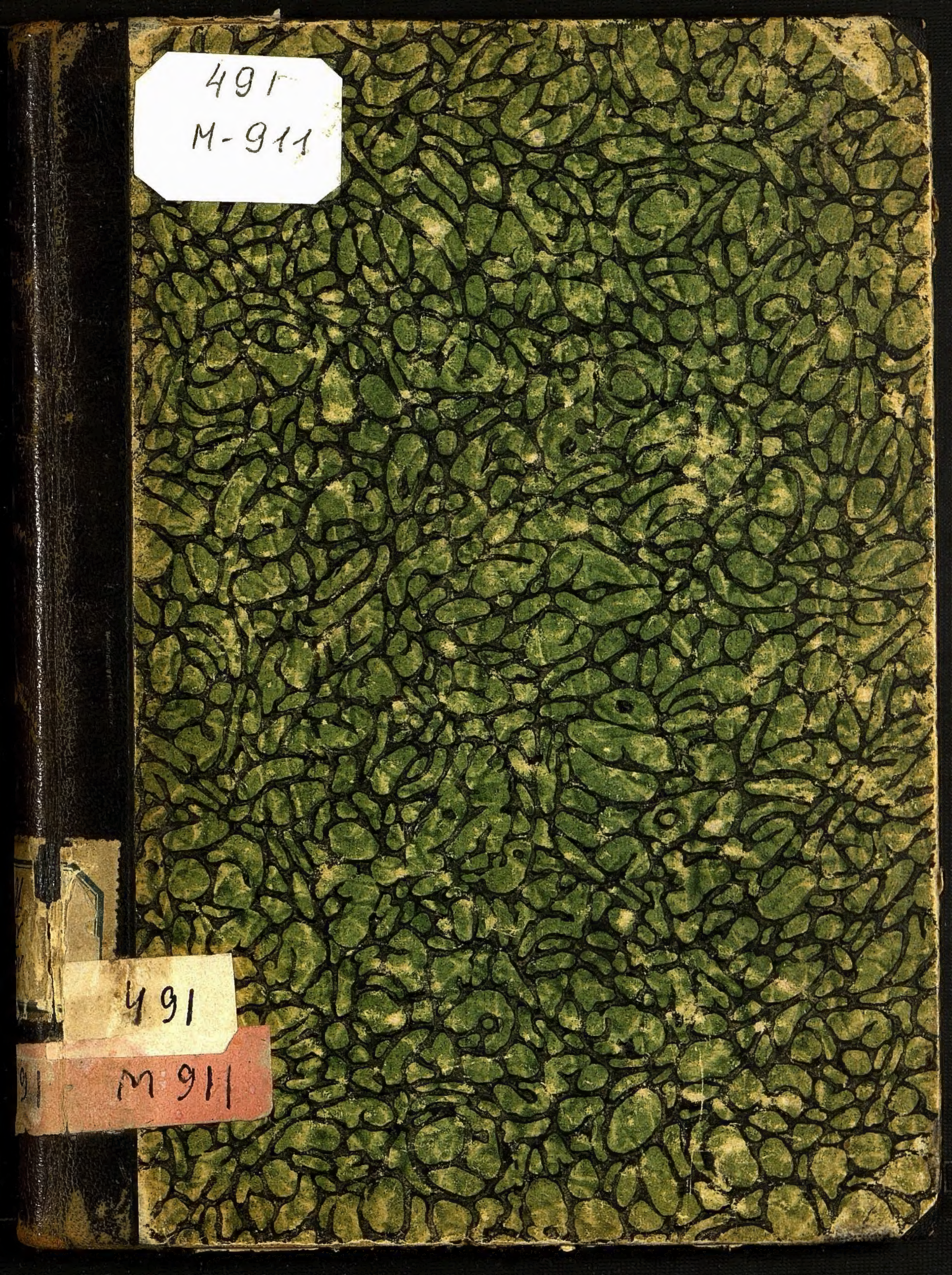
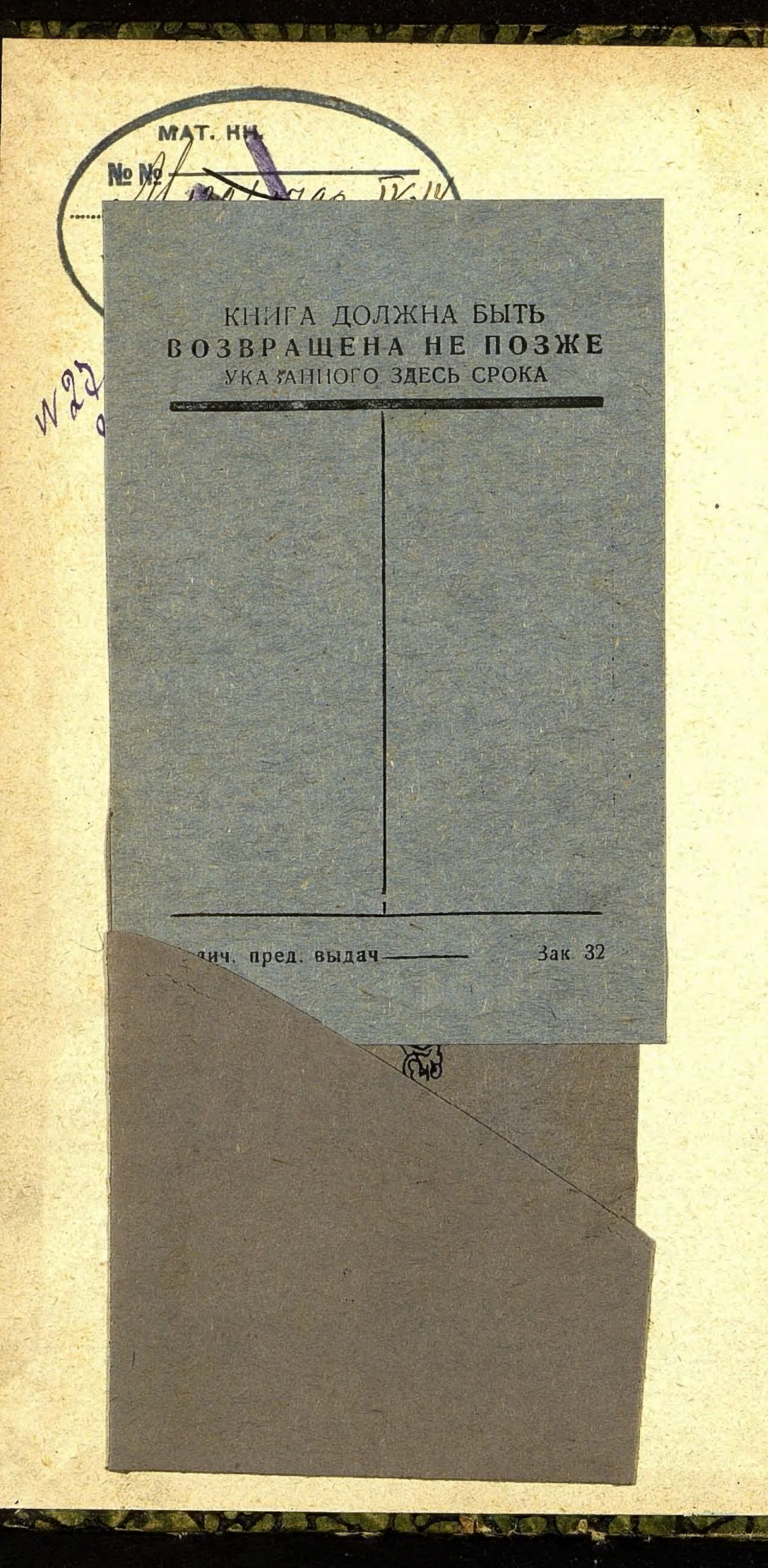
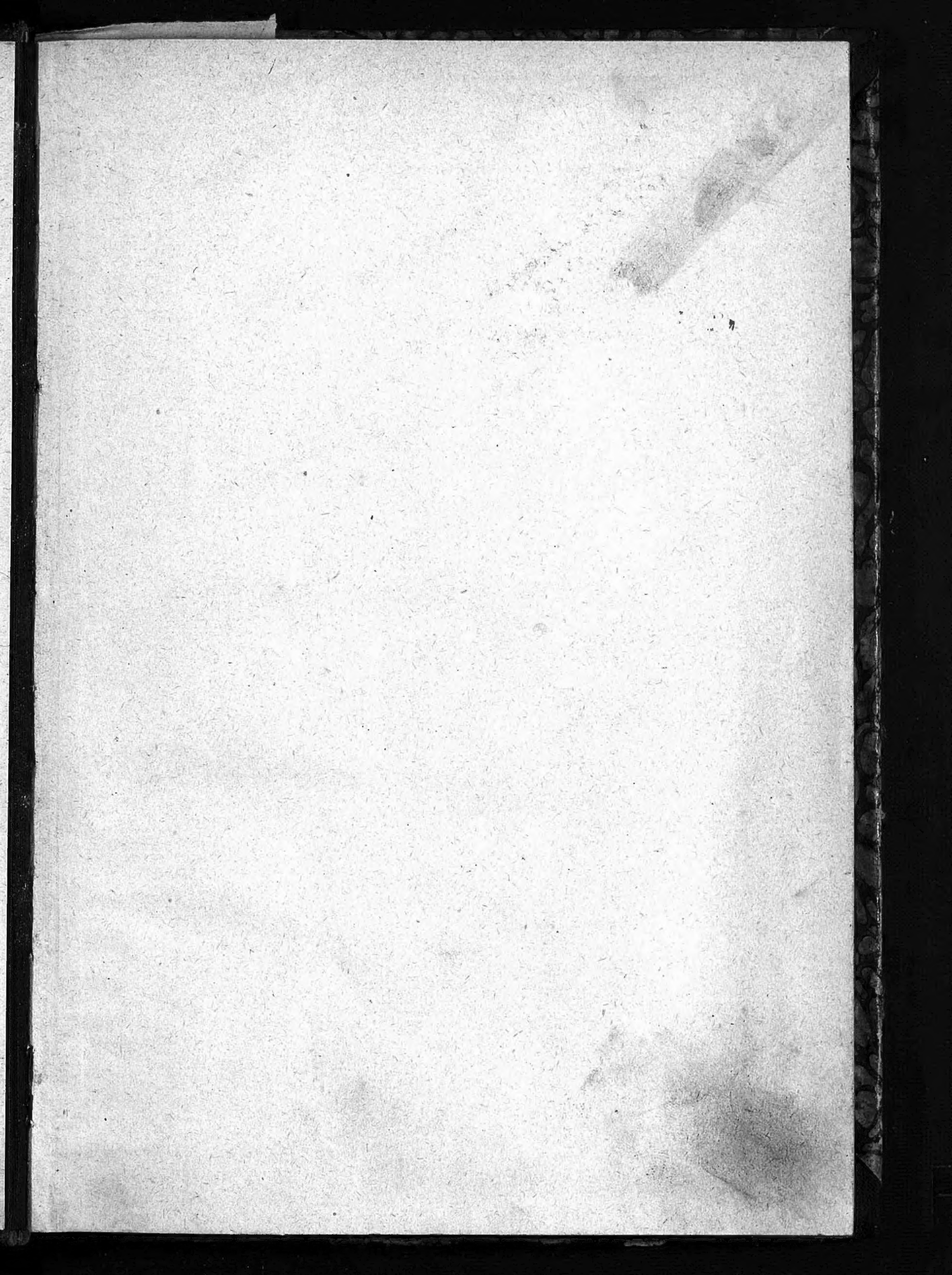
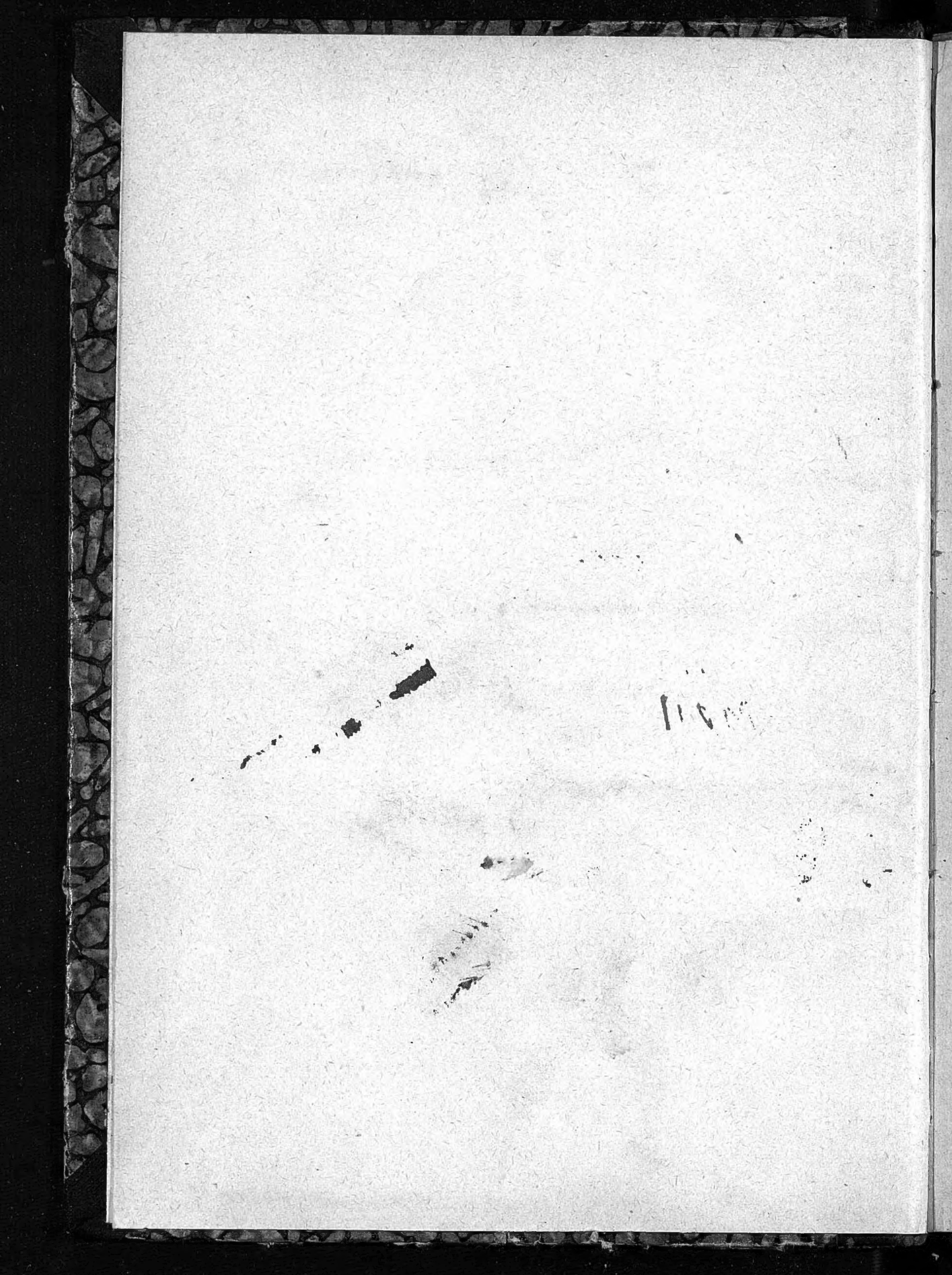








ОЧЕРКИ ГРАММАТИКИ

СТАРОСЛОВЕНСКАГО ЯЗЫКА

СЪ ПРИЛОЖЕНІЕМЪ

текста изъ Остромирова Евангелія, руководящей статьи о языкѣ и правописаніи этого памятника и словаря малоизвѣстныхъ словъ и наиболѣе затруднительныхъ формъ, встрѣчающихся въ текстѣ.

Изданіе второе, исправленное и дополненное.

СОСТАВИЛЪ
Н. А. Муратовъ.

Въ первомъ изданіи книга *одобрена* **Ученымъ Комитетомъ М. Н. Прос.** *какъ учебное руководство* **для среднихъ учебныхъ заведеній и Учебнымъ Комитетомъ при Святѣйшемъ Синодѣ** *допущена для пріобрѣтенія въ фундаментальныя библіотеки духовныхъ семинарій и училищъ.*

Для среднихъ учебныхъ заведеній.

Изданіе книжнаго магазина
В. В. ДУМНОВА,
подъ фирмою
НАСЛѢДНИКИ БРАТЬЕВЪ САЛАЕВЫХЪ.

МОСКВА.
Типографія М. Г. Волчанинова, Кудринская улица, домъ Кирѣевой.
1897.

Вмѣсто предисловія.

Сто лѣтъ тому назадъ знаменитый нѣмецкій ученый Шлецеръ, занимаясь въ Россіи изученіемъ славянскаго языка*), былъ пораженъ богатствомъ и великолѣпіемъ его грамматическихъ формъ и силою звуковыхъ явленій. Съ чувствомъ неподдѣльнаго восторга привѣтствовалъ онъ вмѣстѣ съ тѣмъ и великихъ изобрѣтателей славянскаго письма—безсмертныхъ Кирилла и Меѳодія.

Съ тѣхъ поръ наука о языкѣ вообще, *славистика* въ частности, сдѣлала огромные успѣхи. Научное значеніе церковно-славянскаго языка поставлено на подобающую высоту: ему отведено почетное мѣсто въ ряду великихъ языковъ индо-европейской семьи. И дѣйствительно, по законченности своего организма, богатству формъ и полнотѣ аналитическаго строя, онъ не уступаетъ даже древнимъ классическимъ языкамъ, а въ средѣ ближайше родственныхъ ему другихъ славянскихъ нарѣчій онъ занимаетъ положительно первенствующее мѣсто. Рано появившись въ литературѣ, онъ «тонкостью своего организма и богатствомъ формъ превзошелъ всѣ прочія славянскія нарѣчія и уже по одному этому физіологическому качеству заслуживаетъ названіе совершеннаго, священнаго, *санскритскаго* языка въ семьѣ славянской». (И. В. Ягичъ. Вопросъ о Кириллѣ и Меѳодіи въ славянской филологіи. Спб. 1885 г. стр. 10). Въ немъ заключается исходная точка для яснаго разумѣнія всѣхъ живыхъ славянскихъ нарѣчій, въ томъ числѣ и для нашего отечественнаго языка.

Столь важное значеніе церковно-славянскаго языка въ славянской филологіи и въ наукѣ о языкѣ вообще дѣлаетъ изученіе его

*) Шлецеръ занимался въ это время критическимъ разборомъ *лѣтописи Нестора* и для уразумѣнія языка ея взялся за изученіе единственной въ то время славянской грамматики—*Мелетія Смотрицкаго*.

крайне необходимымъ: оно уясняетъ намъ историческія судьбы и развитіе не однихъ только славянскихъ нарѣчій, но и прочихъ индоевропейскихъ языковъ, способствуетъ болѣе ясному и вѣрному пониманію ихъ этимологическаго строя и взаимныхъ отношеній. Необходимость изученія этого языка сознана теперь не только у насъ, гдѣ оно имѣетъ, кромѣ научной, еще историческую почву, но и въ другихъ западно-европ. государст.: въ лучшихъ заграничныхъ университетахъ:—въ Вѣнѣ, Прагѣ, Загребѣ, Берлинѣ, Лейпцигѣ, Парижѣ, Копенгагенѣ и др. существуютъ уже каѳедры славянскихъ нарѣчій.

Для насъ старо-славянскій языкъ имѣетъ особенное значеніе: наша связь съ нимъ живая, близкая, родная, непрерывная, проникающая всю нашу исторію. Онъ освятилъ начатки нашей исторической жизни словомъ Божественнаго ученія. Своимъ величіемъ и красотою плѣнивъ нашихъ предковъ, онъ сдѣлался у нихъ языкомъ письма и литературы и тѣмъ оказалъ сильное вліяніе на строй ихъ собственнаго языка. Его историческая роль не ослабѣла до нашихъ дней: охраняя наши преданія и служа языкомъ церкви, онъ даруетъ намъ общеніе съ нашими отдаленнѣйшими предками и сближаетъ насъ между собою на всемъ обширномъ пространствѣ нашего отечества; находясь въ родствѣ съ прочими славянскими нарѣчіями, онъ сближаетъ насъ съ соплеменниками, отдѣленными отъ насъ иными землями и народами... Наконецъ, связь церковно-славянскаго языка съ современною жизнію и живая, и священная... Онъ для насъ не мертвый, а живой языкъ: онъ живетъ и употребляется въ сферѣ высшихъ, религіозныхъ отношеній человѣка къ Богу... Его величественные глаголы доселѣ раздаются въ нашихъ храмахъ—отъ моря и до моря... Слова его звучатъ въ каждой православной русской семьѣ... Его божественные звуки принимаютъ каждаго, вступающаго на свѣтъ Божій; они же послѣдніе провожаютъ его, съ прекращеніемъ земного бытія его...

Излишнимъ кажется теперь говорить о той первостепенной важности, какую имѣетъ изученіе этого языка въ нашихъ школахъ. Здѣсь слѣдуетъ только замѣтить, что и педагогическое значеніе церковно-славянскаго языка велико и теперь всѣми признается... Церковно-славянскій языкъ, по законченности своего организма, богатству и разнообразію грамматическаго строя, можетъ дать обильныя упражненія для развитія мыслительной спо-

собности занимающагося. Какъ образовательное средство, онъ смѣло можетъ стать въ нашей школѣ на ряду съ древними классическими языками, за которыми давно признано развивающее значеніе.

Москва. 1-го января 1887 г.

Предисловіе ко 2-му изданію.

Второе изданіе моей книги является *въ измѣненномъ нѣсколько видѣ*. А именно:

1) Въ немъ сдѣланы необходимыя *дополненія*; прибавлены двѣ главы: XI. *Неизмѣняемыя части рѣчи* (§§ 147—151) и XII. *Особенности старословенскаго синтаксиса* (§§ 1—26). Эта послѣдняя, въ большинствѣ принятыхъ руководствъ является обыкновенно какою то общипанною: четыре—пять правилъ, случайно вырванныхъ изъ синтаксиса,—вотъ и все! А между тѣмъ синтаксисъ *старословенскаго языка*, по живой связи съ синтаксисомъ *греческаго языка* (съ котораго были переведены богослужебныя книги) и по тому значительному вліянію, какое имѣлъ онъ на строй древне-русской письменной рѣчи, заслуживаетъ большаго вниманія, а слѣдовательно и изученія. Славянская стихія (особенности фонетическія, этимологическія и *синтаксическія*) является господствующею въ языкѣ древне-русскихъ лѣтописей, поученій, житій святыхъ и другихъ памятниковъ религіозно-нравственнаго содержанія...*). Въ XVIII ст. *Ломоносовъ* отводитъ ей въ литературной рѣчи опредѣленныя границы, нарушеніе которыхъ влечетъ за собою потерю

---

*) Приведемъ примѣры *синтаксическихъ особенностей*:

Изъ лѣтописи Нестора: а) Въ лѣто 6415. Иде Олегъ на греки, Игоря оставивъ „*Кыевѣ*". (См. § 19). — б) Бысть языкъ единъ, и „*умноживышемъся человѣкомъ*" на земли, помыслиша создати столпъ до небесе. (См.§ 26).—в) Аще бо бы перевозьникъ Кый, то не бы ходилъ „*Царюгороду*". (См. § 18)...

Изъ „Хожденія" Даніила: а) Отъ того мѣста изыде Іерданъ отъ ложа своего, и видѣвъ же Творьца своего пришедъша „*креститъся*", и възвратися вспять. (См. § 11) —б) Та бо земля вься „зоветься Галилея". (См. § 5)..

Изъ житія Антонія Римлянина: а) „*Ненавидяй же добри*" діяволъ воздвиже гоненіе конечное на христіяны. (См. § 12).—б) Преподобный же ему повѣдаше имя свое, и „*христіяна себѣ нарече и грѣшна инока*"... (*Двойной винительный*, соотвѣтствующій при страдательной формѣ, *двойному именительному*. (См. § 5).

„ровности“ слога, т. е. дѣлаетъ его *„надутымъ“*. Но послѣдователи Ломоносова, обладавшіе меньшимъ литературнымъ талантомъ и вкусомъ, переполнили рѣчь *„славянизмами“*. Такъ М. Поповъ, въ своемъ переводѣ *„Освобожденный Іерусалимъ“*—Тасса (1772 г.), употребляетъ еще форму *дательнаго самостоятельнаго*: *„Преставшу Годофреду вѣщати*, шумъ плесканій, подъявшійся въ тотъ самый часъ въ собраніи, далъ знати, что каждый рѣчь его одобряетъ“... Даже у *Державина*, который ставилъ себѣ въ заслугу, что первый дерзнулъ воспѣвать *„въ забавномъ русскомъ слогѣ“*, встрѣчаемъ славянскіе обороты рѣчи:

а) *Винит. съ неопредѣленнымъ:*

„*Тебя* душа моя *быть* чаетъ“ (Ода *„Богъ“*)

б) *Дательный самостоятельный:*

„Владѣющимъ твоимъ перстамъ,
Я будто истуканъ стою. (*Дѣва за арфою*).

в) *Употребл. род. п. съ предл.* отъ *вм. творит.*

„Почтенъ *отъ всѣхъ* не по лѣтамъ“.
(*„Аѳинейскому витязю“*).

Такъ продолжалось до тѣхъ поръ, пока *Карамзинъ* своей реформой русскаго слога не нанесъ рѣшительнаго удара преобладанію славянской стихіи въ сочиненіяхъ писателей старой школы. Съ этого времени *„стали писать, какъ говорятъ, и говорить, какъ пишутъ“*.

2) Въ этомъ изданіи сдѣланы *сокращенія*: *а*) выпущены правила русской орѳографіи, не имѣющія прямой связи съ текстомъ *славянской грамматики*, но оставлены тѣ изъ нихъ, которыя ею объясняются. *б*) Въ *„Приложеніяхъ“* исключены тексты изъ *Саввиной книги*, *Зографскаго Евангелія*, *Маріинскаго четвероевангелія*, *Супрасльской рукописи*, *Изборника Святослава 1073 г.*, *Служебныхъ миней 1095—1097 г.* вмѣстѣ съ руководящими статьями о языкѣ и правописаніи названныхъ памятниковъ. Съ большимъ прискорбіемъ исключили мы эти драгоцѣнные отрывки изъ древнѣйшихъ памятниковъ нашей славянской письменности. Правда, на чтеніе ихъ съ учениками въ классѣ недоставало времени! Но виноваты ли мы, что славянскій языкъ не занимаетъ доселѣ подобающаго мѣста въ нашей школѣ? Виноваты ли мы, что у насъ изученіе иностранныхъ языковъ, чуждыхъ намъ по духу и строю, предпочитается изученію отечественнаго или дорогого близкаго

славянскаго языка? А между тѣмъ *церковно-славянскій языкъ—краеугольный камень, на которомъ воздвигнуто величественное зданіе нашей православной вѣры, русской народности, могучей литературы и науки о языкѣ всѣхъ славянскихъ племенъ*!

Въ первомъ изданіи моей книги былъ представленъ *перечень* источниковъ, пособій и спеціальныхъ изслѣдованій, которыми я *такъ или иначе* пользовался при составленіи своего труда. Въ настоящемъ изданіи я позволяю себѣ сохранить его и дополнить новыми книгами: дѣлая это, имѣю въ виду главнымъ образомъ молодыхъ преподавателей, которые пожелали бы ближе познакомиться съ литературою предмета.

А. Источники. 1. *Остромирово Евангеліе 1056—1057 года*, хранящееся въ Императорск. публичн. библіотекѣ. Иждивеніемъ С.-Петербургскаго купца Ильи Савинкова. Спб. 1883 г. (Фотолитографированное изданіе: въ листъ, 294 л.).

2. *Остромирово Евангеліе 1056—57 г.* съ приложеніемъ греческаго текста евангелій и съ грамматическими объясненіями, изданное *А. Востоковымъ*. Спб. 1843 г. (Въ листъ. 2+VIII+ +2 стр.+294 л. текста съ 3-мя лицев. изображ. евангелистовъ и 1 табл. снимк. съ текста+2 стр. примѣчаній+320 стр. грамм. правилъ и словоуказателя+4 стр. опечатокъ).

3. *Quator evangeliorum codex glagoliticus olim Zographensis, nunc Petropolitanus*. Characteribus cyrillicis transcriptum notis critícis prolegomena appendicibus auctum edid. *V. Jagić*. Berolini. 1879.

4. Памятники глаголической письменности. *Маріинское четвероевангеліе* съ примѣчаніями и приложеніями. Трудъ *И. В. Ягича*. Изд. отд. русск. яз. и слов, Имп. Ак. Наукъ. Спб. 1883 г. (Въ бол. 8⁰.—XX стр. введенія+404 стр. текста+405—476 стр. примѣчаній и двухъ статей о палеограф. и грамм. особенностяхъ памятника+477—607 стр. словоуказателя+2 табл. фотограф. снимковъ съ текста памятника).

5. *Assemanov ili Vatikanski Evangelistar*, iznesé ga na sviet Dr. *Franjo Rački*. U Zagrebu 1865. (Издано глаголицею).— То же въ латинской транскрипціи: *Assemanovo izborno evangjelje*. Na zvětlo dao Dr. *Ivan Črnčić*. V Rimu. 1878.

6. *Саввина книга евангельскихъ чтеній XI в.* Издана *И. И. Срезневскимъ* въ „*Древнихъ славянскихъ памятникахъ юсоваго пись-*

ма".—Спб. 1868 г. Важныя поправки къ этому изданію сдѣланы Ягичемъ въ Archiv für slavische Philologie V, 510: Das altslovenische Evangelium Pop Sava's.

7. *Monumenta linguae palaeoslovenicae e codice Suprasliensi* edid. *F. Miklosich.* Vindobonae 1851.

8. *Glagolita Clozianus* id est codicis glagolitici inter suos facile antiquissimi. Cum tabulis aenneis duabus. Edid. *Barth. Kopitar.* Vindobonae. 1836. — Дополненіемъ къ этому изданію служитъ: *Miklosich Fr.* Zum Glagolita Clozianus. Wien. 1860. 4⁰.

9. *Psalterium.* Glagolski spomenic manastira Sinai-Brda. Izdao *Dr. L. Geitler.* V Zagrebu 1883. (Въ кирилловской транскрипціи).

10. *Euchologium.* Glagolski spomenic manastira Sinai-brda. Izdao *Dr. L. Geitler.* V Zagrebu 1882. (Въ кирилловской транскрипціи.

11. *Изборникъ Великаго князя Святослава Ярославича 1073 года.* Съ греческимъ и латинскимъ текстами. [Съ предисловіемъ *Е. В. Барсова* и запискою *А. Л. Дювернуа.* М. 1883 г. 4⁰. Изданіе неоконченное.

12. *Служебныя минеи* за сентябрь, октябрь и ноябрь. Въ церковнославянскомъ переводѣ по русскимъ рукописямъ 1095 — 1097 г. Трудъ орд. ак. *И. В. Ягича.* Съ шестью табл. снимковъ. Изд. отд. руск. яз. и слов. Имп. Ак. Наукъ. Спб. 1886 г. (Бол. 8⁰.— CXXXVI стр. введенія и оглавленія+242+608 стр. текста, дополненій, поправокъ, примѣчаній, указателя греческихъ источниковъ и т. п.).

Б. Пособія, изслѣдованія:

1. *Буслаевъ, Ф. И.* Историческая грамматика русскаго языка. Изданіе 5-ое. Этимологія. Стр. 276. Синтаксисъ. Стр. 390. М. 1881 г.

2. *Его же.* Историческая хрестоматія церковно-славянскаго и древне-русскаго языковъ. М. 1861 г. стр. 1632+VIII.

3. *Будиловичъ, А.* Начертаніе церковно-славянской грамматики, примѣнительно къ общей теоріи русскаго и другихъ родственныхъ языковъ. 8⁰. Варшава. 1883. Стр. XIV+350+11.

4. *Востоковъ, А. Х.* Словарь церковно-славянскаго языка. Изд. 2-е отд. Имп. Ак. Н. Т. I, 295 стр, Т. II, 255 стр. 4⁰. Спб. 1858.

5. *Его же.* Грамматика церковно-славянскаго языка, изложенно по древнѣйшимъ онаго письменнымъ памятникамъ. Спб. 1863 г., стр. 134.

6. *Гейзе, К.* Система языковѣдѣнія. Изд. послѣ его смерти *Штейнталемъ.* Ч. 2-я. Пер. съ нѣм. *И. Желтовъ.* Воронежъ. 1874 г. (Изъ „Филологическихъ Записокъ").

7. *Григоровичъ, В. И.* Славянскія нарѣчія, лекціи, Варшава. 1885 г., стр. 158+VII. (Отдѣльный оттискъ изъ „Русск. Филол. Вѣстн.).

8. *Козловскій, М.* Изслѣдованіе о языкѣ Остромирова Евангелія. Въ „*Изслѣдованіяхъ по русскому языку*". Изд. отд. русск. яз. и словесн. Имп. Ак. Наукъ. Т. I. Спб., 1895 г., стр. 1—128.

9. *Лескинъ, А.* Грамматика старославянскаго языка. Пер. съ нѣм. съ дополненіями по языку *Остромирова Евангелія*. М. 1890 г. 8⁰., стр. XIV+2+192.

10. *Миклошичъ, Фр.* Сравнительная морфологія славянскихъ языковъ. Вып. I. *Языкъ старословенскій*. Пер. Шлякова, подъ редакціей проф. Р. Брандта. М. 1886 г.

11. *Miklosich Fr.* Lexicon palaeo-slovenico-graeco-latinum emendatum auctum. Vindobonae 1862—1865. Стр. XXIV+1171 въ бол. 8⁰, въ 2 колонны.

12. *Его же.* Vergleichende Grammatik der slavischen Sprachen. *Erster Band.* Lautlehre. Zweite Ausgabe. Wien. 1879. *Zweit. Bd.* Stammbildungslehre. Wien. 1875. XXIV+504 стр.— *Dritt. Bd.* Wortbildungslehre. Wien. 1876. Стр. 550.— *Viert. Bd.* Syntax. Wien. 1868—1874. Стр. XII+896.

13. *Его же.* Etymologisches Wörterbuch der slavischen Sprachen Wien. 1886.

14. *Некрасовъ, Н.* Очеркъ сравнительнаго ученія о звукахъ и формахъ древняго церковнославянскаго языка. Спб. 1889 г. 8⁰. Стр. XII+230.

15. *Соболевскій, А. И.* (проф.). Древній церковно-славянскій языкъ. Фонетика, М. 1891 г. 8⁰. Стр. VI+154.

16. *Срезневскій, И. И.* Славяно-русская палеографія XI—XIV вв. Лекціи, читанныя въ Спб. университетѣ въ 1865—80 гг. Спб. 1885 г.

Здѣсь слѣдуетъ упомянуть еще о филологическихъ журналахъ: 1) *Русскомъ Филологическомъ Вѣстникѣ*, изд. въ Варшавѣ проф. А. Смирновымъ. 2) *Филологическихъ Запискахъ*, изд. съ 1861 г. Хованскимъ въ Воронежѣ и 3) *Archiv für slavische Philologie*, unter Mitwirkung von *A. Leskien* und *W. Nehring* herausgegeben von *V. Jagić*. Berlin. Weidmannsche Buch (Издается съ 1875 г. Выходитъ 3-мя и 4-мя книгами въ годъ),—въ которыхъ можно найти много серіозныхъ и дѣльныхъ изслѣдованій, замѣтокъ, статей и рецензій, принадлежащихъ перу лучшихъ иностранныхъ и русскихъ ученыхъ.

Тула. 1897 г., марта, 9-го дня.

ОГЛАВЛЕНІЕ.

ВВЕДЕНІЕ.

Индоевропейская семья языковъ:

Славянская семья языковъ:

ЧАСТЬ I.

Фонетика, или ученіе о звукахъ.

ГЛАВА I. ЗВУКИ И БУКВЫ.

ГЛАВА II. ГЛАСНЫЕ ЗВУКИ.

ГЛАВА III. ИЗМѢНЕНІЕ ГЛАСНЫХЪ.

ГЛАВА IV. СОГЛАСНЫЕ ЗВУКИ.

ГЛАВА V. ИЗМѢНЕНІЕ СОГЛАСНЫХЪ.

ЧАСТЬ II.

Морфологія, или ученіе о строеніи словъ.

ГЛАВА VI. СТРОЕНІЕ СЛОВЪ.

Измѣненіе словъ.

А. Склоненіе.

ГЛАВА VII. ИМЕННОЕ СКЛОНЕНІЕ.

2. Склоненіе именъ прилагательныхъ съ краткимъ окончаніемъ.

3. Склоненіе числительныхъ количественныхъ.

ГЛАВА VIII. МѢСТОИМЕННОЕ СКЛОНЕНІЕ.

Склоненіе мѣстоименій съ родовымъ окончаніемъ.

а) ***Мягкое склоненіе.***

б) ***Твердое склоненіе.***

ГЛАВА IX. СЛОЖНОЕ СКЛОНЕНІЕ.

1. Склоненіе именъ прилагательныхъ съ полнымъ окончаніемъ.

ГЛАВА X.

Б. Спряженіе.

Образованіе глагольныхъ формъ.

Сложныя, или описательныя формы глагола.

Спряженіе страдательнаго залога.

ГЛАВА XI.

ЧАСТЬ III.

ГЛАВА XII.

Особенности старословенскаго синтаксиса.

I. Простое предложеніе.

II. Сложное предложеніе.

ПРИЛОЖЕНІЯ.

Остромирово Евангеліе.

Свѣдѣніе о памятникѣ и языкѣ.

ВВЕДЕНІЕ.

Понятіе о языкѣ и его значеніе.

Языкъ есть выраженіе нашей мысли при помощи словъ или членораздѣльныхъ звуковъ. Языкъ есть высшій даръ, которымъ Творецъ наградилъ человѣка предпочтительно предъ другими животными. Безъ языка немыслимо человѣческое общество; ни одинъ народъ, какъ бы низко ни стоялъ онъ въ своемъ развитіи, не обходился безъ языка: гдѣ есть *народъ*, тамъ есть и *языкъ*;—не даромъ же эти оба понятія сливались въ представленіи нашихъ предковъ и выражались однимъ словомъ—*языкъ*: «хвалите Господа, вси *языцы*». Языкъ духовно роднитъ между собою всѣхъ людей. Онъ есть орудіе мысли, а слѣдовательно и прогресса: безъ языка немыслимо развитіе человѣческаго общества.

Возникновеніе языка.

Образованіе языка относится къ глубокой древности, когда человѣкъ не вступалъ еще на историческое поприще и велъ жизнь, близкую къ природѣ. Исторія не сохранила намъ преданія о томъ, какъ образовался языкъ, какъ люди овладѣли этимъ важнымъ орудіемъ для обмѣна мыслей; но наука предполагаетъ, что онъ возникъ путемъ естественнымъ и вначалѣ состоялъ изъ весьма ограниченнаго числа звуковъ или корней, выражающихъ тѣсный кругъ понятій первобытнаго человѣка.

Примѣчаніе. Сильное впечатлѣніе, произведенное созерцаніемъ какого-нибудь предмета или явленія, вызывало въ душѣ первобытнаго человѣка извѣстное ощущеніе и, въ силу непроизвольнаго (рефлективнаго) движенія въ голосовыхъ органахъ, сопро-

вождалось *звукомъ*. Этотъ звукъ былъ замѣчаемъ душою человѣка и связывался непосредственно съ созерцаніемъ самаго предмета вслѣдствіе одновременности появленія ихъ въ человѣческомъ сознаніи. Такъ происходитъ *связь (ассоціація) звука съ предметомъ*. Эта ассоціація, съ теченіемъ времени, отъ частаго повторенія, укрѣпляется въ въ сознаніи человѣка и наконецъ производитъ то, что *звукъ*, сопровождающій созерцаніе какого-либо предмета, начинаетъ пониматься какъ его знакъ, или наименованіе.—Такъ возникъ языкъ.

«Изъ корней по разнымъ впечатлѣніямъ на внѣшнія чувства образовывались слова, производныя и начинался ростъ языка. По мѣрѣ того какъ народъ размножался и разселялся, образуя особые роды, семьи, общества, села, волости, языкъ развивался въ разныя *нарѣчія* или *діалекты*. Съ развитіемъ образованія одинъ изъ этихъ діалектовъ выдѣляется и дѣлается языкомъ общихъ интересовъ, языкомъ письменнымъ, литературнымъ и, мало-по-малу вырабатываясь, обращается въ языкъ классическій; но литературное его употребленіе нисколько не уничтожаетъ жизни отдѣльныхъ діалектовъ. Настоящая жизнь языка заключается въ нихъ, въ этихъ низшихъ слояхъ народной рѣчи, отъ которыхъ первоначально и произошелъ тотъ или другой классическій языкъ и отъ которыхъ онъ заимствуетъ свои жизненные соки. Лишь только онъ прерываетъ свою связь съ діалектами, онъ дѣлается языкомъ мертвымъ, искусственнымъ, неспособнымъ далѣе развиваться» *). Такая судьба постигла и нашъ славянскій языкъ, который давно вышелъ изъ народнаго употребленія и, окаменѣвъ въ своихъ формахъ, сдѣлался языкомъ церкви у православныхъ славянъ.

Раздѣленіе языковъ.

Исторія не помнитъ единства языка и народа. Она застаетъ народы разселенными уже по всему земному шару и говорящими на разныхъ языкахъ и нарѣчіяхъ. Единая человѣческая семья въ теченіе довольно длиннаго періода времени, предшествовавшаго исторической жизни, успѣла сильно размножиться и разойтись по всему лицу земли, распавшись на от-

*) *Стоюнинъ.* Высшій курсъ русской грамматики. Стр. 3.

дѣльныя племена и народности. Естественно, что каждое племя стало говорить своимъ языкомъ, такъ какъ языкъ предковъ сталъ позабываться, а новыя условія климатическія, почвенныя, географическія и бытовыя вліяли на выработку иного языка или, по крайней мѣрѣ, на значительное измѣненіе стараго, первоначальнаго. Такъ произошло великое множество языковъ, на которыхъ говоритъ теперь безчисленное человѣчество.

Всѣ языки, не исключая даже языковъ дикарей, имѣютъ право на вниманіе со стороны науки; но языки народовъ историческихъ, принимавшихъ дѣятельное участіе въ судьбахъ человѣчества, заслуживаютъ предпочтительнаго съ нашей стороны вниманія и изученія. Двѣ группы языковъ замѣчательны въ этомъ отношеніи: *семитическая* и *индоевропейская*.

Семитическая семья языковъ.

Семитическую семью языковъ составляютъ слѣдующія три главныя вѣтви: 1) *ассирійская*, 2) *еврейская*, 3) *арабская*. Нынѣ эти языки, за исключеніемъ арабскаго, стали мертвые; но въ древности на нихъ говорили народы востока, достигшіе высокой степени цивилизаціи и выразившіе свое духовное развитіе въ богатыхъ литературахъ.

Памятникомъ ассирійской вѣтви языковъ могутъ служить такъ называемыя *клинообразныя надписи* Вавилона и Ассиріи, найденныя въ развалинахъ древнихъ городовъ Персеполя, Ниневіи, Вавилона и другихъ. Надписи эти пролили яркій свѣтъ на исторію древняго міра. Были открыты цѣлыя лѣтописи Ассирійскихъ царей за 700-лѣтній періодъ времени и найдена публичная библіотека *царская*, заключавшая въ себѣ до десяти тысячъ плитокъ, на которыхъ были начертаны свѣдѣнія по разнымъ отраслямъ наукъ и цѣлый циклъ сказаній о первыхъ временахъ человѣчества. Такимъ образомъ *клинообразныя надписи* открыли намъ новую, невѣдомую дотолѣ, вавилоно-ассирійскую цивилизацію, предшествовавшую цивилизаціи эллинской.

Литературнымъ памятникомъ еврейскаго языка могутъ служить *священныя книги* Ветхаго завѣта, или *Библія*. Кромѣ еврейскаго, къ этой вѣтви принадлежатъ еще языки финикійскій и карѳагенскій. Всѣ три языка мертвые, какъ и языки ассирійской группы.

Арабскій языкъ, богатый литературою, далеко распространенъ

по востоку и не только вытѣснилъ другіе языки семитическаго происхожденія, но вліялъ и на языки чуждые: персидскій и турецкій.

Всѣ семитическіе языки находятся въ столь близкомъ родствѣ между собою, что никто не сомнѣвается въ ихъ общемъ происхожденіи. Но зато они рѣзко отличаются, по своему строю, отъ языковъ индо-европейской семьи, такъ что, несмотря на всѣ старанія ученыхъ лингвистовъ найти связь между этими двумя группами, труды ихъ не увѣнчались еще успѣхомъ, и эти двѣ семьи языковъ признаются совершенно независимыми другъ отъ друга.

Индоевропейская семья языковъ.

Индоевропейскіе языки—самые богатые въ формальномъ отношеніи и самые знаменитые въ исторіи литературы. Языки эти звучатъ на огромномъ пространствѣ; народы, говорящіе на нихъ, принадлежатъ къ самымъ образованнымъ и занимаютъ первое мѣсто въ исторіи развитія человѣчества. Отдаленнѣйшіе предки этихъ народовъ, еще задолго до Р. Хр., жили въ средней Азіи, теперешней Индіи, составляя единое племя (арійское) и говоря однимъ языкомъ. Племя это уже достигло значительной степени развитія: оно давно перешло отъ кочевого быта къ осѣдлому, занималось земледѣліемъ; жило родами и семьями. Когда племя размножилось, и на родинѣ стало жить тѣсно, отъ него стали отрываться отдѣльныя народныя массы, ища новыхъ мѣстъ для своего поселенія. Направляясь все далѣе и далѣе къ западу, большая часть ихъ переходила въ Европу и здѣсь осаживалась. Естественно, что переселеніе это совершалось не разомъ, а постепенно, въ теченіе многихъ вѣковъ. Народы, поселившіеся въ Европѣ, позабывали первоначальный языкъ и, подвергаясь вліянію различныхъ условій, вырабатывали свой собственный, сохраняя однако многіе корни языка первоначальнаго. Эти корни, общіе разнымъ европейскимъ языкамъ, и даютъ право заключать о родствѣ ихъ между собою и вмѣстѣ съ тѣмъ указываютъ на единство первобытнаго языка, изъ котораго произошли всѣ языки европейскіе. Такъ какъ предки европейскихъ народовъ жили въ Индіи, то и самые европейскіе языки получили названіе *индоевропейскихъ*. Къ индоевро-

пейской семьѣ принадлежатъ слѣдующія группы языковъ: 1) *индійская*, 2) *эранская*, 3) *греческая*, 4) *италійская*, 5) *кельтская*, 6) *нѣмецкая*, 7) *литовская* и 8) *славянская*.

Индійское семейство. Древнѣйшимъ представителемъ этого семейства служитъ языкъ богослужебныхъ книгъ древнихъ индусовъ, или языкъ *Ведъ*. Ведами назывались сборники священныхъ гимновъ и изреченій, употребляемыхъ при богослуженіи: они представляютъ собою древнѣйшіе литературные памятники индійцевъ арійскаго происхожденія. Изъ языка Ведъ, послѣ нѣкоторыхъ измѣненій—звуковыхъ и грамматическихъ, выработался впослѣдствіи знаменитый въ наукѣ языкъ, извѣстный подъ именемъ *санскрита*. Санскритъ не былъ народнымъ языкомъ: еще за нѣсколько столѣтій до Р. Хр. онъ вышелъ изъ живого употребленія и, сдѣлавшись языкомъ мертвымъ, продолжалъ жить искусственною жизнью—въ наукѣ, литературѣ и церкви. А между тѣмъ въ народѣ продолжали жить свои мѣстные говоры, которые, постоянно развиваясь и измѣняясь, стали все болѣе и болѣе удаляться отъ санскритскаго языка. Эта масса говоровъ стала называться у санскритскихъ грамматиковъ *пракритомъ*, что значитъ—*простой*, *природный*, въ противоположность санскриту, какъ языку искусственному, выработанному, совершенному. Изъ пракритскихъ нарѣчій—одно вышло также изъ разговорнаго употребленія и сдѣлалось языкомъ литературнымъ—это языкъ *пали*, священный языкъ буддійской религіи.

Изъ новыхъ индійскихъ нарѣчій важны—*бенгальское* и *индостанское*.

Цыганскій языкъ составляетъ также отрасль народнаго индійскаго языка, но онъ слишкомъ испорченъ.

Эранское семейство. Представителями этого семейства служатъ языки *древне-персидскій*, или языкъ клинообразныхъ надписей царей ахеменидской династіи: Дарія и Ксеркса, и *зендскій*, позднѣйшій, но все таки древній языкъ, названный такъ по имени священной книги Зороастра—*зендъ-Авесты* (живое слово), написанной на этомъ языкѣ. Отечествомъ этого языка полагаютъ восточную персію, или *Бактрію*, а потому онъ называется еще *древне-бактрійскимъ*.

Ново-персидскій языкъ возникъ подъ сильнымъ вліяніемъ араб-

скаго языка, который проникъ въ Персію со времени введенія ислама.

Въ составъ эранскаго семейства входятъ также слѣдующіе живые языки: *бухарскій*, *курдскій*, *осетинскій* и *армянскій*; послѣдній ближе всѣхъ другихъ подходитъ къ этому семейству.

Греческое семейство. Сюда принадлежитъ знаменитый своей литературой *древне-греческій языкъ* съ своими діалектами: *іоническимъ*, *аттическимъ*, *дорическимъ* и *эолическимъ*. Древнѣйшіе памятники греческаго языка—*Иліада* и *Одиссея*—сложились приблизительно за тысячу лѣтъ до Р. Хр. Діалектъ ихъ *іоническій*, но онъ имѣетъ свои особенности, а потому и называется *гомерическимъ*.

Изъ древне-греческаго языка, подъ нѣкоторымъ вліяніемъ другихъ языковъ: латинскаго, турецкаго, италіанскаго и даже славянскаго, возникъ современный или *ново-греческій языкъ*.

Италійское семейство. Къ этой семьѣ принадлежатъ языки древней Италіи: *латинскій*, *умбрскій* и *осскій*. Изъ нихъ первый достигъ высокой степени развитія и выразился въ богатой литературѣ, восходящей къ III в. до Р. Хр. Служа литературѣ, наукѣ и образованному обществу, латинскій языкъ все болѣе и болѣе удалялся отъ разговорнаго языка простого народа и наконецъ, выйдя совсѣмъ изъ употребленія, сдѣлался языкомъ мертвымъ.

На ряду съ чисто литературнымъ латинскимъ языкомъ существовалъ и простонародный языкъ. Этотъ языкъ, смѣшавшись съ языками народовъ, покорившихъ римскую имперію, и былъ въ разныхъ частяхъ Европы родоначальникомъ такъ называемыхъ *романскихъ* языковъ (отъ лат. слова — *romanus*): *италіанскаго*, *французскаго*, *испанскаго*, *португальскаго*, *провансальскаго* и *ретороманскаго*, а также *румынскаго*, на образованіе котораго вліяли, кромѣ того, и языки—славянскій и турецкій. Всѣ романскіе языки называются также *новыми*, потому что они возникли въ сравнительно не очень давнее время; тѣмъ не менѣе нѣкоторые изъ нихъ имѣютъ уже очень богатую литературу.

Кельтическое семейство. Въ глубокой древности кельты были главнымъ народомъ западной Европы; но съ наплывомъ германскихъ племенъ они были постепенно оттѣсняемы на задній планъ и теперь существуютъ только въ небольшомъ остаткѣ.

Въ настоящее время къ этому семейству принадлежатъ нарѣчія: *ирландское*, *шотландское*, *нарѣчіе острова Мэна*, *валлисское* *бретонское* и *корнское* (въ Корнваллисѣ). Послѣднее вымерло въ концѣ прошлаго столѣтія.

Кельтическіе языки наиболѣе уклоняются отъ типа первоначальнаго языка, вслѣдствіе чего полагаютъ, что семейство это ранѣе другихъ отдѣлилось отъ общей основы.

Нѣмецкое семейство. Во главѣ этого семейства стоитъ древній и наиболѣе чистый языкъ *готскій*, важнѣйшимъ памятникомъ котораго служитъ Библія, переведенная епископомъ *Ульфилою* во 2-й половинѣ IV в. Готскій языкъ имѣетъ такое же отношеніе къ прочимъ нѣмецкимъ нарѣчіямъ, какое старословенскій языкъ къ нарѣчіямъ славянскимъ.

Нѣмецкая семья языковъ, за исключеніемъ готскаго, дѣлится на *три* отрасли:

1) *Скандинавская*—куда принадлежатъ языки *шведскій*, *датскій*, *исландскій*.

2) *Нижне-нѣмецкая*—съ языками *древне-саксонскимъ*, *англо-саксонскимъ*, *фризскимъ*. Изъ древне-саксонскаго языка образовались нынѣшнія нижне-нѣмецкія нарѣчія (*Niederdeutsch oder Plattdeutsch*); а языкъ англо-саксонскій послужилъ ядромъ для образованія современнаго *англійскаго* языка.

3) *Верхне-нѣмецкая*—съ нарѣчіями *древне-верхне-нѣмецкимъ*, или франкскимъ, и *швабскимъ*. Верхне-нѣмецкій языкъ получилъ особенное развитіе со времени Лютера—онъ сталъ языкомъ литературы и образованнаго общества.

Литовское семейство языковъ весьма близкое къ славянскому вслѣдствіе долгаго сожительства этихъ двухъ племенъ. Лучшимъ представителемъ этого семейства является собственно *литовскій языкъ*, съ замѣчательною чистотою сохранившій древній строй: изъ всѣхъ индо-европейскихъ языковъ онъ ближе всѣхъ стоитъ къ санскритскому, благодаря чему занимаетъ важное мѣсто въ сравнительной грамматикѣ.

Отсутствіе порчи въ языкѣ, несмотря на древность его, можно объяснить тѣмъ обстоятельствомъ, что литовскій простой народъ стоялъ въ сторонѣ отъ всякаго историческаго движенія. Языкъ этотъ живетъ еще и теперь, но уже угасаетъ.

Къ литовской семьѣ принадлежатъ также языки: *древне-прусскій*, вымершій еще въ XVII столѣтіи, и *латышскій*, на которомъ говорятъ теперь въ Курляндіи и большей части Лифляндіи. Этотъ языкъ получилъ литературную обработку.

Славянская семья языковъ.

Славянское племя—самое многочисленное изъ всѣхъ индоевропейскихъ племенъ. Оно заключаетъ въ себѣ около ста милліоновъ душъ и занимаетъ огромное пространство земли. Съ незапамятныхъ временъ пришли славяне изъ Азіи въ Европу и заняли всю восточную часть ея. Ихъ поселенія простирались отъ моря Балтійскаго до Чернаго и Адріатическаго и отъ Волги до Эльбы. Сначала они составляли одно племя и говорили однимъ общимъ языкомъ; но съ теченіемъ времени, подъ вліяніемъ различныхъ обстоятельствъ и своей разбросанности по огромному пространству, и разнообразію климатовъ занимаемыхъ ими земель, и разнохарактерности другихъ народовъ, съ которыми приходилось имъ сталкиваться,—они раздѣлились на нѣсколько племенъ, при чемъ каждое племя выработало свое нарѣчіе, нѣсколько отличное отъ другихъ.

Всю совокупность славянскихъ нарѣчій можно подвести подъ слѣдующія три группы:

1. *Восточная*, или русская: сюда принадлежитъ *русскій языкъ* съ своими нарѣчіями—*великорусскимъ*, *малорусскимъ* и *бѣлорусскимъ*.
2. *Южная*,—слагающаяся изъ языковъ *болгарскаго*, *сербскаго* и *словинскаго*.
3. *Западная*, состоящая изъ языковъ *польскаго*, *чешскаго* съ нарѣчіемъ *моравскимъ* и *лужицкаго* съ нарѣчіями верхнелужицкимъ и нижнелужицкимъ.

Нарѣчія южной группы сближаются многими чертами съ нарѣчіями восточной, почему нѣкоторые ученые слависты, напр. знаменитый Добровскій, и соединяютъ ихъ въ одинъ отдѣлъ *юго-восточныхъ языковъ*.

Нарѣчія юго-восточныя, по замѣчанію Добровскаго, отличаются отъ западныхъ слѣдующими характерными признаками:

1. Наши приставки *раз-*, *из-* замѣняются въ западныхъ нарѣчіяхъ *roz-*, *wy-*:

разумъ—rozum, *издать—wydać*, *исходъ—wychod*.

Примѣчаніе. Это отличіе справедливо только отчасти, такъ какъ въ русскихъ нарѣчіяхъ рядомъ съ приставкою *из-* употребляется и *вы-*: *исходъ*, *выходъ*.

2. Въ юговосточной группѣ для выраженія смягченія губныхъ употребляется плавный *л*, чего нельзя встрѣтить въ западныхъ нарѣчіяхъ:

ꙁємлꙗ, *поставленъ*, *корабль—ziemia*, *postawiony korab*.

3. Въ западной группѣ встрѣчается *д* тамъ, гдѣ оно у насъ выпадаетъ (передъ *л*):

kradl, *padl*, *sadło*, *mydło*, *kridło*, *modlitwa*
кралъ, *палъ*, *сало*, *мыло*, *крыло*, *молитва*.

4. Наши шипящіе *щ* и *ч* замѣняются въ западныхъ нарѣчіяхъ *c* (ц):

пещь, *мощь*, *печь*, *мочь—pec*, *moc*, *piec*.

5. Коренные согласные *г* и *к*, сохранившіеся въ нѣкоторыхъ словахъ западной группы, у насъ являются смягченными въ *з* и *ц*:

Чеш. hvezda, *пол.* hwiazda—*русск.* звѣзда.
Чеш. květ, *пол.* kwiat —*русск.* цвѣтъ.

Есть и другія отличія, которыя здѣсь не приводятся.

Слѣдуетъ однако замѣтить, что нарѣчія русскія, представляя много общаго съ южной группой, имѣютъ нѣкоторые общіе признаки и съ западной; это указываетъ на срединное положеніе русскаго языка въ срединѣ славянскихъ нарѣчій.

Старословенскій, или Старославянскій языкъ.

Старословенскимъ языкомъ или нарѣчіемъ называется тотъ языкъ, на который въ половинѣ IX в. были переведены съ греческаго языка книги священнаго писанія святыми братьями *Кирилломъ* и *Меѳодіемъ*.

Языкъ этотъ принадлежитъ къ семьѣ юго-славянскихъ нарѣчій и былъ, по всей вѣроятности, языкомъ македонскихъ

болгаръ, съ которымъ наши блаженные первоучители могли познакомиться еще въ дѣтствѣ, въ родномъ городѣ—*Солуни* (въ Македоніи), гдѣ постоянно звучала живая славянская рѣчь. Съ другой стороны, будучи призваны для проповѣди Евангелія къ славянамъ *западнымъ* — въ область Великоморавскаго государства, святые братья, естественно, не могли не примѣниться нѣсколько и къ нарѣчіямъ своей новой паствы. Такъ къ основѣ болгарской еще въ дреднѣйшихъ письменныхъ памятникахъ примѣшались нѣкоторые черты другихъ славянскихъ говоровъ и нарѣчій.

Поставленный на степень письменнаго языка, отнюдь, впрочемъ, не литературнаго, старословенскій, или древне-болгарскій, языкъ не могъ подвергнуться тому развитію, какому подверглись соплеменныя ему нарѣчія, и вскорѣ сдѣлался языкомъ мертвымъ. Благодаря этому обстоятельству, онъ удержалъ въ себѣ большую часть древнихъ формъ какъ въ производствѣ, такъ и въ измѣненіяхъ словъ—въ склоненіяхъ и спряженіяхъ,—удержалъ ихъ въ цѣлости, чего нельзя сказать про другія живыя славянскія нарѣчія.

Вышедъ изъ живого употребленія, старословенскій языкъ сдѣлался языкомъ церкви у православныхъ славянъ, почему называется также *церковнославянскимъ*.

Изобрѣтеніе славянскихъ письменъ.

Кириллица и глаголица.

Древнѣйшій писатель X в., *черноризецъ Храбръ*, повѣствуетъ намъ, что «Славяне, будучи язычниками, не имѣли письменъ, но *чертами и рѣзами* считали и гадали. Крестившись же, они по нуждѣ изображали славянскую рѣчь римскими и греческими письменами, безъ устроенія; и такъ пробыли они много лѣтъ. Потомъ человѣколюбецъ Богъ, устраивающій все и не оставляющій рода человѣческаго безъ разума, но всѣхъ къ спасенію приводящій, помиловавъ народъ славянскій, послалъ ему св. Константина философа, именуемаго Кирилломъ, мужа праведнаго и любящаго истину, и онъ сотворилъ славянамъ письмена».—Это знаменательное событіе произошло въ 855 году.

Двадцать четыре буквы *греческаго алфавита* легли въ основаніе славянской азбуки. Но ихъ недостаточно было для выраженія всей полноты и разнообразія звуковъ славянскаго языка, такъ что мудрый составитель долженъ былъ обратиться къ алфавитамъ другихъ языковъ, преимущественно восточныхъ: *еврейскаго*, *армянскаго* и *коптскаго*, чтобы пополнить изъ нихъ недостававшие знаки для остальныхъ звуковъ.

Надо изумляться премудрому составленію славянской азбуки, прозванной, по имени изобрѣтателя, *кириллицей*. Знаменитый нѣмецкій ученый и протестантъ Шлёцеръ воздаетъ нашимъ первоучителямъ достойную похвалу за ихъ изобрѣтеніе и ставитъ его выше всѣхъ другихъ подобнаго рода:

«Привѣтствую васъ, безсмертные изобрѣтатели славянской грамоты! Вы первые дерзнули грубый языкъ, имѣющій множество ему только свойственныхъ звуковъ, взять, такъ сказать, изъ устъ народа и писать греческими буквами; но въ этомъ дѣлѣ поступили вы, какъ люди, отличнымъ умомъ одаренные, и для каждаго особеннаго звука, котораго грекъ не имѣлъ въ своемъ языкѣ, изобрѣли вы новые особенные знаки, или буквы».

Слѣдуетъ замѣтить, что кромѣ кириллицы, буквы которой можно видѣть во всякой славянской книгѣ, существуетъ другая азбука—*глаголица*. Кѣмъ и когда она изобрѣтена, наука до сихъ поръ не рѣшила этого вопроса удовлетворительно; полагаютъ однако, что она придумана католиками съ цѣлью вытѣснить у православныхъ славянъ кирилловскую азбуку, а вмѣстѣ съ нею—и память о великомъ изобрѣтателѣ ея, св. Кириллѣ. Предположеніе это однако нельзя назвать достовѣрнымъ: существуютъ рукописи глагольскаго письма, болѣе раннія, чѣмъ извѣстныя теперь кирилловскія.

Азбука эта, по вычурности и трудности очертаній своихъ буквъ, не нашла большого распространенія: она употребляется въ небольшомъ славянскомъ округѣ—только въ *Далмаціи*.

У западныхъ славянъ католическаго вѣроисповѣданія введенъ въ употребленіе *латинскій алфавитъ*, или *абецеда*.

Подвигъ свв. братьевъ и значеніе его для славянъ.

Переводъ богослужебныхъ книгъ.

Послѣ того, какъ звуки азбуки были начертаны, св. Кириллъ приступилъ къ переводу книгъ священнаго писанія на славянскій языкъ.

«Когда за божественною литургіею вы стоите въ храмѣ и слышите изъ устъ священника или діакона чтеніе св. Евангелія, то вспомните, что это былъ самый первый, самый древнѣйшій памятникъ славянской письменности; а первыми словами, написанными на славянскомъ языкѣ, были слова великаго апостола христіанской любви, которыми св. церковь донынѣ привѣтствуетъ вѣрующихъ въ первый день Свѣтлаго Христова Воскресенія: „*Искони бѣ слово, и слово бѣ отъ Бога и Богъ бѣ слово: се бѣ искони у Бога*“. Вотъ великія и божественныя слова, освятившія нашу письменность и положившія ей прекрасное начало. Древнѣе, старѣе этихъ словъ нѣтъ въ нашей грамотѣ» *).

Велика была радость славянъ, когда они впервые услышали прославленіе величія Божія на своемъ родномъ языкѣ. Тогда, по выраженію священнаго писанія, «отверзлись очи у слѣпыхъ, и языкъ гугнивыхъ сталъ говорить».

Великъ былъ и подвигъ святыхъ братьевъ; по словамъ посланія греческаго царя къ моравскому князю Ростиславу, онъ былъ «*болѣе и честнѣе паче всякаго злата и серебра, каменія драгоцѣннаго и богатства преходящаго*», потому что имъ, скажемъ мы отъ себя, великія и спасительныя истины Божественнаго откровенія и вѣры Христовой проникали въ самую глубь славянскаго духа, входили въ плоть и кровь народа, западали въ сердце и дѣлались источникомъ не только истинно-христіанскаго, но и общечеловѣческаго просвѣщенія.

Нечего говорить уже о томъ, что своимъ безцѣннымъ переводомъ богослужебныхъ книгъ на славянскій языкъ они облагодѣтельствовали славянскую рѣчь, положивъ прекрасное начало ея литературной обработкѣ, сдѣлавъ ее способною для выраженія самыхъ возвышенныхъ мыслей, и обогативъ ее но-

---

*) Слова *Шевырева*.

выми словами и реченіями изъ языка греческаго, развитого и обработаннаго.

Не замедлили вскорѣ оказаться и благія послѣдствія великаго подвига славянскихъ апостоловъ: христіанская вѣра быстрыми шагами стала распространяться между славянскими племенами. Моравскій князь Ростиславъ услыхалъ, что у сосѣдняго, соплеменнаго ему народа богослуженіе совершается на вразумительномъ для него языкѣ, и вотъ онъ шлетъ къ греческому царю пословъ съ слѣдующею просьбою: «Земля наша крещена; и нѣсть у насъ учителя, который бы наставилъ и поучалъ насъ и протолковалъ бы святыя книги. Пошли намъ таковаго, ибо отъ васъ во всѣ страны исходитъ всегда добрый законъ».—Въ отвѣтъ на просьбу Ростислава, въ Моравію являются святые братья Кириллъ и Меѳодій съ богослужебными книгами,—и вскорѣ лучи христіанскаго просвѣщенія озарили не только центры тогдашняго славянскаго міра, но освѣтили и отдаленные уголки его, и даже «нѣкій князь сѣдя въ Вислѣхъ» былъ призванъ Меѳодіемъ къ св. крещенію.

Такъ сѣялось и росло слово евангельскаго ученія на обширной славянской нивѣ... И пронеслось имя Христово повсюду, гдѣ только звучитъ славянская рѣчь, и вскорѣ «благодать Божія возсіяла и на нашихъ горахъ», и уже десять вѣковъ сіяетъ она здѣсь тихимъ, немерцающимъ свѣтомъ, разливая животворные лучи христіанскаго ученія и на сосѣднія племена и земли!...

Въ многовѣковой исторіи человѣчества невозможно подыскать другого подвига или событія, по своей великости и плодотворности равнаго подвигу святыхъ братьевъ. Два скромныхъ грека своею просвѣтительною дѣятельностью открываютъ новую эру для всего славянскаго міра: они полагаютъ основаніе не только его религіозно-нравственному просвѣщенію, но двигаютъ впередъ и гражданское его развитіе и обезпечиваютъ политическую самостоятельность для многихъ славянскихъ народностей, пробудивъ въ нихъ сознаніе національной самобытности и племенного единства. Дотолѣ разрозненныя, племена эти начинаютъ около этого времени группироваться вокругъ политическихъ центровъ, и вскорѣ возникаютъ сильныя самостоятельныя государства. На югѣ возникаетъ

славное царство болгарское, игравшее столь видную роль въ исторіи литературнаго развитія и духовнаго просвѣщенія другихъ славянскихъ племенъ, въ томъ числѣ и русскаго; на западѣ, о бокъ съ германской имперіей, образуется сильное государство моравское, королевство польское и чешское; а на отдѣльномъ сѣверо-востокѣ, среди дремучихъ лѣсовъ и непроходимыхъ топей, у славянъ ильменскихъ, наскучившихъ безпрерывными ссорами и междоусобицами, зарождается великая русская держава, которая вскорѣ начинаетъ расти и крѣпнуть, озаренная свѣтомъ христіанской вѣры, и разрастается въ могущественное государственное тѣло подъ животворнымъ вліяніемъ воспринятыхъ и усвоенныхъ ею плодовъ просвѣтительной дѣятельности великихъ славянскихъ учителей!

Тысячелѣтній юбилей св. Меѳодія.

6-го апрѣля 1885 г. исполнилось тысячелѣтіе со дня кончины великаго славянскаго учителя Меѳодія, блаженно почившаго въ славной столицѣ моравскаго государства—Велеградѣ. Весь славянскій міръ, безъ различія вѣроисповѣдныхъ особенностей и племенныхъ оттѣнковъ: и православные и католики, и русскіе и сербы, и болгары и чехи, и даже поляки,—всѣ, проникнутые сознаніемъ великости совершоннаго свв. братьями подвига, торжественно чествовали ихъ память и прославляли заслуги; чествовали не одного Меѳодія, а вмѣстѣ съ нимъ и приснаго брата его Кирилла, творца славянской азбуки и главнаго виновника нашего духовнаго преуспѣянія; чтили обоихъ братьевъ потому, что жизнь и дѣятельность ихъ была до такой степени проникнута единствомъ цѣли и духа, что нельзя, прославляя одного, умолчать о другомъ: оба они служили одному великому дѣлу просвѣщенія славянъ, оба несли на этомъ поприщѣ тяжелые труды, оба дѣлили на немъ и скорби и радости, покой и занятія *).

Но если для всѣхъ вообще славянъ такъ дорога память святыхъ братьевъ, какъ благовѣстниковъ слова Божія, то для сла-

*) Это единство жизни и дѣла, которому служили святые братья, прекрасно выражены въ предсмертныхъ словахъ св. Кирилла. Прощаясь съ своимъ старшимъ братомъ, онъ говорилъ: „Какъ пара воловъ, тянули мы съ тобою, братъ, одну борозду; и вотъ я падаю на межѣ, кончивъ день свой... Ты же слишкомъ любишь гору, но не моги ради нея покинуть нашего великаго служенія“.

вянъ православныхъ, свято сохранившихъ завѣтъ своихъ первоучителей и сберегшихъ ихъ богатое наслѣдіе *до сего дне*, она еще дороже, еще драгоцѣннѣе. Мы, православные, чтимъ память свв. Кирилла и Меѳодія, какъ проповѣдниковъ христіанскаго *ученія въ духѣ православной* греческой церкви... Мы чтимъ ихъ память, какъ виновниковъ нашего духовнаго просвѣщенія. Чтимъ ихъ, какъ создателей славянской письменности, положившей начало и нашей собственной и имѣвшей великія и благія послѣдствія. Чествуемъ ихъ, какъ творцовъ славянской азбуки... Мы чтимъ святыхъ братьевъ, какъ виновниковъ нашей политической и національной независимости...

Вотъ почему и дорогъ для насъ день тысячелѣтней годовщины св. Меѳодія! Онъ является для насъ не только свѣтлымъ праздникомъ вѣры, но и высокознаменательнымъ днемъ нашего національнаго и политическаго самосознанія.

Древнѣйшіе памятники старословенскаго языка.

До насъ не дошло памятниковъ старословенскаго языка, современныхъ святымъ Кириллу и Меѳодію, или ихъ непосредственнымъ ученикамъ. Древнѣйшіе изъ памятниковъ относятся *къ XI вѣку* и, конечно, представляютъ текстъ, значительно измѣненный сравнительно съ первоначальнымъ, измѣненный—и рукою времени (въ промежутокъ двухъ столѣтій), и рукою переписчиковъ, и вліяніемъ живыхъ говоровъ, среди которыхъ они вращались.

Къ XI вѣку относятся памятники какъ *кирилловскаго*, такъ и *глаголическаго* письма.

Важнѣйшими изъ *кирилловскихъ* считаются:

1. *Остромирово Евангеліе*—1056—57 гг.—2. *Сборники Святослава*: а) 1073 г. и б) 1076 г.—3. *Саввина книга.*—4. *Супрасльская рукопись,* содержащая въ себѣ житія святыхъ, празднуемыхъ въ мартѣ, слова Іоанна Златоустаго и нѣкоторыхъ другихъ.

Важнѣйшіе изъ *глаголическихъ* памятниковъ:

1. *Зографское Евангеліе.*—2. *Ватиканское или Ассеманово Евангеліе.*—3. *Клоціева рукопись.*—4. *Маріинское Четвероевангеліе.*—(*Codex Marianus*).—5 *Синайскій Молитвословъ.*—6. *Синайская Псалтырь.*

Правописаніе въ древнѣйшихъ славянскихъ рукописяхъ.

Мы не имѣемъ такого памятника, который бы въ совершенной чистотѣ и неприкосновенности сохранилъ черты старословенскаго языка: всѣ рукописи, даже древнѣйшія и старательно написанныя, носятъ на себѣ слѣды вліянія другихъ славянскихъ нарѣчій, одного или болѣе. Ученому изслѣдователю часто бываетъ очень трудно устранить чуждыя наслоенія въ языкѣ памятника и возстановить первоначальный его характеръ: рукопись могла пройти черезъ нѣсколько рукъ писцовъ, говорящихъ на разныхъ нарѣчіяхъ, и отъ каждаго изъ нихъ потерпѣть какія либо видоизмѣненія въ языкѣ или правописаніи: въ результатѣ получалось правописаніе довольно смѣшанное, спутанное. Рукописи позднѣйшія претерпѣвали сверхъ того измѣненія еще отъ времени: каждый вѣкъ оставлялъ свои слѣды на языкѣ памятника и—чѣмъ древнѣе оригиналъ, тѣмъ больше исправленій и подновленій въ языкѣ носитъ позднѣйшій списокъ его.

Три главныхъ правописанія господствовало въ древнѣйшихъ славянскихъ рукописяхъ: *болгарское*, *сербское* и *русское*.

Укажемъ характеристичные признаки каждаго изъ нихъ:

I. Болгарское правописаніе.

1. Правильное употребленіе *юсовъ*: ѫ и ѧ, какъ носовыхъ звуковъ, соотвѣтствующихъ польскимъ *ą* (произносится какъ франц. *en*) и *ę* (какъ франц. *in*):

голѫбь, польск. *gołąb*; **свѧтъ**, польск. *święty*.

Въ другихъ европейскихъ языкахъ болгарскимъ *юсамъ* соотвѣтствуетъ твердая или мягкая гласная съ носовымъ звукомъ *м* или *н*. (См. *Фонет.* § 11).

2. Правильное употребленіе ъ и ь въ значеніи краткихъ гласныхъ, соотвѣтствующихъ русскимъ бѣглымъ звукамъ *о* и *е*, въ корняхъ словъ, въ приставкахъ и суффиксахъ:

сън-ъ, дьн-ь, въ-ложити, сът-ьн-икъ, младенц-ь.

(См. *Фонет.* § 13).

3. Въ группѣ двухъ согласныхъ ъ и ь ставятся послѣ плавныхъ:

влъкъ, дльгъ, врьхъ, трьпѣти. (См. *Фонет.* § 13, 3).

4. ѣ строго различается отъ є: въ старинныхъ рукописяхъ болгарскаго правописанія эти два звука никогда не смѣшиваются. Славянскому ѣ въ другихъ европейскихъ языкахъ соотвѣтствуетъ почти всегда двоегласный звукъ, преимущественно *ai*: хлѣбъ, готск. *hlaibs;* мѣна, лит. *maina.*

Подробнѣе о ѣ см. Фонет. § 12.

5. Употребленіе ꙑ послѣ гортанныхъ г, к, х:
кꙑснѫти, гꙑбнѫти, хꙑтрꙑи. (См. *Грамм.* § 32.)

6. Зубной д смягчается только въ жд: виждѫ, рожденъ.
(См. *Фонет.* § 35.)

7. Строгое соблюденіе правилъ фонетики и стройное развитіе формъ языка.

NB. Фонетика и морфологія старословенскаго языка предлагается въ настоящихъ „*Очеркахъ*".

II. *Сербское правописаніе.*

1. Отсутствіе юсовъ, какъ носовыхъ звуковъ:
ѫ и ѭ замѣняются оу и ю:

дѫбъ — *доуб,* глаголѭ — *глаголю;*

ѧ замѣняется є:

Веселите се (*вм.* сѧ) небеса и радоуи се (сѧ) ꙁемле, по неже послѣдню (*вм.* ѭ) стѣноу (*вм.* — ѫ) раꙁградивь срѣдоградиѥ Исоусь. *(Изъ сборника поученій XIII вѣка.)*

2. Твердый ъ отсутствуетъ: вмѣсто него употребляется вездѣ мягкій ь:

Въ оно врѣме Петрь вьставь тече кь гробоу, и приникь видѣ риꙁы едины лежеще, иде вь себѣ диве се бывьшоумоу.
(Изъ Симеонова Евангелія конца XII вѣка.)

3. Для звука *ы* употребляется начертаніе ы (т. е. ь и ı), а не ꙑ (т. е. ъ и ı), какъ въ болгарскихъ рукописяхъ.—

Въ образецъ сербскаго правописанія приведемъ здѣсь два отрывка изъ „*Симеонова Евангелія*" конца XII вѣка.

1.

Марка. Гл. XIII, 31—37.

31. Рече Господь своимь оученикомь· небо и ꙁемлѧ мимоидеть, а словеса моѧ не мимоидоуть. — 32. а ѡ дьни томь или ѡ часѣ никьтоже не вѣсть, ни ангели иже соуть, ни сынь, тькмо ѡтьцъ іединь. — 33. блюдѣте

се и бьдите и молите се не вѣсте бо, когда врѣме придеть. — 34. ꙗкоже се чловѣкь ѿходе ѡставить домь свои и давь рабомь своимь власть, и комоуждо дѣло своіе, вратьникоу повелѣ да бьдить. — 35. бдите оубо не вѣсте бо, когда господинь домоу придеть, вечерь или полоу нощи или вь коурогласшениіе или ѕа оутрѧ. — 36. да не пришьдь вьнеѕапоу ѡбрещеть вы спеще. — 37. а іеже вамь, глаголю вьсѣмь: блюдѣте.

2.

Марка Гл. XIV, 1—9.

1. **Бѣше же пасха и ѡпрѣснькь по двою дьнию· искахоу архиереи кьнижьници, како и льстию іемьше оубиють. — 2. глаголахоу же· нь не вь праѕдьникь, іеда како боудеть мльва вь лоудехь. — 3. И боудоущоу Ісоусоу вь Виѳании въ домоу Симона прокаженаго, вьзлежещоу іемоу приде жена имоущи алавастрь хриѕмы** *(мгро)* **нарды** *(благовонное растеніе)* **и пистикии** *(жидкость)* **драгы, и разбивьши алавастрь вьзлиѩ іемоу на главѫ. — 4. бѣхоу же іетери негодоующе въ себѣ и глаголюще· чемоу гыбѣль си хриѕмьна бысть; — 5. можаше бо си хриѕма продана быти болеи. т҃. пѣнеѕь и дати нищимь. и прѣтѣхоуть іеи. — 6. Ісоусь же рече имь· ѡстанѣте се іеіе· чьто іеи троудь дѣіете; добро дѣло сьдѣла ѡ мьнѣ. — 7. вьсегда бо нищеіе** (*вм.* **нищаѩ, іе** *вм.* **ѩ) имате сь собою, да егда хощете можете добро створити имь, а мене не вьсегда имате. — 8. іеже имѣ, се створи· варила іесть помаѕати тѣло моіе на погребениіе. — 9. аминь глаголю вамь, идеже колиждо проповѣдано боудеть іевангелиіе сиіе во вьсемь мирѣ, и іеже створи си глаголано боудеть вь паметь іеіе.**

III. Русское правописаніе.

1. Юсовъ, какъ носовыхъ звуковъ, не знаетъ:

Вмѣсто **ѫ** и **ѭ** употребляется **оу** и **ю**:

рекоу *вм.* **рекѫ, глаголю** *вм.* **глаголѭ.**

ѧ не отличается отъ **ѩ** и на письмѣ постоянно смѣшиваются: **вьсѧкъ** *вм.* **вьсѩкъ, любъве божиѧ** (род. пад.) *вм.* **любъве божиѩ.**

2. **ъ** и **ь** въ древнѣйшихъ рукописяхъ русскаго письма хотя и употребляются согласно болгарскому правописанію, однако

а) часто опускаются въ тѣхъ случаяхъ, гдѣ не составляютъ гласнаго звука:

всѧко *вм.* **вьсѩко, створи** *вм.* **сътвори, ѕло** *вм.* **ѕъло.**

б) замѣняются соотвѣтствующими **о** и **є**:
честь *вм.* **чьсть**, **прѣшедъ** *вм.* **прѣшьдъ**, **весь** *вм.* **вьсь**. **высокъ** *вм.* **высъкъ** и т. д.

в) въ группѣ двухъ согласныхъ ставятся передъ плавною:

търгъ *вм.* **тръгъ**, **вълкъ** *вм.* **влъкъ**;
вьрхъ *вм.* **врьхъ**, **тьрпѣти** *вм.* **трьпѣти**.

3. **ѣ**, смѣшиваясь въ **є**, употребляется неправильно:

времѧ *вм.* **врѣмѧ**, **чресъ** *вм.* **чрѣсъ**, **требоую** *вм.* **трѣбоуѭ**.

4. Гортанные **г**, **к**, **х** *могутъ* сочетаться съ **и**, не смягчаясь.
5. Шипящіе **ж**, **ч**, **ш**, **щ** (=шт), вопреки старословенскому яз., сочетаются съ йотованными гласными:

стыжюсѧ *вм.* **стыждѫсѧ**, **слышю** *вм.* **слышѫ**,
п҆шеницю *вм.* **пьшеницѫ**.

6. **д**, смягчаясь, переходитъ въ **ж** (а не въ **жд**):

подажь *вм.* **подаждь**, **одежю** *вм.* **одеждѫ**, **вижь** *вм.* **виждь**.

7. Рядомъ съ краткими славянскими формами **брѣгъ**, **врѣмѧ**, **храбрыи** встрѣчаются полногласныя русскія формы: **берегъ**, **веремѧ**, **хоробрыи** и т. п.

Приведемъ образцы русскаго правописанія:

1.

Изъ изборника Святослава 1076 г.

1. **Азъ чадѣ рекоу вама. чловѣча житиꙗ отити хоштю: вѣста бо како въ житии семь жихъ безлоукы. како отъ вьсѣхъ чьстьнъ бѣхъ и лѭбимъ. не сана ради велика. нъ норовъмь великъмь: Не оукорихъ никого же не вередихъ. и никого же не оклеветахъ. ни завидѣхъ никомоуже... Не помысли҄хъ на добротоу чужю...** *(Изъ поученія дѣтямъ Ксенофонта.)*

Исправленія. Вм. **рекоу** — **рекѫ**; *вм.* **чловѣча** — **чловѣча** (род. пад.); *вм.* **хоштю** — **хощѫ**; *вм.* **лѭбимъ** — **любимъ**; *вм. полногл. русск. ф.* **норовъмь** — **нравъмь**; *вм.* **вередихъ** — **врѣдихъ**; *вм.* **добротоу** — **добротѫ**; *вм.* **чужю** — **штоуждѫ**.

2. **Въземъши же бл҃женаꙗ ѳеодора дѣтишть на лоно своѥ. лобъза же и гл҃юшти: с҃ноу мои любыи. врѣмѧ съконьчаниꙗ ми**

присп. да юже идоу отънюдоу же не възвраштюса. да не рьци iако осырѣѧ:

Се имаши ба̄ и старѣишаго въ оц̄а мѣсто. имѣи сърьстьникы акы братию. мьньшаiа акъ чада: старѣишаiа акы отьца:

Чадо алчьнъ боуди да са насытиши. и подажь алчюштиимъ хлѣбъ свои. одежю своѩ нагымъ. чюжемоу не похошти. зъла не гл̄и братоу своюмоу... *(Изъ поученія дѣтямъ Θеодоры.)*

Исправленія въ текстѣ. Вм. гл̄юшти—гл̄ѭшти; *вм.* съконьчания—съконьчаниia; *вм.* идоу — идѫ; *вм.* отънюдоу — отънѭдоу; *вм.* възвраштю са — възвраштѫ (или щѫ) са; *вм.* оц̄а — оц̄а; *вм.* мьньшаiа — мьньшаiа; *вм.* чада — чада; *вм.* старѣишаiа — старѣишаiа; *вм.* отьца — отьца; *вм.* подажь—подаждь; *вм.* алчюштиимъ—алчѫштиимъ; *вм.* одежю — одеждѫ; *вм.* чюжемоу — штоуждоуоумоу.

2.

Изъ Евангелія по списку Добрилову, XII вѣка.

1. Въ оно̄. мимо градыи іс̄ъ. видѣ леугию алфеова сѣдаща на мытьници. и гл̄а юмоу· иди по мнѣ. и вставъ иде въ слѣдъ. и бы̄ възлежащю юмоу въ домоу юго. и мнози мытари и грѣшьници възлежахоу со іс̄мь и съ оучениоы юго. бахоу бо мнозии по нюмь идоша и кънижьници и фарисѣи видѣша ıадоща съ мытари и грѣшьникы и гл̄ахоу оученикомъ юго. что съ мытари и грѣшьникы ıасть и пьють и слышавъ іӣс гл̄а имъ. не нищють съдравии врача нъ болащии. не придохъ бо призъватъ праведьникъ. нъ грѣшьникъ въ покаıание. *(Отъ Марка Гл. II, 14—17.)*

То же самое въ исправленномъ видѣ.

Въ оно врѣмя мимо градыи іӣс видѣ леугиѩ алфеова сѣдаща на мытьници. и гл̄а юмоу· иди по мънѣ. и въставъ иде въ слѣдъ. и бысть (-тъ) възлежащоу юмоу въ домоу юго. и мънози мытари и грѣшьници възлежаахѫ съ іӣсъмь и съ оученикы юго. бѣахѫ бо мънози по нюмь идоша и кънижьници и фарисеи видѣша и ıадѫщь съ мытари и грѣшьникы и гл̄аахѫ оученикомъ юго. чьто съ мытари и грѣшьникы ѣсть (-тъ) и пиють (-тъ). и слышавъ іӣс гл̄а имъ· не ништѫть (-тъ) съдравии врача, нъ болащеи. не придохъ бо призъватъ правьдьникъ. нъ грѣшьникъ на покаıание.

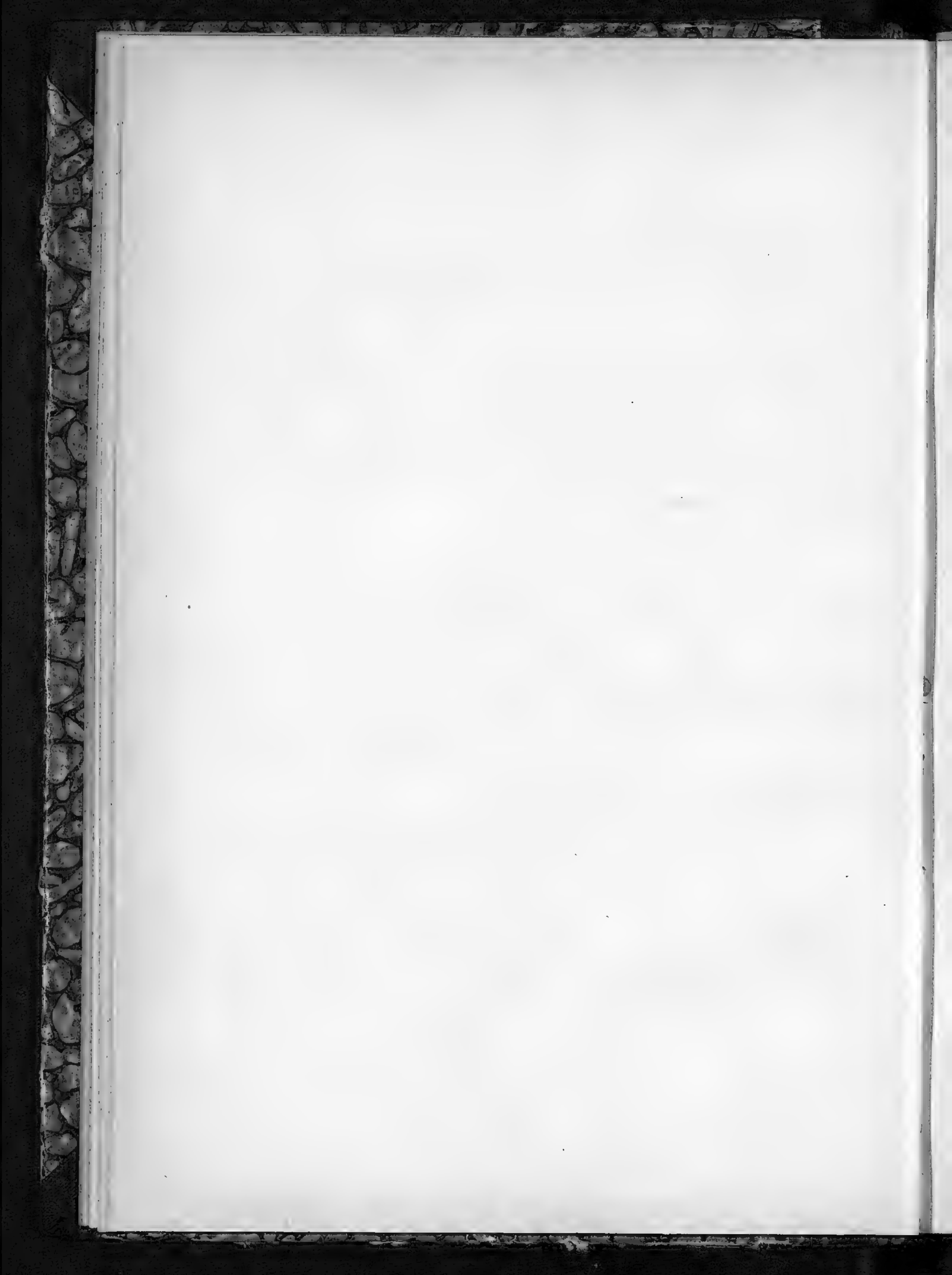
2. Ре̄ г̄ь. иже хощеть по мнѣ ити да отвержеться себе. и възьметь кр̄тъ свои и градѣть по мнѣ. иже бо аще хощеть

дш҃ю своѭ сп҃сти погоубить ю. и иже погоубить дш҃ю своѭ мене ради и ѥѹ҃алья тъ сп҃сеть ю. кака бо ѥсть польза чл҃вкоу. аще приобращеть весь миръ и ѿщетить дш҃ю своѭ. или что дасть чл҃вкъ измѣноу на дш҃и своѥи.

И гл҃а имъ право гл҃ю вамъ. соуть дроузии ѿ сде стоꙗщихъ иже нѣ имѫть въкоусити съмерти дондеже видать цр҃ство бж҃ые. пришедъшеѥ въ силѣ. *(Отъ Марка. Гл. VIII, 34—37, IX—1.)*

Исправленія въ текстѣ. Вм. минѣ — мънѣ; *вм.* ѿверже́ться — отвръжеться; *вм.* възьмѣть — възьметь; *вм.* градѣть — градеть; *вм.* дш҃ю своѭ — дш҃ѫ своѭ; *вм.* ѥѹ҃алья — евангелиꙗ; *вм.* ю — ѭ; *вм.* весь — вьсь; *вм.* что — чьто; *вм.* измѣноу — измѣнѫ; *вм.* гл҃ю — гл҃ѭ; *вм.* соуть — сѫть; *вм.* сде — сьде; *вм.* стоꙗщихъ — стоꙗщиихъ; *вм.* нѣ — не; *вм.* имѫть — имѫть; *вм.* съмерти — съмьрти; *вм.* дондеже — доньдеже; *вм.* цр҃ство бж҃ые — цр҃ствие бж҃ие; *вм.* пришедъшеѥ — пришьдъшеѥ.





ОЧЕРКИ

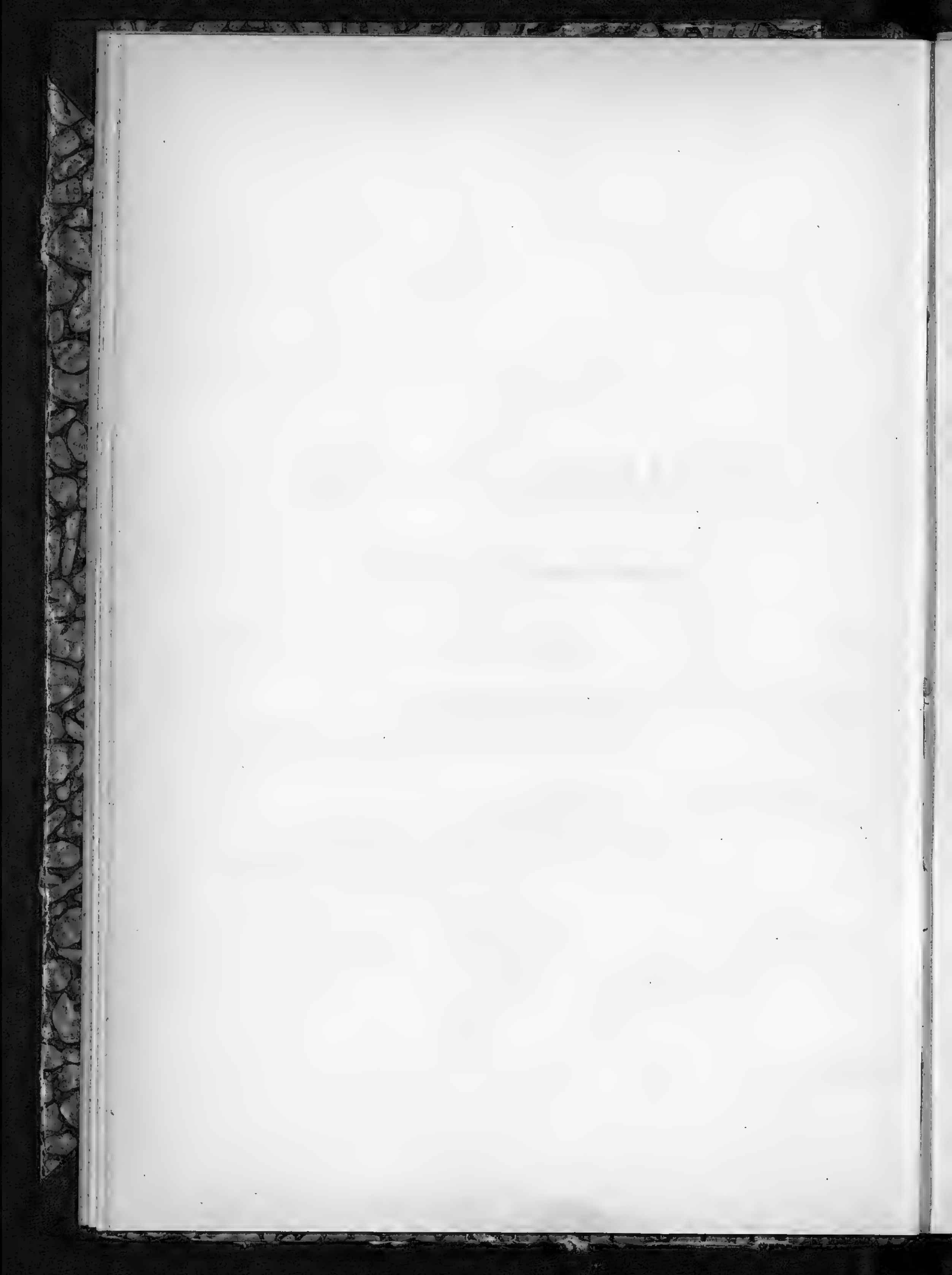
ГРАММАТИКИ

старо-словенскаго языка:

I. Фонетика.

II. Морфологія.

III. Синтаксисъ.



ЧАСТЬ ПЕРВАЯ.

ФОНЕТИКА,
или
ученіе о звукахъ.

ГЛАВА I. ЗВУКИ И БУКВЫ.

1. Славянскія письмена.

Кириллица.	Названія.	Русскія буквы.
А а	Азъ	А а
Б б	Буки	Б б
В в	Вѣди	В в
Г г	Глаголь	Г г
Д д	Добро	Д д
Є є ѥ	Есть	Е е
Ж ж	Живѣте	Ж ж
Ѕ ѕ	Зѣло	
Ꙁ ꙁ	Земля	З з
И и	Иже	И и
І і, ї	І	І і
К к	Како	К к
Л л	Люди	Л л
М м	Мыслѣте	М м
Н н	Нашъ	Н н
О о, Ѡ ѡ	Онъ	О о
П п	Покой	П п
Р р	Рцы	Р р
С с	Слово	С с
Т т	Твердо	Т т
Оу, ȣ, оу	Укъ	У у
Ф ф	Фертъ	Ф ф
Х х	Хѣръ	Х х
Ц ц	Цы	Ц ц
Ч ч	Червь	Ч ч
Ш ш	Ша	Ш ш
Щ щ	Ща	Щ щ
ъ	Еръ	ъ

ъı(ъı)ы	Еры	ы
ь	Ерь	ь
Ѣ ѣ	Ять	Ѣ ѣ
Ю ю	Ю	Ю ю
Ꙗ ꙗ	Я	Я я
Ѫ ѫ	Юсъ большой	
Ѭ ѭ	Юсъ больш. йотованный	
Ѧ ѧ, ѧ, ѧ	Юсъ малый	
Ѩ ѩ (ѧ)	Юсъ малый йотованный	
Ѯ ѯ	Кси	
Ѱ ѱ	Пси	
Ѳ ѳ	Ѳита	Ѳ ѳ
Ѵ ѵ	Ижица	

Замѣчанія объ употребленіи нѣкоторыхъ буквъ.

2. 1. Буквы ъ, ь ы заглавныхъ знаковъ не имѣютъ, потому что ни одно слово не можетъ начинаться съ этихъ звуковъ.

2. Для выраженія нѣкоторыхъ звуковъ, какъ видно изъ предложенной азбуки, имѣется по два начертанія. О такихъ буквахъ должно замѣтить слѣдующее:

Начертаніе ѥ тѣмъ отличается отъ є, что имѣетъ впереди себя *йотъ* (і-j). Оно употребляется вмѣсто простого є — въ началѣ словъ, послѣ гласныхъ и плавнаго *л:* ѥгда, ѥдинъ, ѥси; ѵаѥмъ, абиѥ; ослабленъ, възлюбленъ.

Изъ двухъ и и і предпочтеніе всегда отдавалось первому; і употреблялось преимущественно въ концѣ строки, когда и не уписывалось, да въ нѣкоторыхъ иностранныхъ именахъ: і҃с, иі҃съ (т. е. Іисусъ), іѡ҃ (т. е. Іоаннъ). Различіе между и и і было главнымъ образомъ численное: и означало 8, а і — 10.

Буквы о и ѡ тожественны въ звуковомъ отношеніи. На письмѣ же ѡ употреблялось *только* въ междометіяхъ и въ нѣкоторыхъ собственныхъ именахъ, да и то не во всѣхъ случаяхъ: ѡ жено, ѡ роде невѣрьнъ; Ѳеѡдоръ, Іѡсифъ, Іѡанъ.

ȣ не отличалось отъ оѵ въ звуковомъ отношеніи; на письмѣ вездѣ преобладало оѵ, и только иногда въ концѣ строки, для краткости, писалось ȣ.

3. ***Малоупотребительные знаки славянскаго алфавита.*** Сюда принадлежатъ: ѯ (кси), ѱ (пси), ѕ (зѣло) и ѵ (ижица). Первые два знака заимствованы изъ греческаго языка и служатъ для выраженія сложныхъ звуковъ: ѯ — кс, ѱ — пс.

Знакъ ѕ въ древнѣйшихъ рукописяхъ имѣлъ только числительное значеніе цыфры *6;* но въ новомъ періодѣ, начиная съ XV вѣка, онъ употребляется для изображенія звука *дз* въ весьма немногихъ словахъ: **ѕелиє, ѕвѣзда, ѕло, ѕвѣрь, ѕмїи, ѕѣница, ѕѣло,** и въ производныхъ отъ нихъ. Полагаютъ также, что ѕ писался тамъ, гдѣ звукъ ꙁ былъ не коренной, а образовался вслѣдствіе извѣстнаго этимологическаго измѣненія гортаннаго звука **г**; напр. **подвиѕати, стаѕати, Боѕѣ, ноѕѣ** — корни: **двиг, стаг, Бог, ног; ѕвѣзда** — пол. gwiazda.

Послѣдняя буква славянскаго алфавита — **ѵ** (ижица) выговаривается двояко: какъ согласный *в,* если стоитъ между гласными: **єѵангеліє** (= *евангеліе*), **леѵитъ** (= *левитъ*); — какъ гласный **и** — во всѣхъ другихъ случаяхъ: **мѡѵсїи** (*моисіи*), **ѵссопъ** (*иссопъ*), **стїхїа** (= *стихія*). Буква эта заимствована изъ греческаго языка.

Численное значеніе славянскихъ буквъ.

4. Кромѣ звукового значенія славянскія буквы имѣли и численное. Для показанія, что буквы употреблены въ численномъ значеніи, надъ ними ставился знакъ титла ҃: а҃ = 1, в҃ = 2, г҃ = 3, д҃ = 4, є҃ = 5, ѕ҃ = 6, ꙁ҃ = 7, и҃ = 8, ѳ҃ = 9, і҃ = 10, аі҃ = 11, ві҃ = 12, и т. д. до двадцати; к҃ = 20, ка҃ = 21..., л҃ = 30, м҃ = 40, н҃ = 50, ѯ҃ = 60, о҃ = 70, п҃ = 80, ч҃ = 90, р҃ = 100, с҃ = 200, т҃ = 300, ѹ҃ = 400, ф҃ = 500, х҃ = 600, ѱ҃ = 700, ѿ҃ = 800, ѧ҃ или ц҃ = 900, ҂а҃ = 1000, ҂в҃ = 2000 и т. д.

Надстрочные знаки.

5. Жалѣя пергаментъ, на которомъ писали встарину, и сберегая время, писцы позволяли себѣ нѣкоторыя слова писать въ сокращенномъ видѣ, ставя въ такихъ случаяхъ надъ ними особые значки, называемые *титлами,* напр.: **прⷪ҇ркъ** *вм.* **пророкъ, бг҃ъ** *вм.* **богъ, г҃ь** *вм.* **господь, апⷭ҇лъ** *вм.* **апостолъ.**

Если подъ титломъ помѣщалась одна изъ опущенныхъ буквъ, то оно называлось *буквеннымъ титломъ.* Кромѣ титлъ употреблялись и другіе знаки: *паерокъ* или ̑ для обозначенія пропущенныхъ **ъ, ь: в̑сакъ** *вм.* **вьсакъ, амин̑** *вм.* **аминь, к̑то,** *вм.* **къто** и т. п. Для обозначенія мягкаго произношенія плавныхъ надъ ними ставился зн. ̑: **л̑, н̑, р̑: пол̑е, кон̑ь, мор̑е.** Этотъ же знакъ употреблялся и надъ губными: **б, в, м, п** для выраженія смягченія ихъ; **пристѫп̑ь** (= **пристѫпль**), **пристав̑ениє** (= **приставлениє**)...

Раздѣленіе звуковъ.

6. Всѣ звуки старословенскаго языка дѣлятся на *гласные* и *согласные:*

ГЛАВА II. ГЛАСНЫЕ ЗВУКИ.

7. Гласные суть:

а, ꙗ, є, ѥ, и, о, оѵ, ю, ы, ѣ, ѫ, ѭ, ѧ, ѩ, ъ, ь.

Всѣ остальные звуки — *согласные.*

Гласными звуками церковно-славянскій языкъ богаче русскаго, такъ какъ кромѣ гласныхъ, общихъ съ языкомъ русскимъ, старословенскій языкъ имѣлъ и особенные: четыре *носовыхъ:*

ѫ, ѭ, ѧ, ѩ и два *краткихъ:* ъ и ь.

Принимая во вниманіе, что ъ и ь были также гласными звуками, мы заключаемъ, что ни одно слово старословенскаго языка не могло заканчиваться на согласный.

Не всѣ гласные въ одинаковой степени обладаютъ гласностью: нѣкоторые изъ нихъ могутъ приближаться къ согласнымъ и даже переходить въ нихъ; такъ оѵ переходитъ въ *в:* ꙁаоѵтра — *завтра.* И наоборотъ, нѣкоторые изъ согласныхъ, по степени звучности и способности длиться въ произношеніи, составляютъ переходъ къ гласнымъ; таковы плавные: л, р, н и м.

Въ нарѣчіяхъ сербскомъ и чешскомъ плавные *р* и *л* могутъ составлять даже слоги безъ помощи гласныхъ.

Раздѣленіе гласныхъ звуковъ.

8. Какъ и въ русскомъ языкѣ, гласные звуки церковно-славянскаго языка могутъ быть раздѣлены на *твердые* и *мягкіе,* при чемъ каждому твердому есть соотвѣтствующій мягкій.

Твердые:	а	о	оѵ(ѹ)	ы		ѫ	ъ	ѣ
Мягкіе:	ꙗ	є	ю	и	ѧ	ѭ	ь	
		ѥ			ѩ			

Разсматривая мягкіе гласные, мы замѣчаемъ, что большинство изъ нихъ образовалось изъ твердыхъ путемъ присоединенія къ нимъ смягчающаго *йота* — ı (j); такіе гласные, облеченные йотомъ, называются *йотованными;* таковы: ꙗ, ѥ, ю (изъ ı-ѹ — при чемъ верхніе крючки у буквы ѹ отпали) ѭ, ѩ. Звуки и и ь представляютъ скрытую йотацію ы и ъ, такъ что и = j + ы,

ь = j + ъ. Звукъ ѣ поставленъ у насъ въ сторонѣ и соединенъ скобками какъ съ твердыми, такъ и съ мягкими гласными: это значитъ, что онъ имѣетъ свойства тѣхъ и другихъ. Какъ твердый, ѣ употребляется въ склоненіи именъ существительныхъ и прилагательныхъ съ твердымъ окончаніемъ и, йотуясь, переходитъ въ мягкомъ склоненіи въ и = jѣ: рабѣ — цари, водѣ — ѕемли *(предложные падежи)*; съ другой стороны смягченіе согласныхъ гортанныхъ = г, к, х передъ ѣ несомнѣнно указываетъ на его мягкую природу: боѕѣ, доусѣ, рѫцѣ.

Кромѣ того, гласные звуки старословенскаго языка могутъ быть раздѣлены на слѣдующія группы:

а) по *качеству* на —

чистые: а, є, и, о, оу, ъ, ь,

носовые, представляющіе соединеніе гласнаго звука съ носовыми согласными м или н: ѫ, ѧ

йотованные: ꙗ, ѥ, ю, ѩ, ѭ, ꙗ.

Въ эти группы не вошли *сложные* звуки ѣ и ы.

Въ группу йотованныхъ мы внесли и ꙗ. Что ѣ могъ йотоваться, это не подлежитъ сомнѣнію: йотованный *ять* — ꙗ — встрѣчается уже въ *сборникахъ Святослава* 1073—1076 гг. послѣ гласныхъ — для избѣжанія зіянія и въ началѣ словъ: наꙗдъся и ꙗдъи. Въ склоненіяхъ гласный ѣ, йотуясь, переходитъ въ и.

б) по *количеству* на —

долгіе: ы и ѣ

краткіе: ъ и ь

Остальные гласные не различаются по количеству или, по крайней мѣрѣ, не строго наблюдаютъ его.

9. ***Основные гласные.*** Въ ряду гласныхъ звуковъ — *основными* и наиболѣе чистыми являются: а, и, оу; изъ нихъ а есть самый чистый и сильный, гласные же и и оу приближаются къ согласнымъ: и къ j, оу къ в, въ которые иногда и переходятъ: ѕаоутра — *завтра,* поити — поѩ.

10. ***Производные гласные.*** Всѣ остальные гласные звуки образуются отъ этихъ трехъ основныхъ, или 1) чрезъ сочетаніе одного изъ нихъ съ другимъ: такъ гласный є образовался сочетаніемъ звуковъ а + и, что наглядно выражается изображеніемъ этого звука во французскомъ языкѣ чрезъ *ai: aimer;* гласный о — сочетаніемъ звуковъ а + у, *французск. au: aussi;*

или 2) путемъ ослабленія одного изъ нихъ: такъ краткіе гласные ъ и ь явились результатомъ ослабленія основныхъ а, оу и и. — Прочіе гласные звуки: *носовые* — ж и а — образуются сочетаніемъ чистыхъ гласныхъ съ носовыми согласными *м* или *н*; *йотованные*—представляютъ сочетаніе придыхательнаго согласнаго *j* съ чистыми или носовыми гласными; *долгіе* — ы и ѣ — суть сложные звуки.

Разсмотримъ подробнѣе звуки *носовые, долгіе* и *краткіе*.

11. ***Носовые звуки:*** ж и а, называемые *юсами*. Въ глубокой древности они произносились съ носовымъ оттѣнкомъ: ж (юсъ большой) — какъ *он, ом;* а (юсъ малый) — какъ *ен, ем*. Теперь а произносится какъ *я*, а ж — какъ *у:* **въз-а-ти, ржка.**

Доказательства носового произношенія *юсовъ* въ старословенскомъ языкѣ можно вывести изъ слѣдующаго:

1. Нѣкоторыя славянскія нарѣчія, напримѣръ, *польское* до сихъ поръ сохранило у себя гласные *ę* и *ą*, съ носовымъ произношеніемъ, въ тѣхъ самыхъ словахъ, гдѣ въ старословенскомъ языкѣ встрѣчаются юсы, напр. польск. *ręka* (ренка) — **ржка**, польск. *mięso* (менсо) — **масо**, польск. *gołąb* (голомб) — **голжбь**.

2. Въ другихъ родственныхъ языкахъ старословенскимъ юсамъ соотвѣтствуютъ гласные, сопровождаемые носовыми *m* или *n:* **масо**, санскр. *mânsa;* **голжбь**, лат. *columba;* **гжсь**, санкрит. *hansa*, лат. *anser*, нѣм. *Gans;* **пать**, греч. *πέντε*, лат. *quinque*, франц. *cinq*, гот. *fimf*, нѣм. *fünf;* **чадо**, нѣм. *Kind;* **има**, лат. *nomen*, нѣм. *Name*.

3. Въ самомъ старословенскомъ языкѣ — а и ж, если имъ приходилось стоять передъ гласными, замѣнялись слогами, состоящими *изъ гласныхъ съ носовымъ согласнымъ на концѣ:* а — слогами **ьм, ьн, ем, ен...: начати — начьнж, клати — кльнж, възати — възьмж;** ж — слогами: **ъм, ън, ом, он...: джти — дъмж.**

4. Въ заимствованныхъ иностранныхъ словахъ: *kuning, phenning* — слогъ *in* въ ст.-словенскомъ языкѣ передавался посредствомъ а: **кънаꙁь, пѣнаꙁь.**

5. Только носовымъ характеромъ юсовъ можно объяснить слѣдующія явленія въ русскомъ языкѣ:

а) нарощеніе слога *ен* въ косвенныхъ падежахъ словъ: *имя, время, племя* и т. п.; слова эти въ славянскомъ языкѣ имѣли начертаніе: **им-а, врѣм-а, плѣм-а...**

б) странная, повидимому, смѣна гласныхъ *я* (послѣ шипя-

щихъ *а)* и *у* — носовыми согласными *м* и *н* — одними или въ сопровожденіи гласныхъ звуковъ и *ъ: жати — жму*, на*ча*ти — нач*ну*, взяти — возь*му*; на*ду*тый — над*мен*ный и т. п. Во всѣхъ этихъ случаяхъ въ старословенскомъ языкѣ писались юсы: **жѧти, начѧти, възѧти, дѫти.**

12. *Долгіе звуки.* **Ꙑ** (еры), какъ показываетъ названіе и начертаніе звука, состоитъ изъ двухъ гласныхъ: **ъ** и **і** (**и**); на этомъ основаніи въ современномъ правописаніи группа *ъ*+*и* замѣняется посредствомъ *ы: сыскать* вм. *съискать, сыщикъ* вм. *съищикъ* и т. п.

По составу своему подходя къ звуку **оу**, **ꙑ** въ нѣкоторыхъ словахъ чередуется съ нимъ, напр.: **стꙑдъ** и **стоудъ, слꙑти** и **слоути, плꙑти** и **плоути, слꙑшати** и **слоухъ, на-в-ꙑк-ъ** и **на-оук-а.**

ꙑ въ началѣ слова и послѣ небныхъ стоять не можетъ; если же ему приходится начинать собою слово, то непремѣнно прикрывается согласнымъ **в: в-ꙑк-нѫти**, при корнѣ **ꙑк** или **оук.**

Ѣ есть долгій двоегласный звукъ ē (близкій къ нѣм. ä, франц. è). На его долготу и близость къ ē указываютъ между прочимъ случаи образованія его изъ двухъ **є**; такъ формы: **нѣсмь, нѣсть** образовались изъ **нє-ѥсмь, нє-ѥсть.**

ѣ имѣетъ ту особенность въ старословенскомъ языкѣ, что ставится всегда въ тѣхъ случаяхъ, гдѣ въ современномъ русскомъ языкѣ — послѣ плавныхъ *р* или *л* съ предыдущею согласною — слышится чистый звукъ *е:* **врѣмѧ, плѣмѧ, врѣдъ, прѣжде, чрѣзъ** и т. п. Русскій языкъ въ правописаніи этихъ словъ представляетъ уклоненіе отъ церковно-славянскаго: *время, племя, вредъ, прежде, чрезъ* и т. п. Какъ долгій звукъ, **ѣ**, слѣдующій за плавной съ предыдущею согласной, разлагается въ русскомъ языкѣ въ два *е:* цсл. **брѣгъ** — русск. *берегъ*, цсл. **срѣбро** — русск. *серебро* и т. д.

Въ старословенскомъ языкѣ **ѣ** звучалъ иначе, чѣмъ теперь; онъ имѣлъ произношеніе, приближающее его съ одной стороны къ долгому ē, съ другой — къ **ꙗ**. Эта особенность въ произношеніи давала возможность даже необразованнымъ писцамъ употреблять этотъ звукъ всегда правильно.

На близость **ѣ** къ долгому **є** только что было указано; она подтверждается и произношеніемъ этого звука въ современномъ русскомъ языкѣ.

На близость **ѣ** къ **ꙗ** указываютъ:

1. Самое названіе буквы — *ять*.

2. Частая замѣна звука ѣ звукомъ ꙗ: ѣсти и ꙗсти, *ѣда* — *ядъ*.

3. Обозначеніе въ глаголическихъ памятникахъ звука ѣ тѣмъ же начертаніемъ, какое употребляется и для ꙗ, а именно: ⰰ.

4. Замѣна звука ѣ звукомъ *ia* въ польскомъ языкѣ: вѣра — wiara, мѣсто — miasto, цвѣтъ — kwiat, гнѣздо — gniazdo.

5. Замѣна ѣ звукомъ *a* въ русскомъ языкѣ послѣ шипящихъ *ж, ч, ш, щ:* легчайшій *вм.* легчѣйшій, тишайшій *вм.* тишѣйшій, нижайшій *вм.* нижѣйшій.

Примѣчаніе. ѣ замѣняется здѣсь собственно звукомъ *ja,* но такъ какъ шипящіе не могутъ терпѣть послѣ себя йотованныхъ гласныхъ, то *йотъ* въ звукѣ *ja* поглощается ими, послѣ чего остается только *a*.

Такъ какъ *ѣ* близокъ къ *ja*, а *ja* состоитъ изъ *i* + *a,* то заключаемъ, что въ составъ *ѣ* входятъ звуки *i* — *a*. Это подтверждается и тѣмъ, что *ѣ* въ нѣкоторыхъ словахъ великорусскаго нарѣчія смѣняется звукомъ *и: дѣти* и *дитя, сѣсть* и *сидѣть;* а въ малорусскомъ нарѣчіи эта смѣна наблюдается постоянно: *хлибъ* вм. *хлѣбъ, мисто* вм. *мѣсто*. Въ другихъ индоевропейскихъ языкахъ славянскому ѣ соотвѣтствуетъ дифтонгъ *ai:* хлѣбъ, *гот.* hlaibs; снѣгъ, *гот.* snaivs; *хлѣвъ,* гот. hlaiv; цѣлъ, *гот.* hails; цѣсарь, *греч.* καῖσαρ.

13. ***Краткіе звуки.*** **Ъ** и **Ь** въ современномъ русскомъ языкѣ служатъ только для выраженія твердости или мягкости произношенія согласнаго звука въ концѣ слова, напр.: *уголъ* и *уголь, конъ* и *конь, пылъ* и *пыль, сталъ* и *сталь*...; но въ старословенскомъ языкѣ это были краткіе гласные звуки и произносились: ъ какъ *o*, ь какъ *e*.

Гласность этихъ звуковъ подтверждается, *во 1-хъ, тѣмъ,* что ъ и ь въ старословенскомъ языкѣ употреблялись не только во флексіяхъ, но и въ корнѣ слова и въ суффиксахъ въ тѣхъ случаяхъ, гдѣ въ русскомъ языкѣ имъ соотвѣтствуютъ бѣглые гласные звуки *o* и *e:* сънъ, ѕълъ, дьнь; овьца, отьць, правьда, кротъкъ, сладъкъ, оумьнъ; — *во 2-хъ, тѣмъ,* что въ другихъ родственныхъ языкахъ имъ соотвѣтствуютъ гласные звуки: дъщи (дщерь, дочь) — Tochter, дьнь — dies, сънъ — somnus; — *въ 3-хъ* — усиленіемъ ъ и ь въ другіе гласные звуки, о чемъ будетъ сказано дальше.

Гласные ъ и ь имѣютъ въ старословенскомъ языкѣ слѣдующее употребленіе, отличное отъ употребленія ихъ въ русскомъ языкѣ:

1. ъ и ь сохраняются въ предлогахъ при сложеніи ихъ съ другими частями рѣчи, напр.: **отъ-ходити, въꙁъ-носити, отъсєлѣ, съ-вѣтъ, съ-сѫдъ.**

2. ъ и ь употребляются въ суффиксахъ именъ прилагательныхъ и существительныхъ, **лов-ьц-ь тьм-ьн-ъ.**

3. При стеченіи двухъ согласныхъ, изъ которыхъ послѣдній плавный—**р** или **л**, ъ и ь ставятся послѣ плавнаго, а произносятся такъ, какъ бы стояли передъ ними: **тръгъ**—*торгъ*, **влъкъ**—*волкъ*, **врьхъ**—*верхъ*, **слъньцє**—*солнце*, **срьдьцє**—*сердце.*

ГЛАВА III. ИЗМѢНЕНІЕ ГЛАСНЫХЪ.

14. Гласные звуки церковно-славянскаго языка подвергаются разнаго рода измѣненіямъ, обусловливаемымъ причинами физіологическими и грамматическими. Эти измѣненія суть: *усиленіе*, *ослабленіе*, *разложеніе*, *уподобленіе* и *стяженіе*.

Усиленіе гласныхъ звуковъ.

15. Усиленіе заключается въ переходѣ гласнаго краткаго или менѣе сильнаго въ гласный болѣе долгій или сильный. Усиливаются гласные: ь, ъ, є, о, и, ы, ѣ, ѫ. Гласные а и ѫ, какъ самые сильные, усиливаться не могутъ.

ь усиливается въ є, и, о и очень рѣдко въ ѣ и а:

бьр-а-ти, бєр-ѫ, иꙁ-бир-а-ти, съ-бор-ъ.
ꙁь-рѣ-ти, ꙁєр-ц-ал-о, въ-ꙁир-а-ти, въ-ꙁор-ъ, ꙁар-ꙗ.
отъ корня **рьк**: **рєк-ѫ, про-риц-а-ти, про-рок-ъ, на-рѣч-и-ѥ.**
пьс-а-ти, пис-мѧ; цвѣт-ѫ, цвис-ти, цвѣт-ъ.

Примѣчаніе 1. Не слѣдуетъ забывать, что переходъ коренного гласнаго по всѣмъ ступенямъ чередованія выпадаетъ на долю немногихъ корней: большинство же ихъ ограничиваетъ это чередованіе только нѣкоторыми ступенями.

ъ усиливается въ о, ы, оу:

ꙁъв-а-ти, ꙁов-ж, при-ꙁы-в-а-ти.
бъд-ѣ-ти, *р. бод-р-ый,* боуд-и-ти.
съп-а-ти, *р. со(п)-н-ъ,* ꙁа-сып-а-ти,
съх-нж-ти, соух-ъ, ꙁа-сых-а-ти,
съл-а-ти, *р. по-сол-ъ,* по-сыл-а-ти.

Примѣчаніе 2. Усиленіемъ звуковъ ь въ є, а ъ въ о объясняется въ русскомъ языкѣ вставка такъ называемыхъ бѣглыхъ *е* и *о* въ нѣкоторыхъ словахъ: *бр-ать, бер-у; зв-ать, зов-у* и т. п. Въ сущности здѣсь никакой вставки не происходитъ, а есть только усиленіе скрытыхъ коренныхъ звуковъ—ь и ъ, которые мы и находимъ во всѣхъ подобныхъ словахъ въ старословенскомъ языкѣ: бьр-ати, ꙁъв-ати, сън-ъ...

є усиливается въ о, ѣ и а:

нес-ж, нос-и-ти, наш-ив-а-ти.
леж-ж, по-лож-и-ти, по-лаг-а-ти.
тек-ж, по-ток-ъ, ис-тѣк-ати, ис-тач-ати.
вел-ѣ-ти, вол-ꙗ; гнет-ж, оу-гнѣт-а-ти.

Примѣчаніе 3. Между звуками *е* и *о* въ русскомъ языкѣ есть еще промежуточный *ё*, котораго нѣтъ въ славянскомъ языкѣ: *нес-у, нёс-ъ, нос-ить; тек-у, тёк-ъ; по-токъ; вез-у, вёз-ъ, воз-ить; плет-у, плёлъ, плот-ъ.*

о усиливается въ а:

твор-и-ти, твар-ь; гор-ѣ-ти, гар-ь, *у-гар-ъ, жар-ъ.*
лом-и-ти, прѣ-лам-ꙗ-ти.

Примѣчаніе 4. Усиленіемъ *о* въ *а* объясняется двоякое правописаніе нѣкоторыхъ словъ, происшедшихъ отъ одного корня; напр. *коснуться* и *касаться, положить* и *полагать, изложить* и *излагать* и т. п. Изъ этихъ примѣровъ видно, что глаголы совершеннаго вида имѣютъ въ корнѣ *о,* а несовершеннаго вида *а.*

и, находясь въ срединѣ корня, усиливается въ ѣ, а приходясь въ концѣ его, передъ гласными, усиливается въ *двоегласный* (дифтонгъ) ои (*oj*):

a) сид-ѣ-ти, сѣд-а-л-ищ-є.
вид-ѣ-ти, вѣд-ѣ-ти.
о-бид-ѣ-ти, бѣд-а.

б) бн-тн, бой изъ бој-ъ; гнн-тн, гной изъ гној-ъ.
по-ѵн-тн, по-кой изъ по-кој-ъ; пн-тн, пон-тн изъ пој-н-тн.

ѣ усиливается въ а:

лѣʒ-тн, лаʒ-н-тн; сѣс-тн, сад-н-тн, сад-ъ; стрѣг-ж, страж-а.

Примѣчаніе 5. Переходъ ѣ въ а въ суффиксахъ сравнительной степени: ѣнш и анш не есть усиленіе звука ѣ, а—простая замѣна его другимъ, родственнымъ ему звукомъ, вызванная несочетаемостью перваго (ѣ) съ предшествующими шипящими ж, ч, ш: доб-р-ѣн,—ѣнш-н,—ѣє; крѣп-ѵ-ан,—анш-н,—аıє.

ы усиливается въ оу:

гыб-нж-тн, гоу-б-н-тн, на-в-ык-нж-тн; на-оуѵ-н-тн;
стыд-ѣ-тнсѧ, стоуд-ъ (но и стыд-ъ); слыш-а-тн, слоух-ъ.

Примѣчаніе 6. Усиленіе звуковъ не слѣдуетъ смѣшивать съ простою смѣною ихъ: усиленіе бываетъ при переходѣ слова изъ одной формы въ другую или изъ одного разряда словъ въ другой: гыбнжтн—глаголъ средн. залога, а гоубнтн—дѣйств. залога; стыдѣтнсѧ—глаголъ, а стоудъ—существительное. Тогда какъ простая смѣна звуковъ никакимъ формальнымъ или внутреннимъ измѣненіемъ слова не сопровождается: слытн и слоутн, плытн и плоутн.

ѧ усиливается въ ж:

трѧс-тн, тржс-ъ *(землетрясеніе)*; мѧ-тн, мжка;
ʒвѧ-ц-а-тн, ʒвжк-ъ; вѧʒ-а-тн, вжʒ-ъ.

Примѣчаніе 7. Усиленіемъ ѧ въ ж объясняется въ русскомъ языкѣ странный, повидимому, переходъ гласныхъ *я* и *а* въ *ю* и *у*, напр.: *связь—союзъ, узы; смятеніе—смута; погрязнуть—погрузить*. Очевидно, что въ этихъ и имъ подобныхъ словахъ звуки *я* и *а* не чистые, а *носовые*, и въ церковно-славянскомъ языкѣ изображались черезъ ѧ.

---

16. Кромѣ этихъ правильныхъ чередованій гласныхъ, есть отдѣльные случаи смѣны ихъ, представляющіе, повидимому, исключеніе изъ вышеприведенныхъ законовъ усиленія. Такъ, напримѣръ, наблюдается усиленіе гласной *чистой* въ *носовую*:

є и ѣ въ ѧ, ы въ ж:

кор. лег (лещн)—лѧг-ж, кор. рѣт (об-рѣс-тн)—об-рѧщ-ж;
кор. сѣд (сѣс-тн)—сѧд-ж; бы-тн—бж-д-ж.

Этимъ объясняется странный въ русскомъ языкѣ переходъ гласн. *е* въ *я*: *лечь—лягу*, *запречь—запрягать*, а также *ѣ* въ *я*: *сѣсть—сяду*.

Ослабленіе гласныхъ звуковъ.

17. Ослабленіе гласныхъ представляетъ собою явленіе, обратное усиленію. Здѣсь болѣе сильные гласные звуки переходятъ въ слабые и даже въ согласные.

є ослабляется въ ь: отъ **тек-ж, рек-ж, пек-ж** пов. н. **тьц-н, рьц-н, пьц-н**

о ослабляется въ ъ: **хромъ—охрьмнж-тн.**

н въ славянскомъ языкѣ передъ гласными переходитъ въ ј, въ русскомъ—въ *й*.

пон-тн, по-ѭ, русск. *по-ю* изъ *пой-у.*

Случаи ослабленія н въ ь въ славянскомъ яз. можно наблюдать въ слѣд. формахъ повел. накл.: **виждь, ѩжд-ь, дажд-ь** вм. **вижд-н, дажд-н, ѩжд-н** (отъ глаг. **вндѣтн, датн ѩстн**).

И въ русскомъ языкѣ можетъ также ослабляться въ *ъ*:

костью вм. *кост-їю*, *учен-ье* вм. *учен-їе*, *дѣлаешь*, вм. *дѣлаеши*, *любитъ* вм. *любити*.

Йотованные гласные русскаго языка, ослабляясь, отбрасываютъ гласный звукъ и оставляютъ только *й* (j); напр.: *водою—водой* изъ *водой-у*, *моея—моей* изъ *моей-а* и т. п.

Гласный *у*, ослабляясь, переходитъ въ согласный *в*: *заутра—завтра*; а *ы*, ослабляясь, разлагается на свои составные звуки (=*ъ*+*и*) и, отбрасывая гласный звукъ *и*, удерживаетъ только *ъ*: *чтобъ* вм. *чтобы*.

Разложеніе звуковъ.

18. Разложеніе звуковъ заключается въ томъ, что *долгій* или *составной* по природѣ гласный разлагается на два другихъ звука, изъ коихъ одинъ - гласный, а другой—согласный. Разложеніе имѣетъ мѣсто только передъ гласными и является такимъ образомъ средствомъ устранить *зіяніе*, т. е. стеченіе гласныхъ.

Разлагаются *долгіе* гласные: **ы, ѣ** и **оу** и *носовые*: **ѫ** и **ѧ**.

Носовые разлагаются на свои составные элементы, т. е. на гласный звукъ + носовой согласный—**м** или **н**.

ѧ разлагается въ носовой согласный съ предшествующимъ мягкимъ гласнымъ, т. е. въ слоги: ьм, ьн, ем, ен и *чрезъ усиленіе* ихъ въ им, ин:

въꙁ-ѧ-ти, въꙁ-ьм-ѫ, въꙁ-емл-ѭ, въꙁ-им-а-ти;
жѧ-ти, жьн-ѫ и жьм-ѫ; по-жин-а-ти, с-жим-а-ти;
на-чѧ-ти, на-чьн-ѫ, на-чин-а-ти.

Примѣчаніе. Разложеніемъ ѧ въ ен объясняется въ русскомъ языкѣ нарощеніе слога *ен* въ косвенныхъ падежахъ словъ: *время, племя, бремя, сѣмя, имя* и т. п. Слова эти въ именит. падежѣ имѣли ѧ, который передъ гласными окончаніями другихъ падежей переходилъ въ *ен*: врѣм-ѧ—*врем-ен-и*, плѣмѧ—*плем-ен-и*, сѣмѧ—*сѣм-ен-и*, имѧ—*им-ен-и*.

Этимъ же свойствомъ ѧ разлагаться въ *ен* объясняется правописаніе словъ: *именины* (а не имянины), *знаменитый* (не знамянитый—при сущ. *знамя*), *пламенный* (а не пламянный—при сущ. *пламя*), *стремена* (а не стремяна) и т. п. Впрочемъ слова: *племянникъ, стремянный, кляну* (цсл. клѧти—кльнѫ) составляютъ исключеніе изъ этого правила.

На разложеніи ѧ въ ьм основано правописаніе русскаго слова—*воз-ъм-у*, цсл. въꙁ-ѧ-ти.

ѫ разлагается въ носовой согласный съ предшествующимъ твердымъ гласнымъ звукомъ, т. е. въ слоги: ъм, ом, он и *чрезъ усиленіе* ихъ въ ым:

дѫ-ти, на-дъм-енъ, на-дым-а-ти-сѧ;
благо-ѫ-хати, в-он-ѩ *(благовоніе)*.

ы и оу разлагаются въ слоги: ъв, ов и *чрезъ усиленіе* ихъ въ ав:

ры-ти, ръв-а-ти, *русск.* ров-ъ.
кры-ти, *прич. пр. вр. стр. зал.* кръв-ен-ъ, кров-ъ, кровл-ѩ.
слы-ти и слоу-ти, слов-о, слав-а.
плы-ти и плоу-ти, плов-ьц-ь, плав-а-ти.
ꙁа-бы-ти, ꙁа-бъв-ен-ъ, иꙁ-бав-и-ти.

Соотвѣтствующіе твердымъ ы и оу мягкіе гласные и и ю разлагаются въ слоги: ьв, ев, *ей*:

плю-нѫ-ти, пльв-а-ти, *русск.* плев-а-ть.
ши-ти, *русск.* шв-ец-ъ *вм.* шьв-ец-ъ, *пов. накл.* шей.

ѣ разлагается въ оj (=ой);

пѣ-ти, по-ѭ, пов. накл. пой (изъ поj-и).

Русское полногласіе.

19. На разложеніи гласныхъ звуковъ славянскаго языка основано такъ называемое *русское полногласіе.* Полногласіе заключается въ томъ, что гласные ѣ и ѧ славянскаго языка, слѣдуя за плавнымъ съ предыдущимъ согласнымъ, разлагаются въ русскомъ языкѣ въ два *е* или два *о*, при чемъ плавный помѣщается между этими гласными, образуя вмѣстѣ съ ними слоги: *ере*, *еле* (иногда *ело*), *оро*, *оло*.

Напр. **срѣбро**—*серебро* **шлѣмъ**—*шеломъ*.
брѣгъ—*берегъ* **брада**—*борода*.
чрѣзъ—*черезъ* **власъ**—*волосъ*.
млѣко—*молоко* **гласъ**—*голосъ*.

Полногласіемъ объясняется правописаніе русскихъ глаголовъ *умереть*, *тереть*, *переть*, черезъ *е*, такъ какъ въ славянскомъ языкѣ имъ соотвѣтствовали формы **оу-мрѣ-ти**, **трѣ-ти**, **прѣ-ти**: славянск. ѣ этихъ формъ разложился въ русскомъ языкѣ въ два *е*.— Вообще принято за правило въ полногласныхъ русскихъ формахъ, образовавшихся изъ краткихъ славянскихъ, писать два *е*, гдѣ слышится этотъ звукъ: *берегъ*—**брѣгъ**, *передъ*—**прѣдъ**. Но русскій языкъ, увлекаясь этимъ правиломъ, распространилъ употребленіе буквы *е* и на краткія славянскія формы, писавшіяся черезъ ѣ: *время*—**врѣмѧ**, *предъ*—**прѣдъ**—*племя*—**плѣмѧ**, *вредъ*—**врѣдъ**, и только слово *плѣнъ* пишетъ правильно черезъ ѣ; русск. форма *полонъ*.

Уподобленіе, или ассимиляція звуковъ.

20. *Уподобленіе*, или *ассимиляція*, гласныхъ заключается въ томъ, что при встрѣчѣ двухъ неодинаковыхъ гласныхъ звуковъ одинъ изъ нихъ или *уподобляется* другому, или вполнѣ *измѣняется* въ него: въ первомъ случаѣ ассимиляція является *неполной*, а во второмъ—*полной*. Обыкновенно звукъ предшествующій оказываетъ вліяніе на измѣненіе послѣдующаго; но бываютъ случаи и обратнаго вліянія. Уподобленіе наблюдается въ особенности въ склоненіи именъ прилагательныхъ съ полнымъ окончаніемъ:

а) примѣры полной ассимиляціи:
вм. **добра-ѥго**—**добра-аго**; *вм.* **доброу-ѥмоу**—**доброу-оумоу**.

б) примѣры неполнаго уподобленія:

вм. синѧ-ѥго—синѧ-аго; *вм.* синю-ѥмоу—синю-оумоу.

в) примѣры вліянія послѣдующаго гласнаго на предшествующій:

вм. добръ-и—добры-и; *вм.* синь-и—сини-и.

Контракція, или стяженіе гласныхъ.

21. *Контракція*, или *стяженіе*, заключается въ томъ, что два одинаковыхъ гласныхъ звука, рядомъ стоящихъ, сливаются въ одинъ, напр.:

приджь *изъ* **при-иджь, имать** *изъ* **има-ать.**

Иногда на стянутомъ слогѣ, въ знакъ долготы его, падаетъ удареніе **любите** *изъ* **люби-ите.**

22. ***Зіяніе.*** Стеченіе гласныхъ въ словѣ, нарушая благозвучіе, производитъ *зіяніе*. Языкъ не любитъ зіянія и допускаетъ его лишь въ слѣдующихъ случаяхъ:

1. Въ сложеніи словъ: благо-образьнъ, благо-ѫхати, ѕлатооустьць, на-оучити.

2. Въ склоненіи именъ прилагательныхъ: нова-аго, новоуоумоу... Стяженныя формы: новаго, новоумоу .. появились уже позднѣе.

3. Въ формахъ прошедшаго продолженнаго или преходящаго: дѣла-ахъ, теча-ахъ, люблѧ-ахъ, нес-ѣ-а-хъ...

Въ другихъ случаяхъ языкъ для устраненія зіянія прибѣгаетъ къ слѣдующимъ средствамъ: 1) *разложенію* предшествующаго гласнаго звука въ цѣлый слогъ съ согласнымъ на концѣ, 2) *уподобленію* гласныхъ, 3) *сліянію*, или *стяженію* гласныхъ и 4) *вставкѣ* согласныхъ между гласными.— Разсмотримъ это послѣднее, такъ какъ первыя три уже извѣстны намъ.

Вставка согласныхъ.

23. По требованію благозвучія между гласными вставляются слѣдующіе согласные: j, в, н, д.

j и в: да-ja-ти *вм.* да-а-ти, одѣ-ja-ти *вм.* одѣ-а-ти, бы-в-а-ти *вм.* бы-а-ти.

Часто на письмѣ j передъ а въ подобныхъ случаяхъ не пишется, но подразумѣвается; напр. ѵнстаа, дѣанніє, ѵааніє— читай какъ: ѵнстаꙗ, дѣꙗніє, ѵаꙗніє. Такимъ образомъ въ произношеніи *зіяніе* все-таки устранялось.

Русскому языку болѣе свойственна вставка *в*: *да-в-а-ть*, *одѣ-в-а-ть*.

н: въ-н-ѧ-ти *вм.* въ-ѧ-ти; въ-н-и-ти *вм.* въ-и-ти; въ-н-оуш-и-ти *вм.* въ-оуш-и-ти; въ-н-єгда *вм.* въ-єгда; съ-н-иск-а-ти *вм.* съ-иск-а-ти.

По требованію благозвучія, н приставляется также къ косвеннымъ падежамъ мѣстоименія и, ꙗ, є, когда они слѣдуютъ за предлогами:

къ немоу *вм.* къ ємоєу, оу нєѧ, въ н-ꙗже *вм.* въ ꙗже, ꙁа н-ь (и ослабилось въ ь) *вм.* ꙁа и, на н-ь *вм.* на и (и ослаб. въ ь).

д: и-д-ж *вм.* и-ж отъ глаг. и-ти; бѫ-д-ж *вм.* бѫ-ж.

Сюда же можно отнести и слово *ин-д-ивѣть* вм. *ин-ивѣть* отъ слова *иней*.

Приставка звуковъ въ началѣ слова.

24. Согласные j и в не только вставляются въ серединѣ слова, но приставляются, по требованію благозвучія, и въ началѣ его, когда оно начинается съ гласнаго. Нѣкоторые гласные: є, ъı, ѧ, ь, ъ безъ этой приставки не могли даже начинать собою слова:

єсмь, єꙁеро, єлень; ꙗ-ти (кор. ѧ), в-ѧꙁ-а-ти (кор. ѧꙁ), в-ъık-нѫти (кор. ъık или оук, откуда оуч-и-ти, *на-ук-а*, *на-в-ык-ъ*), в-ъп-ити (*кричать*), кор. ъп. въꙁ-ъп-ити.

Гласный ѣ, прикрываясь j, обращался иногда въ ꙗ: ꙗс-ти изъ ѣс-ти, ꙗсли; *ядъ* отъ того же корня *ѣд*.

Гл. ь, прикрываясь j, обращался въ и: им-ж=jьм-ж *вм.* ьм-ж отъ ꙗ-ти.

Въ нѣкоторыхъ словахъ замѣтно колебаніе между начальными а и ꙗ, оу и ю: агнѧ, агньць и ꙗгнѧ, ꙗгньць, авѣ и ꙗвѣ; оуноша и юноша; оутро и ютро. Сюда же: древн. аꙁ-ъ, поздн. ꙗꙁ-ъ, совр. *я*.

Русскій языкъ также прикрываетъ иногда гласное начало нѣкоторыхъ словъ, употребляя для этого придыхательное *в*: *в-осемь*, *в-оспа*, *в-отчимъ*; *в-отчина*, *в-острый*.

Чередованіе гласныхъ.

25. Отъ строго опредѣленнаго измѣненія гласныхъ (разсмотрѣннаго выше) слѣдуетъ отличать простую *смѣну ихъ въ одномъ и томъ же словѣ*. Самое явленіе наблюдается лишь въ нѣкоторыхъ словахъ и никакимъ формальнымъ (грамматическимъ) или внутреннимъ измѣненіемъ слова не сопровождается. См. § 15, примѣч. 6.

Чередуются звуки: 1) **а** и **ѣ**: **трава** и **трѣва**, **вьсакъ** и **вьсѣкъ**. 2) **а** и **о**: **рабъ** и **р бъ** 3) **є** и **о**: **теплъ** и **топлъ** 4) **ъ** и **н**: **ръіба** и **рнба** 5) **ъі** и **оу**: **стъідъ** и **стоудъ**, **сынъ** и **соунъ**...

ГЛАВА IV. СОГЛАСНЫЕ ЗВУКИ.

Дѣленіе согласныхъ звуковъ по степени звучности.

26. Согласные звуки старословенскаго языка, по степени звучности, дѣлятся на *сильные* и *слабые*. *Сильные* произносятся чище и яснѣе, *слабые*—тупѣе и глуше. Каждому сильному есть соотвѣтствующій слабый звукъ.

Сильные:	б	в	г	д	ʒ	ж
Слабые:	п	ф	к и х	т	с	ш

Въ эти ряды согласныхъ не вошли *сложные звуки*: **ц** (=**тс**), **ч** (=**тш**), **щ** (=**шт**) и *плавные* **л**, **м**, **н**, **р**. Послѣдніе по своей звучности и легкости произношенія приближаются къ гласнымъ и въ нѣкоторыхъ языкахъ служатъ даже къ образованію слоговъ безъ помощи гласныхъ.

Звукъ, имѣющій знакомъ своимъ **г**, произносится двояко: то какъ лат. *g*: *городъ*, *нога*, *другой*; то какъ лат. *h*: *тогда*, *благо*, *Бога*. **Г**, произносимый какъ *h*, называется *придыхательнымъ*. Въ силу своего двоякаго произношенія звучный **г** имѣетъ два соотвѣтствующихъ глухихъ: **к** и **х**.

Для звука, изображаемаго буквой **ф**, существуетъ другой знакъ—**ѳ**, заимствованный изъ греческаго языка. Онъ употребляется только въ иностранныхъ словахъ, гдѣ ему соотвѣтствуютъ на-

чертанія—*греч.* ϑ, лат. и франц. th: *Θеодоръ*, греч. Θεοδωρ, лат. Theodor; *Θеодосій*, *Θермопилы*, *Θессалія*, *Θивы*, *Θома*, *Θракія*, *Θукидидъ*, *θиміамъ*, *каθедра*, *ариθметика* и т. п.

Дѣленіе согласныхъ по органамъ произношенія.

27. Органы рѣчи, способствующія произношенію звуковъ, суть:

1. *Гортань*, посредствомъ которой воздухъ, выталкиваемый изъ грудной полости, производитъ *звукъ* или *голосъ*.

2. *Полость рта*, куда принадлежатъ *языкъ*, *нёбо*, *зубы* и *губы*.

3. *Полость носа* съ двумя носовыми отверстіями.

Звуки гласные производятся однимъ движеніемъ воздуха, выходящаго изъ груди, при открытомъ ртѣ. Въ произношеніи согласныхъ звуковъ дѣятельное участіе принимаютъ указанные выше органы рѣчи; и смотря по тому, какой изъ органовъ принимаетъ наиболѣе дѣятельное участіе въ произношеніи звука, *согласные раздѣляются* на:

1. *Гортанные*: г, к, х,
   образуемые почти въ самой гортани при помощи сближенія задней половины языка съ нёбомъ.
2. *Зубные*: д, т, ꙁ, с, ц,
   образуемые при помощи сближенія кончика языка съ *верхними* или *нижними* зубами: д и т — при помощи верхнихъ зубъ, ꙁ, с, ц — при помощи нижнихъ зубъ.
3. *Небные*: ж, ч, ш, щ,
   образуемые сближеніемъ кончика языка съ нёбомъ.
4. *Язычные*: р и л,
   въ образованіи которыхъ участвуетъ болѣе всего языкъ.
5. *Носовые*: н и м,
   образуемые протокомъ воздуха чрезъ носовой каналъ.—Въ образованіи звука м, кромѣ носовой полости, участвуютъ и *губы*, а потому звукъ этотъ причисляется также къ *губнымъ*.
6. *Губные*: б, в, п, ф, м,
   образуемые сближеніемъ верхней губы съ нижней.

Примѣчаніе. Зубные ʒ, с, ц, на основаніи внѣшнихъ признаковъ ихъ произношенія, принято называть также *свистящими*, а нёбные ж, ч, ш, щ,—*шипящими*.

Согласные мгновенные, длительные и плавные.

28. По степени протяжности въ произношеніи, согласные раздѣляются на *мгновенные* и *длительные*. *Мгновенными* называются тѣ, которые слышатся только въ самый моментъ образованія ихъ и къ протяжному произношенію не бываютъ способны; таковы: б, г, д, к, п, т. *Длительные* согласные, напротивъ, могутъ быть произносимы болѣе или менѣе продолжительное время; таковы: в, ф, ʒ, с и другіе. Есть, наконецъ, согласные, которые, по своей звучности и способности длиться въ произношеніи, приближаются къ гласнымъ; таковы *плавные:* л, р, м, н.

Такъ между двумя группами звуковъ—*гласныхъ* и *согласныхъ* нѣтъ полнаго и рѣзкаго контраста: есть гласные, имѣющіе способность переходить въ согласные, есть и согласные, приближающіеся къ гласнымъ.

Придыхательные звуки.

29. Въ ряду согласныхъ звуковъ есть такіе, въ образованіи которыхъ органы рѣчи принимаютъ самое незначительное участіе и которые образуются однимъ напряженнымъ дыханіемъ; звуки эти называются *придыхательными*; они суть: ј, г (h), в и с. Придыхательный *ј* имѣетъ способность смягчать какъ гласные, такъ и согласные звуки; такъ изъ твердаго а при помощи *ј* образуется мягкій ꙗ, изъ ѹ—ю и т. д. см. § 8. О смягченіи согласныхъ передъ *ј* будетъ сказано въ своемъ мѣстѣ. Придыхательные *ј* и в иногда смѣняютъ другъ друга; такъ изъ *домови* образовалось *домой*, изъ *кравчій—крайчій*.

ГЛАВА V. ИЗМѢНЕНІЕ СОГЛАСНЫХЪ.

30. Не всякое сочетаніе согласныхъ между собою или съ гласными бываетъ для языка пріятно. Есть звуки, сочетанія которыхъ языкъ избѣгаетъ, потому что оно непріятно дѣй-

ствуетъ на слухъ или затрудняетъ выговоръ. Для избѣжанія этого языкъ употребляетъ слѣдующія средства: онъ или *уподобляетъ* неодинаковые звуки или *расподобляетъ* звуки близкіе между собою, или *выбрасываетъ* звуки, затрудняющіе выговоръ, или *вставляетъ* другіе звуки для удобства произношенія, или дѣлаетъ перестановки *звуковъ*, или, наконецъ, *мѣняетъ* одинъ согласный на другой, родственный ему. Такимъ образомъ въ области согласныхъ звуковъ старословенскаго языка наблюдаются слѣдующія явленія, вызываемыя преимущественно законами благозвучія: 1) *уподобленіе* или *ассимиляція* звуковъ, 2) *расподобленіе* или *диссимиляція* ихъ 3) *выпаденіе,* 4) *вставка* 5) *перестановка* и 6) *смѣна,* или *чередованіе* звуковъ.

А. Ассимиляція.

Ассимиляція наблюдается въ двухъ видахъ: 1) въ измѣненіи согласныхъ *передъ согласными*; 2) въ измѣненіи согласныхъ *передъ мягкими гласными,* или *смягченіи.*

1. ***Измѣненіе согласныхъ передъ согласными.***

Ассимиляція, являясь по требованію благозвучія, заключается въ томъ, что согласные одной степени или вида, стоя передъ согласными другой степени или вида, видоизмѣняются, приноравливаясь къ нимъ. Измѣненіе звуковъ при ассимиляціи сопровождается въ старословенскомъ языкѣ соотвѣтствующею замѣною ихъ и на письмѣ; но русскій языкъ, слѣдующій въ своемъ правописаніи началамъ болѣе этимологическимъ, чѣмъ фонетическимъ, *не всегда* обозначаетъ на письмѣ измѣненіе звука въ произношеніи.

Ассимиляція совершается по слѣдующимъ законамъ:

а) *звучные передъ глухими переходятъ въ соотвѣтствующіе имъ глухіе:*

Звучный ꙁ передъ глухой т переходитъ въ глухой с: лѣꙁ-ж, лѣс-ти, *русск.* лѣстница; веꙁ-ж, вес-ти.

Приставки беꙁъ, въꙁъ, иꙁъ, раꙁъ, съ потерею гласнаго окончанія—ъ, измѣняютъ звучный ꙁ въ глухой с передъ глухими к, п, т, х и с: бес-коньчьнъ, бес-плодьнъ, въс-крѣсити, ис-пешти, ис-ходъ, рас-тръгнѫти, рас-пѧти. Звучный ꙁ передъ глухимъ с, измѣняясь въ с, тотчасъ выпадаетъ, потому что славянскій

языкъ не любитъ стеченія двухъ одинаковыхъ гласныхъ: **ра-сѫждати** *вм.* **рас-сѫждати** *изъ* **раз-сѫждати, ра-сыпати** *вм.* **рас-сыпати** *изъ* **раз-сыпати, бесловесьнъ** *вм.* **без-словесьнъ.**

Звучный **з** передъ шипящими **ш, ч** и свистящимъ **ц** или выпадаетъ, уподобляясь имъ вполнѣ: **ишьдъ** *вм.* **иш-шьдъ** *изъ* **из-шьдъ, бе-числьнъ,** *вм.* **без-числьнъ, ицѣлити** *вм.* **из-цѣлити,** или переходитъ въ **с** передъ **ц**: **ис-цѣлити,**—въ **ш** передъ **ч**, при чемъ сочетаніе **шч** перемѣняется на **шт=щ**: **иштезнѫти** и **ищезнѫти** *вм.* **из-чезнѫти, ищистити** *вм.* **из-чистити.**

б) *глухіе передъ звучными переходятъ въ звучные:*

Глухой **с** передъ звучнымъ **д** переходитъ въ **з**: **мaз-дра** отъ сущ. **мас-о, ноз-дри** отъ сущ. **нос-ъ.**

Переходъ этотъ наблюдается и въ русскомъ языкѣ:

русск. *з-дѣсь*, сравни слав. **сь-де**
вез-дѣ » » **вьсь-де**
з-дравъ » » **съ-дравъ.**

Глухой *к* передъ звучнымъ *д* перешелъ въ звучный *г*—въ словѣ *г-дѣ*; а глухой *с* перешелъ въ *з* въ словахъ *вездѣ* и *здравъ*;

в) *мгновенные* **д** *и* **т** *передъ длительнымъ* **л** *обращаются въ нѣкоторыхъ словахъ въ длительный* **с**:

Отъ *корня* **чьт** (**чьт-ѫ**)—*сущ.* **чис-ло,** отъ *кор.* **ꙗд.**—*сущ.* **ꙗс-ли,** отъ *кор.* **гѫд**—**гѫс-ли.**

31. ***Отдѣльные случаи уподобленія согласныхъ.***

Звучный **з** передъ плавнымъ **л** переходитъ въ глухой **с**:

вез-ѫ, вес-ло; маз-ати, мас-ло.

Глухіе **к** и **х** передъ **т** измѣняются въ **с**:

отъ **бых-ъ—быс-ть**; отъ **страхъ—страс-ть**; отъ стариннаго *холокъ* (безбрачный) произошло современное *холос-той.*

2. ***Измѣненіе согласныхъ передъ мягкими гласными, или смягченіе.***

32. Смягченіе заключается въ измѣненіи согласныхъ звуковъ передъ мягкими гласными и является результатомъ несочетаемости ихъ между собою. Такъ гортанные **г, к, х** въ старословенскомъ языкѣ могли свободно сочетаться съ твердымъ **ы**, но передъ мягкимъ **и** тотчасъ измѣнялись, дѣлаясь сами болѣе мягкими. Такъ, въ древнихъ памятникахъ мы

встрѣчаемъ формы: **хытрын, кыснѫтн, гыбнѫтн** вм. современныхъ *хитрый, киснуть, гибнуть*. Надо замѣтить, что древнее начертаніе этихъ словъ (черезъ **ы**) болѣе правильно, что видно изъ разложенія **ы** въ этихъ словахъ въ слогъ **ак** (или **ка**—вслѣдствіе перестановки звуковъ) или изъ смѣны **ы** звуками **оу** и **ъ**: **хыт-рын**—*хват-ить, хват-ъ*; **кыс-лын**—*квас-ъ;* **гыб-нѫтн**—**гоуб-нтн,**—**согъб-ен-ъш, гъ(б)-нѫтн,** откуда *книга* изъ къ(б)-нига.

Современное русское правописаніе, согласно произношенію, стало свободно сочетать гортанные звуки съ мягкимъ *и*: *боги, пророки, дýхи;* но въ старо словенскомъ языкѣ всѣ эти формы являлись съ смягченіемъ согласныхъ: **боѕн, пророцн, доусн.**

Смягченіе бываетъ двоякое: 1) смягчаемый звукъ переходитъ въ звукъ другого органа, преимущественно въ нёбные-шипящіе или зубные-свистящіе; 2) смягчаемый звукъ остается безъ перемѣны, но для выраженія своего смягченія облекается (прикрывается) другимъ согласнымъ, черезъ что образуется группа изъ двухъ согласныхъ; напр. **род—рожд-ж, люб—любл-ѭ.**

Смягченіе происходитъ по двумъ степенямъ: *по 1-ой степени*—передъ мягкими гласными **н** и **ѣ**; *по 2-ой степени*—передъ гласными **є, ь** и **j**.

Не всѣ согласные способны смягчаться по обѣимъ степенямъ; нѣкоторые—даже совсѣмъ не смягчаются. Смягчаются слѣдующіе согласные: *горт.* **г, к, х;** *зубн.* **д, т, ѕ, с, ц;** *губные*—**б, в, п, м, ф.**

1. Смягченіе гортанныхъ.

33. Гортанные, какъ твердые звуки, способны смягчаться по двумъ степенямъ. На первой степени смягченія, т. е. передъ **ѣ** и **н**, они обращаются въ *свистящіе* **ѕ, ц, с**; а на второй, т. е. передъ **є, ь** и **j**,—въ *шипящіе* **ж, ч, ш.**

Г—*по 1-й степени*—въ **ѕ**: **бог-ъ,** *им. множ.* **боѕн,** *мѣст. пад. ед. ч.* **боѕѣ.**

по 2-й степени—въ **ж**: **бог-ъ, бож-є; нєджг-ъ,** *прил.* **нєджж-ьнын;** *кор.* **лєг,** *наст. вр.* **лєж-ж** *вм.* **лєг-ѭ;** *кор.* **мог—вєльможь** *изъ* **вєль-мог-jъ,** *наст. вр. 2 л.* **мож-єшн.**

К—*по 1-ой степени*— въ ц: пророк-ъ, *им. мн.* пророц-и, *предл. пад. ед.* пророц-ѣ.
по 2-ой степени—въ ч: *зв. пад.* пророч-е; вѣк-ъ, *прил.* вѣч-ьн-ъıи; *кор.* млък (за-молк-ъ), *наст. вр.* млъч-ж *вм.* молк-іж.

Х—*по 1-ой степени*—въ с: доух-ъ, *им. мн.* доус-и, *предл. ед.* доус-ѣ.
по 2-ой степени—въ ш: доух-ъ, *зв. ед.* доуш-е; грѣх-ъ, *прил.* грѣш-ьн-ъıи, *глаг.* грѣш-ж *вм.* грѣх-іж.

Изъ примѣровъ леж-ж, млъч-ж, грѣш-ж видно, что *j*, смягчивъ гортанные, сама исчезаетъ, сливаясь съ шипящими.

Вліяніе мягкихъ гласныхъ на гортанные не задерживается даже промежуточными согласными л или в; напр. волх-в-ъ= волс-в-и, гръло—жрьло.

34. ***Особые случаи смягченія гортанныхъ.*** Особый случай смягченія гортаннаго *к* въ *т* представляютъ слова: *паукъ = паут-ина, иск-ать = ист-ецъ, пуск-ать= пуст-ить.*

Сочет. ск и зг допускаютъ смягченіе—по 1-й степ. въ ст и зд (вм. сц и зз): дъск-а, *м. п.* дъст-ѣ, дрѫзг-а,—дрѫзд-ѣ— по 2-й степ.—въ шт и жд (вм. сч и зж): иск-ати—ишт-ж, из-гън-ати, *наст. вр.* иждени҄ж.

Прилагательныя съ суффиксомъ ск: человѣчьскъ, иоуденскъ и т. п. смягчаютъ горт. к передъ флексіями ѣ и и то въ ц, то въ т, образуя такимъ образомъ окончанія: сцѣ или стѣ, сци или сти: чловѣчьсцѣ и чловѣчьстѣ, иоуденсцѣ и иоуденстѣ.

Гортанные г, к, х вмѣстѣ съ зубною т, т. е. группы гт, кт, хт, смягчаются передъ гласными и и ь въ старословенскомъ языкѣ въ шт(=щ), въ русскомъ въ *ч*: отъ мог-ж— моштн или мощи *вм.* мог-ти, *русск.* мочь *вм.* мог-ть; жег-ж, жешти (=жещи) *вм.* жег-ти, русск. *жечь;* сѣк-ж, сѣщи, русск. *сѣчь*; рек-ж, решти *или* рещи *изъ* рек-ти, русск. *речь*: *из-речь, об-речь;* врьх-ж, врѣшти *вм.* врѣх-ти (знач. *молотить*).

2. Смягченіе зубныхъ.

35. Мы видѣли, что гортанные, смягчаясь по 1-ой степени, измѣнялись въ зубные т, з, с, ц. Слѣдовательно, зуб-

ные, кромѣ д, являются, по природѣ, звуками болѣе мягкими, и какъ мягкіе, они уже не смягчаются по первой степени, а измѣняются только по второй, переходя въ нёбные-шипящіе ж, ч, ш, щ или сочетанія жд и шт.

Разсмотримъ смягченіе каждаго звука въ отдѣльности.

д въ старословенск. яз. смягчается въ жд, въ русск.—въ *ж*:

род-ити, рожд-ѫ *вм.* **род-ѭ**, *русск.* рож-у, **рождьство**, *русск.* рожество, *но и* рожд-еніе. **Прѣд-ъ, прѣжд-є**, *русск.* прежній *изъ* преж-ьн-ій. **Жѧд-ати, жѧжд-ѫ** из **жѧд-јѫ, жѧжд-єши**.

Измѣненіе д въ жд есть вторая степень смягченія; первою же степенью смягченія для этого твердаго звука можно считать измѣненіе его въ ꙃд, наблюдаемое въ такихъ словахъ, какъ: *ѣзда* изъ *ѣд-у*, *громозд-ить* отъ *громад-а*, *узд-а*— уд-ила, *звѣзд-а*, сравни *лат.* sid-us; гнѣздо, *лат.* nid-us.

т въ старословенскомъ яз. смягчается въ шт=щ, въ русск. въ *ч*:

свѣт-ъ, свѣшт-а или **свѣща** *вм.* **свѣт-ıа**, *русск.* свѣча, *но* освѣщеніе; **хот-ѣти, хощ-ѫ** *вм.* **хот-ѭ** *русск.* хоч-у; **обрѣс-ти** (*кор.* **рѣт.**), **обрѧшт-ѫ**.

Смягченіе д въ жд, а т въ шт предъ йотованными гласными можно объяснить слѣдующимъ образомъ: *j*, отдѣляясь отъ гласнаго звука, превращается въ звучный ж при звучномъ д (сравни измѣненіе слова *іудей* въ *жидъ*) и въ глухой ш при глухомъ т, черезъ что вмѣстѣ съ согласными корня получаются группы изъ двухъ согласныхъ: дж и тш и затѣмъ, вслѣдствіе перестановки звуковъ,—жд и шт=щ.

ꙃ смягчается въ ж какъ въ старословенскомъ, такъ и въ русск. языкѣ:

вѧꙃ-ати, вѧж-ѫ *вм.* **вѧꙃ-ѭ, вѧж-єши;**
лиꙃ-ати, лиж-ѫ *вм.* **лиꙃ-ѭ, лиж-єши.**

с смягчается въ ш какъ въ старослов., такъ и въ русск. яз.:

пис-ати, пиш-ѫ *вм.* **пис-ѭ, пиш-єши;**

ц смягчается въ ч какъ въ старослов., такъ и въ русск. яз.:

отьц-ь—прил. притяж. **отьч-ь** *вм.* **отьц-јь**; русск. *бряцат-ь—бренч-у.*

Зубные свистящіе, смягчаясь въ шипящіе, поглощаютъ послѣ себя j, такъ что послѣ шипящихъ йотованные глас-

ные не пишутся, замѣняясь соотвѣтствующими простыми: **важ-ж, пиш-ж.**

Смягченіе зубныхъ не задерживается въ нѣкоторыхъ словахъ даже и тогда, когда между ними и мягкой гласной стоятъ другіе согласные, а именно: плавные **л**, **н**, **р** или придыхательный **в**, напр. **мыс-л-ити—мыш-л-ѭ, по-мыш-л-еиие, блаз-н-ити—блаж-н-ѭ, смот-р-ити—смошт-р-ѭ; оумрът-в-ити—оумрѣшт-вл-ѭ;** русск. *вес-н-а,—веш-н-ій...*

Группа изъ двухъ согласныхъ **ст** смягчается въ **щ** (=**шт**), какъ въ старо-словенскомъ, такъ и въ русскомъ языкѣ:

мьст-ити—мьщ-ж, льст-ити—льщ-ж.

3. Смягченіе губныхъ.

36. Губные, какъ и зубные, смягчаются только по второй степени, выражая свое смягченіе приставкою плавной **л**, вслѣдствіе чего образуются группы согласныхъ: **бл, вл, пл, мл.** Йотъ при этомъ смягченіи не исчезаетъ, какъ это было при смягченіи гортанныхъ и зубныхъ. Примѣры:

люб-ити—любл-ѭ, въз-любл-іенъ, въз-любл-ь
лов-ити—ловл-ѭ, оуловл-іеиие.
коуп-ити—коупл-ѭ, коупл-ьнып.
лом-ити—ломл-ѭ, Авраам-ъ—прилаг. **авраамл-ь.**

Б. Диссимиляція.

37. Диссимиляція звуковъ представляетъ собою явленіе, противоположное ассимиляціи, и заключается въ томъ, что при стеченіи двухъ одинаковыхъ или близкихъ между собою согласныхъ—первый звукъ измѣняется такъ, что теряетъ сходство со вторымъ.

Такъ, зубные **д** и **т** передъ **т** переходятъ въ **с**, напр.:
вед-ж, вес-ти *вм.* **вед-ти;** кор. **сѣд,** *неопр. накл.* **сѣс-ти** *вм.* **сѣд-ти;** *кор.* **ѩд,** *неопр. накл.* **ѩс-ти** *вм.* **ѩд-ти.**
плет-ж, плес-ти *вм.* **плет-ти; цвѣт-ж, цвѣс-ти** *вм.* **цвѣт-ти,** *кор.* **рѣт, об-рѣс-ти** *вм.* **об-рѣт-ти.**

Наблюдаемый переходъ согласныхъ имѣетъ мѣсто только въ окончаніяхъ словъ и въ особенности въ образованіи неопредѣленнаго наклоненія глаголовъ, оканчивающихся на ко-

ренные д или т; но онъ не распространяется на приставки, напр.: пред-теча. Да и вообще явленіе диссимиляціи наблюдается въ языкѣ въ небольшомъ количествѣ случаевъ.

В. Выпаденіе.

38. 1. Церковно-славянскій языкъ не любитъ прежде всего стеченія двухъ одинаковыхъ согласныхъ:
сѫбота, *греч.* σαββατον; есн *вм.* ес-сн; възъватн *вм.* възъ-зъватн.

2. Зубные д и т выпадаютъ передъ л, м, н:

а) *кор.* пад (пастн)—палъ *вм* пад-л-ъ, *кор.* плет (плестн)—плелъ *вм.* плет-л-ъ, *кор.* цвѣт (цвѣстн)—цвѣлъ *вм.* цвѣт-л-ъ.

б) Отъ корней: дад, вѣд, ѣд формы *наст. врем.* будутъ: да-мь *вм.* дад-мь, вѣ-мь *вм.* вѣд-мь, ѣ-мь *вм.* ѣд-мь.

в) *кор.* вад, *неопр. накл.* ва-нѫтн *вм.* вад-нѫтн; *въ русск. яз.*: глот-а-ть, гло-ну-ть *вм.* глот-ну-ть, верт-ѣ-ть, по-вер-ну-ть *вм.* по-верт-нуть.

Слѣдуетъ замѣтить, что въ образованіи формъ велъ, дамь, ванѫтн и т. под. наблюдается двоякій процессъ: 1) *уподобленіе* зубныхъ звуковъ плавнымъ, вслѣдствіе чего образуются группы изъ двухъ одинаковыхъ согласныхъ: лл, мм, нн, 2) *выпаденіе* одного изъ двухъ одинаковыхъ согласныхъ; т. е. изъ вед-л-ъ, дад-мь, вад-нѫтн образовались сперва вел-лъ, дам-мь, ван-нѫтн, а затѣмъ формы: велъ, дамь, ванѫтн.

3. Губной в выпадаетъ, когда слѣдуетъ за губнымъ б, находящимся въ приставкѣ обь:

облакъ *вм.* об-влакъ, *кор.* влек, откуда: *влачить, заволакивать;* область *вм.* об-власть, *кор.* влад; обѣтъ *вм.* об-вѣтъ, *кор.* вѣт, *откуда:* вѣщ-а-тн, съ-вѣт-ъ; обычан *вм.* об-вычан, *кор.* (в)ык; обнтатн *вм.* об-внтатн; *русскія слова*: обозъ *вм.* об-возъ, обратить *вм.* об-вратить.

Слѣдуетъ однако замѣтить, что губной в не всегда выпадаетъ въ подобныхъ случаяхъ, какъ показываютъ слова: *обвалъ, обвинять, обвѣсить, обвязать, обвернуть* и т. п.

4. Губные б и п и гортанный к выпадаетъ иногда передъ плавною н:

а) гъ-нѫтн *вм.* гъб-нѫтн, *кор.* гъб, откуда: со-гъб-енъ, гыб-кын; съ-нъ *вм.* съп-нъ, *кор.* съп, откуда: съп-а-тн; ка-нѫтн *вм.* кап-нѫтн.

б) плес-нжтн *вм.* плеск-нжтн: плеск-атн; тнс-нжтн *вм.* тнск-нжтн.

5. Губные б, в, п выпадаютъ передъ оконч. тн и тъ (неопр. напр. и достиг. н): греб-ж— гре-тн (вм. греб-тн), поуръп-ж— поуръ-тн (вм. поуръп-тн), жнв-ж—жн-тн (вм. жнв тн).

6. Плавный *л*, если за нимъ не слѣдуетъ гласнаго звука, выпадаетъ *въ русскомъ языкѣ* въ прошедшемъ времени послѣ слѣдующихъ гласныхъ:

гортанныхъ—*г*, *к*, *х*: мог-ъ *вм.* мог-лъ, тек-ъ, *вм.* тек-лъ, оглох-ъ *вм.* оглох-л-ъ.
зубныхъ—*з* и *с*: вез-ъ *вм.* вез-л-ъ, нес-ъ *вм.* нес-л-ъ.
губныхъ—*б* и *п*: погиб-ъ *вм.* погиб-л-ъ.
плавнаго—*р*: тер-ъ *вм.* тер-л-ъ, у-мер-ъ *вм.* у-мер-л-ъ.

Передъ гласнымъ окончаніемъ плавный *л* не выпадаетъ: *могла*, *несло*, *везли*, *погибли*, *умерла*.

Церковно-славянскій языкъ не выбрасываетъ л и въ мужскомъ родѣ, что объясняется гласнымъ характеромъ звука ъ: мог-л-ъ, вез-л-ъ, погыб-л-ъ, оумрь-лъ.

Г. Вставка.

39. Выше (§ 23) было уже говорено о вставкахъ согласныхъ j, в, н, д между гласными—для избѣжанія зіянія. По требованію благозвучія вставляются согласные и между согласными. Такъ, зубной д вставляется въ группы зр, нр, а т—въ группу с-р: ноз-д-рн, въз-д-растн, раз-д-рѣшнтн, въз-д-радоватнсѧ. нз-д-решнтн; пьс-т-ръ отъ пьс-а-тн, с-т-роуга, кор. сроу; о-с-т-ров-ъ (отъ того же корня).

Въ русскомъ языкѣ означенная вставка наблюдается болѣе въ произношеніи; напр. говорятъ: *н-д-равъ* вм. нравъ, *с-т-раженіе* вм. сраженіе, *с-т-рамъ* вм. срамъ, *с-т-рѣтеніе* вм. срѣтеніе, *с-т-рубъ* вм. срубъ, а также *при-т-чина* вм. при-чина, *про-т-чій* вм. прочій. Но слова: *ноз-д-ри*, *с-т-рока*, *вс-т-рѣча*, удержали вставочные звуки и на письмѣ.

Д. Перестановка звуковъ.

40. Перестановка звуковъ въ особенности наблюдается въ особенности наблюдается при плавныхъ л и р, которые

въ этомъ случаѣ мѣнялись мѣстами съ предшествующими гласными.

Примѣры: Изъ алк-ати, *алчный* образов. лакати *лакомый*.
„ длань или *долонь* „ *ладонь*.

Въ иностранныхъ словахъ:
Изъ *лат.* marmor образ. русск. *мраморъ*.
„ „ arca—ц-сл. и русск. *рака* (гробница).
Изъ *нѣм.* Karl—русск. *краль*, откуда полногл. формы: *король*, *-ева*.
Срав. нѣм. Arbeit—русск. *работа*.

Встрѣчаются и другіе случаи перестановки звуковъ; такъ, *корень* ѧз, (откуда ѩзa=болѣзнь, язва), по разложеніи ѧ въ *ън*, переставляетъ звуки, превращаясь въ *нъз*, откуда образовались *про-н(ъ)з-ить*, и чрезъ усиленіе коренного гласнаго *ъ* въ *и* и *о*: *на-низ-ать за-ноз-а* и *нож-ъ*.

Или: отъ гл. зѧб-нѫти, черезъ посредствующія неупотребительныя формы: *зънб-и-ть* и *знъб-и-ть*, образовались формы: *зноб-и-ть*, *о-зноб-ъ*

Русское слово *по-тч-ев-ать* образовалось вслѣдствіе перестановки коренныхъ звуковъ изъ *по-чт-ев-а-ть*, отъ глаг. *чт-и-ть*.
Перестанавливаются и цѣлые слоги: *сыворотка* образовалось изъ *сыроводка* (=сыръ и вода).

Здѣсь же слѣдуетъ упомянуть и о свойствѣ старо-словенскихъ звуковъ ъ и ь, которые, будучи поставлены *на письмѣ* послѣ плавной съ предыдущею согласною, *въ произношеніи* слышались *передъ плавными*; напр. тръгъ выговаривается какъ *торгъ*, влъкъ—какъ *волкъ*, срьдце—какъ *сердце*.

Е. Смѣна, или чередованіе согласныхъ звуковъ.

41. Отъ строго опредѣленнаго измѣненія согласныхъ слѣдуетъ отличать простую *смѣну* ихъ: здѣсь незамѣтно опредѣленной причины, и самое явленіе, не подчиняясь общему правилу, наблюдается лишь въ отдѣльныхъ случаяхъ. Мѣняются преимущественно одноименные согласные:

р и л: крикъ и кликъ, крицати и клицати; русск. *крюкъ* и *клюка*, *февраль* вм. *феврарь*, лат. februarius.

к и п: бъчела и пчела или пъчела, русск. *столбъ* и *столпъ*, *брызнуть* и *прыснуть*.
д и т: гадати и гатати, русск. (въ произнош.): *эдакъ* вм. *этакъ*.
к и х: крьстиıане и христиıане.
ц и ч: оцѣстити и очистити.
русск. *р* и *н* (въ произношеніи) *ярмарка*—гов. *ярманка.*

Общее заключеніе.

42. Изъ всего выше разсмотрѣннаго мы сдѣлаемъ слѣдующіе выводы:

1. Старо-словенскій языкъ въ звуковомъ отношеніи богаче русскаго, потому что гласныхъ звуковъ въ немъ болѣе.

2. Ни одно слово старо-словенскаго яз. не оканчивалось на согласный, а непремѣнно на гласный—чистый или носовой: рак-ъ, им-ѧ.

3. Старо-словенскій яз. сохранилъ носовые гласные звуки—ѧ, ѩ, ѫ, ѭ, утраченные языкомъ русскимъ; однако и въ русскомъ яз. они когда-то существовали, на что указываетъ нарощеніе слога *ен* въ косв. падежахъ словъ: *имя, время* и т. п.

4. Правила измѣненія гласныхъ и согласныхъ звуковъ соблюдаются въ старо-словенскомъ яз. съ большею послѣдовательностью, чѣмъ въ русскомъ; въ послѣднемъ замѣтно въ этомъ отношеніи нѣкоторыя уклоненія въ пользу церковно-славянскаго способа измѣненія звуковъ, что объясняется продолжительнымъ и сильнымъ вліяніемъ славянскаго языка на русскій.

5. Старо-словенскій языкъ различаетъ количественное значеніе гласныхъ: въ немъ есть и долгіе гласные: ы и ѣ, и краткіе ъ и ь.

Этимъ онъ приближается къ древнимъ классическимъ языкамъ—греческому и латинскому. Русскій яз. утратилъ способность различать долготу гласныхъ.

ЧАСТЬ ВТОРАЯ.

МОРФОЛОГІЯ,

или

ученіе о строеніи словъ.

ГЛАВА VI. СТРОЕНІЕ СЛОВЪ.

Составъ словъ.

44. Въ словахъ надо различать три части: *корень, приставки* и *окончанія* (флексіи).

Корнемъ называется простѣйшая, первоначальная, неизмѣняемая часть слова, придающая ему смыслъ и значеніе; напр. **хлад, лют, раб.**

Корни, почти всѣ, бываютъ односложны и состоятъ: или изъ одной гласной: **а, и** (въ глаг. **и-ти**), **оу** (въ глаг. **об-оу-ти**)..., или изъ одной согласной: **к** (въ мѣст. **къ-то**, род. п. **к-ого**), или изъ гласной съ одной или нѣсколькими согласными: **оук** (**на-оука**) **нес** (**нес-ти**), **дрѣм** (**дрѣм-а-ти**).

Корни, оканчивающіеся на *гласный* звукъ: **дѣ** (въ глаг. **дѣ-ти**), называются *открытыми*,—на *согласный*, **гън** (въ гл. **гън-ати**)—*закрытыми*.

По значенію своему корни бываютъ: *знаменательные*, отъ которыхъ происходятъ всѣ знаменательныя части рѣчи: **ход, град, вид, доб,**—откуда: **хот-ѣти, град-ъ, вид-ѣти, доб-рын,**— и *служебные*, откуда образуются служебныя части рѣчи: мѣстоименія, предлоги, союзы и нѣкоторыя нарѣчія.

Приставки (аффиксы) бываютъ двухъ родовъ: 1) *суффиксы*, или производственные слоги, которые стоятъ между корнемъ и окончаніемъ, измѣняющимся при спряженіи и

склоненіи; 2) *префиксы* (представки)—часть слова, стоящая впереди корня: **раꙁ-оумъ про-слав-ити.**—Суффиксы и префиксы, соединяясь съ корнемъ, придаютъ значенію слова различные оттѣнки.

Примѣчаніе. Между корнемъ и окончаніемъ можетъ стоять и болѣе одного суффикса: **оуч-ен-ик-ъ, съ-вѣд-ѣ-тел-ь-ств-о;** равнымъ образомъ и впереди корня могутъ быть по двѣ представки: **ꙁа-по-вѣд-ь.**

Окончаніемъ, или флексіей, называется та часть слова, которая измѣняется при склоненіи и спряженіи; напр. **доб-р-ъ, доб-р-а, доб-р-оу; кон-ь, кон-ꙗ, кон-ю... нес-ѫ, нес-ти.**

Слова первообразныя и производныя.

45. Слова, присоединяющія окончанія прямо къ корню, называются *первообразными*: **Бог-ъ, слав-а, благ-ынꙗ, пас-ти;** а присоединяюшія съ помощію суффиксовъ — *производными*: **слав-и-ти, пас-тыр-ь, гор-ѣ-ти.**

Важнѣйшія суффиксы именъ существительныхъ.

46. 1) Для обозначенія *лицъ дѣйствующихъ*:

ар: **рыб-ар-ь, пек-ар-ь, ꙁвон-ар-ь.**
тел: **сѣꙗ-тел-ь, оуч-и-тел-ь, съ-пас-и-тел-ь.**
тыр: **пас-тыр-ь** (русск. *пас-тух-ъ*).
ьц: (русск. *ец*): **твор-ьц-ъ, лов-ьц-ъ;** *молод-ецъ*,

2) Для обозначенія *дѣтей, потомковъ* а также *лицъ по отчеству* (въ русскомъ языкѣ): **ищ-ь**, русск. *ич*; **коꙁл-ищ-ь, льв-ищ-ь, път-ищ-ь**(т. е. дѣтенышъ козла, льва, птицы). *Руссичи, вятичи, Сварожичъ, Словутичъ.—Иль-ич-ъ, Лук-ич-ъ, Иван-ов-ич-ъ, Петр-ов-ич-ъ.*

Примѣчаніе. Суффиксы *ец* и *ич* означаютъ также лицо по мѣсту его жительства или происхожденія: *рязан-ецъ, саратов-ец-ъ, москв-ич-ъ, костром-ич-ъ.*

3) Для обозначенія *отвлеченныхъ предметовъ:*

ост (*ест*): **благ-ост-ь, рад-ост-ь,** *тяж-ест-ъ, свѣж-ест-ъ.*

ств: рожд-ь-ств-о, лукав-ь-ств-о, *искус-ств-о.*
н: быт-н-ıє, пѣн-н-ıє, оүч-ен-н-ıє.
ѣн-н: им-ѣн-н-є, трьп-ѣ-н-ıє, вѣд-ѣн-н-ıє, мн-ѣн-н-ıє.

4) Для обозначенія *предметовъ неодушевленныхъ:*

а) Суффиксы, означающіе *мѣсто:*

ищ-є: тръж-ищ-є (мѣсто торга), *пожар-ищ-е* (мѣсто пожара), *пепел-ищ-е* (мѣсто покрытое пепломъ), *жил-ищ-е*
ны *(ня):* овьчар-ь-ня, *купал-ь-ня, спал-ь-ня.*

б) Суффиксы, означающіе *орудіе:*

л: мы-л-о, *ши-л-о, мет-л-а,* кади-л-о, *покрыва-л-о.*

Примѣчаніе. Суффиксъ л есть суффиксъ *прич. прош. вр.* дѣйств. зал., отъ котораго и произошли всѣ означенныя имена существительныя: мылъ, *шилъ, покрывалъ* и т. д.

5) Для обозначенія именъ сущ. *собирательныхъ:*

ны, ніє, русск. *ье:* брат-н-ıа, рожден-н-ıє (родственники), трь н-н-ıє; русск. *тряп-ь-е, стар-ь-е.*
як, ик: дуб-н-якъ, орѣш-н-икъ

„Орѣшника, березника и вязу
Мой Мишка наломалъ несмѣтное число". Крыл.

6) Замѣчателенъ для женскаго рода суфф.: ѣл-(ь), послѣ шипящихъ — ал-(ь): гыб-ѣл-ь, обит-ѣл-ь, печ-аль (вм. печ-ѣл-ь). — Въ русск. яз. этотъ суффиксъ смѣшали съ *тель*, а потому стали писать: *добродѣ-тель* вм. добродѣт-ѣл-ь (смѣш. съ *благодѣ-тель*), *обитель* и др. черезъ *е* вм. ѣ. Но *свирѣль* — правильно.

Важнѣйшіе суффиксы именъ прилагательныхъ.

48. 1) ьн, русск. *н, ьн, ен:* див-ьн-ъ, *див-н-ый див-ен-ъ,* сил-ьн-ын, русск. *сил-ьн-ый, сил-ен-ъ;* грѣш-ьн-ый, русск. *грѣш-н-ый, грѣш-е-нъ.*

Примѣчаніе. Изъ приведенныхъ примѣровъ видно, что ц.-слав. суфф. ьн является въ русскомъ яз. въ трехъ видахъ: или съ потерею гласнаго звука: *див-н-ый*, или съ соотвѣтствующею за-

мѣною его звукомъ *е*: *див-ен-ъ*, или остается безъ измѣненія: *сил-ьн-ый*.

р: доб-р-ын, хыт-р-ын.
ък, ок: мак-ък-ъ, глѫб-ок-ъ.

2) Суффиксы, означающіе *обиліе качества:*

ав *(яв)*, ив, ат, ов-ит: лѫк-ав-ъ, гнѣв-л-ив-ъ, милост-ив-ъ, бог-ат-ъ, срьд-ит-ын, дом-ов-ит-ын, *кудр-яв-ый.*

аст, ист: зуб-аст-ый, гор-ист-ый, золот-ист-ый.

3) Суффиксы, означающіе *матеріалъ:*

ан—ян, ов—ев: кож-ан-ый, серебр-ян-ый, дерев-ян-н-ый; дуб-ов-ый, сосн-ов-ый, груш-ев-ый.

4) Суффиксы, означающіе *принадлежность:*

ов, ев: ніс-ов-ъ, Петр ов-ъ, кесар-ев-ъ.
ин: ѕвѣр-ин-ъ.
ьск *(ск):* град-ьск-ъ, чловѣч-ьск-ъ, *град-ск-ій, рус-ск-ій.*

Эти же суффиксы служатъ въ русскомъ языкѣ для образованія фамилій:

Иван-ов-ъ, Камен-ев-ъ, Щепк-ин-ъ, Лан-ск-ой, Козл-ов-ск-ій, Васил-ев-ск-ій, Голуб-ин-ск-ій.

ь: кънѧж-ь, авраамл-ь, вельбѫжд-ь, отьч-ь, чловѣч-ь.

Съ помощью суффикса *ь* образуются въ русскомъ яз. названія городовъ:

Ярославл-ь, Переяславл-ь, Иванъ-городъ, Царь-градъ, Володимир-ь, передѣланный въ угоду выговора въ *Володимиръ* (съ ъ на концѣ).

Сложныя слова.

49. *Сложныя* слова образуются изъ соединенія двухъ простыхъ. Соединеніе бываетъ двоякое: а) съ помощью соединительныхъ гласныхъ о и є: благ-о-словеніе, лъж-є-пророкъ; б) безъ помощи ихъ: *Царь-градъ, Нов-городъ, жаръ-птица, пол-день.*

Слѣдуетъ однако замѣтить, что такъ называемые соединит тельные гласные *о* и *е* не суть какіе-либо особые вставочные звуки, а есть не что иное, какъ конечные гласные темы слова.

Понятіе объ основахъ.

50. Отъ корня слѣдуетъ отличать *основы. Основою* называется та часть слова, которая остается безъ измѣненія при склоненіи или спряженіи. Чтобы узнать основу, слѣдуетъ только отбросить флексію: **чловѣк-(ъ)**, **правьд-(а)**. Въ словахъ коренныхъ, или первообразныхъ, основа совпадаетъ съ корнемъ; такъ въ словахъ: **сѫд-ъ**, **вез-ти**, **слоуг-а** отдѣленныя части будутъ составлять и основу и корень.

Основы бываютъ *открытыя*, т. е. заканчивающіяся гласнымъ звукомъ, и *закрытыя*, кончающіяся на согласный; напр., **да-ти, горѣ-ти; вез-ти, матер-е, телѧт-е.**

Кромѣ того основы раздѣляются на *именныя*, откуда произошли всѣ имена (существительныя, прилагательныя...), *мѣстоименныя*, откуда образовались мѣстоименія, и *глагольныя*, служащія для образованія глаголовъ. Что касается до другихъ частей рѣчи: *нарѣчій, союзовъ, предлоговъ*, то большая часть ихъ своихъ основъ не имѣетъ, а образовалась изъ вышепоименованныхъ.

Измѣненіе словъ.

51. Части рѣчи раздѣляются на *измѣняемыя* и *неизмѣняемыя.*

Къ измѣняемымъ принадлежатъ *имена существительныя, прилагательныя, числительныя, мѣстоименія* и *глаголы.*

Измѣненіе именъ и мѣстоименій по падежамъ и числамъ. наз. *склоненіемъ*, а измѣненіе глаголовъ—*спряженіемъ.*

А. Склоненіе.

52. *Виды склоненій.* По виду основъ и флексій, присоединяемыхъ къ нимъ, склоненія бываютъ: 1) *именное* и 2) *мѣстоименное.* Изъ соединенія именного склоненія съ мѣстоименнымъ образуется склоненіе 3) *сложное*,—названное такъ потому, что окончанія его явились отъ сложенія падежныхъ окончаній именного склоненія съ соотвѣтствующими окончаніями мѣстоименнаго.

ГЛАВА VII. ИМЕННОЕ СКЛОНЕНІЕ.

53. Именное склоненіе обнимаетъ: 1) *имена существительныя,* 2) *прилагательныя и причастія съ краткимъ окончаніемъ,* 3) *числительныя количественныя* (за исключеніемъ числит. **єдинъ, дъва** и **оба**).

54. *Числа.* Къ особенностямъ славянскаго склоненія относится *двойственное число,* давно исчезнувшее изъ языка русскаго. Слабая память о немъ сохранилась въ русскомъ языкѣ только въ отдѣльныхъ формахъ немногихъ словъ, таковы числительныя: *два, двѣ, оба, обѣ* и существительныя: *очи, уши, плечи, колѣни.*

Слѣдуетъ однако замѣтить, что и въ славянскомъ языкѣ формы двойственнаго числа не получили особеннаго развитія. Это видно уже изъ того, что для *семи* падежей двойственнаго числа существуетъ только *три* флексіи: одна (**а**, **ѣ**) — для падежей *именит., винит., звательнаго;* другая (**оу** или **ою**) — для *родит.* и *мѣстнаго*; третья (**ма**) — для *дательнаго* и *творительнаго.*

55. Вотъ образецъ склоненія числительнаго **дъва**. По этому образцу склоняются въ двойственномъ числѣ и всѣ имена:

	Муж. родъ.	*Жен. родъ.*
Им. Вин. Зват.	**дъва** (*русск.* дв-а)	**дъв-ѣ.**
Род. Мѣстн.	**дъв-ою** *или* **дъв-оу** (*русск.* дву-хъ)	
Дат. Твор.	**дъвѣ-ма** (*русск.* дву-мя).	

Примѣчаніе. Имена существит., прилагат. и числительныя въ родительномъ и мѣстномъ падежахъ предпочитаютъ употреблять флексію **оу**, а не **ою**.

56. *Твердое и мягкое склоненія.* Какъ и въ русскомъ языкѣ, склоненіе славянскихъ именъ раздѣляется на *твердое* и *мягкое*: **рабъ — конь, рыба — земля, лѣто — море; добръ — синь, добра — синя, добро — сине.**

Имена мягкаго склоненія измѣняются по образцамъ твердаго съ соотвѣтствующею замѣною твердыхъ гласныхъ мягкими (см. § 7), при чемъ надо замѣтить, что буквѣ **ѣ** твердаго склоненія въ мягкомъ соотвѣтствуетъ буква **и**: **о рабѣ**

(предлож. пад. тверд. склон.),—о кон-и (предл. пад. мягк. склон.).

При склоненіи именъ существительныхъ и прилагательныхъ съ основою на гортанные г, к, х не слѣдуетъ забывать производить смягченіе этихъ согласныхъ передъ мягкими гласными є, и, ѣ. Это тѣмъ болѣе надо помнить, что въ русск. языкѣ слова эти склоняются безъ смягченія: *боги*—слав. боз-и, *о Богѣ*—слав. о Боз-ѣ, *грѣхи*—слав. грѣси и т. п.

Основы именъ существительныхъ.

57. Основы именъ существительныхъ бываютъ двоякія: *открытыя*, т.-е. оканчивающіяся на гласный звукъ, и *закрытыя*, оканчивающіяся на согласный.

Изъ открытыхъ основъ самыми многочисленными были—на а и ꙗ; звуки эти частью сохранились въ славянскихъ именахъ въ своемъ видѣ, таковы слова жен. рода на а и ꙗ: рыба, земля; въ большинствѣ же именъ они ослабились: а—до о и ъ, ꙗ—до є и ь, и такимъ образомъ получились основы съ слѣдующими гласными окончаніями: а и ꙗ, о и ѥ, ъ и ь: рыба и земля, лѣто и море, рабъ и конь.

Открытая основа на гласный и является также въ двухъ видахъ: гласный и или сохраняется въ именит. единств., напр. рабыни, или ослабляется въ ь; напр. пе аль пѫть.

Примѣчаніе. Говоря о гласныхъ основахъ, мы разумѣемъ ихъ древній, первоначальный видъ, какими онѣ были въ арійскую эпоху. *Собственно славянскія* основы являются уже всѣ *согласными*: рыб, зем, лѣт, мор, раб, кон—основы, а, ꙗ, о, є, ъ, ь—флексіи.

Закрытыя основы оканчиваются на согласныя: н, р, в, с, т: камен (*им. пад.* камы), имен (*им. пад.* имѧ), матер (*им. пад.* мати), цръкъв (*им. пад.* цръкы), тѣлес (*им. пад.* тѣло), жрѣбѧт (им. пад. жрѣбѧ).

Эти основы издревле были *закрытыми.*

1. СКЛОНЕНІЯ ИМЕНЪ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХЪ.

58. Соотвѣтственно вышепоименованнымъ основамъ всѣ имена существительныя дѣлятся на *четыре* склоненія: *три* для существительныхъ съ первоначальною гласною основою и *одно*—для существительныхъ съ основою на согласный.

Первое склоненіе.

59. Къ первому склоненію принадлежатъ существительныя женскаго рода и нѣкоторыя мужескаго съ окончаніями на а и ѧ: рыб-а, ȥемл-ѧ, владык-а, сѫди-ѧ *) и немногочисленныя имена съ основою на и: рабыни.

Образцы склоненія.

60. Твердое. Мягкое.

Единственное число.

	Твердое	Мягкое	
И.	жен-а	ȥемл-ѧ	сѫди-ѧ (-и)
Р.	жен-ы	ȥемл-ѧ	сѫди-ѧ
Д.	жен-ѣ	ȥемл̑-и	сѫди-и
В.	жен-ѫ	ȥемл-ѭ	сѫди-ѭ
З.	жен-о	ȥемл̑-є	сѫди-ѥ
Т.	жен-оѭ	ȥемл-еѭ	сѫди-ѥѭ
М.	жен-ѣ	ȥемл-и	сѫди-и

Двойственное число.

	Твердое	Мягкое	
И. В. З.	жен-ѣ	ȥемл̑-и	сѫди-и
Р. М.	жен-оу	ȥемл-ю	сѫди-ю
Д. Т.	жен-а-ма	ȥемл-ѧ-ма	сѫди-ѧ-ма

Множеств. число.

	Твердое	Мягкое	
И. В. З.	жен-ы	ȥемл-ѧ	сѫди-ѧ
Р.	жен-ъ	ȥемл̑-ь	сѫди-й
Д.	жен-амъ	ȥемл-ѧмъ	сѫди-ѧмъ
Т.	жен-ами	ȥемл-ѧми	сѫди-ѧми
М.	жен-ахъ	ȥемл-ѧхъ	сѫди-ѧхъ

Задачи. Подчеркните въ этихъ образцахъ падежныя формы отличныя отъ русскихъ, и запомните ихъ.—Просклоняйте по этимъ образцамъ существительныя: рыба, гора, вода, глава, риȥа, таина, ѧȥва, сестра, пещера—стьȥѧ, вечерѧ, недѣлѧ, волѧ, конѧ, тьлѧ.

---

*) Кромѣ владыка и сѫдиѧ вотъ еще нѣкоторыя слова муж. р. ближика, древодѣлѧ, юноша, старѣйшина, ѫжика (родственникъ) предтеча, слоуга...

61. Изъ приведенныхъ образцовъ видно, что существительны *мягкаго склоненія* вполнѣ слѣдуютъ образцамъ твердаго съ соблюденіемъ извѣстной замѣны твердыхъ окончаній соотвѣтствующими мягкими; при этомъ надо замѣтить, что буквѣ ѣ твердаго склоненія въ мягкомъ соотвѣтствуетъ и: **жен-ѣ—ꙁемл-и**, а твердому окончанію ы—мягкое ѧ въ *родит. единств., въ именит., винит. и зват. множеств.*: **жен-ы—ꙁемл-ѩ**. Замѣна ы *юсомъ* (ѧ) указываетъ на носовой характеръ ы въ именахъ этого склоненія.

Измѣненіе именъ съ твердымъ окончаніемъ почти ничѣмъ не отличается отъ измѣненія ихъ въ русскомъ языкѣ. Нѣкоторыя особенности представляютъ лишь слѣдующіе падежи единственнаго числа:

Винит. падежъ—на ѫ, въ русск. *у*: **жен-ѫ**, *жен-у*.

Зват. падежъ имѣетъ особое окончаніе: о для твердаго склоненія и є—для мягкаго: **Богородиц-є Дѣв-о**.

Творит. пад. разнится отъ русскаго лишь на письмѣ, имѣя флексію **оѭ**, въ русскомъ—*ою*: **жен-оѭ**, *жен-ою*.

62. Существительныя *съ основами на гортанные* г, к, х измѣняются по образцамъ *твердаго склоненія* съ неизбѣжнымъ смягченіемъ своихъ конечныхъ согласныхъ передъ мягкими гласными (см. § 33), напр. *дат. пад.* **рѫц-ѣ**...

63. Существительныя *съ основами на шипящіе* ж, ч, ш, щ измѣняются *по мягкому склоненію* съ соблюденіемъ того правила, что послѣ шипящихъ йотованные гласные не пишутся, замѣняясь соотвѣтствующими нейотованными (твердыми или мягкими) (см. § 35). Напр. отъ **свѣща** род. пад. **свѣщ-ѧ** (а не **свѣщ-ѩ**), вин. **свѣщ-ѫ** (а не **свѣщ-ѭ**).

Просклоняемъ для образца слово: **доуша**.

	Един. число.	*Двойств. ч.*	*Множ. число.*
И.	доуш-а	доуш-и	доуш-ѧ
Р.	доуш-ѧ	доуш-оу	доуш-ь
Д.	доуш-и	доуш-а-ма	доуш-амъ
В.	доуш-ѫ	доуш-и	доуш-ѧ
З.	доуш-є	доуш-и	доуш-ѧ
Т.	доуш-єѭ	доуш-а-ма	доуш-а-ми
М.	доуш-и	доуш-оу	доуш-ахъ.

Задача. Просклоняйте слѣдующія существительныя съ основами на гортанные: владыка, слоуга, пасха, рѫка, рѣка, мѫка, нога, кънига.—По образцу доуша просклоняйте: овьца, свѣща, притъча, дѣвица, чаша, пьшеница, рачица, мрѣжа, прѣдътеча, *а также*: польза.

64. Къ первому склоненію принадлежатъ, какъ было сказано, и немногочисленныя имена съ основою на и; они измѣняются *по образцу мягкаго склоненія*:

Един. число.	*Двойств. ч.*	*Множ. число.*
И. рабꙑни	рабꙑни	рабꙑнѩ
Р. рабꙑнѩ	рабꙑнию	рабꙑнь
Д. рабꙑни	рабꙑнѩма	рабꙑнѩмъ
В. рабꙑнѭ	рабꙑнии	рабꙑнѩ
З. рабꙑние	рабꙑнии	рабꙑнѩ
Т. рабꙑнеѭ	рабꙑнѩма	рабꙑнѩми
М. рабꙑни	рабꙑнию	рабꙑнѩхъ.

По этому образцу склоняются: милостꙑни, поустꙑни, скатꙑни, богꙑни, благостꙑни и т. п.

Второе склоненіе.

65. Къ этому склоненію принадлежатъ имена существительныя *мужескаго рода*—на ъ, ь и и: раб-ъ, кон-ь, кра-и и и *средняго*—на о и е (ѥ): село, море, копиѥ.

Образцы склоненія.

66. Твердое. Мягкое.

Единственное число.

	Твердое	Мягкое	
И.	раб-ъ	кон-ь	кра-и
Р.	раб-а	кон-ѩ	кра-ѩ
Д.	раб-оу	кон-ю	кра-ю
В.	раб-ъ	кон-ь	кра-и
З.	раб-е	кон-ю	кра-ю
Т.	раб-ъмь	кон-ьмь	кра-ѥмь
М.	раб-ѣ	кон-и	кра-и

Двойственное число.

	Твердое	Мягкое	
И. В. З.	раб-а	кон-ѩ	кра-ѩ
Р. М.	раб-оу	кон-ю	кра-ю
Д. Т.	раб-ъ-ма	кон-ь-ма	кра-ѥ-ма

Множественное число.

И. З.	раб-и	кон-и	кра-и
Р.	раб-ъ	кон-ь	кра-и
Д.	раб-омъ	кон-ıемъ	кра ıемъ
В.	раб-ы	кон-ѩ	кра-ѩ
Т.	раб-ы	кон-и	кра-и
М.	раб-ѣ-хъ	кон-и-хъ	кра-и-хъ

Существительныя мягкаго склоненія измѣняются по образцамъ твердаго съ соотвѣтствующею замѣною твердыхъ окончаній мягкими, при чемъ окончанію ы *въ винит. пад.* твердаго склоненія соотвѣтствуетъ въ мягкомъ ѧ, что указываетъ на носовой характеръ ы въ этомъ падежѣ.

67. Образцы склоненія именъ средняго рода.

Твердое. Мягкое.

Единственное число.

И. В. З.	сел-о	мор-є	копи-ıє
Р.	сел-а	мор-ѩ	копи-ѩ
Д.	сел-оу	мор-ю	копи-ю
Т.	сел-ъмь	мор-ьмь	копи-ıемь
М.	сел-ѣ	мор-и	копи-и

Двойственное число.

И. В. З.	сел-ѣ	мор-и	копи-и
Р. М.	сел-оу	мор-ю	копи-ю
Д. Т.	сел-ъ-ма	мор-ь-ма	копи-ıема

Множественное число.

И. В. З.	сел-а	мор-ѩ	копи-ѩ
Р.	сел-ъ	мор-ь	копи-и
Д.	сел-омъ	мор-ıемъ	копи ıемъ
Т.	сел-ы	мор-и	копи-и
М.	сел-ѣ-хъ	мор-и-хъ	копи-ихъ

Задача. Просклонять: а) *сущ. муж. рода:* хлѣбъ, класъ, гласъ, царь, крьститель, дѣлатель, корабль; обычаи, ꙁълодѣи, б) *сущ. средн. рода:* ıеꙁеро, лѣто, чрѣсло, лоно, вино, стадо, мѣсто; поле, видѣние, имѣние, съвѣдѣтельство, оучение, ꙁнамение, въскрѣшение.

Отличія старословенскаго склоненія отъ русскаго.

68. ***Единственное число.*** *Винит. падежъ* почти всегда сходенъ съ именительнымъ, даже и въ именахъ одушевленныхъ предметовъ, гдѣ въ русскомъ языкѣ онъ бываетъ сходенъ съ родительнымъ: рабъ *русск.* раба.

Однако встрѣчаются и формы, сходныя съ *род. падежемъ*: Видѣ «доухъ» б҃жии «сходащь» ꙗко голѫбь. Остр. Мѳ. III. 16 и бѣ ч҃лвкъ имы «доуха неч҃иста». Остр. Лук. IV. 33. Тогда оузьрать «сына ч҃лвческа идѫщь» на облацѣхъ. Остр. Лук. XXI. 27. и—отъселѣ оузьрите «с҃на ч҃лчьскааго сѣдѧшта» одеснѫѭ силы. Остр. Мѳ. XXVI. 64.—Приведоша ѥмоу «длъжьника ѥдинъ». Остр. Мѳ. XVIII. 24—и—приведоша къ ниемоу «глоуха и нѣма». Остр. Мар. VII, 32.

Звательный падежъ имѣетъ особое окончаніе: є—въ твердомъ склоненіи, ю—въ мягкомъ: рабе—царю. Въ русскомъ языкѣ звательный сходенъ съ именительнымъ, исключая словъ: *Господи, отче, старче, Боже,* представляющихъ остатки церковно-славянскихъ формъ.

Творительный падежъ оканчивается на ъмь, въ русск. *омъ:* рабъмь, *русск.* раб-омъ.

Множественное число. *Именит. падежъ* имѣетъ окончаніе и: раб-и, а не *ы,* какъ въ русскомъ: *раб-ы.*

Родительный падежъ бываетъ сходенъ съ именительнымъ единств.: рабъ, конь. И въ русскомъ языкѣ есть существительныя, въ которыхъ падежъ этотъ бываетъ сходенъ съ именительнымъ: *глазъ, солдатъ, аршинъ* и т. п.

Дательный падежъ оканчивается на омъ: раб-омъ. Отъ творительн. единств., съ которымъ сходенъ, отличается твердостью послѣдняго звука. Окончаніе *омъ* сохранилось въ русскомъ языкѣ въ выраженіи: «*по дѣломъ*».

Винительный падежъ оканчивается на ы носового характера, что видно изъ соотвѣтствующаго ему мягкаго склоненія—ѧ: рабы—конѧ.

Творительный падежъ оканчивается также на ы. Окончаніе *ы* въ творит. падежѣ встрѣчается и въ древнерусскомъ языкѣ и въ современномъ народномъ, напр., въ былинахъ:

«со тѣми *носы желѣзными»*· Пушкинъ, подражая народному складу рѣчи, писалъ въ своей сказкѣ «О рыбакѣ и рыбкѣ»: «съ тесовыми *вороты»*.

Предложный падежъ образуется изъ предложнаго падежа единств. числа прибавленіемъ слога хъ: **рабѣ-хъ кони-хъ.**

Нѣкоторыя особенности старословенскаго склоненія.

69. *Въ единственномъ числѣ:*

Въ нѣкоторыхъ именахъ существительныхъ муж. рода *родительный падежъ* вмѣсто а имѣетъ окончаніе оу: **домоу, волоу, сапогоу...** *вм.* **дома, вола, сапога.** *Примѣры.* **Нѣсмь посъланъ тъкъмо къ овьцамъ погыбшиимъ домоу иꙁлева.** *Матѳ.* XV, 24.—**Къжьдо васъ въ сѫботѫ не отрѣшитъ ли волоу своего.** *Лук.* XIII, 15.

Въ *дательномъ падежѣ* нѣкоторыя имена существительныя, кромѣ окончанія оу, имѣютъ другое: ов-и (въ тверд. склон.), ев-и (въ мягкомъ склон.): **богоу и богови, сыноу и сынови, дроугоу и дроугови, иисоу и иисови... мѫжоу и мѫжеви, кесареви** и т. п.

Звательный падежъ, кромѣ е, оканчивается въ немногихъ словахъ на оу: **сыноу**; наприм. **помилоуи ма сноу дѣдвъ.** *Остр. Ев.*

Существительныя мягкаго склоненія, оканчивающіяся на ць и ꙁь: **отьць, кънаꙁь,** въ *звательномъ* падежѣ слѣдуютъ склоненію **рабъ: отьч-е, кънаж е.**—Имена на ѣи и еи, заимствованныя изъ греческаго языка, имѣютъ *звательный* на е: **ꙁакхеіе.**

Предложный падежъ въ нѣкоторыхъ именахъ существительныхъ оканчивается на оу *вм.* ѣ. Напримѣръ: **Въ домоу отца моего обители мъногы сѫть.** *Іоан.* XIV, 2.

Во множественномъ числѣ:

Нѣкоторыя имена существительныя муж. рода въ *именительномъ падежѣ*, кромѣ обычнаго окончанія, имѣютъ еще: **ове** въ твердомъ склоненіи, **еве**—въ мягкомъ: **сынове, бѣсове, врачеве,** а *также:* **ие, іе** и **е**—въ мягкомъ склоненіи: **мѫжие, братие, родителие; дѣлателіе, грабителіе; мытаре и мытарие.**

Существительныя, оканчивающіяся на **нн** или **ıаннн**, отбрасываютъ во множественномъ числѣ наставку **нн** и, въ именительномъ падежѣ принимаютъ окончаніе **є**: отъ **жндовннъ властелннъ, жателıанннъ, болıарннъ, рнмлıанннъ** *им. множ.* будетъ: **жндове, властеле, жателıане, болıаре, рнмлıане.**

Существительныя, кончающіяся въ именит. падежѣ на **ов-є** или **ев-є**, сохраняютъ вставку **ов** въ *родительномъ падежѣ:* **сыновъ, воловъ.**

Кромѣ обычнаго своего окончанія (сходнаго съ именит. ед.) *родительный падежъ* мягкаго склоненія именъ муж. рода имѣетъ еще окончаніе **нн: мѫжнн, пастырнн.**

Въ именахъ мягкаго склоненія на **ен**, заимствованныхъ изъ греческаго языка, напр. **нерен, фарнсен** и т. п. мягкія окончанія **ıа, ıевн, ıемь, ıемъ** замѣняются соотвѣтствующими твердыми: **а, овн, омь, омъ**, а потому отъ **нıерен**—р. **нıере-а**, д. **нıере-овн**... д. мн. **нıере-омъ**... Иностранныя имена *собственныя*, напр: **Петръ** имѣетъ въ дат. п. ед. предпочтительно окончаніе **овн: Петр-овн.**

Мы не упоминаемъ здѣсь о другихъ особенностяхъ, менѣе важныхъ или рѣдко встрѣчающихся.

Всѣ указанныя особенности относятся исключительно къ именамъ *мужескаго рода*. Большинство же особенностей падаетъ на существительныя съ древнѣйшими основами на **оү** *(уковыя основы)*. Здѣсь представляется образецъ склоненія существительнаго съ основою на **оү: сынъ.**

70.

	Един. число.	*Двойств. число.*	*Множ. число.*
И.	**сынъ**	**сыны**	**сынове**
Р.	**сыноү**	**сыноү**	**сыновъ**
Д.	**сыновн**	**сынъма**	**сынъмъ**
В.	**сынъ**	**сыны**	**сыны**
З.	**сыноү**	**сыны**	**сынове**
Т.	**сынъмь**	**сынъма**	**сынъмн**
М.	**сыноу**	**сыноү**	**сынъхъ**

По этому образцу склоняются слѣдующія имена существительныя: **ıадъ, волъ, врьхъ, домъ, дѫбъ, медъ, мнръ, полъ, родъ, станъ, чннъ** и т. п.

71. Существительныя съ основами на *гортанные* **г, к, х** измѣняются по твердому склоненію, а—на *шипящіе* **ж, ч, ш,**

щ и свистящій ц—по мягкому склоненію; при склоненіи первыхъ надо помнить о смягченіи гортанныхъ согласныхъ передъ мягкими гласными: є, и, ѣ; при склоненіи вторыхъ—выбрасывать *йотъ* въ йотованныхъ окончаніяхъ.

Просклоняемъ существительное: врачь.

	Един. число.	*Двойств. число.*	*Множ. число.*
И.	врачь	врача	врачи
Р.	врача	врачоу	врачь
Д.	врачоу	врачьма	врачьмъ
В.	врачь	врача	врачѧ
З.	врачоу	врача	врачи
Т.	врачьмь	врачьма	врачи
М.	врачи	врачоу	врачихъ

Задача. Просклонять: а) пророкъ, чловѣкъ, правьдьникъ, грѣхъ, доухъ; оученикъ, кънижьникъ, врагъ, отрокъ, разбойникъ, женихъ, наставникъ, свѣтильникъ, сътьникъ. б) ложе, лице, съборище, срьдьце, поприще, съкровище; отьць, коньць, градьць, мѫжь, мьчь.

Третье склоненіе.

72. Къ этому склоненію принадлежатъ имена съ основою на ь (образовавшійся изъ и. См. § 57). Склоненіе это исчерпывается двумя образцами: пѫть (*м. р.*) и кость (*жен. р.*).

	Един. число.			*Множ. число.*	
И.	пѫть	кость	И.	пѫтиє	кости
Р.	пѫти	кости	Р.	пѫтий	костий
Д.	пѫти	кости	Д.	пѫть-мъ	кость-мъ
В.	пѫть	кость	В.	пѫти	кости
З.	пѫти	кость	З.	пѫтиє	кости
Т.	пѫтьмь	костиѭ	Т.	пѫтьми	костьми
М.	пѫти	кости	М.	пѫть-хъ	костьхъ

Двойственное число.

И. В. З.	пѫти	кости
Р. М.	пѫтию и ью	костию и ью
Д. Т.	пѫтьма	костьма

Задача. Укажите, въ какихъ падежахъ склоненіе сущ. кость отличается отъ склоненія сущ. пѫть.

По образцу пѫть склонялись немногочисленныя имена существительныя: голѫбь, господь, гость, ѕвѣрь, ѕѧть, людие, (м. ч.) медвѣдь, тать, тьсть, чрьвь, день, а *также числительныя* трие, четырие—во множественномъ числѣ. Отъ сущ. господь встрѣчается родит. падежъ господа (по 2-му склоненію) и дательный господоу и господеви (тоже по второму скл.).

По образцу кость склоняются вьсь, власть, ѕаповѣдь, нощь, мощь, печаль, радость, дань, пѣснь... а также *числительныя* пѧть, шесть, седмь, осмь, девѧть, десѧть въ един. числѣ (см. § 88).

Замѣчанія о склоненіи именъ 3-го склоненія.

73. *Въ единственномъ числѣ: Звательный падежъ* оканчивается на и: пѫти, кости. Остатокъ этой формы въ русскомъ языкѣ сохранился въ словѣ: «Господи».

Творительный падежъ оканчивается въ именахъ женскаго рода на и-ѭ (ь-ѭ); костиѭ; въ русскомъ языкѣ *и* сокращается, по большей части, въ ь: *костью*.

Во множественномъ числѣ. Родительный падежъ оканчивается на ии: пѫтии, костии; въ русскомъ языкѣ ему соотвѣтствуетъ окончаніе *ей: кост-ей*.

Дательный падежъ образуется присоединеніемъ къ основѣ существительнаго пѫть, кость окончанія мъ: пѫть-мъ, кость-мъ, а *предложный*—окончанія хъ: пѫть-хъ, кость-хъ.

Четвертое склоненіе.

Согласныя основы.

74. Сюда принадлежатъ существительныя, издревле имѣвшія согласныя основы (см. § 57), образованныя суффиксами мен, ѧт, ес, ер, ъв: имен, отроѧт, небес, матер, цръкъв. Не любя согласныхъ окончаній, славянскій языкъ измѣнилъ суффиксы этихъ существительныхъ въ именительномъ падежѣ единств. числа такъ, что они стали оканчиваться на гласный: им-ѧ, отроу-ѧ, неб-о, мат-и, цръкъ-ы; но въ косвенныхъ падежахъ, гдѣ всѣ окончанія—гласныя, является возможность возстановить согласную основу: *род. пад.* имен-е, отроѧт-е,

небес-е, матер-е, црькъв-е; возстановленный такимъ образомъ суффиксъ кажется намъ, по сравненію съ именит. падежемъ, лишнимъ или наращаемымъ слогомъ, почему и самыя существительныя носятъ въ русскомъ языкѣ названіе *наращаемыхъ*.

Образцы склоненія.

75. *а) Существительныя средняго рода*: имѧ, отроча, небо.

Единственное число.

И. В. З.	имѧ	отроча	небо
Р.	имене	отрочате	небесе
Д.	имени	отрочати	небеси
Т.	именьмь	отрочатьмь	небесьмь
М.	имени и-е	отрочати и-е	небеси и-е

Двойственное число.

И. В. З.	имени (ѣ)	отрочати (ѣ)	небеси (ѣ)
Р. М.	именоу	отрочатоу	небесоу
Д. Т.	именьма	отрочатьма	небесьма

Множественное число.

И. В. З.	имена	отрочата	небеса
Р.	именъ	отрочатъ	небесъ
Д.	именьмъ	отрочатьмъ	небесьмъ
Т.	именъı	отрочатъı	небесъı
М.	именьхъ	отрочатьхъ	небесьхъ

По образцу имѧ склоняются: брѣмѧ, врѣмѧ, ȥнамѧ, племѧ, сѣмѧ, темѧ и нѣкотор. др.

По образцу отроча склоняются: агнѧ, кноуча, дитѧ, жрѣбѧ, коȥьлѧ, осьлѧ, прасѧ и т. п. Сущ. дѣтѧ во множ. числѣ склоняется по образцу именъ ж. р. на ь: И. В. дѣти, Р. дѣтий, Д. дѣтьмъ, Т. дѣтьми, М. дѣтьхъ.

По образцу небо склоняются: древо, слово, тѣло, чоудо, око, оухо, (мн. ч. очеса и оушеса). Но тѣ же слова могутъ измѣняться и по 2-му склон., какъ сущ. ср. р. на о: неба, небоу. Напр.

«Что же видиши сѫчьць, иже ѥсть въ очеси брата твоѥго, а брьвьно, ѥже ѥсть въ очеси твоѥмь, не чоуѥши; или како речеши братоу твоѥмоу: остави и иȥьмѫ сѫчьць иȥъ очесе твоѥго: и се брьвьно въ «оцѣ» твоѥмь». *Остр. Ев. Матѳ.* VII, 3—4.

76. *Въ двойственномъ числѣ* существительныя око и оухо измѣняются по образцу *третьяго склоненія*, какъ кость:

И. В. З.	очи	оуши
Р. М.	очию	оушию
Д. Т.	очима	оушима

77. *б) Существительныя мужескаго рода:* камы

	Ед. число	*Дв. число.*	*Множ. число.*
И.	камы	камен-и	камен-є
Р.	камен-є	камен-ию(-оу)	камен-ъ(-ии)
Д.	камен-и	камен-ьма	камен-ьмъ
В.	камен-є и-ь	камен-и	камен-є(-и)
З.	камен-и	камен-и	камен-є
Т.	камен-ьмь	камен-ьма	камен-ы-(-ьми)
М.	камен-и и-є	камен-ию(-оу)	камен-ьхъ.

По образцу камы склоняются: пламы, ꙗчьмы, корень, ремень, степень, ѥлень и т. под.

78. Существительное дьнь склоняется также по образцу камы и, кромѣ того, нѣкоторыя падежныя окончанія заимствуетъ отъ именъ 3-го склоненія:

	Ед. число.	*Дв. число.*	*Множ. число.*
И.	дьн-ь	дьн-и	дьн-є и-иіє
Р.	дьн-є	дьн-ию(-оу)	дьн-ъ(-ии)
Д.	дьн-и	дьн-ьма	дьн-ьмъ
В.	дьн-є и-ь	дьн-и	дьн-є и-и
З.	дьн-и	дьн-и	дьн-є
Т.	дьн-ьмь	дьн-ьма	дьн-ьми(-ы)
М.	дьн-и и-є	дьн-ию(-оу)	дьн-ьхъ.

Въ твор. пад. сущ. дьнь принимаетъ оконч. ж. р.—иѭ въ выраженіи: «ноштиѭ и дьниѭ».

79. *в) Существительныя женскаго рода:* цръкы, мати.

	Единственное число.		*Множественное число.*	
И. З.	цръкы	мати	цръкъв-є	матер-є
Р.	цръкъв-є	матер-є	цръкъв-ъ	матер-ъ
Д.	цръкъв-и	матер-и	цръкъв-амъ	матер-ьмъ
В.	цръкъв-є,-ь	матер-є	цръкъв-є	матер-є
Т.	цръкъв-иѭ	матер-иѭ	цръкъв-ами	матер-ьми
М.	цръкъв-и	матер-и	цръкъв-ахъ	матер-ьхъ.

Двойственное число.

И. В. З. [цръкъв-н матер-н
Р. П. цръкъв-ню матер-оу
Д. Т. цръкъв-ама] матер-ьма

По образцу цръкы склоняются: боукы, кры, (кръвь), любы, неплоды, свекры, смокы, ятры, а по образцу мати—только дъшти, род. дъштер-е и т. д.

Замѣчанія на склоненіе именъ съ согласною основою.

80. Внимательно разсматривая своеобразное склоненіе этихъ именъ, мы замѣчаемъ, что его падежныя формы представляютъ смѣшеніе падежныхъ окончаній первыхъ трехъ склоненій, причемъ наибольшее сходство оно имѣетъ съ третьимъ. Укажемъ на нѣкоторыя особенности этого склоненія и черты сходства его съ другими.

Въ Единственномъ числѣ.

Всѣ имена съ согласною основою имѣютъ въ *родительномъ падежѣ* окончаніе є, а въ *дательномъ*—н: Р. имен-є, отроуят-є, Д. имен-н, отроуят-н.

Винительный падежъ именъ мужескаго и женскаго рода сходенъ съ родительнымъ: камен-є, цръкъв-є, матер-є, а въ именахъ средняго рода—съ именительнымъ: имя, отроуя, небо.

Звательный падежъ, какъ въ третьемъ склоненіи, въ именахъ муж. рода оканчивается на н: камени, а въ именахъ женск. рода—сходенъ съ именительнымъ: цръкы, мати.

Предложный падежъ—на н, какъ въ словахъ третьяго склоненія: камени, матери, цръкъви, имени, отроуяти, небеси. Однако имена муж. и средняго рода очень часто имѣютъ этотъ падежъ съ окончаніемъ є: камене, имене, теляте, словесе.

Во множественномъ числѣ:

Имена *мужескаго* и *женскаго* рода, т. е. слова камы, мати, цръкы, измѣняются во множеств. числѣ по образцу существительныхъ *третьяго* склоненія; только цръкы—въ дательномъ, творительномъ и предложномъ падежахъ сближается съ существительными *перваго* склоненія: *дат.* цръкъв-амъ, *творит.* цръкъв-ами, *предл.* цръкъв-ахъ.

Имена *средняго* рода: **имѧ, отроуѧ, небо** измѣняются по образцамъ *второго* склоненія. Однако *предложный падежъ* оканчивается на **ьхъ** или **ехъ: имен-ьхъ, словес-ехъ.**

Примѣчаніе. Существительныя съ согласною основою, принимая падежныя окончанія разныхъ склоненій, называются потому еще *разносклоняемыми.*

2. Склоненіе именъ прилагательныхъ съ краткимъ окончаніемъ.

81. Имена прилагательныя съ краткимъ окончаніемъ измѣняются по образцу именъ существительныхъ 1-го и 2-го склоненій соотвѣтствующаго окончанія. Какъ и въ именахъ существительныхъ, здѣсь различаются два склоненія: *твердое* и *мягкое.*

Имена прилагательныя *съ твердымъ окончаніемъ* склоняются по образцу существительныхъ съ такимъ же окончаніемъ, т. е.

добръ, какъ **рабъ**
добра, какъ **жена**
добро, какъ **село.**

Имена прилагательныя *съ мягкимъ окончаніемъ* склоняются по образцу существительныхъ мягкаго же окончанія, т. е.

синь, какъ **конь**
синѧ, какъ **ꙁемлѧ**
синие, какъ **море.**

Образцы склоненія краткихъ именъ прилагательныхъ.

82. *а) Твердое склоненіе.*

	Мужескій родъ.	Женскій родъ.	Средній родъ.
		Единственное число.	
И. З.	добр-ъ	добр-а	добр-о
Р.	добр-а	добр-ы	добр-а
Д.	добр-оу	добр-ѣ	добр-оу
В.	добр-ъ	добр-ѫ	добр-о
Т.	добр-ѣмь	добр-оѭ	добр-ѣмь
М.	добр-ѣ	добр-ѣ	добр-ѣ.

Двойственное число.

И. В. З.	добр-а	добр-ѣ	добр-ѣ
Р. М.	добр-оу	добр-оу	добр-оу
Д. Т.	добр-ъма	добр-ама	добр-ъма.

Множественное число.

И. З.	добр-и	добр-ы	добр-а
Р.	добр-ъ	добр-ъ	добр-ъ
Д.	добр-ъмъ	добр-амъ	добр-омъ
В.	добр-ы	добр-ы	добр-а
Т.	добр-ы	добр-ами	добр-ы
М.	добр-ѣхъ	добр-ахъ	добр-ѣхъ.

Задача. По этому образцу просклонять слѣдующія прилагательныя: правъ, -а, -о; бѣлъ, -а, -о; богатъ, -а, -о; слѣпъ, -а, -о; вѣрьнъ, -а, -о; чистъ, -а, о; равьнъ, -а, -о; свѣтьлъ, -а, -о; стоуденъ, -а, о; праздьнъ, -а, -о; свѧтъ, -а, -о; беꙁоумьнъ, -а, -о; вѣчьнъ, -а, -о; ꙁълъ, -а, -о; хытръ, -а, -о; кесаревъ, -а, -о.

Прилагательныя съ основою на г, к, х, измѣняясь по твердому склоненію, смягчаютъ конечныя согласныя передъ мягкими падежными окончаніями; напр. *им. пад.* легъкъ облакъ,—*предл. пад.* легъцѣ облацѣ.

Задача. Просклонять прилагательныя: благъ, -а, -о; драгъ, -а, -о; длъгъ, -а, -о; мъногъ, -а, о; великъ, -а, о; высокъ, -а, -о; глѫбокъ, -а,-о; крѣпъкъ, -а, -о; соухъ, -а, -о; глоухъ, -а, -о; иудеискъ, -а, -о; ветъхъ, -а, -о; тихъ, а, о.

83. б) *Мягкое склоненіе.*

	Мужескій родъ.	Женскій родъ.	Средній родъ.
	Единственное число.		
И. З.	син-ь	син-ꙗ	син-ѥ
Р.	син-ꙗ	син-ѩ	син-ꙗ
Д.	син-ю	син-и	син-ю
В.	син-ь	син-ѭ	син-ѥ
Т.	син-ьмь	син-ѥѭ	син-ьмь
М.	син-и	син-и	син-и.

Двойственное число.

И. В. Зв.	син-ꙗ	син-и	син-и
Р. М.	син-ю	син-ю	син-ю
Д. Т.	син-ьма	син-ьма	син-ьма.

Множественное число.

И. З.	**сини-и**	**сини-ѩ**	**сини-ꙗ**
Р.	**сини-ь**	**сини-ь**	**сини-ь**
Д.	**сини-ѥмъ**	**сини-ꙗмъ**	**сини-ѥмъ**
В.	**сини-ѩ**	**сини-ѩ**	**сини-ꙗ**
Т.	**сини-и**	**сини-ꙗми**	**сини-и**
М.	**сини-и-хъ**	**сини-ꙗхъ**	**сини-и-хъ.**

Прилагательныя съ основою на **ж, ч, ш, щ** измѣняются по мягкому склоненію съ соблюденіемъ извѣстной замѣны йотованныхъ окончаній обыкновенными, напр. *имен.* **отьчь**, *род.* **отьча**, *дат.* **отьчоу**, *твор.* **отьчьмь**, *мѣстн.* **отьчи** и т. д.

84. *Замѣчаніе о склоненіи степеней сравненія и причастій съ краткимъ окончаніемъ.* По образцу именъ прилагательныхъ склоняются также причастія и степени сравненія съ краткимъ окончаніемъ.

Подробнѣе о склоненіи причастій и степеней сравненія см. §§ **112, 113, 114, 129.**

Нѣкоторыя особенности въ склоненіи именъ прилагательныхъ.

85. При всемъ сходствѣ склоненія краткихъ именъ прилагательныхъ съ склоненіемъ именъ существительныхъ есть между ними и нѣкоторое различіе:

1. *Звательный падежъ* въ именахъ прилагательныхъ бываетъ сходенъ съ именительнымъ падежемъ, тогда какъ въ существительныхъ онъ имѣетъ особое окончаніе, напр. **О роде невѣрьнъ и развращенъ! доколѣ съ вами бѫдѫ.** Впрочемъ, когда прилагательное употребляется въ значеніи существительнаго, то, подобно ему, принимаетъ особое окончаніе: **Безоумьне, въ сиѭ нощь доушѫ твоѭ истяжѫть тебе.** Остр. Ев.

2. Прилагательныя никогда не принимаютъ вставочнаго слога **ов** между основой и падежными окончаніями, какъ это было въ нѣкоторыхъ именахъ существительныхъ: **сынови, доброу:**

Примѣчаніе. [Вставочнаго слога **ов(ев)**, появляющагося только въ нѣкоторыхъ падежахъ, не надо смѣшивать съ суффиксами именъ прилагательныхъ **ов** или **ек**: **пѣс-ок-ъ, кесар-ек-ъ.**

3. Прилагательныя съ суффиксомъ на **ск**, напр. **июдеискъ, чловѣчьскъ**, предпочитаютъ смягчать конечную согласную пе-

редъ ѣ и н въ т: Исоусоу рождьшоуса въ внолѣеми ноудеистѣ. Однако встрѣчается смягченіе ск въ сц: нерданьсцѣи.

Примѣчаніе. Въ русскомъ литературномъ языкѣ краткія имена прилагательныя, служа въ предложеніи главнымъ образомъ для выраженія сказуемаго, перестали склоняться, но въ народной рѣчи и въ старинной литературной, гдѣ эти прилагательныя бываютъ и опредѣленіями, они измѣняются: *зелено вино, зелена вина... добра молодца.*

3. Склоненіе числительныхъ количественныхъ.

86. ***Виды числительныхъ и образованіе ихъ.*** По значенію своему числительныя раздѣляются на

1) *количественныя:* кединъ, -а, -о, дъва, -ѣ, триіє, -и, четыре, -и, пать, шесть, седмь, осмь, девать, десать, съто, тысаща и т. д.

2) *порядковыя:* прьвыи, -аꙗ, -оіє, въторыи, -аꙗ, -оіє, третии, -иꙗ, -ніє, четврьтыи, -аꙗ, -оіє, патыи, -аꙗ, -оіє, шестыи, -аꙗ, -оіє, седмыи, -аꙗ, -оіє, осмыи, -аꙗ, -оіє, деватыи, -аꙗ, -оіє, десатыи, -аꙗ, -оіє, сътыи, -аꙗ, -оіє, тысаштьныи, -аꙗ, -оіє...

Числительныя *порядковыя*, за исключеніемъ первыхъ двухъ, образовались изъ количественныхъ путемъ присоединенія къ нимъ: а) суффикса т или ьи и полнаго окончанія именъ прилагательныхъ: тре-т-ии, четврь-т-ыи, тысашт-ьн ыи... б) только одного окончанія безъ суффикса: пат-ыи, шест-ыи...

3) *собирательныя:* дъвои, -ꙗ, -іє, обои, -ꙗ, -іє, трои, трои, -ꙗ, -іє и т. д.

По составу своему числительныя бываютъ: 1) *простыя*— таковы всѣ выше перечисленныя, и 2) *сложныя*, составляющіяся изъ двухъ простыхъ. Соединеніе такихъ числительныхъ можетъ происходить или съ помощію соединительнаго предлога на: кединъ (-а, -о)-на-десате, дъва(-ѣ)-на-десате и т. д. до девать-на-десате включительно... прьвыинадесате, въторыинадесате... или же безъ помощи его: дъва-десате, три-десате, четыре-десате, пать-десатъ, дъвѣ-стѣ, три-ста и т. д.

Склоненіе числительныхъ.

87. Склоненіе именъ числительныхъ въ высшей степени разнообразно. Одни изъ нихъ склоняются по образцу именъ

существительныхъ, другія слѣдуютъ именамъ прилагательнымъ; третьи пользуются падежными окончаніями мѣстоименій, а есть и такія, которыя имѣютъ свое собственное склоненіе, непохожее ни на какое другое. Такое разнообразіе въ склоненіяхъ и самый выборъ ихъ зависитъ отъ свойства отличительныхъ гласныхъ именъ числительныхъ.

88. По образцу именъ существительныхъ склоняются числительныя количественныя: **трїє, четыре, пѧть, шесть, седмь, осмь, девѧть, десѧть; сто, тысѧща**, имѣющія отличительныя окончанія, сходныя съ окончаніями именъ существительныхъ.

Числительныя **трїє, четыре** склоняются по образцамъ *третьяго склоненія*, какъ **пѧтїє** и **кости**, во множественномъ лишь числѣ:

	Мужескій родъ.		Женскій и средній родъ.	
И. З.	трїє	четыре(и-рїє)	три	четыри
Р.	трий	четыръ		*какъ*
Д.	трьмъ	четырьмъ		*въ*
В.	три	четыри		*мужскомъ*
Т.	трьми	четырьми		*родѣ.*
М.	трьхъ	четырьхъ		»

Числительныя **пѧть, шесть** и т. д. до **десѧть** включительно склоняются въ единственномъ числѣ по образцу существительныхъ *третьяго* склоненія, а въ двойственномъ и множественномъ числахъ—по разнымъ склоненіямъ.

	Един. число.	*Двойств. число.*	*Множ. число.*
И. З.	десѧть	десѧти и-е*)	десѧти и-е*)
Р.	десѧти	десѧтоу	десѧтъ
Д.	десѧти	десѧтьма	десѧтьмъ
В.	десѧть	десѧти	десѧти
Т.	десѧтїю	десѧтьма	десѧты
М.	десѧти(-е*)	десѧтоу	десѧтьхъ.

Числительное **сто** измѣняется какъ существительное *второго* склоненія—**село**:

---

*) ф. **десѧте** употребляется преимущественно при образованіи сложныхъ числительныхъ: **дъвадесѧте, дъвадесѧте...**

	Един. число.	Двойств. число.	Множ. число.
И. В. З.	сто	стѣ	ста
Р.	ста	стоу	стъ
Д.	стоу	стъма	стомъ
Т.	стъмь	стъма	сты
М.	стѣ	стоу	стѣхъ

Числительное **тысѧща** склоняется по образцу именъ существительныхъ *перваго* склоненія съ шипящими основами, какъ **доуша**.

Числительныя **дъва, -ѣ** и **оба, -ѣ** имѣютъ свое склоненіе, показанное выше (§ 55).

89. ***Склоненіе сложныхъ количественныхъ числительныхъ.*** Сложныя числительныя: **ѥдинъ-на-десѧте, дъва-на-десѧте** и т. д. до **девѧть-на-десѧте** при склоненіи измѣняютъ лишь первую свою часть: *род. пад.* **ѥдина-на-десѧте,** *дат. пад.* **ѥдиноу-на-десѧте** и т. д.

Числительныя **дъва-десѧте, три-десѧте, четыре-десѧте** при склоненіи измѣняютъ обѣ части слова, каждую по своему образцу: *имен.* **дъва-десѧте,** *род.* **дъвоу-десѧтоу,** *дат.* **дъвѣма-десѧтьма** и т. д. Или: **три-десѧте,** *род.* **трьхъ-десѧтъ,** *дат.* **трьмъ-десѧтьмъ** и т. д. Или: **четыре-десѧте,** *род.* **четыръ-десѧтъ,** *дат.* **четырьмъ-десѧтьмъ** и т. д.

Числительныя **пѧть-десѧтъ, шесть-десѧтъ** и т. д. до **девѧть-десѧтъ** включительно измѣняютъ при склоненіи лишь первый членъ сложенія, а второй остается въ неизмѣнной формѣ родительнаго падежа множ. числа; напр. **пѧть-десѧтъ,** *род.* и *дат.* **пѧти-десѧтъ,** *твор.* **пѧтиѭ-десѧтъ** и т. д.

90. ***Склоненіе прочихъ числительныхъ.*** Числительныя порядковыя: **прьвый, въторый** и т. д. склоняются по образцу *именъ прилагательныхъ съ полнымъ окончаніемъ.*

Числительныя: количественное **ѥдинъ, -а, -о** и собирательныя: **дъвои, -ꙗ, -ѥ, обои, -ꙗ, -ѥ, трои, -ꙗ, -ѥ** склоняются по образцу мѣстоименій: **ѥдинъ** какъ **тъ, та, то,** а собирательныя какъ **мои, твои...**

Образцы склоненія этихъ числительныхъ будутъ представлены въ своемъ мѣстѣ. См. § 103.

ГЛАВА VIII. Мѣстоименное склоненіе.

Мѣстоименія. Виды ихъ.

91. Мѣстоименія бываютъ двухъ родовъ: 1) одни изъ нихъ не различаются по родамъ; таковы: личныя мѣстоименія 1-го лица -аꙁъ, 2-го—ты и возвратное мѣстоименіе—сєбє; 2) другія имѣютъ родовыя примѣты; таковы всѣ остальныя.

Кромѣ того, мѣстоименія, какъ и имена, по образованію своему раздѣляются на *первообразныя* и *производныя*: первыя присоединяютъ свое окончаніе прямо къ корню: т-ъ, т-а, т-о; с-ь, с-и, с-є; вторыя—съ помощію суффиксовъ. Изъ суффиксовъ мѣстоименій замѣчательны:

92. *Суффиксы мѣстоименій*: ак, ѩк: к-ак-ъ, вьс-ак-ъ, *какой*, *всякій*; тер, тор: ѥ-тер-ъ, ко-тор-ыи; лик: ко-лик-ъ, то-лик-ъ, сє-лик-ъ.

Склоненіе мѣстоименій, не имѣющихъ родового окончанія.

93. Сюда принадлежатъ личныя мѣстоименія 1-го лица аꙁъ, 2-го—ты и возвратное мѣстоименіе сєбє.

Эти мѣстоименія, чаще другихъ повторяясь въ живой рѣчи, значительно видоизмѣнились и приняли въ своемъ склоненіи и разнообразныя основы и разнообразіе въ падежныхъ окончаніяхъ.

Мѣстоименіе аꙁъ пользуется нѣсколькими корнями: аꙁ— для именит. единственнаго, м, в, н—для прочихъ падежей. Мѣстоименіе ты пользуется корнемъ т для всѣхъ падежей един. числа и корнемъ в—для падежей двойств. и множ. числа.

Падежныя окончанія этихъ мѣстоименій также разнообразны: одни изъ нихъ напоминаютъ собою флексіи именъ существительныхъ 1-го и 4-го склоненій, другія—сохранили слѣды глубокой древности.

Мѣстоименіе аꙁъ, смягчивъ посредствомъ *j* коренной гласный звукъ и потерявъ согласный, образовало русское—*я*; посредствующею формою между ними можетъ служить древнерусское мѣстоименіе—ѩꙁъ.

Образцы склоненія.

Единственное число.

И.	азъ	ты	—
Р.	мене	теке	секе
Д.	мънѣ	тебѣ	себѣ
В.	мѧ	тѧ	сѧ
Т.	мъноѭ	тобоѭ	собоѭ
М.	мънѣ	тебѣ	себѣ

Двойственное число.

И.	вѣ	И. В.	ва	—
Р. М.	наю		ваю	—
Д. Т.	нама		вама	—
В.	на		—	—

Множественное число.

И.	мы	вы	—
Р.	насъ	васъ	—
Д.	намъ	вамъ	—
В.	ны	вы	—
Т.	нами	вами	—
М.	насъ	васъ	—

Кромѣ мънѣ и тебѣ существуютъ еще формы ми, ти, употребляемыя при непосредственномъ управленіи, напр. молѭ-ти-сѧ.

Склоненіе мѣстоименій съ родовымъ окончаніемъ.

94. Оно бываетъ двухъ родовъ: *мягкое* и *твердое*.

Сюда принадлежатъ: 1) *личное* мѣстоименіе *3-го лица*: и, ꙗ, ıе. 2) *Притяжательныя*: мои, твои, свои, нашь, вашь. 3) *Указательныя*: сь, си, се; тъ, та, то; о́-нъ, о́н-а, о́н-о (въ врѣмѧ о́но); так-ъ, -а, -о; толикъ, -а-о, селикъ, -а, -о... 4) *Опредѣлительныя*: вьсь, -ꙗ, -ıе, самъ, -а, -о, вьсакъ, къжьдо. 5) *Вопросительныя и относительныя:* къ-то, чь-то, кы-и, ка-ꙗ, ко-ıе, чи-и, как-ъ, -а, -о; *относительныя:* и-же, ꙗ-же, ıе-же, ꙗк-ъ, -а, -о. 6) *Неопредѣленныя*: инъ, -а, -о, никъто, ничьто; нѣкыи, нѣкъто нѣчьто, овъ, -а, -о; ıетеръ, -а, -о.

а) *Мягкое склоненіе.*

Склоненіе мѣстоименія: и, ꙗ, ѥ.

95. Корень этого мѣстоименія—j, соединяясь съ родовыми окончаніями -ъ, -а, -о, образуетъ формы именительнаго падежа: и(=j-ъ), ꙗ(=j-а), ѥ(=j-о, гдѣ о, подъ вліяніемъ j ослабло въ є).

Единственное число.

Мужескій родъ.	Женскій родъ.	Средній родъ.
И. и (жє)	ꙗ (жє)	ѥ (жє)
Р. ѥго	ѥѩ	ѥго
Д. ѥмоу	ѥи	ѥмоу
В. и *)	ѭ	ѥ
Т. имь	ѥѭ	имь
М. ѥмь	ѥи	ѥмь

Двойственное число.

И. В. ꙗ	и	и
Р. М. ѥю	ѥю	ѥю
Д. Т. има	има	има

Множественное число.

И. и (жє)	ѩ (жє)	ꙗ (жє)
Р. ихъ	ихъ	ихъ
Д. имъ	имъ	имъ
В. ѩ	ѩ	ꙗ
Т. ими	ими	ими
М. ихъ	ихъ	ихъ

Формы *именит. падежей* един., двойств. и множ. ч. самостоятельно не встрѣчаются: вмѣсто нихъ употребляются соотвѣтствующія формы отъ мѣст. онъ.

---

*) Послѣ предлоговъ ꙁа, въ, на форм. в. п. и, принимая благозвучный н, сокращается въ ь, и так. обр. получается: ꙁань, вънь, нань.

По этому образцу склоняются всѣ мѣстоименія съ мягкимъ родовымъ окончаніемъ, а именно:

1) *Притяжательныя:* **мои, -ꙗ, -ѥ, твои, -ꙗ, -ѥ, свои, -ꙗ, -ѥ; нашь, -а, -е, вашь, -а, -е.**

96. *Единственное число.*

Мужескій родъ.	Женскій родъ.	Средній родъ.
И. **мои**	**мо-ꙗ**	**мо-ѥ**
Р. **моѥ-го**	**мо-ѥꙗ**	**моѥ-го**

и такъ далѣе.

Двойственное число.

И. В. З. **мо-ꙗ**	**мо-и**	**мо-и**

и такъ далѣе.

Множественное число.

И. З. **мо-и**	**мо-ꙗ**	**мо-ꙗ**
Р. **мо-ихъ**	**мо-ихъ**	**мо-ихъ**

и такъ далѣе.

Въ мѣстоименіяхъ **нашь, вашь** послѣ шипящаго **ш** йотованныя окончанія не пишутся: *род. пад.* **наш-его, наш-еꙗ,** *дат.* **наш-ему, наш-еи,** *вин. пад.* **наш-ь, наш-ѫ** и т. д.

2) *Указательное* **с-ь, с-и, с-е.**

97. Падежныя формы мѣстоименія **и, ꙗ, ѥ** присоединяются прямо къ корню этого мѣстоименія—с; напр. *род. пад.* **с-его, с-еꙗ** и т. д. Но въ падежахъ: винит. ед. жен. рода, именит. и винит. дв. и множ. муж. и женск. рода, им. и винит. дв. сред. рода они присоединяются къ слогу **си** или **сь: си-ѭ, сь-ꙗ, си-ꙗ...**

Кромѣ того въ именит. и винит. падежахъ множ. числа средняго рода это мѣстоименіе имѣетъ форму **си** (а не **си-ꙗ,** какъ можно было бы ожидать).

Просклоняемъ это мѣстоименіе:

Единственное число.

	Мужескій родъ.	Женскій родъ.	Средній родъ.
И.	с-ь (си-и, се-и)	с-и	с-е
Р.	с-его	с-еѧ	с-его
Д.	с-емоу	с-еи	с-емоу
В.	с-ь	си-ѭ*(сь-ѭ)	с-е
Т.	с-имь	с-еѭ	с-имь
М.	с-емь	с-еи	с-емь

Двойственное число.

И. В.	си-ѩ, сь-ѩ	си-и	си-и
Р. М.	с-ею	с-ею	с-ею
Д. Т.	с-има	с-има	с-има

Множественное число.

И.	си-и (рѣже си)	си-ѩ	с-и
Р.	с-ихъ	с-ихъ	с-ихъ
Д.	с-имъ	с-имъ	с-имъ
В.	си-ѩ, сь-ѩ	си-ѩ, сь-ѩ	с-и
Т.	с-ими	с-ими	с-ими
М.	с-ихъ	с-ихъ	с-ихъ

3) *Опредѣлительное:* вьс-ь, -ѩ, -ѥ.

98. Это мѣстоименіе не имѣетъ двойственнаго числа. Кромѣ того, падежи: творит. един., родит., дательн., творит. и предложн. множеств. мужескаго и средняго рода имѣютъ въ окончаніи букву ѣ, а не и: вьс-ѣмь, вьс-ѣхъ, вьс-ѣмъ, вьс-ѣми, вьс-ѣхъ.

4) *Вопросительныя:* чи-и, -ѩ, -ѥ, кы-и, ка-ѩ, ко-ѥ; чьто и *относительное:* и-же, ѩ-же, ѥ-же.

99. Склоненіе мѣстоименія кы-и, ка-ѩ, ко-ѥ происходитъ такъ: *во 1-хъ,* склоняется мѣстоименіе и, ѩ, ѥ, служащее ему падежными окончаніями; *во 2-хъ,* измѣняется и предшествующая окончаніямъ гласная: уподобляясь слѣдующей за ней гласной мѣстоименія, она переходитъ въ соотвѣтству-

*) Вмѣсто с-ѭ, русская форма *с-ю,* напр. въ выраженіи: *„по сю пору“.*

ющую ей твердую гласную, при чемъ передъ мягкимъ ꙗ обращается въ ы.

Единственное число.

	Мужескій родъ.	Женскій родъ.	Средній родъ.
И.	кы-и (вм. къ-и)	ка-ꙗ	ко-ѥ
Р.	ко-ѥго	ко-ѥѩ	ко-ѥго
Д.	ко-ѥмоу	ко-ѥи	ко-ѥмоу
В.	кы-и (вм. къ-и)	кѫ-ѭ	ко-ѥ
Т.	кы-имь (вм. къ-имь)	ко-ѥѭ	кы-имь
М.	ко-ѥмь	ко-ѥи	ко-ѥмь

Двойственное число.

И. В.	ка-ꙗ	ко-и	ко-и
Р. М.	ко-ѥю	ко-ѥю	ко-ѥю
Д. Т.	кы-има (вм. къ-има)	кы-има	кы-има.

Множественное число.

И.	ци-и	кы-ꙗ	ка-ꙗ
Р.	кы-ихъ (вм. къ-ихъ)	кы-ихъ	кы-ихъ
Д.	кы-имъ (вм. къ-имъ)	кы-имъ	кы-имъ
В.	кы-ꙗ	кы-ꙗ	ка-ꙗ
Т.	кы-ими (см. къ-ими)	кы-ими	кы-ими
М.	кы-ихъ (см. къ-ихъ)	кы-ихъ	кы-ихъ

Въ мѣстоименіи и-же, ꙗ-же, ѥ-же склоняется только мѣстоименіе и, ꙗ, ѥ, а частица же остается безъ измѣненія; напр. *род. пад.* ѥго-же, *дат.* ѥмоу-же и т. д.

100. *Склоненіе вопросительнаго мѣстоименія:* чьто.

Единственное число.

И. чьто
Р. чьсо, чьсого, чесо, чесого
Д. чемоу, чесомоу, чесомоу
В. чьто
Т. чимь
М. чемь, чесомь.

Въ склоненіи этого мѣстоименія замѣчательна архаическая *флексія родительнаго падежа* на со, къ которой по аналогіи ко-го присоединено окончаніе го: чьсо-го.

б) *Твердое склоненіе.*

101. *Склоненіе указательнаго мѣстоименія:* т-ъ, т-а, т-о.

Единственное число.

	Мужескій родъ.	Женскій родъ.	Средній родъ.
И.	тъ	та	то
Р.	того	тоѩ	того
Д.	томоу	той	томоу
В.	тъ	тѫ	то
Т.	тѣмь	тоѭ	тѣмь
П.	томь	тон	томь.

Двойственное число.

И. В.	та	тѣ	тѣ
Р. М.	тою	тою	тою
Д. Т.	тѣма	тѣма	тѣма.

Множественное число.

И.	ти	ты	та
Р.	тѣхъ	тѣхъ	тѣхъ
Д.	тѣмъ	тѣмъ	тѣмъ
В.	ты	ты	та
Т.	тѣми	тѣми	тѣми
М.	тѣхъ	тѣхъ	тѣхъ

102. По этому образцу склоняются всѣ остальныя мѣстоименія съ твердыми падежными окончаніями, а именно:

1) *указательныя:*—онъ, -а, -о; так-ъ, а, -о (съ неизбѣжнымъ смягч. осн. к пер. ѣ и и: тв. ед. тац-ѣмь, и. м. тац-и, р. м. тац-ѣхъ...)

2) *вопросительное:* къто (причемъ въ творит. пад. ед. числа гортан. к смягчается передъ ѣ: ц-ѣмь), как-ъ, -а, -о.

3) *неопредѣленное:* инъ, -а, -о; овъ, -а, -о, никъто, нѣкъто, ѥтеръ, -а, -о

4) *опредѣлительное:* вьсѩкъ, -а, -о; сам-ъ, -а, -о

Образецъ склоненія: **къто**

Единств. число.

И. **къто**
Р. **кого**
Д. **комоѵ**
В. **кого**
Т. **цѣмь** (**кымь**)
М. **комь**

По образцу **къто** склоняется опредѣлительное мѣстоименіе **къ-жьдо**: измѣняется только **къ**, а слогъ **жьдо** остается безъ измѣненія: *род.* **кого-жьдо**, *дат.* **комоѵ-жьдо**, *вин.* **кого-жьдо**, *твор.* **кымь-жьдо**, *мѣстн.* **комь-жьдо**.

Склоненіе именъ числительныхъ собирательныхъ и количественнаго: ѥдинъ, -а, -о.

103. Выше было сказано, что нѣкоторыя числительныя измѣняются по образцу мѣстоименій. Сюда принадлежатъ:

1) *числительное количественное:* **ѥдинъ, -а, -о**, измѣняемое по образцу указательнаго мѣстоименія: **т-ъ, т-а, т-о**.
2) *числительныя собирательныя:* **обои, дъвои, трои**, измѣняющія свои окончанія по образцу мѣстоименія **мои** во множественномъ числѣ.

Образецъ склоненія числительнаго: **ѥдинъ, -а, -о.**

Единственное число.

	Мужескій родъ.	Женскій родъ.	Средній родъ.
И.	ѥдин-ъ	ѥдин-а	ѥдин-о
Р.	ѥдин-ого	ѥдин-оѩ	ѥдин-ого
Д.	ѥдин-омоѵ	ѥдин-ой	ѥдин-омоѵ
В.	Какъ им. или род.	ѥдин-ж	ѥдин-о
Т.	ѥдин-ѣмь	ѥдин-оѭ	ѥдин-ѣмь
М.	ѥдин-омь	ѥдин-ой	ѥдин-омь

Двойственное число.

И. В.	ѥдин-а	ѥдин-ѣ	ѥдин-а
Р. М.	ѥдин-ою	ѥдин-ою	ѥдин-ою
Д. Т.	ѥдин-ѣма	ѥдин-ѣма	ѥдин-ѣма

Множественное число.

И.	ѥдин-и	ѥдин-ы	ѥдин-а
Р.	ѥдин-ѣхъ	ѥдин-ѣхъ	ѥдин-ѣхъ
Д.	ѥдин-ѣмъ	ѥдин-ѣмъ	ѥдин-ѣмъ
В.	ѥдин-ы	ѥдин-ы	ѥдин-а
Т.	ѥдин-ѣми	ѥдин-ѣми	ѥдин-ѣми
М.	ѥдин-ѣхъ	ѥдин-ѣхъ	ѥдин-ѣхъ.

III. Сложное склоненіе.

104. Склоненіе это называется *сложнымъ* потому, что здѣсь склоняются разомъ двѣ основы: *имя* и *мѣстоименіе* — и, ꙗ, ѥ *).

Этому склоненію слѣдуютъ: *имена прилагательныя* съ полнымъ окончаніемъ въ положительной и сравнительной степени, *числительныя* порядковыя, *причастія* съ полнымъ окончаніемъ и нѣкоторыя мѣстоименія.

Склоненіе именъ прилагательныхъ съ полнымъ окончаніемъ.

105. Полныя имена прилагательныя образуются изъ краткихъ чрезъ присоединеніе мѣстоименія—и, ꙗ, ѥ: *м. р.* добръ + и = добрыи, *ж. р.* добра + ꙗ, *ср. р.* добро + ѥ.

Въ склоненіи принимаютъ участіе обѣ части слова: *краткое прилагательное*, измѣняющееся по образцу именъ существительныхъ соотвѣтствующаго окончанія, и *мѣстоименіе*.

При соединеніи прилагательнаго съ мѣстоименіемъ, въ соединяемыхъ частяхъ, по требованію благозвучія, происходятъ нѣкоторыя измѣненія. Эти измѣненія заключаются: во 1-хъ) въ *уподобленіи* гласныхъ; во 2-хъ) въ *выпаденіи* отдѣльныхъ гласныхъ звуковъ и цѣлыхъ слоговъ.

1) *Уподобленіе* состоитъ въ томъ, что

а) гласные ъ, а, о передъ и, уподобляясь ему, переходятъ въ соотвѣтствующій твердый — ы; напр. добръ + и = добры-и;

---

*) Склоненіе это свойственно и языкамъ германскому и литовскому. Такъ *guter*; *gutes* слагаются изъ корня *gut* и стараго готскаго мѣстоименія—*is*, *ita*—*er*, *es*.

б) гласные ь, ѩ, ѥ передъ и, уподобляясь ему, переходятъ въ и: синь+и=сини-и;

в) гласный ѥ мѣстоименія вполнѣ уподобляется предшествующему твердому гласному прилагательнаго: *вм.* добра+ѥго = добра-аго, *вм.* доброу + ѥмоу = доброу-оумоу. Слѣдуя же за мягкими гласными, ѥ, уподобляясь имъ, переходитъ въ соотвѣтствующій твердый звукъ: *вм.* синѩ+ѥго=синѩ-аго, *вм.* синю+ѥмоу= синю-оумоу.

2) *Выпаденіе звуковъ и слоговъ* состоитъ въ слѣдующемъ: ѥ, находясь между двумя другими гласными, выпадаетъ: *вм.* добры+ѥѩ=добры-ѩ, *вм.* добрѣ+ѥи=добрѣ-и и т. д.

При сгеченіи четырехъ гласныхъ=выпадаетъ ѥ и сверхъ того одна изъ одинаковыхъ: твор. пад. *вм.* добро(ѭ+ѥ)ѭ=добро-ѭ.

При сходствѣ слоговыхъ окончаній въ прилагательномъ мѣстоименіи, первое изъ нихъ выпадаетъ, послѣ чего происходитъ уподобленіе гласныхъ, рядомъ стоящихъ, напр.: твор. пад. *вм.* добръ-(мь)+и-мь=добрыимь; *вм.* добра-(ми)+и-ми=добры-ими; дат. пад. *вм.* синѩ-(мъ)+и-мъ=сини-имъ.

Образцы склоненія полныхъ именъ прилагательныхъ.

106. а) *Твердаго окончанія.*

Единственное число.

Мужескій родъ.

И. В. З.	добръ	+и	=добры-и
Р.	добра	+ѥго	=добра-аго
Д.	доброу	+ѥмоу	=доброу-оумоу
Т.	добръ(мь)	+имь	=добры-имь
М.	добрѣ	+ѥмь	=добрѣ-ѥмь или -ѣмь

Двойственное число.

И. В. З.	добра	+ѩ	=добра-ѩ
Р. М.	доброу	+(ѥ)ю	=доброу-ю
Д. Т.	добръ(ма)	+има	=добры-има

Множественное число.

И. З. добри +и =добри-и
Р. добръ +ихъ =добры-ихъ
Д. добръ(мъ) +имъ =добры-имъ
В. добры +ꙗ =добры-ꙗ
Т. добры +ими =добры-ими
М. добрѣ(хъ) +ихъ =добры-ихъ

Женскій родъ.

И. З. добра +ꙗ =добра-ꙗ
Р. добры +(ѥ)ꙗ =добры-ꙗ
Д. добрѣ +(ѥ)и =добрѣ-и
В. добрѫ +ѭ =докрѫ-ѭ
Т. добро(ѭ +ѥ)ѭ =добро-ѭ
М. добрѣ +(ѥ)и =добрѣ-и

Двойственное число.

И. В. З. добрѣ +и =добрѣ-и
Р. М. доброу +(ѥ)ю =доброу-ю
Д. Т. добра(ма) +има =добры-има.

Множественное число.

И. В. З. добры +ꙗ =добры-ꙗ
Р. добръ +ихъ =добры-ихъ
Д. добра(мъ) +имъ =добры-имъ
Т. добра(ми) +ими =добры-ими
М. добра(хъ) +ихъ =добры-ихъ

Средній родъ.

Единственное число.

И. В. З. добро +ѥ =добро-ѥ

Двойственное число.

И. В. З. добрѣ +и =добрѣ-и

Множественное число.

И. В. З. добра +ꙗ =добра-ꙗ

Остальные падежи средняго рода вполнѣ сходны съ мужескимъ какъ въ краткой, такъ и въ полной формѣ.

107. б) ***Мягкаго склоненія.***

Мужескій родъ.

Единственное число.

И. В. З. синь +и =сини-и
Р. синѧ +іего =синѧ-аго
Д. синю +іемоу=синю-оумоу
Т. синь(мь) +нмь =сини-имь
М. сини +іемь =сини-іемь или-имь

Двойственное число.

И. В. З. синѧ +ѧ =синѧ-ѧ
Р. М. синю +(іе)ю=синю-ю
Д. Т. синь(ма) +има =сини-има

Множественное число.

И. З. сини +и =сини-и
Р. синь +ихъ =сини-ихъ
Д. синь(мъ) +имъ =сини-имъ
В. синѧ +ѧ =синѧ-ѧ
Т. сини +ими =сини-ими
М. сини(хъ) +ихъ =сини-ихъ

Женскій родъ.

Единственное число.

И. З. синѧ +ѧ =синѧ-ѧ
Р. синѧ +(іе)ѧ =синѧ-ѧ
Д. сини +(іе)и =сини-и
В. синѭ +ѭ =синѭ-ѭ
Т. синіе(ѭ) +(іе)ѭ =синіе-ѭ
М. сини +(іе)и =сини-и

Двойственное число.

И. В. З. сини +и =сини-и
Р. М. синю +(іе)ю =синю-ю
Д. Т. синѧ(ма)+има =сини-има

Множественное число.

И. В. З. синѧ + ѩ = синѧ-ѩ
Р. синь + ихъ = сини-ихъ
Д. синѧ(мъ) + нмъ = сини-нмъ
Т. синѧ(ми) + ими = сини-ими
М. синѧ(хъ) + ихъ = сини-ихъ

Среднiй родъ.

Единственное число.

И. В. З. синѥ + ѥ = синѥ-ѥ

Двойственное число.

И. В. З. сини + и = сини-и

Множественное число.

И. В. З. синѧ + ѩ = синѧ-ѩ.

Прочiе падежи средняго рода сходны съ мужескимъ.

Примѣчанiе. Кромѣ ассимилированныхъ формъ: -ꙗ-аго, ѩ-аго (р. п.); оу-оумоу, —ю-оумоу (д. п.) въ нѣкоторыхъ древне-славян. памятникахъ встрѣчаются формы *не ассимилированныя:* ꙗ-ѥго, оу-ѥмоу, ѩ-ѥго, ю-ѥмоу и *стяженныя* (рѣже): аго, оумоу... добраго, синюмоу.

108. Русскiй языкъ, избѣгающiй стеченiя двухъ одинаковыхъ гласныхъ, полнозвучныя окончанiя старословенскаго языка: ꙗ-аго, оу-оумоу, ы-ымъ, ы-ихъ... стянулъ въ *аго, ому, ымъ, ыхъ* и т. п.

Однако въ народномъ русскомъ языкѣ, преимущественно въ пѣсняхъ, можно встрѣтить и старинныя полнозвучныя окончанiя и старинныя падежныя формы именъ прилагательныхъ:

Молодой Вольга Святославговичъ
Посылаетъ онъ съ дружинушки *хоробрыя*
Пять молодцевъ *могучiихъ.*

(Былина о Вольгѣ Свят.).

Степени сравненiя.

Образованiе степеней сравненiя.

109. ***Образованiе сравнительной степени.*** Для образованiя сравнительной степени старословенскiй языкъ имѣетъ два суффикса: *древнѣйшiй*—ьш (изъ—jъш), при-

соединяемый только къ *корню* имени прилагательнаго, и— *позднѣйшій*—ѣнш, (послѣ шипящимъ анш), присоединяемый къ *основѣ* его.

1. Суффиксъ ьш, присоединяясь къ корню, смягчаетъ конечную гласную его; такъ отъ корня хоүд основа сравнительной степени будетъ—хоүжд-ьш. Для образованія именительнаго падежа къ этой основѣ прибавляются родовыя окончанія: въ *муж.* и *женск.* родѣ—и, въ среднемъ—є, при чемъ согласный ш суффикса какъ въ *мужскомъ*, такъ и въ *среднемъ* родѣ выпадаетъ: послѣ этого гласный ь, уподобляясь, переходитъ въ мужескомъ родѣ въ и, а въ среднемъ сливается съ признакомъ рода (є).

Такимъ образомъ окончанія именительнаго падежа будутъ имѣть слѣдующій видъ:

въ *муж. родѣ:* и-и: хоүжд-и-и (изъ хоүжд-ь(ш)-и)
въ *женск. родѣ:* ьш-и: хоүжд-ьш-и
въ *средн. родѣ:* є(ıє): хоүжд-є (изъ хоүжд-ь(ш)-є).

Еще примѣры: отъ прилагательныхъ глѫб-ѣк-ъ, выс-ѣк-ъ сравнительная степень будетъ:

м. р. глѫбл-и-и, *ж. р.* глѫбл-ьш-и, *ср. р.* глѫбл-ıє,
м. р. выш-и-и, *ж. р.* выш-ьш и, *ср. р.* выш-є.

2. Суффиксъ ѣнш присоединяется или къ корню имени прилагательнаго, если оно первообразное, или къ суффиксу, если производное; такъ отъ прилагательныхъ нов-ъ и оүм-ьн-ъ основы сравнительной степени будутъ: нов-ѣнш и оүм-ьн-ѣнш. Съ присоединеніемъ родовыхъ окончаній къ основѣ, слогъ нш суффикса въ мужескомъ и среднемъ родѣ отбрасывается, и такимъ образомъ окончанія именительнаго падежа краткой формы будутъ:

въ *муж. родѣ:* ѣ-и: оүм-ьн-ѣ-и *вм.* оүм-ьн-ѣ-(нш)-и
въ *женск. родѣ:* ѣнш-и: оүм-ьн-ѣнш-и
въ *средн. родѣ:* ѣ-ıє: оүм-ьн-ѣ-ıє *вм* оүм-ьн-ѣ(нш)-є.

или: *муж. р.* нов ѣ-и, *жен. р.* нов-ѣнш-и, *сред. р.* нов-ѣ-ıє.

Если основа прилагательнаго оканчивается на гортанный звукъ: благ-, выс-ѣк-, то суфф. сравнит. степ. ѣнш смѣняется суффиксомъ анш при чемъ гортанные, смягчаясь, переходятъ въ шипящіе.

Такъ, отъ прилагательнаго выс-ък-ъ сравнительная степень будетъ:

м. р. выс-ъҹ-а-и *ж. р.* выс-ъҹ-аиш-и *ср. р.* выс-ъҹ-а-ѥ.

Или: отъ прилаг. благ-ъ сравнит. степень будетъ: *муж. р.* блаж-а-и, *женск. р.* блаж-аиш-и, *сред. р.* блаж-а-ѥ.

Полная форма сравнительной степени образуется присоединеніемъ къ краткой мѣстоименія и, ꙗ, ѥ, при чемъ суффиксъ какъ въ мужескомъ, такъ и въ среднемъ родѣ возстановляется:

М. р. хоужд-ьш-и + и, нов-ѣиш-и + и, выс-ъҹ-аиш-и + и.
Ж. р. хоужд-ьш-и + ꙗ, нов-ѣиш-и + ꙗ, выс-ъҹ-аиш-и + ꙗ.
Ср. р. хоужд-ьш-е + ѥ, нов-ѣиш-е + е, выс-ъҹ-аиш-е + ѥ.

Укажемъ сравнительныя степени прилагательныхъ, не имѣющихъ при себѣ положительной степени: болии и вѧштии — «большій», гории — «болѣе дурной», мьнии — «меньшій», лоучии и оунии — «лучшій», раѹии и соулии — «болѣе пріятный, лучшій»...

Задачи. 1. Объясните, какимъ образомъ произошла смѣна суфф. ѣиш на аиш и почему въ этомъ случаѣ гортанные смягчаются въ шипящіе? (См. § 12, 5).

2. Образуйте сравнительныя степени отъ слѣдующихъ именъ прилагательныхъ: слабыи, бѣлыи, сѣиыи, правыи, сильныи, богатыи, тврьдыи, свѧтыи, благыи, оубогыи, тихыи, кротъкыи, крѣпъкъ, низъкъ, сладъкъ, добрыи.

110. *Образованіе превосходной степени.*

Для превосходной степени старословенскій языкъ не имѣлъ особыхъ суффиксовъ: для образованія ея онъ пользовался или суффиксами сравнительной степени (въ такомъ случаѣ она отличалась отъ сравнительной только по смыслу), или образовывалъ ее отъ положительной съ помощію приставокъ: прѣ, *наи* и словъ ѕѣло (въ русск. яз. *весьма, очень*); прѣсвѧтыи, ѕѣло оумьнъ, *предобрый, очень умный.*

111. *Степени сравненія въ русскомъ языкѣ.* Русскій языкъ по-своему воспользовался двоякой формой сравнительной степени въ старословенскомъ языкѣ: краткую форму ея онъ оставилъ у себя для сравнительной степени, при чемъ она утратила способность къ склоненію: *добрѣй, -ѣе*; а полную—сталъ употреблять для обозначенія превосходной степени: *добрѣйшій, -ая, -ее.*

Склоненіе степеней сравненія.

112. Сравнительная степень именъ прилагательныхъ склоняется по образцу положительной — мягкаго окончанія съ основою на шипящіе (см. § 83), при чемъ суффиксъ вездѣ возстановляется. Единственную особенность въ склоненіи степеней сравненія представляетъ *именит. падежъ множ. числа краткой формы*, который всегда оканчивается на є, а не на и, какъ въ именахъ прилагательныхъ: добр-ѣиш-є, сни и.

113. Образцы склоненія.

а) *Краткаго окончанія.*

	Мужескій родъ.	Женскій родъ.	Средній родъ.
	Единственное число.		
И. З.	добр-ѣ-и	добр ѣиш-и	добр-ѣ-ѥ
Р.	добр-ѣиш-а	добр-ѣиш-ѧ	добр-ѣиш-а
Д.	добр-ѣиш-оу	добр-ѣиш-и	добр-ѣиш-оу
В.	добр-ѣиш-ь	добр-ѣиш-ѫ	добр-ѣ-ѥ
Т.	добр-ѣиш-имь	добр-ѣиш-ѥѭ	добр-ѣиш-имь
М.	добр-ѣиш-и	добр-ѣиш-и	добр-ѣиш-и
	Двойственное число.		
И. В. З.	добр-ѣиш-а	добр-ѣиш-и	добр-ѣиш-и
Р. М.	добр-ѣиш-оу	добр-ѣиш-оу	добр-ѣиш-оу
Д. Т.	добр-ѣиш-ьма	добр-ѣиш-ама	добр-ѣиш-ьма
	Множественное число.		
И. З.	добр-ѣиш-є	добр-ѣиш-ѧ	добр-ѣиш-а
Р.	добр-ѣиш-ь	добр-ѣиш-ь	добр-ѣиш-ь
Д.	добр-ѣиш-ьмъ	добр-ѣиш-амъ	добр-ѣиш-ьмъ
В.	добр-ѣиш-ѧ	добр-ѣиш-ѧ	добр-ѣиш-а
Т.	добр-ѣиш-и	добр-ѣиш-ами	добр-ѣиш-и
М.	добр-ѣиш-ихъ	добр-ѣиш-ахъ.	добр-ѣиш-ихъ.

Примѣчаніе. По этому образцу склоняется сравнительная степень и съ другимъ окончаніемъ: и-и, ьш-и, ѥ, *напр.*: бол-и-и, бол-ьш-и, бол-ѥ; мьнии, -ьш-и, -ѥ; глѫбльи, хоуждии, вяштии, оуиии, гории, лоучии и т. п.

б) *Полнаго окончанія.*

	Муж. родъ.	Женск. родъ.	Средній родъ.
	Единственное число.		
И. З.	добр-ѣиш-и-и	добр-ѣиш-и-ꙗ	добр-ѣиш-е-ѥ
Р.	добр-ѣиш-а-аго	добр-ѣиш-ѧ-ꙗ	добр-ѣиш-а-а-го
Д.	добр-ѣиш-оу-оумоу	добр-ѣиш-и-и	добр-ѣиш-оу-оумоу
В.	добр-ѣиш-и-и	добр-ѣиш-ѫ-ѭ	добр-ѣиш-е-ѥ
Т.	обр-ѣиш-и-имь	добр-ѣиш-еѭ	добр-ѣиш-и-имь
М.	добр-ѣиш-и-имь —и-ѥмь	добр-ѣиш-и-и	добр-ѣиш-и-имь —и-ѥмь
	Двойственное число.		
И. В. З.	добр-ѣиш-а-ꙗ	добр-ѣиш-и-и	добр-ѣиш-и-и
Р. М.	добр-ѣиш-оу-ю	добр-ѣиш-оу-ю	добр-ѣиш-оу-ю
Д. Т.	добр-ѣиш-и-има	добр-ѣиш-и-има	добр-ѣиш-и-има
	Множественное число.		
И. З.	добр-ѣиш-е-и	добр-ѣиш-ѧ-ꙗ	добр-ѣиш-а-ꙗ
Р.	добр-ѣиш-и-ихъ	добр-ѣиш-и-ихъ	добр-ѣиш-и-ихъ
Д.	добр-ѣиш-и-имъ	добр-ѣиш-и-имъ	добр-ѣиш-и-имъ
В.	обр-ѣиш-ѧ-ꙗ	добр-ѣиш-ѧ-ꙗ	добр-ѣиш-а-ꙗ
Т.	добр-ѣиш-и-ими	добр-ѣиш-и-ими	добр-ѣиш-и-ими
М.	добр-ѣиш-и-ихъ	добр-ѣиш-и-ихъ	добр-ѣиш-и-ихъ.

Измѣненіе этого образца показываетъ, что склоненіе сравнительной степени полнаго окончанія совершенно аналогично съ склоненіемъ положительной степени полныхъ именъ прилагательныхъ: при склоненіи здѣсь также измѣняются обѣ части слова: краткая форма сравнительной степени и мѣстоименіе—и, ꙗ, ѥ; при соединеніи этихъ частей здѣсь соблюдаются тѣ же условія, какъ и въ именахъ прилагательныхъ положительной степени (см. § 105).

114. ***Склоненіе причастій настоящаго и прошедшаго времени дѣйствительнаго залога.*** По образцу сравнительной степени именъ прилагательныхъ склоняются, безъ малѣйшаго отступленія, и причастія настоящаго и прошедшаго времени дѣйствительнаго залога. Образцы склоненія ихъ будутъ приведены въ своемъ мѣстѣ (см. § 139).

Склоненіе числительныхъ порядковыхъ.

115. Числительныя порядковыя: прьвъін, въторъін, третнн и т. д. склоняются по образцу именъ прилагательныхъ съ полнымъ окончаніемъ, т.-е. какъ добрън или синии. Напр. *им. пад.* прьвъін, *род. п.* прьва-аго, *дат. п.* прьвоу-оумоу... *Им. множ.* прьви-и и т. д.

По образву именъ прилагательныхъ съ полнымъ окончаніемъ склоняются также и нѣкоторыя мѣстоименія на ъін: которъін и каковъін.

ГЛАВА X.

Б. СПРЯЖЕНІЕ.

116. ***Понятіе о спряженіи.*** Спряженіемъ называется измѣненіе глагола по лицамъ, числамъ, наклоненіямъ и временамъ.

117. ***Виды глаголовъ по образованію.*** По образованію глаголы бываютъ:

а) *коренные*, или *первообразные*, присоединяющіе окончаніе неопредѣленнаго наклоненія -ти прямо къ корню: нес-ти, би-ти, пѣ-ти.

б) *производные,* присоединяющіе окончаніе неопредѣленнаго наклоненія -ти съ помощію глагольныхъ суффиксовъ, или *примѣтъ*.

118. ***Глагольныя примѣты.*** Примѣты эти слѣдующія: а, ꙗ, и, ѣ, иж, ов-а (ев-а), ыв-а (ив-а); напр. дѣл-а-ти, да-ꙗ-ти, люб-и-ти, гор-ѣ-ти, тлък-иж-ти, вѣр-ов-а-ти, врач-ев-а-ти, *сказ-ыв-а-ть, разговар-ив-а-ть.*

119. *Значеніе глагольныхъ примѣтъ.* Присоединяясь къ корню, *примѣты* сообщаютъ глагольнымъ основамъ разнообразные оттѣнки въ значеніи и слѣдовательно участвуютъ въ образованіи *залоговъ* и *видовъ* глагола.

1) Такъ примѣта и сообщаетъ глаголу характеръ *дѣйствительнаго залога:* бѣл-и-ти, үрьн-и-ти, хвал-и-ти...

Характерною примѣтою *средняго залога* служитъ ѣ (послѣ шипящихъ а), а также слогъ иж, выпадающій въ прошед-

шемъ времени: **бѣл-ѣ-ти, чрьн-ѣ-ти; леж-а-ти, млъч-а-ти; съх-нѫ-ти, глъх-нѫ-ти...**

Примѣчанія. 1. Глаголы *первообразные* бываютъ только двухъ залоговъ: *дѣйствительнаго*: **нес-ти, би-ти, пѣ-ти,** и *средняго*: **бы-ти, и-ти, теш-ти, слоу-ти.**

2. Прочія глагольныя примѣты могутъ служить для образованія какъ дѣйствительнаго, такъ и средняго залога.

3. Нѣкоторые изъ первообразныхъ глаголовъ средняго залога, присоединяя примѣту **и** и усиливая коренную гласную, обращаются въ глаголы дѣйствительнаго залога, при чемъ получаютъ значеніе такого дѣйствія, которое приводитъ предметъ въ состояніе (или дѣйствіе), выраженное глаголомъ первообразнымъ. Такіе глаголы называются *винословными.* Напр.
мере-ть (**мрѣ-ти**)—*мор-и-ть, слы-ть—слав-и-ть, плы-ть—плав-и-ть, течь—точ-и-ть, пи-ть—пои-ть*—(изъ *пой-и-ть*), *лечь—лож-и-ть, сѣс-ть—сад-и-ть.*

Несовершенный видъ образуется:

а) изъ *коренныхъ* глаголовъ совершеннаго вида черезъ вставку примѣты; при этомъ коренная гласная иногда усиливается:

да-ти	**да-ѩ-ти**
сѣ-сти	**сад-и-ти**
леш-ти	**лож-и-ти**

б) изъ *производныхъ* глаголовъ—перемѣною примѣты совершеннаго вида и на **а** или **ѩ** (я):

род-и-ти	**ражд-а-ти**
рѣш-и-ти	**рѣш-а-ти**
поуст-и-ти	**поушт-а-ти**
раꙁ-ор-и-ти	**раꙁ-ар-ѩ-ти**

Однократный видъ образуется изъ глаголовъ вида несовершеннаго перемѣною ихъ примѣты на свою характерную примѣту **нѫ** (русск. *ну*):

двиꙁ-а-ти	**двиг-нѫ-ти**
тлък-а-ти	**тлък-нѫ-ти**
по-гыб-а-ти	**по-гыб-нѫ-ти**

120. *Наклоненія.* Старословенскій языкъ имѣетъ пять наклоненій:

1) *Неопредѣленное*—основная форма глагола, оканчивающаяся постоянно на тн (въ русск. яз. *ть*): нес-тн, плоу-тн. — Окончаніе тн въ соединеніи съ согласными корня г и к образуютъ слогъ штн(щн), въ русск.—*чь*; напр. моштн изъ мог-тн, русск. *мочь*, пештн изъ пек-тн, русск. *печь*.

2) *Достигательное*, или *supinum*, близкое къ неопредѣленному наклоненію и по образованію и по значенію. Оно образуется изъ неопредѣленнаго наклоненія перемѣною окончанія тн на тъ и щн на щь и употребляется для обозначенія цѣли послѣ глаголовъ, означающихъ движеніе. Напр. Въ врѣмѧ оно вънде Іс на горѫ «помолнтъ сѧ». Или: Прѣнде отъ тѫдоу «оучнтъ» н «проповѣдатъ» въ градѣхъ нхъ. Или: Внңде съ нимa «облещь».

3. *Повелительное*, измѣняющееся, какъ и въ русскомъ языкѣ, по лицамъ и имѣющее свою примѣту—н: нес-н, дѣла-н.

4) *Условное*, служащее для выраженія желанія и возможности дѣйствія. Оно имѣетъ два времени: *прошедшее* и *будущее*, которыя образуетъ *описательно*: бyхъ любнлъ, бѫдѫ любнлъ.

5) *Изъявительное*, измѣняющееся по временамъ, лицамъ и числамъ.

> *Примѣчаніе.* О наклоненіяхъ *повелительномъ*, *условномъ* и *изъявительномъ* будетъ сказано въ своемъ мѣстѣ,—при обзорѣ временныхъ формъ глагола.

Глагольныя основы.

121. Глаголъ различаетъ двѣ основы: 1) основу *настоящаго времени* и 2)—*неопредѣленнаго наклоненія*.

Основой настоящаго времени называется та часть слова, которая остается неизмѣняемой при спряженіи изъявительнаго наклоненія настоящаго времени. Напр. бер-ѫ, бер-е-шн,... бер-ѫ-ть, основа—бер.

Основой неопредѣленнаго наклоненія называется та часть слова, которая остается, когда отбросимъ окончаніе неопредѣл. накл.—ти: бьра-ти, основа—бьра; реш-ти (изъ рек-ти), основа—рек.

Основа неопредѣленнаго наклоненія является иногда тождественной съ основой настоящаго времени; такъ, въ глаголахъ: дѣла-ти, нес-ти и т. п. основы совпадаютъ.

При опредѣленіи основы неопредѣленнаго наклоненія слѣдуетъ возстановлять согласную корня, если она подъ вліяніемъ окончанія ти подверглась какому-либо измѣненію; такъ отъ гл. цвѣс-ти основа будетъ цвѣт, а не цвѣс; отъ гл. вес-ти основа—вед, а не вес; отъ глаголовъ пеш-ти, реш-ти, ꙗс-ти основы будутъ: пек, рек, ꙗд.

Задача. Опредѣлить основы настоящаго времени и неопредѣленнаго наклоненія въ слѣдующихъ глаголахъ: бити, блюсти, боꙗти сѧ, брѣшти (наст. вр. брѣгѫ), боудити, бъдѣти (наст. вр. бъждѫ, -диши), велѣти, видѣти, влѣшти (наст. вр, влѣкѫ, -чеши), водити, возвѣстити, бъдѣти, вѧзати, готовити, грѣшити, грѧсти, гыбнѫти, дивити сѧ, дрьꙁати, доунѫти, дѣлити, жешти (наст. вр. жегѫ, 2 л. жежеши), жѧдати (наст. вр. жаждѫ), жѧти (наст. вр. жьнѫ), ꙁъвати, ꙁьрѣти, ꙁьдати (наст. вр. ꙁиждѫ), искати, кѫꙁати, клати (наст. вр. кольнѫ -еши), коньчати, крьстити, крыти (наст. вр. крънѫ), лежати, лешти, лѣсти, миловати, молити сѧ, нести, носити, обидѣти, облѣшти, обрѣсти, орити, оставити, отъвѣштати, пасти, пешти, пити, почитати, поꙗти, пристѫпити, просити, прѣломити, пѣти, распѧти, решти, родити, раждати, рѣꙁати, слышати, ставити, страдати, сълати, сърѣсти, съхнѫти, сѣсти, сꙗти, сѫдити, творити, тешти, трѧсти, оучити, хвалити, хотѣти, хранити, цѣнити, чаꙗти, чисти, (наст. вр. чьтѫ, -еши), начати, ꙗвити сѧ, ꙗвлꙗти сѧ, ѩти (наст. вр. имѫ, -еши), приꙗти.

Образованіе глагольныхъ формъ.

122. ***Производство временъ и наклоненій.*** Всѣ глагольныя формы производятся отъ вышеназванныхъ основъ, а именно: всѣ *формы настоящаго времени и будущаго простого* образуются *отъ основы настоящаго времени;*

а всѣ *формы прошедшихъ временъ*—отъ *основы неопредѣленнаго наклоненія.*

Къ *формамъ настоящаго времени* принадлежатъ: 1) Изъявительное наклоненіе настоящаго времени; 2) повелительное наклоненіе; 3) причастія настоящаго времени дѣйствительнаго и страдательнаго залоговъ. Сюда же, по образованію, слѣдуетъ отнести и *будущее простое* отъ глаголовъ совершеннаго вида.

Къ *формамъ прошедшихъ временъ* принадлежатъ: 1) прошедшее совершенное, или *аористъ*; 2) прошедшее несовершенное, или протяженное (*imperfectum*). 3) причастія прошедшаго времени дѣйствительнаго и страдательнаго залоговъ.

123. *Описательныя формы.* Кромѣ указанныхъ простыхъ формъ есть еще формы *сложныя*, образованныя сочетаніемъ двухъ простыхъ; таковы: 1) *будущее сложное* или второе—отъ глаголовъ несовершеннаго вида; 2 и 3) *прошедшее и будущее времена условнаго наклоненія.*—*Формы страдательнаго залога* у большинства глаголовъ бываютъ также сложныя.

Всѣ означенныя простыя формы глагола образуются отъ глагольныхъ основъ помощію присоединенія къ нимъ: 1) *личныхъ окончаній* и 2) особыхъ *примѣтъ*, или *суффиксовъ*, при чемъ—нѣкоторыя формы пользуются только однимъ изъ этихъ средствъ, другія—обоими вмѣстѣ.

124. *Раздѣленіе глаголовъ на спряженія.* Личныя окончанія могутъ присоединяться къ основѣ или съ помощію *соединительной гласной*, или *безъ нея*. Отсюда вытекаетъ дѣленіе славянскихъ глаголовъ на *два спряженія*:

Къ *первому* принадлежатъ глаголы, присоединяющіе личныя окончанія (*въ настоящемъ и будущемъ времени*) при помощи соединительной гласной о или є: **нєс-ж** изъ (**нєс-о-мь**), **нєс-є-шн**...; *ко второму*—безъ нея; основа этихъ глаголовъ въ настоящемъ времени всегда оканчивается на «**и**» **вндн-шн, горн-шн, хвалн-шн.**

Глаголы *втораго спряженія* характеризуются въ неопредѣленномъ наклоненіи *примѣтами*—**н** или **ѣ** (послѣ шипящихъ **а**), исчезающими въ 1-мъ л. един. числа наст. вре-

мени: **люб-и-ти — любл-ѭ, нос-и-ти — нош-ѫ, сѫд-и-ти — сѫжд-ѫ, гор-ѣ-ти, гор-ѭ, трьп-ѣ-ти — трьпл-ѭ, вел-ѣ-ти — вел-ѭ; дрьж-а-ти — дрьж-ѫ, слыш-а-ти — слыш-ѫ, млъч-а-ти — млъч-ѫ...**

Всѣ остальные глаголы принадлежатъ къ первому спряженію.

Примѣчаніе. Подъ это правило раздѣленія глаголовъ на спряженія не подходятъ *въ русскомъ языкѣ* только слѣдующіе глаголы: *гнать*—2-го спряженія, хотя на основаніи примѣты можно было бы заключить о принадлежности его къ первому спряженію; неправильные глаголы: *бѣжать* и *хотѣть*, измѣняющіе свои окончанія по обоимъ спряженіямъ, да еще глаголы: *спать, стоять, бояться*—2-го спряж.; *ревѣть, ушибить, ржать*—1-го спряженія.

Особнякомъ отъ этихъ двухъ спряженій стоитъ спряженіе такъ назыв. *архаическихъ* или *древнѣйшихъ* глаголовъ: **быти, ѩсти, дати, вѣдѣти**, сохранившихъ древнѣйшія окончанія **мь, си**... и присоединяющихъ ихъ *непосредственно* къ основамъ **єс,-ѩд,- дад,- вѣд.**

а) Образованіе формъ настоящаго времени.

1) Изъявительное наклоненіе наст. времени.

Обзоръ личныхъ окончаній.

125. Изъявительное наклоненіе настоящаго времени въ глаголахъ 1-го спряженія образуется присоединеніемъ къ основѣ *личныхъ окончаній* при помощи соединительныхъ гласныхъ: **о**—для 1-го л. един. числа и 3-го—множ., и **є**—для прочихъ лицъ.

Личныя окончанія:

Въ единственномъ числѣ.

Для 1-го лица:—**мь**—заключаетъ въ себѣ корень личнаго мѣстоименія 1 лица. Это окончаніе явственно сохранилось въ глаголахъ *древнѣйшихъ*, или *архаическихъ*: **ѥс-мь, вѣ-мь, да-мь, ѩ-мь** и **има-мь**. Въ прочихъ глаголахъ это окончаніе, утративъ конечный гласный (ь), образовало вмѣстѣ съ предшеству-

ющей соединительной гласной о носовой звукъ— ж(=о-м): бер-ж (изъ *бер-о-м*), чита-ѭ (изъ *чита-јо-м*).

Глаголы 2-го спряженія, по аналогіи съ первымъ, присоединяютъ къ своей основѣ уже готовое окончаніе ж: любл-ѭ (изъ люби-ж).

Для 2-го лица:—си—заключаетъ въ себѣ смягченный корень личнаго мѣстоименія 2-го л.—ты: ѥ(с)-си, вѣ-си, да-си, ꙗ-си. Въ прочихъ глаголахъ окончаніе это смягчилось въ ши (русск. *шь*): бер-е-ши, чита-ѥ-ши;—люби-ши.

Для 3-го лица:—тъ—заключаетъ въ себѣ корень указательнаго мѣстоименія тъ: ѥс-тъ, дас-тъ, вѣс-тъ, ꙗс-тъ; бер-е-тъ, чита-ѥ-тъ;—люби-тъ.

Въ Остромировомъ Евангеліи, подъ вліяніемъ древне-русскихъ говоровъ, окончаніе это является всегда смягченнымъ —ть: ѥс-ть, дас-ть, вѣс-ть, ꙗс-ть; или бер-е-ть, чита-ѥ-ть;—люби-ть.

Въ двойственномъ числѣ.

Для 1-го лица:—вѣ—есть не что иное, какъ именительный падежъ двойственнаго числа личнаго мѣстоименія азъ (вѣ=мы двое): ѥс-вѣ, да-вѣ, вѣ-вѣ... Бер-е-вѣ, чита-ѥ-вѣ;—люби-вѣ.

Для 2-го и 3-го л.:—та (тѣ для женск. рода въ Остромир. Евангеліи)—заключаетъ въ себѣ корень личнаго мѣстоименія 2-го лица-ты и указательнаго мѣстоименія -тъ; примѣры: ѥс-та, дас-та, вѣс-та... Бер-е-та, чита-ѥ-та;—люби-та.

Для 3-го лица встрѣчается кромѣ того *довольно часто* особое окончаніе -те: прѣдъ нимь идете ꙗковъ и иоанъ, сына ꙁеведеова (изъ Саввиной книги); но Остромирово Евангеліе предпочитаетъ окончаніе та.

Во множественномъ числѣ:

Для 1-го лица:—мъ—есть не что иное, какъ именительный падежъ множ. числа отъ мѣстоименія азъ—мы, съ сокращеніемъ конечнаго ы въ ъ. Примѣры: ѥс-мъ, да-мъ, вѣ-мъ... Бер-е-мъ, чита-ѥ-мъ;—люби-мъ.

Для 2-го лица: —тє—указываетъ на корень личнаго мѣстоименія 2-го лица -ты. Примѣры:
ѥс-тє, дас-тє, вѣс-тє... Бер-є-тє, ѵита-ѥ-тє; —любн-тє.

Для 3-го лица: —н-тъ, *въ Остр. Еванг.*: н-ть—окончаніе то же, что и въ 3 лицѣ ед. числа, но для отличія отъ него имѣетъ спереди себя плавный н. Это окончаніе въ глаголахъ перваго спряженія вмѣстѣ съ соединительной гласной о образуетъ слогъ жтъ (=он-тъ), въ Остр. Ев.: жть; а въ глаголахъ *второго* спряженія вмѣстѣ съ конечнымъ гласнымъ основы—ѫ-тъ, въ Остр. Ев. ѫ-ть(=н-н-ть). Примѣры: бер-ж-тъ (изъ беро-н-тъ), ѵита-ѭ-тъ (изъ ѵита-јо-н-тъ); —люб-ѧ-тъ (изъ любн-н-тъ).—

Образцы спряженія.

Изъявительное наклоненіе настоящаго времени.

Глаголы: бьратн, ѵитатн и любнтн, горѣтн.
Основы наст. врем.: бер, ѵита и любн, горн.

1-е спряженіе. 2-е спряженіе.

Единственное число.

1 л.	бер-ж	ѵита-ѭ	люба-ѭ	гор-ѭ
2 »	бер-є-шн	ѵита-ѥ-шн	любн-шн	горн-шн
3 »	бер-є-тъ *и*	ѵита-ѥ-тъ *и*	любн-тъ *и*	горн-тъ *и*
	бер-є-ть	» » ть	» ть	» ть

Двойственное число.

1 л.	бер-є-вѣ	ѵита-ѥ-вѣ	любн-вѣ	горн-вѣ
2 »	бер-є-та	ѵита-ѥ-та	любн-та	горн-та
3 »	бер-є-та(-тє)	ѵита-ѥ-та(-тє)	любн-та(-тє)	горн-та(тє)

Множественное число.

1 л.	бер-є-мъ	ѵита-ѥ-мъ	любн-мъ	горн-мъ
2 »	бер-є-тє	ѵита-ѥ-тє	любн-тє	горн-тє
3 »	бер-ж-тъ *и*-ть	ѵита-ѭ-тъ(-ть)	люба-тъ(-ть)	гора-тъ(ть)

Глаголъ гънати имѣетъ настоящее время: жен-ж, жен-є-шн... Глаг. хотѣ-тн во всѣхъ лицахъ един., двойств. и множ. числа склон. по 1-му спряж.: хотж, хощ-є-шн, хощ-є-мъ, за исклю-

ченіемъ 3-го множ.: хотѧтъ(-ть). Глаг. бѣжати—всѣ лица правильно—по 2-му спряженію. Глаг. дѣ-ти имѣетъ настоящее дѣѭ и дежд-ѫ.

2. Будущее простое.

126. Образованіе и спряженіе будущаго времени отъ глаголовъ совершеннаго вида ничѣмъ не отличается отъ изъявительнаго наклоненія настоящаго времени; такъ отъ глаголовъ: принести и възлюбити будущее время будетъ:

Единственное число.

1. принес-ѫ	възлюбл-ѭ
2. принес-е-ши	възлюби-ши
3. принес-е-тъ *и* -ть	възлюби-тъ *и* -ть.

Двойственное число.

1. принес-е-вѣ	възлюби-вѣ
2. принес-е-та	възлюби-та
3. принес-е-та (-те)	възлюби-та (-те)

Множественное число.

1. принес-е-мъ	възлюби-мъ
2. принес-е-те	възлюби-те
3. принес-ѫ-тъ *и* -ть	възлюб-ѧ-тъ *и* -ть.

3. Повелительное наклоненіе.

127. *Признакомъ* повелительнаго наклоненія служитъ гласный и: бер-и, дѣла-и;—люби.

Въ глаголахъ 1-го спряженія съ основою на согласную этотъ признакъ присоединяется въ *двойственномъ* и *множественномъ* числахъ съ помощію соединительной гласной о, которая вмѣстѣ *съ примѣтою наклоненія* образуетъ ѣ (=о-и, сравни пѣ-ть и пой): бер-ѣ (изъ бер-о-и), послѣ чего прямо къ основѣ присоединяются личныя окончанія: *двойств. ч.* 1. бер-ѣ-вѣ (изъ бер-о-и-вѣ), 2 и 3. бер-ѣ-та (изъ бер-о-и-та); *множ. ч.* 1. бер-ѣ-мъ, 2 и 3 бер-ѣ-те.

Въ глаголахъ 1-го спряженія съ основою на гласную и въ глаголахъ 2-го спряженія признакъ и присоединяется

прямо къ основѣ, при чемъ въ послѣднихъ (2-го спр.) онъ сливается съ конечною гласною основы и и въ знакъ своей стяженности переноситъ на себя удареніе: дѣла-и-вѣ, люби́-вѣ (изъ люби-и-вѣ) и т. д.

Второе лицо *единственнаго числа* не имѣетъ личныхъ окончаній и представляетъ такимъ образомъ чистую основу повелительнаго наклоненія: бер-и, дѣла-и;—люби́. Не будучи связана личными окончаніями, эта форма можетъ присоединяться къ какому угодно лицу: *бери я, бери ты, онъ, мы, вы, они...*

Образцы спряженія.

1-е спряженіе.		**2-е спряженіе.**	
	Единственное число.		
2 л. бер-и	чита-и	люби́	гори́
3 » бер-и	чита-и	люби́	гори
	Двойственное число.		
1. бер-ѣ-вѣ	чита-и-вѣ	люби́-вѣ	гори-вѣ
2 и 3. бер-ѣ-та	чита-и-та	люби́-та	гори-та
	Множественное число.		
1. бер-ѣ-мъ	чита-и-мъ	люби́-мъ	гори-мъ
2 и 3. бер-ѣ-те	чита-и-те	люби́-те	гори-те

Глаголы 2-го спряженія, преимущественно съ согласнымъ д въ концѣ корня и глаголы архаическіе съ тою же согласной сокращаютъ во 2-мъ лицѣ един. числа примѣту наклоненія и въ ь, если на нее не падаетъ ударенія, при чемъ согласный звукъ корня смягчается:

вижд-ь, рожд-ь, дажд-ь, вѣжд-ь, яжд-ь.

Въ прочихъ числахъ и лицахъ правильно: вид-и-вѣ, роди-вѣ, дади-вѣ, вѣди-вѣ, яди-вѣ и т. д.

4. Причастіе настоящаго времени дѣйствительнаго залога.

128. Подобно именамъ прилагательнымъ, причастныя формы въ славянскомъ языкѣ бываютъ двухъ родовъ: *краткія* и

полныя. Краткимъ формамъ соотвѣтствуютъ въ русскомъ языкѣ *дѣепричастія,* которыхъ славянскій языкъ не имѣетъ.

Краткая форма:

	Муж. р.	*Женск. р.*	*Среднiй р.*
1 спр.	бер-ы	бер-жщ-и	бер-ы
1 спр.	чита-ѧ	чита-ѭщ-и	чита-ѧ
2 спр.	люб-ѧ	люб-ѧщ-и	люб-ѧ
2 спр.	гор-ѧ	гор-ѧщ-и	гор-ѧ

Полная форма:

1 спр.	беры+и	бер-жщ-и+ꙗ	бер-жщ-е+ѥ
1 спр.	чита-ѧ+и	чита-ѭщ-и+ꙗ	чита-ѭщ-е+ѥ
2 спр.	люб-ѧ+и	люб-ѧщ-и+ꙗ	люб-ѧщ-е+ѥ.
2 спр.	гор-ѧ+и	гор-ѧщ-и+ꙗ	гор-ѧщ-е+ѥ.

Образованіе причастій. Для образованія причастія служитъ суффиксъ нщ (изъ нт-j), присоединяемый къ основѣ настоящаго времени—въ глаголахъ *перваго спряженія* съ помощію соединительной гласной—о(jo), въ глаголахъ *второго спряженія*—безъ нея: бер-жщ (изъ бер-о-нщ), дѣла-ѭщ (изъ дѣла-jo-нщ);—люб-ѧщ (изъ люби-нщ). Въ именит. падежѣ *муж.* и *ср. рода* щ отпадаетъ, вслѣдствіе сего ж превращается въ ы, а ѭ—въ ѧ: бер-ы вм. бер-ж(щ), дѣла-ѧ вм. дѣла-ѭ(щ);—любѧ, горѧ. Для образованія именит. падежа *женскаго рода* къ основѣ причастія присоединяется родовое окончаніе—и: бер-жщ-и, дѣла-ѭщ-и;—любѧщ-и; горѧщ-и.

Полная причастная форма образуется изъ краткой присоединеніемъ къ ней мѣстоименія и, ꙗ, ѥ, при чемъ въ среднемъ родѣ суффиксъ причастія вмѣстѣ съ краткимъ родовымъ окончаніемъ возстановляется: *м. р.* бер-ы+и, *ж. р.* бер-жщ-и+ꙗ, *ср. р.* бер-жщ-е+ѥ и т. д.

Склоненіе причастій.

129. Причастія наст. врем. дѣйств. зал. съ краткимъ и полнымъ родовыми окончаніями *склоняются по образцу степеней сравненія* именъ прилагательныхъ съ таковыми же окончаніями.

Приведемъ образецъ склоненія причастія въ краткой формѣ:

	Муж. родъ.	Жен. родъ.	Сред. родъ.
	Единственное число.		
И. З.	бер-ъі	бер-жщ-и	бер-ъі
Р.	бер-жщ-а	бер-жщ-а	бер-жщ-а
Д.	бер-жщ-оу	бер-жщ-и	бер-жщ-оу
В.	бер-жщ-ь	бер-жщ-ж	бер-жщ-е
Т.	бержщ-ьмь	бер-жщ-еж	бер-жщ-ьмь
М.	бер-жщ-и	бер-жщ-и	бер-жщ-и
	Двойственное число.		
И. В. З.	бер-жщ-а	бер-жщ-и	бер-жщ-и
Р. М.	бер-жщ-оу	бер-жщ-оу	бер-жщ-оу
Д. Т.	бер-жщ-ь-ма	бер-жщ-а-ма	бер-жщ-ь-ма
	Множественное число.		
И. З.	бер-жщ-е	бер-жщ-ж	бер-жщ-а
Р.	бер-жщ-ь	бер-жщ-ь	бер-жщ-ь
Д.	бер-жщ-ьмъ	бер-жщ-амъ	бер-жщ-ьмъ
В.	бер-жщ-ж	бер-жщ-ж	бер-жщ-а
Т.	бер-жщ-и	бер-жщ-ами	бер-жщ-и
М.	бер-жщ-и-хъ	бер-жщ-ахъ	бер-жщ-и-хъ.

Задача. По этому образцу просклонять: ведъі, -жщи, -ъі: несъі -жщи, ъі; дѣлаа, -ѭщи, -ѩ; читаа, -ѭщи, -ѩ; люба, -жщи, -ж; хвала, -жщи, ж.—Тѣ же самыя причастія просклонять въ полной формѣ. (См. склоненіе степеней сравненія съ полнымъ родовымъ окончаніемъ § 113).

5. Причастія настоящаго времени страдательнаго залога.

130. Суффиксъ этого причастія—-м, присоединяемый въ глаголахъ 1-го спряженія при помощи соединительной гласной о (въ основахъ на согласную) или ѥ (въ основахъ на гласную); въ глаголахъ *второго* спряженія—безъ помощи ея.

Краткая форма:

Имен. пад. вер-о-мъ, -а,-о; чита-є-м-ъ, -а,-о; люби-м-ъ, -а,-о.

Для образованія причастія *съ полнымъ родовымъ окончаніемъ* къ краткой формѣ присоединяется мѣстоимеіе и, ꙗ, є:

Муж. р.	Жен. р.	Сред. р.
вер-о-м-ы + и	вер-о-м-а + ꙗ	вер-о-м-о + є
чита-є-м-ы + и	чита-є-м-а + ꙗ	чита-є-м-о + є
люби-м-ы + и	люби-м-а + ꙗ	люби-м-о + є.

Причастія настоящ. врем. страд. зал. склоняются по образцу именъ прилагательныхъ твердаго склоненія; напр.:

Кратк. форма: *им. пад.* любим-ъ, *род. п.* любим-а, *дат. п.* любим-оу, *тв. п.* любим-ъмь...

Полн. форма: *им. п.* любимъıи, *род. п.* любима-аго, *дат. п.* любимоу-оумоу, *твор. п.* любимы-имь и т. д.

б) Образованіе формъ прошедшаго времени.

131. Всѣ формы прошедшаго времени образуются отъ основы неопредѣленнаго наклоненія (см. § 122).

1. Прошедшее совершенное, или аористъ.

132. Признакомъ аориста служитъ—х, присоединяемый прямо къ основѣ, если она оканчивается на гласную, и при помощи соединительной гласной о, если основа оканчивается на согласную: нес-о-х-ъ, бьра-х-ъ;—люби-х-ъ, горѣ-х-ъ. Конечный звукъ ъ въ этихъ формахъ представляетъ соединительную гласную между признакомъ х и отпавшимъ окончаніемъ -мь, такъ что нес-о-х-ъ образовалось изъ нес-о-х-ъ-(мь).

Во 2-мъ и 3-мъ лицахъ ед. числа отпадаютъ не только личныя окончанія, но и самый признакъ, послѣ чего глагольная форма представляетъ видъ или чистой основы: бьра, люби, или основы съ соединительной гласной є: нес-є.

Въ двойственномъ и множественномъ числахъ личныя

окончанія присоединяются къ признаку аориста: въ 1 л. двойств. и множ. съ помощію соединительной гласной о:

нєс-о-х-о-вѣ, бьра-х-о-вѣ;—люби-х-о-вѣ, горѣ-х-о-вѣ
нєс-о-х-о-мъ, бьра-х-о-мъ;—люби-х-о-мъ, горѣ-х-о-мъ

во 2 и 3 лицахъ двойственнаго и во 2 л. множественнаго—непосредственно, при чемъ х передъ т измѣняется въ с:

нєс-о-с-та, бьра-с-та;—люби-с-та, горѣ-с-та
нєс-о-с-тє, бьра-с-тє;—люби-с-тє, горѣ-с-тє

въ 3 лицѣ множ. числа—съ помощію соединительной гласной є, предъ которой х смягчается въ ш; гласная є, сливаясь съ личнымъ окончаніемъ н-тъ, образуетъ слогъ ѧ-тъ (=є-н-тъ), послѣ чего окончаніе тъ отпадаетъ; такимъ образомъ получится:

нєс-о-ш-ѧ (изъ нєс-о-х-є-н-(тъ)), бьра-ш-ѧ (изъ бьра-х-є-н-(тъ));—люби-ш-ѧ (изъ люби-х-є-н-(тъ)), горѣ-ш-ѧ (изъ горѣ-х-є-н-(тъ)).

Образцы спряженія.

Глаголы: нєс-ти, бьра-ти;—люби-ти, горѣ-ти
Основы неопред. накл.: нєс, бьра;—люби, горѣ.

	1 спряженіе.		2 спряженіе.	
	Единственное число.			
1.	нєс-о-х-ъ	бьра-х-ъ	люби-х-ъ	горѣ-х-ъ
2. 3.	нєс-є	бьра	люби	горѣ
	Двойственное число.			
1.	нєс-о-х-о-вѣ	бьра-х-о-вѣ	люби-о-вѣ	горѣ-х-о-вѣ
2.	нєс-о-с-та	бьра-с-та	люби-с-та	горѣ-с-та
3.	нєс-о-с-та(-тє)	бьра-с-та(-тє)	люби-с-та	горѣ-с-та (-тє)
	Множественное число.			
1.	нєс-о-х-о-мъ	бьра-х-о-мъ	люби-х-о-мъ	горѣ-х-о-мъ
2.	нєс-о-с-тє	бьра-с-тє	люби-с-тє	горѣ-с-тє
3.	нєс-о-ш-ѧ	бьра-ш-ѧ	люби-ш-ѧ	горѣ-ш-ѧ

Глаголы съ примѣтою иж могутъ отметать ее въ аористѣ, когда хотятъ указать на краткость и законченность дѣйствія: погыб-о-х-ъ, оужас-о-х-ъ сѧ, въскрьс-о-х-ъ; впрочемъ глаголы, корень которыхъ оканчивается на гласный звукъ, постоянно имѣютъ иж: дж-иж-х-ъ, помѧ-иж-х-ъ, пли-иж-х-ъ...

Глаголы коренные съ основою на гласный, напр. би-ти, ви-ти, клѧ-ти, (оу)-мрѣ-ти, (по)-ѩ-ти и т. п. имѣютъ наклонность принимать личное окончаніе-тъ: ви-тъ, клѧ-тъ, оу-мрѣ-тъ, по-ѩ-тъ, а глаголы бы-ти, да-ти передъ оконч. тъ(ть) имѣютъ еще с (изъ х): бы-стъ(ть), дас-тъ(ть). Глаг. рещи-ти имѣетъ аористъ рѣхъ (изъ рек-х-ъ) съ усиленіемъ коренной гласной.

2. Прошедшее протяженное, или преходящее.

133. Прошедшее протяженное имѣетъ общій съ аористомъ признакъ—х, но въ отличіе отъ него вставляетъ между основой и признакомъ—гласный а, если основа оканчивается на гласную: дѣлѧ-а-х-ъ (1 спряж.), горѣ-а-х-ъ (2 спр.), и—ѣа, если основа оканчивается на согласный: нес-ѣа-х-ъ. Гласный ѣ послѣ шипящихъ ж, ч, ш, образовавшихся изъ коренныхъ г, к, х, измѣняется въ а (см. § 12, 5): печ-аа-х-ъ (вм. печ-ѣа-х-ъ изъ пек-ѣа-х-ъ), мож-аа-х-ъ и т. п.

Въ глаголахъ 2-го спряженія съ основою на и между признакомъ и основою вставляются два а, при чемъ и основы сокращается въ j, передъ которымъ смягчается предшествующій согласный корня: любл-ѩа-х-ъ изъ люби-аа-х-ъ.

Въ единственномъ числѣ личныя окончанія отметаются во всѣхъ лицахъ, но соединительныя гласныя сохраняются: для 1 л.—ъ, для 2 и 3-го -е; передъ е признакъ х смягчается въ ш: бьра-а-ш-е, нес-ѣа-ш-е;—любл-ѩа-ш-е, горѣ-а-ш-е.

Въ двойственномъ и множественномъ числѣ личныя окончанія присоединяются точно такъ же, какъ и въ аористѣ; но въ 3-мъ л. множ. числа соединительной гласной бываетъ о, которая вмѣстѣ съ окончаніемъ образуетъ слогъ жтъ (-о-н-тъ), при чемъ тъ въ окончаніи отбрасывается: бьра-а-х-ж (изъ бьра-а-х-о-н-тъ), нес-ѣа-х-ж;—любл-ѩа-х-ж, горѣ-а-х-ж.

Образцы спряженія.

Глаголы: бьра-ти, нес-ти; горѣ-ти, люби-ти.
Основы неопр. накл.: бьра, нес; горѣ, люби.

Единственное число.

1. бьра-а-х-ъ	нес-ѣа-х-ъ	горѣ-а-х-ъ	люблѣ-ѩа-х-ъ
2. 3. бьра-а-ш-е	нес-ѣа-ш-е	горѣ-а-ш-е	люблѣ-ѩа-ш-е

Двойственное число.

1. бьра-а-х-о-вѣ	нес-ѣа-х-о-вѣ	горѣ-а-х-о-вѣ	люблѣ-ѩа-х-о-вѣ
2. бьра-а-с-та	нес-ѣа-с-та	горѣ-а-с-та	люблѣ-ѩа-с-та
3. бьра-а-с-та(-те)	нес-ѣа-с-та(-те)	горѣ-а-с-та(-те)	люблѣ-ѩа-с-та(-те).

Множественное число.

1. бьра-а-х-о-мъ	нес-ѣа-х-о-мъ	горѣ-а-х-о-мъ	люблѣ-ѩа-х-о-мъ
2. бьра-а-с-те	нес-ѣа-с-те	горѣ-а-с-те	люблѣ-ѩа-с-те
3. бьра-а-х-ѫ	нес-ѣа-х-ѫ	горѣ-а-х-ѫ	люблѣ-ѩа-х-ѫ

Слѣдуетъ, впрочемъ, замѣтить, что прошедшее *протяженное* въ своемъ образованіи колеблется между двумя основами: есть глаголы, которые образуютъ его *отъ основы настоящаго времени*, напр.: да-ти—дад-ѣа-х-ъ, жи-ти, жив-ѣа-х-ъ, плоу-ти (наст. плов-ѫ)—плов-ѣа-х-ъ, двиг-нѫ-ти, двиг-н-ѣа-х-ъ.

3. Причастіе прошедшаго времени дѣйствительнаго залога—склоняемое.

134. Признакомъ этого причастія служитъ слогъ ъш, присоединяемый прямо къ основѣ, если она оканчивается на согласную, и съ помощію соединительнаго в, если она оканчивается на гласную: нес-ъш, бьра-в-ъш. Для образованія именительнаго падежа краткой формы согласный ш въ мужескомъ и среднемъ родѣ отметается, а въ женскомъ къ основѣ причастія присоединяется признакъ рода -и: *м. р.* нес-ъ(ш), *жен. р.* нес-ъш-и, *ср. р.* нес-ъ(ш).

Для образованія причастія полной формы—къ краткой присоединяется мѣстоименіе: и, ѩ, ѥ, причемъ въ среднемъ родѣ суффиксъ и краткое родовое окончаніе возстановляется: *муж. р.* несы+и (изъ нес-ъ+и), *жен. р.* нес-ъш-и+ѩ, *сред. р.* нес-ъш-е+ѥ.

Представимъ образцы:

Краткая форма.

	Муж. родъ.	Жен. родъ.	Средній родъ.
1 спр.:	нес-ъ	нес-ъш-и	нес-ъ
	бьра-в-ъ	бьра-в-ъш-и	бьра-в-ъ
2 спр.:	люби-в-ъ	люби-в-ъш-и	люби-в-ъ
	горѣ-в-ъ	горѣ-в-ъш-и	горѣ-в-ъ.

Полная форма.

1 спр.:	несы+и	нес-ъш-и-ꙗ	нес-ъш-е+ѥ
	бьра-в-ъі+и	бьра-в-ъш-и+ꙗ	бьра-в-ъш-е+ѥ
2 спр.:	люби-в-ы+и	люби-в-ъш-и+ꙗ	люби-в-ъш-е+ѥ
	горѣ-в-ы+и	горѣ-в-ъш-и+ꙗ	горѣ-в-ъш-е+ѥ

135. Глаголы 2-го спряженія *совершеннаго вида съ основою на* и присоединяютъ ъш прямо къ основѣ, безъ помощи соединительнаго в; вслѣдствіе этого происходитъ: конечная гласная основы и сокращается передъ ъ въ j; ъ, дѣлаясь черезъ это йотованнымъ, переходитъ въ ь; передъ ь смягчается согласный корня.

Такъ отъ глагола възлюби-ти причастныя формы будутъ:

	Краткая форма.	Полная форма.
Муж. р.	възлюбл-ь(изъ възлюби-ъш)—	възлюбл-и+и
Жен. р.	възлюбл-ьш-и	възлюбл-ьш-и+ꙗ
Ср. р.	възлюбл-ь	възлюбл-ьш-е+ѥ.

Или отъ глагола роди-ти.

Муж. р.	рожд-ь (изъ роди-ъш)	рожд-и+и
Жен. р.	рожд-ьш-и	рожд-ьш-и+ꙗ
Ср. р.	рожд-ь	рожд-ьш-е+ѥ.

Или отъ крьсти-ти:

Муж. р.	крьщ-ь (изъ крьсти-ъш)	крьщ-и+и
Жен. р.	крьщ-ьш-и	крьщ-ьш-и-ꙗ
Ср. р.	крьщ-ь	крьщ-ьш-е+ѥ.

Склоненіе причастій.

136. Склоненіе причастія прошедшаго времени дѣйствительнаго залога—краткой и полной формы ничѣмъ не отличается отъ склоненія степеней сравненія или причастія настоящ. времени дѣйствит. залога.

4. Причастіе прошедшаго времени дѣйствительнаго залога—несклоняемое.

137. Признакомъ этого причастія служитъ плавный л, присоединяемый всегда прямо къ основѣ:

Глаголы: нес-ти, бьра-ти; люби-ти, горѣ-ти
Основы: нес, бьра; люби, горѣ.

Причастіе несклоняемое.

Муж. р.	Жен. р.	Средн. р.
нес-л-ъ	нес-л-а	нес-л-о
бьра-л-ъ	бьра-л-а	бьра-л-о
люби-л-ъ	люби-л-а	люби-л-о
горѣ-л-ъ	горѣ-л-а	горѣ-л-о.

Основы съ зубными д и т выбрасываютъ эти согласные передъ л (см. 38, 2): па-л-ъ (вм. пад-л-ъ), пле-л-ъ (вм. пле-т-л-ъ).

Причастіе *несклоняемое* измѣняется только по родамъ и числамъ, а не падежамъ. Это причастіе принимаетъ большое участіе въ образованіи сложныхъ или описательныхъ формъ. (см. далѣе § 139).

5. Причастіе прошедшаго времени страдательнаго залога.

138. Причастіе это имѣетъ два суффикса: наиболѣе употребительный -н (корень указательнаго мѣстоименія о́нъ, о́на, о́но) и менѣе употребительный -т (корень указательнаго мѣстоименія тъ, та, то).

Суффиксъ н присоединяется къ основамъ, оканчивающимся на согласную, съ помощію соединительнаго гласнаго е: нес-е-н-ъ, -а, -о; а къ основамъ, оканчивающимся на гласную,—прямо, безъ помощи е: дѣла-н-ъ, -а, -о; видѣ-н-ъ, -а, -о.

Впрочемъ, глаголы 2-го спряженія съ основою на и присоединяютъ этотъ суффиксъ съ помощію соединительнаго звука е: отъ роди-ти—рожд-е-н-ъ (изъ роди-е-н-ъ), -а, -о; отъ хвали-ти—хвал-ѥ-н-ъ (изъ хвали-е-н-ъ, -а, -о; отъ възлюби-ти—възлюбл-ѥ-н-ъ, -а, -о.

Суффиксъ т имѣютъ глаголы *первообразные*, корень ко-

торыхъ оканчивается на гласные: и, оу, ѣ, ы, а, ѧ; напримѣръ:

би-ти—би-т-ъ, -а, о, пи-ти—пи-т-ъ, -а, -о,
об-оу-ти — об оу-т-ъ, -а, -о, о-дѣ-ти—о-дѣ-т-ъ, -а, -о,
пѣ-ти — пѣ-т-ъ, -а, -о, ры-ти—ры-т-ъ, -а, -о,
кры-ти—кры-т ъ, а, -о, мы-ти—мы-т-ъ, -а, -о,
ꙁа-бы-ти—ꙁа-бы-т-ъ, -а, -о, въꙁ-ѧ-ти—вѫꙁ-ѧ-т-ъ, -а, -о,
рас-па-ти—рас-па-т-ъ, -а,-о, кла-ти — кла-т-ъ, -а, -о,
на-дѧ-ти —на-дѧ-т-ъ, -а, -о и т. п.

Впрочемъ, нѣкоторые изъ этихъ глаголовъ имѣютъ и другую форму причастія — съ суффиксомъ и; напр.: би-ѥ-н-ъ, -а,-о; ꙁа-бъв-е-н-ъ, -а,-о; по-кръв-е-н-ъ,-а -о; на-дъм е-н-ъ, -а, -о; о-мо-в-е-н-ъ,-а,-о; рас-пьн-е н-ъ,-а,-о и т. п.

Полная форма причастія образуется изъ краткой присоединеніемъ мѣстоименія и, а, ѥ:

нес-е-н-ъı + и, нес-е-н а + ꙗ, нес-е-н-о + ѥ,
дѣла-н-ъı + и дѣла-н-а + ꙗ, дѣла-н-о + ѥ,
видѣ-н-ъı + и, видѣ-н-а + ꙗ, видѣ-н-о + ѥ.

Причастія прошедшаго времени страд. залога склоняются по образцу именъ прилагательныхъ твердаго окончанія: *им. пад*, несенъıи, *род.* несенаго, *дат.* несеноу-оумоу и т. д.

Сложныя или описательныя формы глагола.

139. Къ описательнымъ формамъ славянскаго глагола принадлежатъ: 1) *прошедшее совершенное* 2) *давнопрошедшее,* 3) *будущее время* отъ глаголовъ несовершеннаго вида, 4) *условное наклоненіе,* имѣющее два времени: прошедшее и будущее, 5) *формы страдательнаго залога.*

1. Прошедшее совершенное—описательное.

140. *Прошедшее совершенное описательное* образуется изъ несклоняемаго причастія прошедшаго времени спрягаемаго глагола и настоящаго времени вспомогательнаго глагола быти; напр. читалъ ѥсмь, любилъ ѥсмь.

При спряженія измѣняется по лицамъ только глаголъ быти, а причастіе измѣняется лишь по родамъ и числамъ.

Образецъ спряженія.

Единственное число.

1.	неслъ,-а,-о	ѥсмь,	любилъ,-а,-о	ѥсмь,
2.	»	ѥси,	»	ѥси.
3.	»	ѥстъ, (-ть)	»	ѥстъ (-ть).

Двойственное число.

1.	несла,-ѣ	ѥсвѣ,	любила,-ѣ	ѥсвѣ,
2.	»	ѥста,	»	ѥста,
3.	»	ѥста, (-те)	»	ѥста (-те).

Множественное число.

1.	несли,-ы,-а	ѥсмъ,	любили,-ы,-а	ѥсмъ,
2.	»	ѥсте,	»	ѥсте,
3.	»	сѫтъ, (-ть)	»	сѫтъ (-ть)

2. Давнопрошедшее.

141. *Давнопрошедшее* составляется изъ того же несклоняемаго причастія и вспомогательнаго глагола быти въ формѣ преходящаго времени:

Единственное число.

1.	неслъ,-а,-о	бѣхъ,	любилъ,-а,-о	бѣхъ,
2.	»	бѣ,	»	бѣ,
3.	»	бѣ,	»	бѣ,

Двойственное число.

1.	несла,-ѣ	бѣховѣ,	любила,-ѣ	бѣховѣ,
2.	»	бѣста,	»	бѣста,
3.	»	бѣста,	»	бѣста.

Множественное число.

1.	несли,-ы,-а	бѣхомъ,	любили-ы,-а	бѣхомъ,
2.	»	бѣсте,	»	бѣсте,
3.	»	бѣшѧ или бѣахѫ	»	бѣшѧ или бѣахѫ.

3. Будущее сложное.

142. Будущее время отъ глаголовъ несовершеннаго вида образуется изъ неопредѣленнаго наклоненія спрягаемаго гла-

гола и вспомогательныхъ глаголовъ: бѫдѫ, наҷьнѫ, хощѫ, нмамь: бѫдѫ дѣлати, наҷьнѫ пѣти, хощѫ глаголати и т. д. При спряженіи измѣняются только вспомогательные глаголы.

Единственное число.

1. бѫдѫ
2. бѫдеши } нести, дѣлати, любити.
3. бѫдетъ (-ть)

Двойственное число.

1. бѫдевѣ
2. бѫдета } нести, дѣлати, любити.
3. бѫдета

Множественное число.

1. бѫдемъ
2. бѫдете } нести, дѣлати, любити.
3. бѫдѫтъ (-ть)

4. Условное наклоненіе.

143. Оно имѣетъ два времени:

1. Прошедшее,

которое образуется сложеніемь несклоняемаго причастія прошедшаго времени съ аористомъ вспомогательнаго глагола быти: дѣлалъ быхъ.

При спряженіи измѣняется по лицамъ лишь вспомогательный глаголъ:

Единственное число.

1.	дѣлалъ,-а,-о	или	неслъ,-а,-о	или	любилъ,-а,-о быхъ
2.	»	»	»	»	» бы
3.	»	»	»	»	» бысть (-ть).

Двойственное число.

1.	дѣлала,-ѣ	или	несла,-ѣ	или	любила,-ѣ быховѣ
2.	»	»	»	»	» быста
3.	»	»	»	»	» быста

Множественное число.

1. дѣлали,-ы,-а или несли,-ы,-а или любили,-ы,-а быхомъ
2. » » » » » бысте
3. » » » » » бышѧ.

Въ русскомъ языкѣ вспомогательный глаголъ быхъ, бы.... превратился въ неизмѣняемую частицу *бы*, служащую для образованія сослагательнаго наклоненія: *дѣлалъ бы, любилъ бы.*

2, Будущее время,

образуемое сложеніемъ того же причастія съ будущимъ временемъ вспомогательнаго глагола быти:

Единственное число.

1. бѫдѫ дѣлалъ или неслъ или любилъ
2. бѫдеши » » » » »

и т. далѣе...

144. Спряженіе архаическихъ глаголовъ:

быти, вѣдѣти, ѩсти, дати.

Спряженіе глагола быти.

Достигательное наклоненіе: бытъ.

Изъявительное наклоненіе.

Настоящее время.

	Един. число.	*Двойств. число.*	*Множ. число.*
1.	ѥс-мь	ѥс-вѣ	ѥс-мъ или ѥс-мы или ѥс-ма
2.	ѥ-си	ѥс-та	ѥс-те
3.	ѥс-тъ (-ть)	ѥс-та (-те)	с-ѫ-тъ (-ть).

Формы: ѥсмь, ѥси, ѥсть..., имѣя предъ собою отрицаніе не, образуютъ вмѣстѣ съ нимъ слитныя формы: нѣсмь, нѣси, нѣсть....

Прошедшее соверш. или аористъ.

	Един. число.	Двойств. число.	Множ. число.
1.	бы-х-ъ	бы-х-о-вѣ	бы-х-о-мъ
2.	бы	бы-с-та	бы-с-те
3.	бы или бы-с-тъ (-ть)	быс-т-а (-те)	бы-ш-ѧ

Прошедшее несовершенное.

	Един. число.	Двойств. число.	Множ. число.
1.	б-ѣа-х-ъ	б-ѣа-х-о-вѣ	б-ѣа-х-о-мъ
2.	б-ѣа-ш-е	б-ѣа-с-та	б-ѣа-с-те
3.	б-ѣа-ш-е	б-ѣа-с-та (-те)	б-ѣа-х-ѫ

Употребляются также формы: бѣхъ, бѣ... и б-ꙗа-х-ъ, б-ꙗа-ше...

Будущее время.

	Един. число.	Двойств. число.	Множ. число.
1.	бѫ-д-ѫ	бѫ-д-е-вѣ	бѫ-д-е-мъ
2.	бѫ-д-е-ши	бѫ-д-е-та	бѫ-д-е те
3.	бѫ-д-е-тъ (-ть)	бѫ-д-е-та (-те)	бѫ-д-ѫ-тъ (-ть).

Повелительное наклоненіе.

	Един. число.	Двойств. число.	Множ. число.
1.	—	бѫ-д-ѣ-вѣ	бѫ-д-ѣ-мъ
2.	бѫ-д-и	бѫ-д-ѣ-та	бѫ-д-ѣ-те
3.	бѫ-д-и	бѫ-д-ѣ-та (-те)	бѫ-д-ѣ-те

Причастія:

Настоящаго времени дѣйств. залога.

Краткая форма: *муж.* сы, *жен.* сѫщи, *средн.* сы.
Полная форма: *муж.* сы-и, *жен.* сѫщи-ꙗ, *средн.* сѫще-ѥ.

Прошедшаго времени дѣйств. залога.

а) Склоняемое.

Краткая форма: *муж. р.* бы-в-ъ, *жен. р.* быв-ъш-и, *средн. р.* бы-в-ъ.
Полная форма: *муж. р.* бы-в-ы-и, *жен. р.* бы-в-ъш-и-ꙗ, *средн. р.* бы-в-ъш-е-ѥ.

б) Несклоняемое.

муж. р. бы-л-ъ, *жен. р.* бы-л-а, *средн. р.* бы-л-о.

Будущаго времени дѣйств. залога.

Краткая форма: *муж. р.* бѫ-д-ы, *жен. р.* бѫ-д-ѫщ-и, *средн. р.* бѫ-д-ы.
Полная форма: *муж. р.* бѫ-д-ы-и, *жен. р.* бѫ-д-ѫщ-и-ꙗ, *средн. р.* бѫ-д-ѫ-щ-е-ѥ.

Сложныя или описательныя формы.

1. *Прошедшее совершенное.*

бы-л-ъ,-а,-о ѥсмь, ѥси, и т. д.

Давнопрошедшее.

бы-л-ъ,-а,-о бѣхъ, бѣ и т. д.

Условное наклоненіе:

1. *Прошедшее время.*

былъ,-а,-о быхъ, бы...

2. *Будущее время.*

бы-л-ъ,-а,-о бѫдѫ, бѫдеши и т. д.

Спряженіе глаголовъ: вѣдѣти, ꙗсти, дати

Основа настоящ. врем.: вѣд, ꙗд, дад.
Основа опредѣл. накл.: вѣдѣ, ꙗд, да.

Изъявительное наклоненіе.

Настоящее время.

Единственное число.

1.	вѣ-мь	ꙗ-мь	да-мь
2.	вѣ-си	ꙗ-си	да-си
3.	вѣс-тъ(т-ь)	ꙗс-тъ(-ть)	дас-тъ(-ть)

Двойственное число.

1.	вѣ-вѣ	ꙗ-вѣ	да-вѣ
2.	вѣс-та	ꙗс-та	дас-та
3.	вѣс-та (-те)	ꙗс-та(-те)	дас-та(-те)

Множественное число.

1.	вѣ-мъ	ꙗ-мъ	да-мъ
2.	вѣс-те	ꙗс-те	дас те
3.	вѣд-ѧ-тъ(-ть)	ꙗд-ѧ-тъ(-ть).	дад-ѧ-тъ(-ть).

Въ этихъ формахъ зубной д основы выпадаетъ передъ окончаніями мь, си, вѣ: вѣмь изъ вѣд-мь, ꙗмь изъ ꙗд-мь, вѣси изъ вѣд-си, вѣвѣ изъ вѣд-вѣ..., а передъ окончаніями тъ, та и те (§ 37.) измѣняется въ с: вѣс-тъ изъ вѣд-тъ, вѣс-те изъ вѣд-те...

Повелительное наклоненіе

Единственное число.

2. 3.	вѣжд-ь и-и	ꙗжд-ь и-и	дажд-ь и-и

Двойственное число.

1.	вѣд-и-вѣ	ꙗд-и-вѣ	дад-и-вѣ
2. 3.	вѣд-и-та	ꙗд-и-та	дад-и-та

Множественное число.

1.	вѣд-и-мъ	ꙗд-и-мъ	дад-и-мъ
2. 3.	вѣд-и-те	ꙗд-и-те	дад-и-те

Причастія.

Настоящаго времени дѣйств. залога.

Муж. р.	вѣд-ы	ꙗд-ы	дад-ы
Жен. р.	вѣд-ꙗщ-и	ꙗд-ꙗщ-и	дад-ꙗщ-и
Средн. р.	вѣд-ы	ꙗд-ы	дад-ы

Настоящаго времени страд. залога.

вѣд-о-мъ,-а,-о ꙗд-о-м-ъ,-а,-о дад-о-м-ъ,-а,-о.

Прошедшаго времени—склоняемое.

Муж. р.	вѣдѣ-в-ъ	ꙗд-ъ	да-в-ъ
Жен. р.	вѣдѣ-в-ъш-и	ꙗд-ъш-и	да-в-ъш-и
Средн. р.	вѣдѣ-в-ъ	ꙗд-ъ	да-в-ъ

Прошедшаго времени—несклоняемое.

вѣдѣ-л-ъ,-а,-о ꙗ-л-ъ,-а,-о да-л-ъ,-а,-о.

Прошедшаго времени—страд. залога.

вѣдѣ-н-ъ,-а,-о ꙗд-е-н-ъ,-а,-о да-н-ъ,-а,-о,

Достигательное наклоненіе.

вѣдѣ-тъ ꙗс-тъ да-тъ.

Прочія формы этихъ глаголовъ образуются правильно; такъ отъ глагола вѣдѣ-ти *аористъ* будетъ: 1 л. вѣдѣ-х-ъ, 2 и 3 л. вѣдѣ и т. д. Преходящее, или *прошедшее несовершенное*: 1 л. вѣдѣ-а-х-ъ, 2 и 3 л. вѣдѣ-а-ше и т. д.

Здѣсь мы приведемъ формы *аориста* отъ глагола ꙗсти:

1. Аористъ съ х—1-ый.

	Един. число.	*Двойств. число.*	*Множ. число.*
1.	ꙗ-х-ъ	ꙗ-х-о-вѣ	ꙗ-х-о-мъ
2.	ꙗс-тъ	ꙗ-с-та	ꙗ-с-тє
3.	ꙗс-тъ	ꙗ-с-та(-тє)	ꙗ-ш-ѧ

2. Аористъ съ х—2-ой.

1.	ꙗд-о-х-ъ	ꙗд-о-х-о-вѣ	ꙗд-о-х-о-мъ
2.	ꙗд-є	ꙗд-о-с-та	ꙗд-о-с-тє
3.	ꙗд-є	ꙗд-о-с-та(-тє)	ꙗд-о-ш-ѧ

Спряженіе глагола: имѣти.

145. Глаголъ **имѣти** нельзя назвать *архаическимъ*, каковымъ его считаютъ нѣкоторыя грамматики: во 1-хъ, потому, что онъ не первообразный, во 2-хъ, потому, что рядомъ съ древнѣйшимъ окончаніемъ **-мь** онъ имѣемъ и позднѣйшее—**ши**, присоединяемое вдобавокъ съ помощію соединительной гласной: **имаши=има-ꙗ-ши** изъ **има-ѥ-ши**.

	Един. число.	*Двойств. число.*	*Множ. число.*
1.	има-мь	има-вѣ	има-мъ
2.	има-ши	има-та	има-тє
3.	има-тъ(-ть)	има-та(-тє)	им-ѫ-тъ(-ть).

Причастія *настоящ. времени* дѣйствительнаго залога образуются или отъ основы **имѣ**:

м. р. **имѣ-ѧ**, *жен. р.* **имѣ-ѭщ-и**, *средн. р.* **имѣ-ѩ**

или прямо отъ корня **им**:

муж. р. **им-ы**, *жен. р.* **им-ѫщ-и** *средн. р.* **им-ы**.

Причастія *прошедшаго времени*:

м. р. **имѣ-в-ъ**, *жен. р.* **имѣв-ъш-и**, *сред. р.* **имѣ-в-ъ**

или:

муж. р. **им-ъ**, *жен. р.* **им-ъш-и**, *сред. р.* **им-ъ**.

Спряженіе страдательнаго залога.

146. Формы страдательнаго залога образуются двояко: 1) изъ глаголовъ дѣйствительнаго залога съ присоединеніемъ возвратнаго мѣстоименія **сѧ**: **иꙁбирати сѧ**, **прѣдаꙗти сѧ**. Въ

такомъ случаѣ спряженіе этихъ глаголовъ не разнится отъ спряженія глаголовъ дѣйствительнаго залога. Напр. **Лютѣ же ч҃лкоу, имьже с҃нъ чловѣчь «прѣдасть са». добрѣ ѥмоу бы было, аще не родилъ са ч҃лкъ тъ.** Остр. Ев. Мѳ. XXVI, 24. 2) изъ причастія страдательнаго залога и вспомогательнаго глагола **быти: быти прѣданоу, быти любимоу.** Въ такомъ случаѣ спрягается лишь вспомогательный глаголъ, а причастіе измѣняется только по родамъ и числамъ. Напр. **Рече ис оученикомъ своимъ: вѣсте, ꙗко с҃нъ чловѣческыи „прѣданъ бѫдеть“ на пропатиѥ.** Остр. Ев. Мѳ. гл. к҃ѕ.

Неопредѣленное наклоненіе.

нес-о-моу	**дѣла-ѥ-моу**	**люби-м-оу**	**быти.**
	или		
нес-е-н-оу	**дѣла-н-оу**	**въз-любл-ѥ-ноу**	

Изъявительное наклоненіе.

Настоящее время.

нес-о-мъ,-а,-о **дѣла-ѥ-мъ,-а,-о** **люби-м-ъ,-а,-о**
ѥсмь, ѥси, ѥстъ и т. д.

Прошедшее совершенное.

нес-е-н-ъ-а,-о **дѣла-н-ъ,-а,-о** **въз-любл-ѥ-н-ъ,-а,-о**
быхъ, бы, бысть и т. д.
или: **ѥсмь, ѥси, ѥстъ и т. д.**

Прошедшее несовершенное.

нес-о-м-ъ,-а,-о **дѣла-ѥ-м-ъ,-а,-о** **люби-м-ъ,-а-о**
бѣахъ, бѣаше и т. д.

Давнопрошедшее.

нес-е-н-ъ,-а-о **дѣла-н-ъ,-а, о** **въз-любл-ѥ-н-ъ,-а-о**
бѣахъ, бѣаше и т. д.

Будущее время.

нес-о-м-ъ,-а,-о **дѣла-ѥ-м-ъ,-а,-о** **люби-м-ъ,-а,-о**
или
нес-е-н-ъ,-а,-о **дѣла-н-ъ,-а,-о** **въз-любл-ѥ-н-ъ,-а,-о**
бѫдѫ, бѫдеши, бѫдетъ и т. д.

Условное наклоненіе.

а) Прошедшее время.

несомъ,-а,-о дѣлаемъ,-а-о любимъ,-а,-о
или
несенъ,-а,-о дѣланъ,-а,-о възлюбленъ,-а,-о
1 л. былъ быхъ, 2 и 3 былъ бы и т. д.

б) Будущее время.

несомъ,-а,-о дѣлаемъ,-а,-о любимъ,-а,-о
или
несенъ,-а,-о дѣланъ,-а,-о възлюбленъ, -а,-о
1 л. былъ бѫдѫ
2 л. былъ бѫдеши
3 л. былъ бѫдетъ(-ть)
и т. д.

Повелительное наклоненіе.

несомъ,-а,-о дѣлаемъ,-а,-о любимъ,-а,-о
или
несенъ,-а,-о дѣланъ,-а,-о възлюбленъ,-а,-о
2 л. бѫди и т. д

ГЛАВА XI.

Неизмѣняемыя части рѣчи.

147. Сюда принадлежатъ *нарѣчіе, предлогъ, союзъ,* и *междометіе.* Онѣ бываютъ *первообразныя* и *производныя;* тѣ и другія, кромѣ того, могутъ быть *простыми* и *сложными.*

Нарѣчіе.

148. *Первообразныя простыя нарѣчія:* ей (да), не, лѣ (еле), оу съ отрицаніемъ не: не оу (еще не).

Первообразныя сложныя: ни (изъ не и и) и нѣ (изъ не и є—сокращен. 3 л. ед. ч. гл. єсть), означающее—*около, приблизительно;* напр. бѣ оу нее людии нѣ т̃. Лавр. лѣт. фот. изд. стр. 117.

Примѣчаніе. Нарѣчія ни и нѣ, употребляясь въ качествѣ префиксовъ въ сложеніи съ мѣстоимѣніями и нарѣчіями, означаютъ: первое—полное отрицаніе: ни-къто,, ни-когда, второе—неопредѣлен-

ность: нѣ-къто, нѣкыи, *нѣ-когда*; при чемъ въ косвенныхъ падежахъ мѣстоименія, въ случаѣ зависимости ихъ отъ предлоговъ, префиксы ни и нѣ отдѣляются отъ мѣстоименія предлогомъ: ни къ комоу, нѣ въ кыи дьнь.

Нарѣчіе ни, употребляясь въ отвѣтахъ, соотвѣтствуетъ русск. *нѣтъ*; такое же значеніе имѣетъ оно и въ вопросительно-раздѣлительныхъ предложеніяхъ послѣ союза или; напр. дѣти еда чьто снѣдьно имаате; отъвѣщашѧ юмоу ни. Остр. Іоанн. XXI, 5.—Достоино ли юсть дати кинсъ кесареви. или ни; Остр. Мѳ. XXII, 17.

Производныя простыя и сложныя, происшедшія

1. *Отъ мѣстоименныхъ корней и основъ* при помощи суффиксовъ: де, гда, доу, дѣ, мо и др.—къ-де, сь-де, онъ-де (въ томъ мѣстѣ), инъ-де (въ иномъ мѣстѣ), вьсь-де... ю-гда, къ-гда, ово-гда, вьсе-гда... кѫ-доу, отъ-к-ж-доу, т-ж-доу, отъ-т-ж-доу,.. вьс-ж-дѣ, ни-ж-дѣ... ка-мо (*куда*—вопр.), ꙗ-мо (куда—*относ.*), съ-мо (сюда), ова-мо (туда, тамъ), та-мо...

Нарѣчіе вьиноу (всегда) образ. изъ вин. п. ед. ч. мѣст. ин-ъ съ предл. въ: въ иноу; нар. доньдеже образ. изъ нар. мѣста иде-же съ предл. до: до-и-ьде-же.

2. *Отъ именъ числительныхъ*: *а*) изъ твор. пад. юдиноѭ (однажды), въторицеѭ, третицеѭ, мъножицеѭ (много разъ, часто); *б*) *сложныя* съ суфф. шди: два-шди, многа-шди...

3. *Отъ именъ прилагательныхъ* съ предлогами и безъ нихъ. *Простыя*: въ ф. *винит. пад.* ѕѣло, мало, кротъко... Въ ф. *твор. пад.*: вель-ми... грьчьскы, латиньскы (т. е. словесы, письмены)... Въ ф. *мѣстн. пад.*: добрѣ, ꙃълѣ, лютѣ, истинѣ. Въ *сравнит. степени*: болѥ, вѧште, пачє...

Сложныя: въ ф. родит. пад. иꙁлиха (род. п. съ предл. иꙁъ), въ ф. вин. п. въточиѥ...

4. Отъ именъ существенныхъ въ сложеніи съ предлогами и безъ нихъ: род. пад.—дома, вьчера, искони (отъ предл. иꙁъ и конь—*начало*); дат. пад.—домови; вин. пад.—междѫ (отъ межда или межа), вънѫтрь, дьнь-сь; твор. пад.—нощиѭ, дьньѭ, тъчиѭ (только); мѣстн. пад.—горѣ (отъ гора), кромѣ (отъ крома), поꙁдѣ, вънѣ, вькоупѣ, домоу, врьхоу.

Предлогъ.

149. Предлоги въ старословенскомъ языкѣ тѣ же, что и въ русскомъ.

Отличіе въ употребленіи и значеніи нѣкоторыхъ изъ нихъ.

Русскому префиксу **вы**, неупотребительному въ славянскомъ языкѣ, соотвѣтствуетъ предлогъ **изъ**: *вы-гнать* — **изъ-гънати**; слав. **въз** употребляется не только слитно (какъ въ русск. языкѣ), но и отдѣльно въ значеніи *за*, съ вин. пад.; напр. **Мы вьси приѩхомъ благодать «въз» благодать**. Остр. Іо. I, 16.

Предлогъ **съ** въ нѣкоторыхъ сложныхъ словахъ является въ видѣ **сѫ**: **сѫ-прѫгъ, сѫ-сѣдъ**=*сосѣдъ*. Сравн. въ русск. народн. говорѣ: *супротивникъ, сусѣдъ, сумлѣніе*.

Кромѣ того, нѣкоторые изъ предлоговъ имѣютъ отличное отъ русскаго языка значеніе; такъ, предл. **о**, кромѣ обыкновеннаго своего значенія, употребляется еще въ значеніи: 1) *въ*: **«о» малѣ бѣ вѣрьнъ надъ мъногы тѧ поставлѭ**. Остр. Мѳ. XXV, 21.—2) *на*: **Иоанъ имѣаше ризѫ своѭ отъ власъ вельбѫждь и поꙗсъ оусниꙗнъ «о» чрѣслѣхъ своихъ**. Остр. Мѳ. III, 4.— 3) *отъ*: **«о» себѣ ли си г҃лѥши или инии рекошѧ тебѣ о мънѣ**. Остр. Іоанн. XVIII, 34.

Предлогъ **отъ** употребляется въ значеніи раздѣлительнаго *изъ*: **аминъ. г҃лѭ вамъ ꙗко ѥдинъ отъ васъ прѣдасть мѧ**. Остр. Мѳ. XXVI, 21.—Тотъ же предлогъ употребляется еще въ значеніи *для, у*; напр. **отъ чловѣкъ се невъзможьно ѥсть. а отъ б҃а вьсꙗ възможьна сѫтъ** (для людей=людямъ, для Бога= Богу). Остр. Мѳ. XIX, 26.

Въ значеніи предлоговъ употребляются *нарѣчія*. Запомнимъ употребленіе слѣдующихъ:

Нарѣчіе **ради** ставится всегда позади употребляемаго слова: **азъ живѫ отьца ради**. Остр. Іоанн. VI, 57.

Нарѣчіе **противѫ** (=навстрѣчу) сочиняется съ дател. падежомъ: **и се вьсь градъ изиде противѫ і҃сови**. Остр. Мѳ. VIII, 34. — **Изидошѧ противѫ жениховѣ и невѣстѣ**. Остр. Мѳ. XXV, 1.

Нарѣчіе **вьмѣсто** раздѣляется на составныя части, между которыми помѣщаетъ зависящій отъ него родит. падежъ:

слышавъ же, ꙗко архелаи цр҃ствꙋеть въ ноудеи въ прода мѣсто оц҃а своѥго.. Остр. Мѳ. II, 22.

Союзъ.

150. Укажемъ слѣдующіе союзы, отличные отъ русскаго языка:

али (*ибо*), аще (условн. *если*; въ косвенн. вопрос.—*ли*), аще и (*хотя и*), бо (*ибо*)—не въ началѣ предложенія: дѣла бо ꙗже дасть мънѣ оц҃ь та съвьршаѭ. Остр. Іоанн. V, 36; да (*чтобы, пусть*) употребляется съ 3-мъ лиц. ед. и множ. ч. для выраженія желанія и намѣренія: да ст҃ить са има твоѥ. Остр. Мѳ. VI, 9;—ѥда (изъ ѥ—3-ье л. глаг. вм. ѥсть и союза да—*ли, если*), ꙁаниѥ (изъ ꙁа-и-ѥ—*такъ какъ, потому что*), ниже (*и не, даже не*), обаче (однако), понеже (изъ по-и-ѥ-же), поѥликоу (*потому что, оттого что, такъ какъ*), оубо (*итакъ*)—не въ началѣ предложенія, какъ и бо: аꙁъ оубо водоѭ крьщаѭ вы... Остр. Лук. III, 16 и нѣкр. др.

Союзъ ꙗко имѣетъ нѣсколько значеній: *а) что* (въ дополнит. предл.): и абиѥ раꙁоумѣвъ ис҃. дх҃мь своимь ꙗко (что) тако ти помышлꙗѭть въ себѣ. Остр. Марк. II, 8.—*б) потому что* (въ предл. обстоят. причины): б҃е хвалѫ тебѣ въꙁдаѭ «ꙗко» нѣсмь «ꙗко» и прочии ч҃лвци грабителиѥ неправьдьници. Остр. Лук. XVIII, 11.—*в) чтобы* (для обознач. цѣли, иногда съ да): съвѣтъ сътвориша архиереи и старьци ил ис҃са ꙗко оубити и. Остр. Мѳ. XXVII, 1.—2) *какъ* (при сравненіяхъ—въ значеніи нарѣчія): бѫдѣте мѫдри ꙗко ꙁмиꙗ и цѣли ꙗко голѫбиѥ. Остр. Мѳ. X, 16.

Союзъ сирѣчь образовался изъ мѣстоименія си и существит. рѣчь (отъ глаг. рещи) и означаетъ: *то есть*.

Изъ приведенныхъ союзовъ видно, что они бываютъ *простые* и *сложные, коренные* и *производные*.

Междометіе.

151. Назовемъ слѣдующія междометія: еи (да), се (вотъ), оува (увы!)... Напр. оува раꙁарꙗꙗи црькъвь и трьми дьньми съꙁидаѩ. Остр. Мѳ. XXVII, 40.

ЧАСТЬ ТРЕТЬЯ.

ГЛАВА XII.

Особенности старословенскаго синтаксиса.

§ 1. Подъ *особенностями* старословенскаго синтаксиса разумѣются такіе случаи и правила его, которыми онъ существенно отличается отъ русскаго. Многія изъ этихъ особенностей объясняются вліяніемъ греческаго текста, съ котораго были переведены богослужебныя книги на славянскій языкъ. Укажемъ важнѣйшія изъ особенностей: I, *въ простомъ предложеніи* и II, *въ сложномъ предложеніи*. Явленія и правила, общія съ русскимъ синтаксисомъ, здѣсь опускаются.

I. Простое предложеніе.

а) *Главные члены предложенія: подлежащее и сказуемое.*

§ 2. *Подлежащее*, выраженное именемъ прилагательнымъ или мѣстоименіемъ средняго рода, обыкновенно ставится *во множественномъ числѣ*. **Невъзможьна отъ чл҃къ возможьна отъ Б҃а сѫть.** Остр. III, б.— **И моꙗ вьсꙗ твоꙗ сѫть и твоꙗ моꙗ.** Остр. 47, г.

Въ русскомъ яз. въ этомъ случаѣ *прилагательное, мѣстоименіе и причастіе* полагаются *въ единственномъ числѣ*.

Напр. *Прекрасное* должно быть величаво. *Пушк.*
«*Все* мое», сказало злато. *Его же.*
Минувшее меня объемлетъ живо. *Его же.*

§ 3. При подлежащемъ, выраженномъ именемъ собирательнымъ, сказуемое глаголъ можетъ стоять и въ единственномъ числѣ и во множественномъ. **Народъ же стоꙗ и слышавъ гл҃аахѫ: громъ бысть** Остр. 42, в.— **И абие оустрьмиса**

стадо вьсе свиноие по брѣгоу въ море и оумрѣша въ водахъ. Остр. 65, г.—И по иемь идѩаше народъ мъногъ. ꙗко видѩахѫ ꙁнамениꙗ. Остр. 16, а.

Впрочемъ, такой видъ согласованія сказуемаго съ подлежащимъ встрѣчается и въ русскомъ языкѣ; напр. у Пушкина въ сказкѣ *«О рыбакѣ и рыбкѣ»*:

Вкругъ *стоитъ* ея грозная *стража*,
На плечахъ топорики *держатъ*,

или у *Фонвизина*:

Вся *семья угощала* насъ, сколько *могли*.

§ 4. Въ составномъ сказуемомъ вспомогательный глаг. бꙑти (связь) въ настоящемъ времени обыкновенно не опускается. Аꙁъ юесмь лоꙁа истиньнаꙗ и оць мои дѣлатель юесть. Остр. 168, а.—Блажени юесте югда поносѧть вамъ. Остр. 212, в.

Въ русскомъ литературномъ яз. и въ живой разговорной рѣчи *связь*, выраженная настоящимъ временемъ отъ глаг. *быть*, обыкновенно опускается; только 3-е л. ед. ч. *есть* встрѣчается еще въ качествѣ связки, присоединяясь иногда не только къ 3 л. ед. числа, но и—множественнаго, и даже къ другимъ лицамъ:

Есть вы русскіе могучіе богатыри. *Нар. пѣсня.*

§ 5. При глаголахъ бꙑти, нарешти сѧ, иꙁбирати сѧ и подобныхъ *сказуемое существительное ставится почти всегда въ именительномъ падежѣ*, а не въ творительномъ, какъ въ русск. яз. Оуже нѣмь достоинъ нарешти сѧ сꙑнъ твои Остр. Лук. XV, 19.—Мъноꙁи же бѫдѫть прьвии послѣдьнии, и послѣдьнии прьвии. Остр. Мѳ. XIX. 30.

§ 6. Вмѣсто простого глагольнаго сказуемаго употребляется иногда (по вліянію греческаго яз.) *описательная* (сложная) *форма* его, *состоящая изъ вспомогательнаго глагола* бꙑти *и причастія* настоящаго времени дѣйств. залога; при согласованіи такого сказуемаго съ подлежащимъ—глаголъ измѣняется по временамъ, числамъ и лицамъ, причастіе—только по родамъ и числамъ. Въ врѣмѧ оно. бѣ оучѧ (ἦν διδάσκων) ис҃. и бѣахѫ сѣдѧще (ἦσαν καθήμενοι) фарисеи и ꙁаконоучителие. Остр. Лук: V, 17.—И се дъва отъ нихъ бѣста идѫща (ἦσαν πορευόμενοι) въ тъжде дьнь. въ вьсь отъстоꙗщѫѭ стадии шестьдесѧтъ отъ иероусалима. Остр. Лук.

XXIV. 13. Въ предложеніяхъ придаточныхъ глаг. быти часто опускается и такимъ образомъ вмѣсто изъявительнаго наклоненія является одно лишь *причастіе*. **Не вѣдать бо сѧ что творѧще**. Остр. 191, в.

§ 7. *При сказуемомъ*, выраженномъ отрицательнымъ глаголомъ **нѣсть** нерѣдко ставится *именит. падежъ подлежащаго* вмѣсто русскаго родительнаго: **нѣсть рабъ болии господина своего**. Остр. Іо. XIII, 16... Однако въ этомъ случаѣ употребляется и *родительный падежъ*. **Се въистинѫ израилѣтѣнинъ въ немь же льсти нѣсть**. Остр. Іоанн. I, 47.

§ 8. При отрицательныхъ мѣстоименіяхъ и нарѣчіяхъ **никъто же, ничьто же, никъій же, николиже**, отрицательная частица **не** передъ глаголомъ нерѣдко опускается. **Никъіи же рабъ можеть дъвѣма господинома работати**. Остр. Мѳ. VI, 24.—**И дивишѧ сѧ народи глѭще николиже ꙗви сѧ тако въ израили**. Остр. Мѳ. IX, 33.—**Никътоже възиде на небо тъкъмо съшьдъіи съ небесе**. Остр. Іо. III, 13... *Но*: **Ба никътоже никъде же «не» видѣ**. Остр. Іо. I, 18.

б) Второстепенные члены предложенія. Нѣкоторыя особенности въ управленіи словъ.

§ 9. Возвратное мѣстоименіе **сѧ**, обратившееся въ русскомъ яз. въ частицу, употребляемую слитно съ глаголомъ, въ старословенскомъ яз. полагается *отдѣльно отъ глагола*, позади или впереди его, нерѣдко отдѣляясь отъ него даже другими словами. **Чьто сѧ мьнить вамъ**; (какъ вамъ кажется?). Остр. 55, г.—**Вьса си дамь тебѣ аще падъ поклониши ми сѧ**. Остр. 262, а.

При стеченіи двухъ глаголовъ, сочиненныхъ съ мѣстоименіемъ **сѧ**, при второмъ изъ нихъ оно обыкновенно *опускается*. **Възвеселити же сѧ и възрадовати подобааше ꙗко братъ твои сь. мрътвъ бѣ и оживе**. Остр. 119, в.

§ 10. При глаголахъ дѣйствит. залога **нарицати, сътворити, зъвати, поставити, глаголати** ставится *двойной винительный*—лица и званія, должности; въ русскомъ языкѣ вмѣсто второго винительнаго ставится обыкновенно творительный. **Вы глашаѥте мѧ оучитель и гь и добрѣ глѥте**. Остр. 155, а.—

Идѣта по мънѣ и сътворѫ вы ловьца чловкомъ. Остр. 60, в.

§ 11. *При супинѣ,* хотя бы онъ былъ выраженъ глаголомъ дѣйствит. залога, *прямое дополненіе ставится въ родительн. падежѣ* вмѣсто винительнаго. **Изиде сѣяи сѣятъ сѣмене своего.** Остр. 94. в. **Приде мариꙗ магдалыни и дроугаꙗ мариꙗ видѣтъ гроба.** Остр. 202, г.

§ 12. *Родительный,* вм. винительнаго, какъ прямое дополненіе, ставится и при глаголѣ **ненавидѣти,** сложенномъ съ отриц. **не.—Ненавидяи дшѫ своеѭ въ мирѣ семь въ животѣ вѣчьныемь съхранитъ ѭ.** Остр. 266, а—б.

§ 13. *Дательный* падежъ, вмѣсто современнаго *родительнаго* или *винительнаго,* употребляется при слѣдующихъ глаголахъ: **соудити, поносити** и нѣкот. др. **Блажени есте. егда поносѧтъ вамъ.** Остр. 212, в.—**Поимѣте вы и по законоу вашемоу соудите емоу.** Остр. 181, г.

Кромѣ того *дательный,* вмѣсто родительнаго, употребляется:

а) при именахъ существительныхъ *въ качествѣ опредѣленія* ихъ (русскій родительный опредѣлительный). **Тоу бѫдеть плачь и скрьжьтъ зѫбомъ.** Остр. 108, г.

б) послѣ глаголовъ, *какъ дополненіе,* для обозначенія принадлежности или происхожденія, вмѣсто современнаго родительнаго съ предлогомъ *у* или *для.* **И животъ бѣ свѣтъ человѣкомъ.** Остр. 1, б.

§ 14. Къ особенностямъ старословенскаго синтаксиса слѣдуетъ отнести и *разность падежей* въ двухъ причастіяхъ, относящихся къ одному существительному. **Оузьрѣша ісѫ ходѧща по морю и близъ корабля бывъшоу.** Остр. 16, в.

§ 15. Нѣкоторые глаголы, способные теперь только *къ посредственному управленію* (съ предлогами), въ старословенскомъ языкѣ могли *управлять падежомъ и безъ предлоговъ;* таковы въ особенности сложенные съ предлогами; выборъ падежа при этомъ зависитъ часто отъ того предлога, съ которымъ сложенъ глаголъ или который при немъ подразумѣвается: такъ глаголы **отлѫчити, доити,** (**из**) **бѣжати** требуютъ послѣ себя *родит. пад.* (отъ предлог. **отъ, до, изъ**), а при глаголахъ **надѣяти сѧ, прилежати, прикоснѫти сѧ** и т. п. ставится *мѣстный падежъ* (отъ предлог. **на** и **при**).—**Аще къто исповѣсть ха отлѫченъ съборища бѫдеть.** Остр.

39, г.—**Приведе и въ гостиницѫ и прилежа ѥмь.** Остр. 103, в.—**И жена нѣкаꙗ... прикоснѫ сѧ ризѣ ѥго.** Остр. 243, б—в.

§ 16. Имена прилагательныя и причастія, въ качествѣ опредѣлительныхъ словъ, употребляются двояко: съ *полнымъ* окончаніемъ или *краткимъ*. То или другое часто стоитъ въ зависимости отъ греческаго текста, съ котораго были переведены книги Св. писанія: *полное* окончаніе является тамъ, гдѣ въ греческомъ яз. при имени или причастіи стоитъ *членъ* (ὁ, ἡ, τὸ), *краткое*—тамъ, гдѣ его *нѣтъ*. **Лежаааше мъножество болѧщиихъ** (τῶν ἀσθενουντων) **слѣпъ** (τυφλῶν) **хромъ** (χωλῶν) **соухъ** (ξηρῶν). Остр. 23, а.—При двухъ опредѣлительныхъ словахъ, выраженныхъ прилагательными или причастіями и соединенныхъ союзомъ **и**, второе, по вліянію греческаго текста, ставится съ краткимъ окончаніемъ. **Къто оубо ѥсть вѣрьныи рабъ и мѫдръ.** Остр. 226, б.—**Блажени не видѣвъшеи и вѣровавше.** Остр. 11, в.

Примѣчаніе. Въ русскомъ языкѣ, какъ извѣстно, прилагательныя съ краткимъ окончаніемъ употребляется только въ роли сказуемаго, и лишь въ народномъ яз.—и въ качествѣ опредѣлительныхъ словъ: „Всколебалося *славно* царство индѣйское. *Нар. пѣсн.*

§ 17. Вмѣсто притяжательныхъ мѣстоименій **мои, твои, свои**, въ значеніи опредѣленія, употребляется иногда дательный пад. личныхъ и возвратнаго мѣстоименій формъ—**ми, ти, си.**—**Помани мѧ господи, ѥгда придеши въ цѣсарствиѥ си.** Супр. р. 319.

§ 18. Послѣ глаголовъ, означающихъ движеніе на вопросъ *куда* или *для чего*, ставится *дательный пад.* безъ предлога тамъ, гдѣ въ русскомъ яз. употребляется тотъ же падежъ съ предлогомъ **къ**: **доньдеже положѫ врагы твоѩ подъножию ногама твоима.** Остр. 83, а.—Это правило не относится однако къ собственнымъ именамъ, которыя ставятся въ этомъ случаѣ въ винительномъ пад. съ предлогомъ **въ**: **ѥгда приближи сѧ іс҃ въ иероусалимъ и приде въ виѳфагиѭ.** Остр. 140, б.

§ 19. *Обстоятельство мѣста* на вопросъ *гдѣ* выражалось часто *мѣстнымъ падежемъ* безъ предлога: **Изѧславъ кънѧзь правлꙗаше столъ оц҃а своего ꙗрослава «кыевѣ».** *Послѣсловіе Остр. Ев.*

§ 20. *Мѣстнымъ пад.* безъ предлога выражается и *об-*

стоятельство времени, отвѣчающее на вопросъ *когда?* **И исцѣлѣ дѣщи юѧ томь часѣ.** Остр. 115, в.

§ 21. *Обстоятельство времени*, отвѣчающее на вопросъ: *во сколько?* выражается *творительнымъ пад.* безъ предлога. **Могѫ разорити цр҃квь бж҃иѭ и трьми дьньми съзьдати ѭ.** Остр. 162, б.

§ 22. Для обозначенія *цѣли* послѣ глаголовъ, означающихъ движеніе, каковы: **ити, посълати** и т. п., вмѣсто неопредѣленнаго наклоненія употребляется *достигательное*. **Идѫ рыбъ ловитъ.** Остр. 209, б.—**И вънидѣ съ нима облещь.** Остр. 5, в.

II. Сложное предложеніе

§ 23. *Винительный съ неопредѣленнымъ.* Придаточное дополнительное предложеніе, сокращаясь, ставитъ свое подлежащее (если оно—на лицо) въ винительномъ падежѣ, а сказуемое—въ неопредѣленномъ наклоненіи. Этотъ оборотъ рѣчи, заимствованный изъ греческаго языка, извѣстенъ подъ надзваніемъ *винительнаго съ неопредѣленнымъ.* **Придеть година · да вьсакъ** (sic!) **иже оубиеть вы· мьнить сѧ слоужбоу приносити б҃оу.** Остр. 22, г.

§ 24. *Винительный съ причастіемъ.* Нерѣдко въ этомъ случаѣ вмѣсто неопредѣленнаго наклоненія употребляется *причастіе*, которое, согласуясь съ подлежащимъ, ставится *въ винительномъ падежѣ.* **Прѣже даже не возгласи тебе филипъ · сѫща подъ смоковьницеѭ видѣхъ тѧ.** Остр. 7, а.

§ 25. *Дательный съ неопредѣленнымъ.* Оборотъ этотъ встрѣчается *въ обстоятельственныхъ предложеніяхъ*, соединенныхъ съ главнымъ союзами: **ѣко, ѣкоже** (*такъ что*) **заие, прѣжде даже...** и заключается въ томъ, что *подлежащее* такого предложенія ставится въ *дательномъ* падежѣ, а *сказуемое*—*въ неопредѣленномъ наклоненіи.* **Сърѣтоста и дъва бѣсьноуѭща сѧ отъ гробъ исходѧща люта зѣло. ѣко** (такъ что) **«не мощи никомоу же» миноити пѫтьмь тѣмь.** Остр. 65, в.

§ 26. *Дательный самостоятельный.* Придаточныя предложенія обстоятельства времени могутъ сокращаться въ старословенскомъ языкѣ даже тогда, когда подлежащія въ главномъ и придаточномъ предложеніяхъ различныя (въ русскомъ

языкѣ подобное сокращеніе невозможно); въ этомъ случаѣ *подлежащее* придаточнаго предложенія ставится *въ дательномъ падежѣ*, а *сказуемое* изъявительнаго наклоненія обращается *въ краткое причастіе*, которое согласуется съ своимъ подлежащимъ въ родѣ, числѣ и падежѣ. Такой оборотъ рѣчи, заимствованный изъ греческаго языка, называется *дательнымъ самостоятельнымъ* или *независимымъ* (почему?) и встрѣчается въ старословенскомъ языкѣ весьма часто. «**Въходащоу нуси**». **въ вьсь нѣкжіж. и сърѣте и. ӷ. прокаженъ мѫжь.** Остр. 109, а. (Εἰσερχομένου τοῦ Ἰησοῦ εἴς τινα κώμην...). — «**Сѣдащѫ же юмоу**» **на горѣ елеоньстѣи пристѫпиша къ нѥмоу оученици.** Остр. 81, г. (Καθημένου δὲ αὐτοῦ ἐπὶ τοῦ ὄρους τῶν ἐλαιῶν...).

Остромирово Евангеліе.

1056—1057 г.

Свѣдѣнія о памятникѣ и его языкѣ.

Свѣдѣнія о памятникѣ.

Памятникъ относится къ 1056—1057 гг. и написанъ въ Новѣгородѣ дьякономъ Григоріемъ для посадника *Остромира*, отъ котораго получилъ и свое названіе. Рукопись писана красивымъ уставнымъ почеркомъ въ два столбца на пергаментѣ. Чтенія расположены не въ обыкновенномъ порядкѣ евангелистовъ, а по *недѣлямъ*, начиная съ Пасхи: это такъ называемое *недѣльное Евангеліе*, или апракосъ, употреблявшееся при богослуженіи. Между чтеніями помѣщаются *святцы*, т.-е. указанія на праздники и дни святыхъ.

Драгоцѣнная рукопись Остромирова Евангелія, обдѣланная въ изящный серебряный окладъ, хранится нынѣ въ Императорской публичной библіотекѣ, въ С.-Петербургѣ.

Въ 1843 г. она была издана академикомъ и знаменитымъ славистомъ *Востоковымъ*; изданіе представляетъ почти точный снимокъ съ рукописи: языкъ подлинника, очертаніе буквъ и самый образъ писанія соблюдены съ возможною точностію. Сверхъ того, подъ славянскимъ текстомъ издатель помѣстилъ, для научныхъ цѣлей, соотвѣтствующій ему текстъ греческій, а въ концѣ книги приложилъ свои изслѣдованія о языкѣ Остромирова Евангелія и словарь. Вообще это самое лучшее и вполнѣ научное изданіе.

Въ недавнее время, въ С-Петербургѣ, вышло фотолитографированное изданіе Остромирова Евангелія, вполнѣ замѣняющее рукопись; но по своей дорогой цѣнѣ (25 р.) оно не для всякаго доступно.

О языкѣ Остромирова Евангелія.

Языкъ Остромирова Евангелія есть по преимуществу—*старословенскій*, или тотъ языкъ, на который были переведены богослужебныя книги святыми братьями или непосредственными ихъ учениками. Глубокая древность его видна и въ фонетикѣ, и въ формахъ, и въ той послѣдовательности, съ какой соблюдены въ немъ всѣ звуковыя измѣненія и грамматическія правила. Принадлежность памятника XI вѣку нисколько не противорѣчить нашему заключенію о древности его языка: болгарскій подлинникъ, съ котораго переписано Остромирово Евангеліе, могъ относиться къ X и даже къ концу IX столѣтія, а русскій писецъ, дьяконъ Григорій, съ особеннымъ вниманіемъ относился къ своему труду, стараясь удержать всѣ особенности правописанія своего подлинника не только въ текстѣ Евангелія, но и въ заглавіяхъ и послѣсловіи, гдѣ онъ говоритъ отъ себя.

Такія достоинства нашего памятника ставятъ его во главѣ другихъ памятниковъ славянской письменности при изученіи старословенскаго языка: нигдѣ въ такой чистотѣ и послѣдсвательности не удержались особенности этого языка, какъ въ Остромировомъ Евангеліи. Справедливость требуетъ однако замѣтить, что и въ этомъ дратоцѣнномъ и древнѣйшемъ памятникѣ встрѣчаются отступленія отъ правописанія болгарскаго подлинника и уклоненія отъ нормальнаго типа старословенскаго языка. Но погрѣшности эти такъ незначительны и такъ немногочисленны, что онѣ нисколько не умаляютъ достоинства памятника; тѣмъ болѣе, что большинство ихъ падаетъ не на текстъ, а на послѣсловія и заглавія, и есть результатъ описки русскаго писца и его невольнаго подчиненія вліянію живой, родной русской рѣчи, на которой онъ говорилъ; только окончаніе ть (въ 3 лицѣ един. и множ. ч.), въ видѣ исключенія, проходитъ неизмѣнно и послѣдовательно черезъ все Евангеліе, въ сильной степени изобличая новгородскій говоръ дьякона Григорія.

Укажемъ *существенныя черты правописанія нашего памятника и важнѣйшія особенности его языка.*

I. Въ начертаніи буквъ:

Для изображенія звука *и* въ Остр. Ев. существуетъ три знака: и, і и ї; первый изъ нихъ, т.-е. и употребляется постоянно, два же послѣднихъ знака: і и ї являются въ видѣ исключенія, довольно рѣдкаго.

Звукъ *у* выражается двояко: оу *и* ȣ; первый знакъ самый обыкновенный и употребительный въ Остр. Ев.; второй—употребляется тамъ, гдѣ двойное оу не уписывалось, т.-е. преимущественно въ концѣ строки.

Сложный звукъ *шт*(=*щ*) изображается, по большей части, въ сокращенномъ видѣ, черезъ щ; но въ Остромировомъ Евангеліи есть много примѣровъ, гдѣ вмѣсто этой буквы употребляется первоначальный, несокращенный знакъ шт: аште, нарешти сѧ, съкорнште, сѣдашта...

Для изображенія сложнаго гласнаго *ы* въ Остр. Ев. употребляется древнѣйшее начертаніе этого звука ꙑ (т. е. ъ+і), а не ы: нѣкꙑи, бꙑсть...

II. Въ звукахъ.

1. Остромирово Евангеліе *сохранило юсы*: ѫ, ѭ, ѧ, ѩ, какъ носовые звуки, строго различая ѫ (юсъ большой) отъ ѧ (юсъ малый): рѫка, ѩзꙑкъ, женѫ, ꙁемлѩ.

2. Звуки ъ и ь употребляются въ качествѣ *краткихъ гласныхъ*, соотвѣтствующихъ русскимъ бѣглымъ—*о* и *е*: сънъ—*сонъ*, бьрати—*брать*, дьнь—*день*. Какъ гласные звуки, они правильно употребляются не только въ корняхъ, но и въ приставкахъ и суффиксахъ, гдѣ въ русскомъ языкѣ они или совсѣмъ выпадаютъ, или замѣняются соотвѣтствующими гласными: отъ-вѣщати, въ-ходити; въꙁ-ливати, съ-творити; ꙁакон-ь-н-нкъ, вѣч-ьн-ꙑи, вꙑс-ък-ъ... При встрѣчѣ съ группою двухъ согласныхъ, изъ коихъ послѣдняя—плавная, краткіе ъ и ь ставятся всегда послѣ плавной: жрьтва, тръжище, тлъкати, влъкъ.

3. Гласные а, є, ѧ, ѫ въ началѣ слова и послѣ гласной бываютъ всегда *съ признакомъ йотаціи*, т.-о. обращаются

въ ꙗ, ѥ, ѩ, ѭ. Отступленія отъ этого правила—немногочисленны.

4. Долгій ѣ не смѣшивается съ є и всегда правильно употребляется послѣ плавной съ предыдущею согласною: грѣхъ, врѣмѧ, млѣко, облѣшти, прѣдати.

5. Послѣ гортанныхъ г, к, х ставится всегда ꙑ, а не и: грѣх-ꙑ, недѫг-ꙑ, рѫк-ꙑ.

6. Послѣ шипящихъ ж, ч, ш, щ(=шт) и жд пишется обыкновенно ь: мѫжь, меч-ь, наш-ь, нищ-ь... Тоже и послѣ свистящей ц: отьц-ь.

7. Зубной д смягчается въ жд, а не въ ж: рожд-ѫ, вижд-ѫ, въсажд-ь...

8. Сочетаніе ск, передъ ѣ и и, имѣетъ въ Остромировомъ Евангеліи двоякое смягченіе—въ сц и ст: иерданьсцѣи, иероусалимсцѣ, ноудѣисцѣи, людьсци;—галилеистѣемь, ноудѣистѣи, людьстии.

9. Шипящіе ж, ч, ш, щ, свистящій ц и группа жд не могутъ сочетаться съ йотованными гласными, замѣняя ихъ соотвѣтствующими нейотованными: доушѧ (род. п.) *вм.* доушѩ, врачоу *вм.* врачю...

Отступленія отъ этихъ правилъ—немногочисленны. Есть однако случаи, гдѣ писецъ Остромирова Евангелія, невольно подчиняясь вліянію своей родной рѣчи, не соблюдаетъ правописанія подлинника.

Признаки русскаго вліянія выразились въ слѣдующемъ:

а) ѫ и ѭ замѣняются иногда русскими оу и ю, и наоборотъ: тамъ, гдѣ слѣдуетъ стоять чистымъ оу и ю, ставятся, по ошибкѣ, носовые ѫ и ѭ, напр.

оу *вм.* ѫ: вин. ед. водоу, вѣроу
ѫ *вм.* оу: дат. ед. муж. р. сидящѫ, сѫщѫ.
ѭ *вм.* ю: дат. ед. ѕълодѣѭ, коуѭ.

Такое смѣшеніе наблюдается и по отношенію къ юсамъ малымъ: ѧ и ѩ, которые замѣняются иногда гласными а и ꙗ:

им. мн. овьца *вм.* овьцѧ, род. ед. волꙗ, *вм.* волѩ, и наоборотъ:

лицѧ *вм.* лица, морѧ *вм.* морꙗ.

б) Краткіе гласные ъ и ь, при встрѣчѣ съ плавными р и л, ставятся иногда передъ ними, а не послѣ:

испълнь, тържьникомъ, държите, сърдьцьмь *вм.*
испльнь, тръжьникомъ, дрьжите, срьдьцьмь;

а иногда ъ и ь употребляются вдвойнѣ. т.-е. передъ плавными и послѣ нихъ:

мълъва, тълъкоущоуоумоу, вырьгѫть, въстьрьгнете

в) Есть случаи русскаго смягченія зубного д въ ж вм. старослов. жд.:

прихожѫ, прѣже, роженын, ꙁаблѫжъшиихъ.

г) Встрѣчаются русскія полногласныя формы: оро, єрє, оло, перегънжвъ, Володимиръ.

д) Пропускъ д въ словѣ: семжѭ *вм.* седмѫѭ.

е) Краткіе ъ и ь не всегда ставятся въ приставкахъ: створите вм. сътворите, отвѣщавъ *вм.* отъвѣщавъ, иꙁгонить *вм.* иꙁъгонить и т. п.

Слѣдуетъ однако замѣтить, что кромѣ вліянія русскаго, звуковыя явленія языка Остромирова Евангелія носятъ на себѣ слѣды вліяній и другихъ славянскихъ нарѣчій.

Они выразились въ слѣдующемъ:

а) Въ смѣшеніи твердыхъ слоговъ съ мягкими, что обозначилось:

1. Написаніемъ ъ *вм.* ь и ь *вм.* ъ:

ъ *вм.* ь: *въ корняхъ словъ* въсѧ, жънан, бръние, отвръꙁошасѧ, жрътвами, бисъръ, осълъ, шъдъ. въшъдъ *вмѣсто:* вьсѧ, жьнан, брьние, отврьꙁошасѧ, жрьтвами, бисьръ, осьлъ, шьдъ, вьшьдъ...

въ суффиксахъ: блнжъниааго, длъжъникъ, кънижъникъ, къждо *вмѣсто:* блнжьниааго, длъжьникъ, кънижьникъ, къждо.

въ флексіяхъ: виждъ, *вм.* виждь, копиіемъ *вм.* копиіемь, словомъ *вм.* словомь.

ь *вм.* ъ: беꙁдьнѫ, прѣдьтекъ, сьсьца, вьстоцѣ *вм.* беꙁдънѫ, прѣдътекъ, съсьца, въстоцѣ.

Случаевъ употребленія ь *вм.* ъ очень мало.

2. Употребленіемъ твердыхъ а, оу, ѫ вмѣсто мягкихъ ꙗ, ю, ѭ:

кънаꙁа, пѣнаꙁоу, вечерѫ, раꙁорѫ, всакъ *вм.*
кънаꙁꙗ, пѣнаꙁю, вечерѭ, раꙁорѭ, вьсꙗкъ...

b) Въ смѣшеніи ѧ съ ѫ въ словахъ: тысѫщь, тысѫщьникъ *вм.* тысѧщь, тысѧщьникъ.

c) Употребленіемъ ѣ вмѣсто ꙗ въ нѣкоторыхъ словахъ: капль (*им. ед.*), крѣплѣашеса, подавлѣѭтьса, помышлѣѥте, молѣахѫ, самарѣнинъ, живѣаше, ближьнѣаго, вьсѣкъ *вм.* капльꙗ, крѣплꙗашеса, подавлꙗѭтьса, помышлꙗѥте и т. д.

Есть случай замѣны а черезъ ѣ: трѣва *вм.* трава.

Указанныя звуковыя особенности не принадлежатъ русской рѣчи: онѣ внесены дьякономъ Григоріемъ изъ подлинника, съ котораго онъ списывалъ свое Евангеліе. Такимъ образомъ, и въ памятникѣ, послужившемъ подлинникомъ для Остромирова Евангелія, мы не находимъ *совершенно чистаго* славянскаго языка: и здѣсь отразились слѣды иныхъ славянскихъ говоровъ. Впрочемъ, количество всѣхъ этихъ уклоненій отъ нормальнаго типа старословенскаго языка, сравнительно съ объемомъ памятника, до такой степени ничтожно, что они нисколько не заслоняютъ собою его чисто славянской основы.

Будемъ продолжать дѣлать характеристику языка Остр. Евангелія.

III. Въ формахъ.

1. Дательный падежъ множ. числа именъ съ основами на ъ и о оканчивается всегда на омъ, а не на ѣмъ: оучеником, влъхвомъ, аггеломъ...

2. Именит. падежъ един. числа является иногда съ окончаніемъ ы или ъи *вм.* ыи: възлюбленъ, ѥдиноуадъ, видѣвъи, въсѣавъи, посълавъи...

3. Окончаніе мь въ 1 лицѣ ед. числа наст. времени сохранилось въ слѣдующихъ глаголахъ:

вѣмь, исповѣмь, проповѣмь, дамь,
въздамь, ѥсмь, нѣсмь, ѣмь.

Но глаголъ имамь является въ Остр. Ев. съ окончаніемъ — мъ для 1 л. обоихъ чиселъ: имамъ—един. и множ. число.

4. Третье лицо един. и множ. чиселъ настоящаго и будущаго времени является всегда съ окончаніемъ ть, и только въ четырехъ случаяхъ мы находимъ окончаніе тъ:

идетъ (86 стр.), отъпоущаѭтъ са (67 стр.),
спсетъ (224 стр.), знаетъ (244 стр.).

5. Въ противоположность древнимъ глаголическимъ памятникамъ, строго различающимъ окончаніе 3 л. двойств. ч. — те

отъ окончанія 2 л. того же числа—та, Остромирово Евангеліе вмѣстѣ съ Саввиной книгой и Супрасльской рукописью не дѣлаютъ такого различія. Впрочемъ и въ Остромировомъ Евангеліи есть небольшое число примѣровъ, сохранившихъ окончаніе тє для 3 л. двойств. числа; таковы:

вѣстє, видѣстє, дьржастє сѧ и т. п.

Но зато Остромирово Ев. вмѣстѣ съ Саввиной книгой въ 3 л. двойств. числа дѣлаетъ различіе по родамъ, имѣя для женскаго—окончаніе **тѣ**.

поклонистѣ сѧ, посълпстѣ, текостѣ.

6. Остромирово Евангеліе не знаетъ формъ древнѣйшаго *простого* или *сложнаго* на **с** аориста; однако, въ видѣ очень рѣдкаго исключенія, въ немъ сохранились остатки этихъ формъ въ словахъ: **рѣхъ** (отъ глаг. **рещи**), **рѣста, рѣшѧ** и—**обрѣшѧ** отъ глаг. **обрѣсти**.

7. Остромирово Евангеліе, замѣнивъ вездѣ окончаніе 3 л. наст. врем.—тъ окончаніемъ—ть и поступивъ такъ даже съ аористами: **бысть, дасть, ѣсть,** *сохранило однако окончаніе* **тъ** *для 3 л. един. числа аориста въ глаголахъ первообразныхъ съ основами на гласную или носовую и плавную согласную:*

повитъ, клѧтъ сѧ, ѩтъ, въꙁѧтъ, наѩтъ,
поѩтъ, приѩтъ, начѧтъ, обрѣтъ, оумрѣтъ.

Изъ Остромирова Евангелія.

(1056—1057 г.)

1.

Іоанна. Гл. I. 1—17.

1.—Искони бѣ слово, и слово бѣ отъ б҃а и б҃ъ бѣ слово.—2—се бѣ искони оу б҃а.—3—и тѣмь в҆са быша, и безъ него нищьтоже не бысть, іеже бысть.—4—въ томь животъ бѣ, и животъ бѣ свѣтъ чловѣкомъ,—5—и свѣтъ въ тьмѣ свѣтитъ са. и тьма іего не обатъ.—6—бысть чловѣкъ посьланъ отъ б҃а, има іемоу иоанъ.—7—тъ приде въ съвѣдѣтельство, да съвѣдѣтельствоуіеть о свѣтѣ, да вьси вѣрж имжть имь.—8—не бѣ тъ свѣтъ, нъ да съвѣдѣтельствоуіеть о свѣтѣ.—9—бѣ свѣтъ истиньныи, иже просвѣщаіеть в҆сꙗкого чловѣка граджща въ миръ.—10—въ мирѣ бѣ, и миръ тѣмь бысть, и миръ іего не позна.—11—въ своꙗ приде, и свои іего не приꙗшꙗ.—12—іелико же ихъ приꙗтъ и, дасть имъ область чадомъ божиіемъ быти, вѣроуꙗщиимъ въ имꙗ іего.—13—иже ни отъ кръви ни отъ похоти плътьскыꙗ. ни отъ похоти мжжьскы. нъ отъ б҃а родишꙗ сꙗ.—14—и слово плъть бысть. и вьсели сꙗ въ ны, и видѣхомъ славж іего, славж ꙗко іединочадааго отъ отьца испльнь благодати и истины.—15—Иоанъ съвѣдѣтельствова о н҆емь. и възъва г҃лꙗ. сь бѣ іегоже рѣхъ граджи по мънѣ. прѣдъ мъноіж бысть, ꙗко прьвѣи мене бѣ.—16—и отъ испльнениꙗ іего. мы вьси приꙗхомъ благодать възблагодать.—17—ꙗко законъ мосеомь данъ бысть, благодать и истина і҃с х҃мь бысть.

2.

Іоанна Гл. II. 1—11.

1.—Въ оно врѣмꙗ бракъ бысть въ кана галилеи: и бѣ тоу мати і҃сва.—2—Зъванъ же бѣ і҃с и оученици іего на бракъ.—

3 — И недоставъшоу виня, гл҃а мати іс҃ва къ немоу: вина не имжть. — 4 — Гл҃а іен іс҃: чьто іесть мънѣ и тебѣ жено; не оу приде година моꙗ. — 5 — Гл҃а мати іего слоугамъ: іеже аще гл҃іеть вамъ, створите [1]). — 6 — Бѣше же тоу водоносъ каманъ шесть лежащь по оучищению июденскоу, въмѣстащь по дъвѣма ли по трьмъ мѣрамъ. — 7 — Гл҃а имъ іс҃: напалънитe [2]) водоносы воды. и напалънишꙗ [2]) до врьха [3]). — 8 — И гл҃а имъ: почрьпѣте [4]) нынѣ и принесѣте архитриклиновн. они же принесошꙗ. — 9 — Ꙗко же въкоуси архитриклинъ вина бывъшааго отъ воды, и не вѣдѣше, отъкждоу іесть: а слоугы вѣдѣахж почрьпъшеи [4]) водж: и възгласи жениха архитриклинъ, — 10 — И гл҃а іемоу: вьсꙗкъ чловѣкъ прѣжде доброіе вино полагаіеть, и іегда оупиіжтьсꙗ, тогда хоуждеіе: ты же съблюде доброіе вино доселѣ. — 11 — Се створи [1]) знамени-іемъ начатъкъ іс҃ въ кана галилеи, ꙗви славж своіж: и вѣроваша въ нь оученици іего.

[1]) Вм. сътворите. [2]) въ рук. напълните, напълниша. [3]) въ рук. верха. [4]) въ рук. почьрпѣте, почьрпъша.

3.

Іоанна. Гл. XX. 19—31.

19 — Сжщоу поздѣ въ тъ дьнь въ іединыи сжботы и двьрьмъ затворенамъ, идеже бѣхж оученици іего събьрани за страхъ июденскъ, приде іс҃ и ста по срѣдѣ ихъ и глагола имъ: миръ вамъ. — 20 — и се рекъ показа имъ ржцѣ и ребра своꙗ. въздрадоваша же сꙗ оученици видѣвъше господа. — 21 — рече имъ іс҃ пакы. миръ вамъ, ꙗкоже посъла мꙗ отьць, и азъ посылаіж вы. — 22 — и се рекъ дхнж и глагола имъ· приимѣте доухъ свꙗтыи. — 23 — имъже отъпоустите грѣхы, отъпоустꙗть сꙗ имъ, и имъже дьржите, дьржꙗть сꙗ имъ. — 24 — ѳома же іединъ отъ обою на десꙗте, нарицаіемыи близньць, не бѣ тоу съ ними, іегда приде іс҃. — 25 — гл҃аахж же іемоу дроузии оученици· видѣхомъ господа. онъ же рече имъ· аще не виждж на ржкоу іего ꙗзвы гвоздиныꙗ и въложж пьрста моіего въ ꙗзвж гвоздинжіж и въложж ржкж моіж въ ребра іего, не имж вѣры. — 26 — и по осми дьнъ пакы бѣахж вънжтрь оученици іего и ѳома съ ними. приде іс҃ двьрьмъ затворенамъ и ста по срѣдѣ и гл҃а имъ· миръ вамъ. — 27 — по томь гл҃а ѳомѣ· принеси пьрстъ твои сѣмо и виждь ржцѣ мои, и принеси ржкж твоіж

и вложи въ ребра моꙗ, и не бѫди невѣрьнъ, нъ вѣрьнъ.— 28—отъвѣща ѳома и речеiемоу· господь мои и богъ мои.— 29—гл҃а iемоу іс҃· ꙗко видѣвъ мꙗ вѣрова, блажени не видѣвъше и вѣровавъше.—30—мънога же и ина ꙁнамениꙗ створи[1]) іс҃ прѣдъ оученикы своими, ꙗже не сѫть писана въ кънигахъ сихъ.—31—си же писана быша, да вѣрѫ имете, ꙗко гс҃ iесть хс҃ъ, сынъ божии, и да вѣроуѭще живота вѣчьнааго имате въ имꙗ iего.

[1]) вм. сътвори.

4.

Iоанна. Гл. XXI. 14—25.

14. Въ врѣмꙗ оно, ꙗви сꙗ iис҃ъ оученикомъ своимъ въставъ отъ мрътвыихъ,—15—и гла симоноу петроу· симоне ионинъ, любиши ли мꙗ паче сихъ; гл҃а iемоу· еи г҃и, ты вѣси, ꙗко любльѭ[1]) тꙗ. гл҃а iемоу· паси овьцꙗ моꙗ.—16—глагола iемоу пакы въторoiе· симоне ионинъ, любиши ли мꙗ; гл҃а iемоу· еи г҃и, ты вѣси, ꙗко любльѭ[1]) тꙗ. гл҃а iемоу· паси овьцꙗ моꙗ.— 17—гл҃а iемоу третиiеiе· симоне ионинъ, любиши ли мꙗ; оскрьбѣ же петръ, ꙗко рече iемоу третиiеiе· любиши ли мꙗ; и гл҃а iемоу· г҃и, ты вьсе вѣси, ты вѣси, ꙗко люблю[1]) тꙗ. гл҃а iемоу· паси овьцꙗ моꙗ.—18—аминъ, аминъ гл҃ѭ тебѣ. iегда бѣ юнъ, поꙗсааше сꙗ самъ и хождааше, ꙗможе хотѣаше[2]), iегда же състарѣiеши сꙗ, въꙁдежеши[3]) рѫцѣ твои, и инъ тꙗ поꙗшеть и ведеть тꙗ, ꙗможе не хощеши.—19—се же рече ꙁнаменаꙗ, коiеѭ съмрьтиѭ прославитъ бг҃а. и се рекъ гл҃а iемоу· иди по мънѣ.—20—обращь же сꙗ петръ видѣ оученика, iегоже любльꙗаше iис҃ъ, идѫща въ слѣдъ, иже и въꙁлеже на вечери на пьрси iего и рече· г҃и, къто iесть прѣдаꙗи тꙗ;—21—сего видѣвъ петръ гл҃а iис҃ови· г҃и, а сь что;—22—гл҃а iемоу iис҃ъ· аще хощѫ, да тъ прѣбываiеть, доньдеже придѫ, что iе тебѣ; ты по мънѣ иди.—23—иꙁиде же слово се въ братиѭ, ꙗко оученикъ тъ не оумьреть. не рече же iемоу iис҃ъ, ꙗко не оумьреть, нъ· аще хощѫ, да тъ прѣбываiеть, доньдеже придѫ, что iесть тебѣ;—24—сь iесть оученикъ съвѣдѣтельствоуꙗи о сихъ, иже и написа си, и вѣмь, ꙗко истиньно iесть съвѣдѣтельство iего.—25—сѫть же и ина мънога, ꙗже сътвори iис҃ъ, ꙗже аще по iединомоу писана бываѭть, ни самомоу мьниѭ мироу въмѣстити пишемыихъ кънигъ. аминъ.

[1]) въ рук. люблю. [2]) въ рук. хотꙗаше. [3]) вм. въꙁдеждеши.

5.

Матеея. Гл. II. 1—12.

1. Исоу рождьшоу са[1]) въ виолеемн ноуденстѣи, въ дьни нрода црк, се влъсви отъ въстока придоша въ иерслимъ, гл҃ѭще:—2—къде ѥсть рождиися црь ноуденскъ; видѣхомъ бо ѕвѣздѫ ѥго на въстоцѣ, и придохомъ поклонитъса ѥмоу.—3—оуслышавъ же иродъ црь съмате са, и вьсь иероусалимъ съ нимь.—4—и събьравъ вьса архиереꙗ и кънижьникы людьскыꙗ, въпрашааше ꙗ: къде хс҃ъ раждаѥтьса;—5—они же рекоша ѥмоу: въ виолеемн ноуденстѣи, тако бо писано ѥсть прркъмь:—6—и ты виолеоме, ѕемлѥ ноудова, иничимьже мьньши ѥси въ вл҃дкахъ ноудовахъ ис тебе бо изидеть вл҃ка, иже оупасеть люди моꙗ иѕлꙗ.—7—тогда иродъ отаи призъвавъ влъхвы испыта отъ нихъ врѣма ꙗвльшаꙗ са ѕвѣзды.—8—и посълавъ въ виолеомъ рече: шьдъше испытаите иѕвѣстьно о отроуатн: ѥгда же обращете, повѣдите ми, да и азъ шьдъ поклоня са ѥмоу.—9—они же послоушавъше црк идоша, и се ѕвѣзда, ꙗже видѣша на въстоцѣ, идѣаше прѣдъ ними, доньдеже пришьдъши ста врьхоу[2]), идеже бѣ отроуа.—10—видѣвъше же ѕвѣздѫ въздрадоваша са радостиѭ великоѭ ѕѣло.—11—и въшьдъше въ храминѫ, видѣша отроуа съ мариѥѭ материѭ ѥго, и падъше поклониша са ѥмоу: и отвръзъше съкровища своꙗ, принесоша ѥмоу дары, ѕлато и ливанъ и ѕмоурьнѫ.—12—и отъвѣтъ приимъше въ сънѣ не възвратити са къ иродоу, инѣмь пѫтьмь отидоша въ странѫ своѭ.

[1]) въ рук. рожьшеуса. [2]) въ рук. вьр҃хоу.

6.

Матеея. Гл. II. 13—23.

13—Отьдъшемъ же влъхвомъ, се анг҃лъ гн҃ь въ сънѣ ꙗви са иосифоу, гл҃а[1]): въставъ поими отроуа и матерь ѥго, и бѣжи въ егуп̓тъ, и бѫди тоу, доньдеже ти рекѫ: хощеть бо иродъ искати отроуате, да погоубить ѥ.—14—онъ же въставъ, поꙗтъ отроуа и матерь ѥго нощиѭ, и отиде въ егуп̓тъ:—15—и бѣ тоу до оумрьтиꙗ иродова: да събѫдеться реченоѥ отъ гн҃а

[1]) въ рук. гл҃ꙗ.

прркъмь, гл҃ющемь [2]): отъ егуп҃та въѕъвахъ сн҃ъ мои.—16— тогда иродъ видѣвъ, ꙗко поржганъ бысть отъ влъхвъ, раѕгнѣваса ѕѣло, и посълавъ изби вьса отрокы сжщаꙗ въ виѳлеемѣ, и въ вьсѣхъ прѣдѣлѣхъ ꙗ, отъ дъвою лѣтоу и ниже, по врѣмени, ꙗже испыта отъ влъхвъ.—17—тогда събысться реченоꙗ неремиемь прркъмь, гл҃ющемь:—18—гласъ въ рамѣ слышанъ бысть, плачь и рыданиꙗ, и въпль мъногъ: рахиль плачжщиса чадъ своихъ, и не хотѣаше оутѣшитиса, ꙗко не сжть.— 19—оумьръшоу же иродоу, се ан҆гелъ гн҃ь въ сънѣ ꙗвиса иосифоу въ егуп҆тѣ,—20—гл҃ꙗ: въставъ поими отроча и матерь ꙗго, и иди въ ѕемлж изл҃евж: измрѣша бо ищжщеи доуша отрочате.—21—онъ же въставъ, поꙗтъ отроча и матерь ꙗго, и вънидѣ въ ѕемлж [3]) изл҃евж.—22—слышавъ же, ꙗко ар҆хелаи црствоуꙗть во иоудеи въ ирода мѣсто оц҃а своꙗго, оубоꙗ са тамо ити: вѣсть же принимъ въ сънѣ, отиде въ странж галилеискж.—23—и пришьдъ въсели са въ градѣ, нарицаꙗмѣемь назареѳъ: да събждеться реченоꙗ пррокы, ꙗко назареи наречеться.

[2]) въ рук. -емъ. [3]) въ рук. -ю.

7.

Матѳея. Гл. III. 13—17.

13—Въ врѣма оно, приде ис҃ отъ галилеꙗ [1]) на иер҆данъ къ иоаноу крьститъса отъ нꙗго.—14—иоанъ же възбраниꙗше ꙗмоу гл҃ꙗ [2]): азъ трѣбоуꙗ [3]) отъ тебе крьститиса, а ты грꙗдеши къ мънѣ;—15—отъвѣщавъ же ис҃ рече къ немоу: остави нынѣ: тако бо подобьно ꙗсть намъ испълнити вьсꙗкж [4]) правьдж. тогда остави и.—16—крьщь же са ис҃ възиде абиꙗ отъ воды: и се отъврьзоша [5]) са ꙗмоу нб҃са, и видѣ доухъ бж҃ии съходащь ꙗко голжбь, и грꙗджщь на нь.—17—И се гласъ съ нб҃се, гл҃ꙗ се ꙗсть сн҃ъ мои възлюбленыи, о нꙗмьже благоволихъ.

[1]) въ рук. галилеа. [2]) въ рук. гл҃ꙗ. [3]) въ рук. трѣбжж. [4]) въ рук. вьсакж. [5]) въ рук. отъвьрзоша.

8.

Матѳея. Гл. IV. 18—23.

18—Въ врѣма оно ходꙗ ис҃ при мори галилеистѣемь видѣ дъва брата, симона нарицаꙗмаго петра, и аньдреꙗ брата ꙗмоу,

вълмѣтаѭшта мрѣжа въ море, бѣаста бо ловьца.—19—и рече има: идѣта по мънѣ, и сътворѭ вы ловьца чл҃вѣкомъ.—20—она же абие оставльша мрѣжа по нıемь идоста.—21—и прѣшьдъ отътждоу, оузьрѣ ина дъва брата, иıакова зеведеова, иоана брата ıемоу, въ корабли съ зеведеомь о҃цьмь ıею, заваꙁаıюща[1]) мрѣжа своıа, и възъва ıа.—22—она же абие оставльша корабль и отьца своıего, по нıемь идоста.—23—и прохождааше вьсѫ[2]) галилеѭ и҃съ, оуча на съборищихъ ихъ, и проповѣдаıа еуаньгелие ц҃рствиıа, и исцѣлıаıа вьсıакъ[3]) недѫгъ и вьсıакѫ[3]) ıаꙁѫ въ людьхъ.

[1]) въ рук. заваꙁаѭща. [2]) въ рук. вьсѫ. [3]) въ рук. вьсахъ—вьсıакѫ.

9.

Матѳея. Гл. V. 43—48.

42—Рече г҃ь: просащоуоумоу оу тебе даи: и хотащааго отъ тебе заıати, не отъврати.—43—слышасте, ıако речено ıесть: възлюбиши ближьнıааго своıего, и възненавидиши врага твоıего.—44—аꙁъ же г҃лѭ вамъ: любите врагы ваша, благословите кльнѫщаıа вы, добро творите ненавидащиимъ васъ, и молите за творащаıа вамъ напасть, и изгонащаıа вы:—45—да бѫдете сынове о҃ца вашего, иже ıесть на н҃бсехъ: ıако слъньце своıе сиıаıеть на зълыıа и на благыıа, и дъждить на правьдьныıа и не на правьдьныıа.—46—аще бо любите любащаıа вы, кѫѭ мьздѫ имаате; не и мытарие ли такожде творать; —47—и аще целоуıете дроугы ваша тъкъмо, что лише творите; не и мытарие ли такожде творать;—48—бѫдѣте оубо вы съвършени, ıако и о҃ць вашь небесьный съвьршенъ ıесть.

10.

Матѳея. Гл. VII. 1—8.

1.—Рече г҃ь: не осѫждаите, да не осѫждени бѫдете.—2—имь же бо сѫдъмь сѫдите, сѫдить са вамъ: и въ нѭже[1]) мѣрѫ мѣрите, възмѣрить са вамъ.—3—что же видиши сѫчьць, иже ıесть въ оучеси брата твоıего, а брьвьна[2]), ıеже ıесть въ оучеси твоıемь, не чоуıеши;—4—или како речеши братоу твоıемоу: остави и изъмѫ сѫчьць из оучесе твоıего: и се брьвьно[2])

[1]) въ рук. въ нѭже. [2]) въ рук. бьрьвьна—бьрьвьно.

въ оцѣ твоіемь; — 5 — лицемѣре, изъми прьвѣе брьвьно из оуесе твоіего, тогда оузьриши изати сжучь изъ оуесе брата твоіего. — 6 — не дадите стаго пьсомъ: ни помѣтаите бисѣръ вашихъ прѣдъ свиніами, да не попержть ихъ ногами своими, и вращьшеса растрьгнжть вы. — 7 — просите, и дастьса вамъ: ищѣте, и обращете: тлъцѣте, и отъврьзетьса вамъ. — 8 — Вьсакъ[3]) бо просаи приметь, и ищаи обрѣтаіеть, и тлъкжщоуоумоу отъврьзетса.

[3]) въ рук. вьсакъ.

11.

Матѳея. Гл. VIII. 1—14.

1. — Сънидъшоу[1]) же іемоу съ горы, въ слѣдъ іего идоша народи мънози. — 2 — и се прокаженъ пристжпль клањаше са іемоу, гла[2]): гн, аще хощеши, можеши ма оуистити. — 3 — и простьръ ржкж, коснж нсе, гла[2]): хощж, оуисти са, и абие оуисти са отъ проказы. — 4 — и рече іемоу нсе: виждь, никомоу же не повѣждь; нъ шьдъ[3]) покажи са иереови, и принеси даръ, иже повелѣ моуси, въ съвѣдѣние имъ. — 5 — Вънидъшоу[4]) нсоу въ каперънаоумъ, и пристжпи къ немоу сътьникъ, молаи, — 6 — и гла[2]): гн, отрокъ мои лежить въ домоу ослабліенъ, лютѣ іако стражда. — 7 — и гла іемоу нсе: азъ пришьдъ исцѣлж[6]) и. — 8 — и отъвѣщавъ сътьникъ, рече: гн, нѣсмь достоинъ, да подъ кровъ мои вънидеши: нъ тъкъмо рьци слово, и исцѣлѣіеть отрокъ мои. — 9 — ибо азъ члвкъ іесмь подъ владыкоіж, имы подъ собоіж воины: и глж семоу: иди, и идеть, и дроугоуомоу: приди, и придеть, и рабоу моіемоу: сътвори се, и сътворить. — 10 — слышавъ же нсъ, диви са іемоу и рече идждщиимъ по немь: аминь глж вамъ, ни въ излии толикы вѣры обрѣтохъ. — 11 — глж же вамъ, іако мънози отъ въстокъ и западъ придлтъ, и възлагжть съ авраамъмь, и исаакъмь, и іаковъмь въ црствии небесьнѣмь: — 12 — а сынове црствиіа изъгънании бждж въ тьмж кромѣшьніжж[7]): тоу бждеть плачь, и скрьжьтъ[8]) зжбомъ. — 13 — и рече нсе сътьникоу: иди, іакоже вѣрова, бжди тебѣ. — 14 — и исцѣлѣ отрокъ іего въ тъ часъ.

[1]) въ рук. съшъдъшоу. [2]) въ рук. глм. [3]) рук. шьдъ. [4]) рук. въшъдъшоу. [5]) рук. пршъдъ. [6]) въ рук. исцѣлю. [7]) въ рук. кромѣшьнюж. [8]) въ рук. скржьтъ.

12.

Матоея. Гл. XIII. 24—30, 36—43.

24—Рече гь притъуж сиж: подобьно юесть цр҇ствие нб҇сьноие ч҇лкоу сѣꙗвъшоу доброие сѣма на селѣ своием:—25—Спащемъ же чл҇вкомъ, приде врагъ юего, и всѣꙗ плѣвелъ посрѣдѣ пьшеницѧ, и отиде. — 26 — юегда же прозѧбе трѣва, и плодъ сътвори, тъгда ꙗви сѧ и плѣвелъ. — 27 — пришьдъше же раби господина, рѣшѧ юемоу: г҇и, не добро ли сѣмѧ сѣꙗлъ юеси на селѣ своием; отъкѫдоу оубо имать плѣвелы;—28—онъ же рече имъ: врагъ ч҇лкъ то сътвори. они же рѣшѧ: хощеши ли, да шьдъше въꙁберемъ ѩ;—29—онъ же рече: ни, юеда како въстрьꙁающе [1]) плѣвелы, въстрьгнете съ нимь и пьшеницѫ.—30—оставите коупьно расти обоие до жатвы и въ врѣмѧ жатвѣ рекѫ жателием: шьдъше въꙁберѣте древле плѣвелы, и съвѧжате ѩ въ снопы, ꙗко съжещи ѩ [2]). а пьшеницѫ съберѣте въ житьницѫ моѭ.—36—пристѫпльше же оученици юего рѣшѧ юемоу: г҇и, съкажи намъ притъчѫ плѣвелъ сельныихъ.—37—отъвѣщавъ же г҇ь рече имъ; всѣꙗвъи доброие сѣмѧ, юесть сн҇ъ чл҇чь, — 38 — а село юесть вьсь миръ: доброие же сѣмѧ, сии сѫть сынове цр҇ьствиꙗ, а плѣвели сѫть сынове непрыꙗꙁнини: — 39 — а врагъ всѣꙗвыи ѩ юесть диꙗволъ: а жатва — коньчаниие вѣкоу юесть: а жателиꙗ, анг҇ли сѫть. — 40 — ꙗкоже оубо плѣвели събиращѧтьсѧ, и огньмь съжагаѭтьсѧ: тако бѫдеть и въ съконьчаниие вѣка сего. — 41 — посълюеть г҇ь анг҇лы своꙗ, и съберѫть отъ коньць ꙁемлꙗ вьсѧ съблаꙁны, и творѧщѧѩ беꙁакониие, — 42 — и въвръгѫть [3]) ѩ въ пещь огньнѫѭ: тоу бѫдеть плачь и скрьжьтъ [4]) ꙁѫбомъ. — 43 — тъгда правьдьни просвьтѧтьсѧ ꙗко сл҇ньце въ цр҇ьствии оц҇а ихъ. имѣꙗи оуши слышати, да слышить.

[1]) въ рук. въстрьꙁающе. [2]) въ рук. -ꙗ. [3]) въ рук. въвергоуть. [4]) въ рук. скрьжьтъ.

13.

Марка. Гл. II. 1—12.

1. — Въ врѣмѧ оно въниде іс҇ въ капернаоумъ: и слоухъ бысть, ꙗко въ домоу юесть. — 2 — и абие събьрашѧ сѧ мъно-

ꙁи, ꙗко къ томоу не въмѣщаахѫ сѧ ни прѣдъ двьрьми: и гл҃аше имъ слово. — 3 — и придошѧ къ немоу, носѧще ослаблѥнъ жилами, носима четырьми: — 4 — и не могѫще прити къ немоу народа ради, отъкрышѧ покровъ, идеже бѣ, и прокопавъше съвѣсишѧ одръ, на немьже ослаблѥнꙑи сълежааше. — 5 — видѣвъ же ис҃ вѣрѫ ихъ, гл҃а ослаблѥноуоумоу: чѧдо, отъпоущаѭть сѧ тебѣ грѣси твои. — 6 — бѣахѫ же ѥдини отъ кънижьникъ тоу сѣдѧще, и помꙑшлѣѭще въ ср҃дцихъ своихъ: — 7 — чьто сь тако гл҃ѥть хоулѫ; къто можеть отъпоущати грѣхꙑ, тъкъмо ѥдинъ б҃ъ; — 8 — и абиѥ раꙁоумѣвъ ис҃ д҃хъмь своимь, ꙗко тако ти помꙑшлѧѭть въ себѣ, и рече имъ: чьто сице помꙑшлѣѥте въ ср҃дцихъ вашихъ; — 9 — чьто ѥсть оудобѣѥ; рещи ослаблѥноуоумоу: отъпоущаѭть [1]) ти сѧ грѣси; или рещи: въстани, въꙁьми одръ твои, и ходи; — 10 — нъ да оувѣсте, ꙗко власть имать сн҃ъ чловѣчьскꙑи на ꙁемли отъпоущати грѣхꙑ, и гл҃а ослаблѥноуоумоу: — 11 — тебѣ гл҃ѭ, въстани, въꙁьми одръ твои, и иди въ домъ твои. — 12 — и въставъ абиѥ, въꙁьмъ одръ, иꙁиде прѣдъ вьсѣми: ꙗко дивити сѧ вьсѣмъ, и славити б҃а, гл҃ѭщемъ, ꙗко николиже тако видѣхомъ.

[2]) въ рук. отъпоущаѭтъ.

14.

Марка. Гл. II. 23—28.

23. — Въ врѣмѧ оно хождааше ис҃ въ сѫботꙑ сквоꙁѣ сѣꙗниꙗ, и начѧшѧ оученици ѥго пѫть творити, въстрьгаѭще класꙑ. — 24 — и фарисеи гл҃аахѫ ѥмоу: виждь, чьто творѧть въ сѫботꙑ, ѥгоже не достоить. — 25 — и тъ гл҃аше имъ: нѣсте ли николиже чьли, чьто сътвори д҃вдъ, ѥгда трѣбова, и въꙁалка самъ и иже бѣахѫ съ нимь; — 26 — како вьниде въ храмъ б҃жии при авиаѳарѣ архиереи, и хлѣбꙑ прѣдъложениꙗ сънѣсть, ихъже не достоꙗаше ѣсти тъкъмо иереомъ, и дасть и сѫщимъ съ нимь; — 27 — и гл҃аше имъ: сѫбота ч҃лка ради бꙑсть, а не ч҃лкъ сѫботꙑ ради. — 28. — Тѣмь же г҃ь ѥсть сн҃ъ ч҃лчьскꙑи сѫботѣ.

15.

Марка. Гл. XI. 23—26.

23 — Рече г҃ь: имѣите вѣрѫ б҃жиѭ. аминь бо гл҃ѭ вамъ, ꙗко иже аще речеть горѣ сеи: двигниси, и въврьꙁи сѧ въ море:

и не оусѫмнить са въ срдци своюемь, нъ вѣрѫ иметь, ꙗко юже глють, бываюеть: бѫдеть юемоу, юже реуеть. — 24 — сего ради глѭ вамъ: вьса юелико аще молаще са просите, вѣроуите, [1]) ꙗко примете: и бѫдеть вамъ: — 25 — и югда стоите молащеса, отъпоущаите, аще уьто имате на кого: да и отьць вашь нбсьныи [2]) отъпоустить вамъ прѣгрѣшениꙗ ваша. — 26 — аще ли вы не отъпоущаеете ни оць вашь нбсьныи [2]) отъпоустить вамъ прѣгрѣшении вашихъ. просите, и дасть са вамъ, ищѣте, и обращете, тлъцѣте, и отврьзеться вамъ. вьсакъ бо просаи приметь, и ищаи обрѣтаюеть, и тлъкѫщоуоумоу [3]) отъврьзеть са [4]).

[1]) въ рук. вѣрѫите [2]) въ рук. нбсьны [3]) въ рук. тлъкѫщоуоумоу
[4]) въ рук. отъвьрзеться.

16.

Луки. Гл. II. 20—21. 40—52.

20—Въ врѣма оно. възвратиша са пастоуси славаще и хвалаще Ба о всѣхъ, ꙗже слышаша и видѣша, ꙗкоже глано бысть къ нимъ.—21—и югда наплъни са осмь дьнии, да и обрѣжѫть: нареуено бысть има юемоу ис, нареуеное отъ аггела прѣжде даже не зауатъ са въ уревѣ.

40—Отроуа же растѣаше и крѣплꙗашеса дхъмь наплъниꙗса прѣмѫдрости: и благодать бжиꙗ бѣ на июемь. —41— и хождааста родителꙗ юего по вьсꙗ лѣта въ иерслмъ, въ праздьникъ пасхѣ. — 42 — и югда бысть дъвоюнадесате лѣтоу, въсходащемъ имъ въ иерслмъ по обыуаю праздьника,—43—и коньуавъшемъ дьни, възвращаѭщемъ же са имъ, оста отрокъ въ иерслимѣ: и не уоу иосифъ и мати юего. — 44 — мьнѣвъша же и въ дрѫжинѣ сѫщь, идоста дьне пѫть, и искааста юего въ рождении и въ знании: —45— и не обрѣтъша юего, възвратистаса въ ерслмъ, възискаѭща юего. —46— и бысть по трьхъ дьньхъ, обрѣтоста и въ црькви, сѣдащь посрѣдѣ оууитель, и послоушаѭща ихъ, и въпрашаѭща ихъ. —47— оужасаахѫ же са вьси послоушаѭщии юего о разоумѣ и отвѣтѣхъ юего.—48— и видѣвъша и дивистаса: и къ немоу мати юего реуе: уадо, уьто сътвори нама тако; се оць твои и азъ скрьбаща искаховѣ тебе. —49— и реуе къ нима: уьто ꙗко искаста мене; не вѣста ли, ꙗко ꙗже сѫть оца моюего, въ тѣхъ достоить ми быти;—50—и та не разоумѣста гла, иже реуе има. —51— и

сънидє съ нима, и приде въ назареѳъ: и бѣ повиноуѧсѧ има. мати же юго съблюдааше вьсѧ глы сиѩ сълагающи въ срьдьци своюмь. — 52 — ис же спѣаше прѣмѫдростиѭ и тѣлъмь, и благодатиѭ отъ ба и члвкъ.

17.

Луки. Гл. VIII. 5—15.

5 — Рече гь притъчѫ сиѭ: изиде сѣꙗи сѣꙗтъ сѣмене своюго: и югда сѣꙗаше, ово паде при пѫти и попьрано бысть, и пътицѧ нбсьныꙗ позобашѧ ѥ. — 6 — а дроугоѥ паде на камени, и прозꙗбъ оусъше, зане не имѣаше влагы. — 7 — а дроугоѥ паде посрѣдѣ трьниꙗ, и въздрасте трьниѥ, и подави ѥ.— 8—а дроугоѥ паде на земли добрѣ, и прозꙗбъ сътвори плодъ сторицеѭ — 9 — въпрошаахѫ же и оученици юго глѭще: что юсть притъча си; — 10 — онъ же рече имъ: вамъ дано юсть вѣдѣти таины цесарьствиꙗ бжиꙗ: а прочиимъ въ притъчахъ, да видѧще не видѧть, и слышѧще не разоумѣѭть.— 11—юсть же притъча си: сѣмѧ юсть слово бжиѥ.—12—а иже при пѫти, сѫть слышѧщеи, потомь же приидеть диꙗволъ, и възьметь слово отъ срдца ихъ, да не вѣры имъше спсени бѫдѫть.—13—а иже на камени, иже югда оуслышѧть, съ радостиѭ приимѫть слово: и сии корене не имѫть, иже въ времѧ вѣрѫ юмлѭть, и въ времѧ напасти отстѫпаѭть. — 14 — а падъшеѥ въ трьнии, си сѫть слышавъшеи, и отъ печали и богатьствиꙗ и сластьми житиискыми ходѧще подавлѣѭтьсѧ, и не до врьха плода творѧть.—15—а иже на земли добрѣ, сии сѫть, иже добрѣмь срдцьмь и благъмь слышѧще слово дрьжѧть, и плодъ творѧть въ трьпѣнии. си глѧ възгласи: имѣѩ оуши слышати, да слышить.

18.

Луки. Гл. X. 25—37.

25 —Въ времѧ оно законьникъ нѣкыи приде къ исови искоушаꙗ и глѧ: оучителю, чьто сътворь животъ вѣчьныи наслѣдьствоуѭ; — 26 — онъ же рече къ немоу: въ законѣ чьто писано юсть; како чьтеши; — 27 — онъ же отъвѣщавъ рече: възлюбиши га ба своюго вьсѣмь срдцьмь своимь, и

вьсеѭ доушеѭ своеѭ, и вьсеѭ крѣпостиѭ своеѭ, и вьсѣмь помышлѥниимь своимь: и ближьнꙗаго ꙗко самъ сѧ. — 28 — рече же ѥмоу: правъ отъвѣщꙗ: се твори, и живъ бѫдеши.— 29 — онъ же хотѧ оправьдити сѧ самъ, рече къ исови: и къто ѥсть ближнии мои;—30—отъвѣщавъ же ис рече: члвкъ нѣкыи въхождааше отъ ѥрслма въ ерихѡ, и въ разбоиникы въпаде, иже и съвлѣкъше и, и ꙗзвы възложьше отидоша оставльше и лѣ живѫ сѫща.—31—по приключаю же иереи нѣкыи схождааше пѫтьмь тѣмь: и видѣвъ, мимоиде. — 32 — такожде и леуитъ, бывъ на томь мѣстѣ, пришьдъ и видѣвъ, мимоиде.— 33 — самарѣнинъ же нѣкыи грѧды, приде надъ нь, и видѣвъ и, милосрьдова: — 34 — и пристѫпль обѧза строупы ѥго, възливаꙗ елеи и вино: всаждь же и на свои скотъ, приведе и въ гостиницѫ, и прилежа ѥмь.—35— и на оутриѥ шьдъ, изьмъ дъва сьребрьника, дасть гостиньникоу, и рече ѥмоу: прилежи ѥмь: и, ѥже аще прииждивеши, азъ, ѥгда възвращѫсѧ, въздамь ти. — 36 — къто оубо отъ тѣхъ трии ближьнии мьнить ти сѧ быти въпадъшоуоумоу въ разбоиникы;—37— онъ же рече: сътворивыи милость съ нимь. рече же ѥмоу ис: иди, и ты твори такожде.

19.

Луки. Гл. XII. 16—21.

16. — Рече гь притъчѫ сиѭ: члкоу нѣкоѥмоу богатоу оуго бьзнсѧ нива:—17— и помышлꙗаше въ себѣ, гла: что сътворѭ, ꙗко не имамь къде съвьрати плодъ моихъ. —18— и рече: се сътворѭ: разорѭ житьница моꙗ, и больша съзиждѫ: и съберѫ тоу вьсꙗ жита моꙗ, и благаꙗ моꙗ. —19— и рекѫ дши моѥи: дше, имаши мъного добро лежаще на мънога лѣта: почивай, ꙗждь, пии, веселисѧ.—20—рече же ѥмоу бъ: безоумьне, въ сиѭ нощь дшѫ твоѭ истазаѭть отъ тебе: а ꙗже оуготова, комоу бѫдѫть; —21— тако събираꙗи себѣ, а не въ бъ богатѣꙗи. се гла възгласи: имѣꙗи оуши слышати, да слышить.

20.

Луки. Гл. XIV. 16—24.

16. — Рече гь притъчѫ сиѭ: члкъ нѣкыи сътвори вечерѭ великѫ, и зъва мъногы. —17— и посъла рабъ свои въ годъ

вечери, рещи зъванынимъ: придѣте, юко оуже оуготована сѫть вьсш. — 18 — и начаша въкоупѣ отърицатиса вьси. прьвыи рече юмоу: село коупихъ, и имаамь поуждѫ изити и видѣти ю: молѭ та имѣи ма отъроучна.—19— и дроугыи рече: сѫпрѧгъ воловьныихъ коупихъ пать, и хощѫ искоусити ихъ: молѭ та, имѣи ма отроучна.—20—и дроугыи рече: женѫ поюхъ, и сего ради не могѫ прити. — 21 — и пришьдъ рабъ тъ повѣда господиноу своюмоу се. тъгда разъгнѣвавъса г҃ь домоу, рече рабоу своюмоу: изиди скоро на распѫтиꙗ и стьгны градоу, и нищаꙗ, и бѣдьныꙗ, и хромыꙗ, и слѣпыꙗ въведи сѣмо.—22—и рече рабъ: г҃и, бысть юже повелѣ, и юще мѣсто юсть. —23— и рече г҃ь рабоу: изиди на пѫти и халѫгы, и оубѣди вънити, да напльнитьса домъ мои. г҃лѭ бо вамъ, юко ни юдинъ же мѫжь тѣхъ зъваныихъ не въкоусить моюꙗ вечерꙗ. Мънози бо сѫть зъвании, мало же избьраныихъ.

21.

Луки. Гл. XV. 11—32.

11—Рече г҃ь притъчѫ сиѭ: чловѣкъ нѣкыи имѣ дъва сына. —12— и рече мьнии сынъ юю· о҃цоу о҃че· даждь ми достоинѫ часть имѣниꙗ и раздѣли има имѣние—13— и не по мънозѣхъ дьньхъ. събьравъ вьсе мьнии сынъ. отиде на странѫ далече. и тоу растоуи имѣние своюе живы блѫдьно—14—иждивъшоу же юмоу вьса· бысть гладъ крѣпъкъ· на странѣ тои. и тъ начатъ лишатиса—15—и шьдъ прилѣпи са юдиномь. отъ житель тоꙗ страны. и посъла и на села своꙗ пасти свинии — 16 — и желааше насытити чрѣво своюе· отъ рожьцъ· юже ѣдѣахѫ свиниꙗ. и никъто же не даꙗше юмоу—17—въ себѣ [1]) пришьдъ рече колико наимьникъ о҃ца моюго избываѭть хлѣби. азъ же сьде гладъмь гыбнѫ—18—въставъ. идѫ къ о҃цоу моемоу. и рекѫ юмоу о҃че· съгрѣшихъ на н҃бо и прѣдъ тобоѭ—19—оуже нѣсмь достоинъ нарещи са сынъ твои сътвори ма юко юдиного отъ наимьникъ твоихъ—20—и въставъ иде къ о҃цоу своюмоу юще же юмоу далече сѫщоу оузьрѣ и о҃ць юго и милъ юмоу бысть и текъ паде на выѭ юго и облобыза и —21— рече же юмоу сынъ о҃че съгрѣшихъ на н҃бо и прѣдъ тобоѭ оуже нѣсмь достоинъ нарещи са с҃нъ твои—22—рече о҃ць къ рабомъ своимъ изнесѣте одеждѫ прьвѫѭ и облѣцѣте и и дадите прьстень на рѫкѫ

юго и сапогы на нозѣ — 23 — и приведъше тельць оупитаныи ҁаколѣте. и ѣдъше да веселимъ са — 24 — юко сн҃ъ мои сь мрьтвъ бѣ и оживе изгыблъ бѣ и обрѣте са и начаша веселити са — 25 — бѣ же ст҃ъ юго старѣи на селѣ и юко грѧды приближи са къ домоу. слыша пѣнию и ликы — 26 — и приҁъвавъ юдиного отъ рабъ въпрошааше что оубо си сѫть — 27 — онъ же рече юмоу юко братъ твои приде и ҁакла оц҃ь твои. тельць оупитаныи юко съдрава и приѧтъ — 28 — раҁгнѣвавъ же са и не хотѣаше вънити оц҃ь же юго ишьдъ молѣаше и — 29 — онъ же отъвѣщавъ рече оцоу своюмоу се колико лѣтъ работаѭ тебѣ и николиже ҁаповѣди твоюа не прѣстѫпихъ и мънѣ николиже не далъ юси коҁьлате· да съ дроугы моими· възвеселилъ са быхъ — 30 — югда же сн҃ъ твои сь· иҁѣдъи твоюе имѣние съ любодѣицами приде ҁакла юмоу· тельць питомыи — 31 — онъ же рече юмоу чадо· ты вьсегда· съ мъноѭ юси и вьса моꙗ твоꙗ сѫть — 32 — възвеселити же са· и въҁрадовати подобааше· юко братъ твои сь· мрътвъ [2]) бѣ и оживе· иҁгыблъ бѣ и обрѣте са.

[1]) вм. въ себе [2]) вм. мрьтвъ.

ПОСЛѢСЛОВІЕ

Остромирова Евангелія.

Слава тебѣ г҃и ц҃рю н҃бсьныи ꙗко съподоби мѧ написати еѵ҃лие се. почахъ же е҆ писати въ лѣто ҂ѕ҃ф҃ѯ҃д. А оконьчахъ е҆ въ лѣто ҂ѕ҃ф҃ѯ҃е. Написахъ же еѵ҃лие се. рабоу божию нареченоу сѫщоу въ кр҃щении иосифъ. а мирьскы остромиръ. близокоу сѫщоу изѧславоу кънѧзоу· изѧславоу же кънѧзоу тогда прѣдрьжащоу обѣ власти. и о҃ца своего ꙗрослава и брата своего володимира. самъ же изѧславъ кънѧзь правлꙗаше столъ о҃ца своего ꙗрослава кыевѣ. А брата своего столъ поржчи правити близокоу своемоу остромироу новѣгородѣ. Мънога же лѣтъ дароуи Б҃ сътѧжавъшоумоу еѵ҃лие се. на оутѣшение мъногамъ д҃шамъ крстиꙗньскамъ. даи емоу Гдь Б҃ б҃лние ст҃ыхъ еванг҃листъ ӏоана. матѳеа. лоукы. мар҃. и ст҃ыхъ праѿць Авраама и Ӏсаака и Ӏакова. самомоу емоу. и подроужию его. Ѳеофанѣ и чѧдомъ ею҆ и подроужиемь чѧдъ е҆ю҆. съдравствоуите же мънога лѣ҃ съдрьжаще пороученое свое. Аминъ.

Азъ Григорий диаконъ написахъ еѵ҃лие е҆. да иже горазнѣе сего напише. то не мози зазьрѣти мьнѣ грѣшьникоу. почахъ же писати м҃ца октѧб. к҃а на памѧть илариона. А оконьчахъ м҃ца маиꙗ въ в҃і на памѧть е҆пифана ⁛ Молю же вьсѣхъ почитаѭщихъ не мозѣте клѧти. нъ исправльше. почитаи҆те. Тако бо и ст҃ы ап҃лъ паулъ гл҃еть: Б҃лте. А не кльнѣте. Аминъ.

СЛОВАРЬ

малоизвѣстныхъ словъ и наиболѣе затруднительныхъ формъ.

А.

абиѥ, *нар.* — тотчасъ, немедленно.

алавастръ, *сущ. м. р.* — все, что дѣлается изъ алебастра: банка, сосудъ.

алъкати, **алъжѫ**, *глаг. ср. з.* — поститься, воздерживаться.

аминь, *греч. слово* — аминь, истинно.

архитрикланъ, *греч. слово* — распорядитель пира.

аще, *союзъ* — если.

Ꙗ.

ꙗвльшаꙗсѧ (ꙃвѣꙃды) — род. пад. *причастія прошедш. врем. дѣйств. залога склоняем. отъ глагола* **ꙗвитисѧ**.

ꙗзва, *с. ж.* — рана.

ꙗко, *нар.* — какъ, что; *союзъ* — ибо, потому что.

Б.

блиꙃокъ, *сущ. м. р.* — свойственникъ.

блиꙃокоу сѫщоу иꙃѧславоу кънѧꙃоу. *Остр. Ев.*

бо, *союзъ виновсловный* — ибо, потому что.

бѣдьнъи, **-аꙗ**, **-оѥ**, *прил.* — увѣчный, убогій.

В.

владыка, *сущ. м. р.* — господинъ, начальство; *власть.*

въврѣщисѧ, **въврьгѫ**, **-жеши**, *глаг. возвр. зал.* — кинуться, ввергнуться.

въꙃбранити *и* **-нити**, *глаг. д. з.* — запрещать, препятствовать, не допускать.

въꙃдати, *глаг. д. з.* — отдать, возвратить, уплатить.

въꙃискати, **-ищѫ**, **-ищеши**, *глаг. д. з.* — искать, отыскивать, стараться найти.

въкоупѣ, *нар.* — вмѣстѣ, вообще.

въпасти, *глаг. ср. з.* — впасть, попасть.

вьсь, *сущ. ж. р.* — весь, селеніе.

Г.

глаголати, **-лѭ**, **-лѥши**, *глаг. д. з.* — говорить, сказать.

глаголъ, *сущ. м. р.* — слово, рѣчь.

година, *сущ. ж. р.* — время, пора; часъ.

не оу приде година моꙗ. *Остр. Ев. Іоан. II, 4.* и ишьдъ въ третиѭ годинѫ *(часъ)*, видѣ инъı на тръжищи стоꙗща праꙃдьнъı. *Остр. Ев. Матѳ. XX, 3.*

годъ, *сущ. м. р.* — время вообще, пора:

и посъла рабъ свои въ годъ вечери (въ вечернюю пору) рещи ꙃъваньнъıмъ. *Остр. Ев. Лук. XIV.*

гории, **горьше**, **горе**, *сравнит. степ.*

отъ прилаг. ꙁълын — худшій, злѣйшій, хуже.

градти, градж, -дешн, *глаг. ср. з.* — итти, приходить.

Д.

да *союзъ* — чтобы, съ тѣмъ чтобы; да не — чтобы не.

довълѣти, -ѣѭ, -лѣѥшн *глаг. ср. з.* довлѣти, достачествовать, довольствоваться; довьлѣѥть — довольно, достаточно, полно.

до-н-ьдеже *нар.* — доколѣ, покамѣстъ, пока.

древлѥ *нар.* — прежде, въ давнія времена, встарину.

дроужнна *сущ. ж. р.* — товарищество, общество.

Є. Ѥ.

ѥгда *нар.* — когда.

ѥда *союзъ или нарѣчіе* — ли, неужели, развѣ.

ѥдино-чадъ, а, о, *прил.* — единородный, имѣющій одного сына или дочь.

ѥликъ, а, о, *прил.* — сколькій; ѥлико *нар.* — сколько, ѥликъ *въ знач. мѣстоим.* — который.

Ж.

жнвотъ, *сущ. м. р.* — жизнь.

Ꙁ.

ꙁаваꙁати, *гл. д. з.* — завязывать, чинить.

ꙁаꙁьрѣти, *гл. д. з.* — порицать, упрекать, осуждать.

ꙁанѥ, *союзъ* — поелику, потому что.

ꙁмѵрьнъ, а, о, *прилаг.* — благовонный, благовонное вещество.

ꙁнанѥ, *сущ. ср. р. собират.* — знакомые.

И.

нбо, *союзъ* — потому что.

ндеже, *нар.* — гдѣ.

нжденѫ, отъ глаг. нꙁ-гънати, нжденѫ (вм. нꙁ-женѫ), -ешн — изгонять, выгнать.

нждити (*вм.* нꙁ-жити), -живѫ, -ешн *глаг. д. з.* — истратить, издержать.

нꙁбывати, *глаг. ср.* — избыточествовать, оставаться въ изобиліи.

нꙁвѣстьно, *нар.* — достовѣрно, точно, подлинно, опредѣлительно.

нмъше, *прич. пр. врем. дѣйств. залога склон. отъ глаг.* яти, нмѫ, нмешн — брать, принимать, взять.

нсконн, *нар.* — вначалѣ, исперва, сначала.

нскоусити, *глаг. д. з.* — испытать, искусить.

нсповѣдѣти, -вѣмь, *глаг. д. з.* — исповѣдать, открыто признавать.

нстаꙁ(ѕ)ати, -ꙁаѭ, *глаг. д. з.* — выспрашивать, вытребывать.

ншьдъ, *прич. прош. вр. д. з. склон. отъ* нꙁити, *глаг. ср. з.* — выйти.

К.

колнжьдо, *нар.* — сколько разъ; нже колнжьдо — кто бы ни, который бы ни, кто-нибудь.

кльнъшꙗꙗ, *вин. пад. мн. ч. прич. прош. врем. дѣйств. зал.* отъ глаг. клати, кльнѫ, кльнешн — клясть, проклинать.

крьщь (изъ крьстн-ъ(ш)) *прич. прош. вр. д. з. склоняемое отъ глаг.* крьстити — крестить.

кромѣшьннн, -ꙗꙗ, -ѥѥ, *прилаг.* — внѣшній, крайній: въ тьмѫ кромѣшнѭѭ. *Остр. Ев.*

коупьно, *нар.* — вмѣстѣ, соединенно: оставите коупьно расти обоѥ до жатвы. *Остр. Ев.*

Л.

ливанъ, *сущ. м. р.* — ладонъ.
ликъ, *сущ. м. р.* — ликованье, хоръ, ликъ.
лише, *нар.* — болѣе, свыше.
лѣ, *нар.* — едва, еле: оставльши и лѣ жива. *Остр. Ев.*

М.

мрѣжа, *сущ. ж. р.* — рыболовная сѣть, мережа.
мьзда, *сущ. ж. р.* — воздаяніе, возмездіе, плата, награда.
мьнии -ьши, -е, *прил. сравн. ст.* отъ малъ — меньшой, младшій.
мьнѣти, -нѭ, -нши, *глаг. ср. з.* — думать, предполагать; мьнить-са съ дат. пад. — кажется.

Н.

на нь (къ нему, на него) — *предлогъ на съ вин. пад. мѣстоименія* и *и эвфонической приставкой* н: на н-ь.
напасть, *сущ. ж. р.* — испытаніе, бѣда, несчастіе, злополучіе.
недѫгъ, *сущ. м. р.* — недугъ, болѣзнь, немощь.
необиноватиса, *глаг. ср. з.* — свободно, открыто говорить.
неприꙗзнинъ, а, о, *прилаг. отъ сущ.* неприꙗзнь (зло, діаволъ) — происходящій отъ непріязни, враждебный: а плѣвели сѫть сынове неприꙗзнинии. *Остр. Еванг. Матѳ. XIII, 38.*
не оу, *нар.* — еще не.
николиже, *нар.* — никогда.
нѣсте = не есте; *изъявит. наклон. наст. врем. вспомогат. гл.* быти *съ отриц.* не: нѣсмь, нѣси, нѣсть и т. д *вм* не есмь...: нѣсте ли николиже чьли, что сътвори давдъ егда трѣбова и въꙁалька самъ. *Мар. Ев. 123.*

О.

одръ, *сущ. м. р.* — постель, ложе.
одѣꙗние, *сущ. ср. р.* — одѣяніе.
отаи, *нар.* — втайнѣ, скрытно.
отстѫпати, *глаг. ср. з.* — отступать, уклоняться.
отъврѣсти, *глаг. д. з.* — открыть, отворить; *буд.* отврьзѫ, отъврьзъше — *прич. д. з. им. п. мн. ч.*
отърицати сѧ, *глаг. возвр. з.* — отказываться.
отрокъ, *сущ. м. р.* — отрокъ; служитель, рабъ.
отъроуьнъ, а, о, *прилаг.* — извинительный: имѣи ма отъроуьна. *Остр. Ев.* = извини меня.

П.

пакы, *нар.* — опять, еще.
паче, *нар.* — болѣе, лучше, вящше.
печаль, *сущ. ж. р.* отъ глаг. пешти — забота, попеченіе; печаль.
плѣвелъ, *сущ. м. р.* — сорная трава посреди хлѣба, овощей и т. п.
подавлꙗтиса, *глаг. страд. з.* — быть подавляему, заглушаему, искореняему.
подроужние, *сущ. ср. р.* — супругъ или супруга.
поꙁдѣ, *нар.* — поздно.
поими, *повел. накл. отъ* по-ꙗ-ти *глаг. дѣйств. зал.* — взять.
поꙗтъ — *3-е л. ед. ч. аориста съ сохран. оконч.* тъ, *отъ глаг.* по-ꙗ-ти, поимѫ, -мешн; аористъ: по-ꙗ-х-ъ, по-ꙗ, поꙗ или поꙗтъ.
покровъ, *сущ. м. р.* — кровля, потолокъ; покровъ, покрывало; защита.
порѫчение, *сущ м. р.* — порученіе, обязательство.
поурѣти, *глаг. д. з.; буд. вр.* поурьпѫ — почерпнуть.

почьто, *нар.* — зачѣмъ, для чего, почему?

прииждити, -**живѫ**, -**вєши**, *глаг. д. з.* — передержать, израсходовать лишнее.

приимъ, *прич. прош. вр. д. з. склон. отъ глаг.* **приѩ-ти**. **приимъ вѣсть**. *Остр. Ев.* = получивъ извѣстіе.

приключаи, *сущ. м. р.* — нечаянный случай; **по приключаю** — нечаянно, случилось.

прилежати, *глаг. ср. з.* — трудиться, заниматься съ усердіемъ, быть прилежнымъ, внимательнымъ.

прозѧбнѫти, *глаг. ср. з.* — произрастать.

прьси, *сущ. ж. р. множ. ч.* — грудь, перси.

пѣнѧзь, *сущ. м. р.* — динарій, монета, деньги.

пѣнѧжьникъ, *сущ. м. р.* — денежный мѣняло.

Р.

распѫтиѥ, *сущ. ср. р.* — распутіе, мѣсто, гдѣ расходится или сходятся нѣсколько дорогъ; перекрестокъ.

решти, **рещи**, **рекѫ**, -**чєши**, *глаг. д. з.* — сказать, говорить.

рьци, *повел. накл. отъ* **решти**.

рождениѥ, *сущ. ср. р.* — родственники, родня, рожденіе: **і искаахѫ єго въ рождении і въ знании і не обрѣтъше єго възвратишѧсѧ къ нимъ**. = и искали его между *родственниками* и знакомыми... *Мар. Ев. Луки. Гл. II, 44—45.*

рожьць, *сущ. м. р.* — рожокъ, стручокъ (растеніе).

С.

се, *нар. указ.* — вотъ.

село, *сущ. ср. р.* — поле, пахатная земля: **подобьно ѥсть цр҃ствиѥ нб҃сьноѥ ч҃лкоу сѣꙗвъшоу доброѥ сѣмѧ на селѣ своѥмъ**. *Остр. Ев. Матѳ. XIII, 24.*

сельнъи, **аꙗ**, **оѥ**, *прилаг.* — полевой, растущій въ полѣ.

сице, *нар.* — такъ, такимъ образомъ.

сласть, *сущ. ж. р.* — удовольствіе, сласть.

спѣти, -**ѣѭ**, -**ѥши**, *гл. ср. с.* — спѣть, созрѣвать; имѣть успѣхъ, преуспѣвать.

стьгна, *сущ. ж. р.* — площадь, улица, стогна: **изиди скоро на распѫтиꙗ и стьгны градоу**. *Остр. Ев. Луки XIV, 21.*

съблазнъ, *сущ. м. р.* — соблазнъ, искушеніе.

съборище, *сущ. ср р.* — многолюдное собраніе, сонмище.

съвлѣщи, *глаг. д. з.* — раздѣть, разоблачить, обнажить; **съвлѣкъше** — *прич. пр. вр. д. з. склон. им. пад. мн. ч.*

съмѧстисѧ, -**мѧтѫ**, -**тєшисѧ** *глаг. возвр. зал.* — возмущаться, приходить въ замѣшательство, въ смятеніе; волноваться.

сънѣсти (= **съ-н-ѣсти**), -**ѣмь**, -**ѣси**, *глаг. дѣйств. з.* — съѣсть, употребить въ пищу; сокрушить: **дв҃ъ... вьниде въ храмъ б҃жии і хлѣбы прѣдъложениꙗ сънѣстъ** (= съѣлъ). *Мар. Ев. Матѳ. XII, 4.* **жалость домоу твоѥго сънѣстъ** (сокрушила) **мѧ**. *Ibid. Іоан. II, 17.*

съпьрѣтисѧ, -**пьрѭ**, -**пьриши**, *глаг. вз. з.* — спорить, состязаться.

сьде, *нар.* — здѣсь.

сѣмо, *нар.* — сюда: **приведите и сѣмо**. *Остр. Ев.*

сѫпрѧгъ, *сущ. м. р.* — пара какихъ-либо животныхъ: **сѫпрѧгъ воловьнъихъ коупихъ пѧть**. *Остр. Ев. Лук. XIV, 19.*

Т.

толикъ, **а**, **о**, *мѣстоим. прилаг.* — столь многій, столь великій.

тоу, *нар.* — тутъ, тамъ: **остави тоу**

даръ твои предъ олтаремь. *Остр. Ев. Мат. V, 24.*

тъкъмо, тъчьѭ, тъчиѭ, *нар.* — только.

тьлѧ, р. п. ѩ-, *сущ. ж. р.* — тля, ржа, гніеніе.

тьма, *сущ. ж. р.* — 1) тьма, 2) десять тысячъ или вообще неопредѣленное множество.

ОУ.

оубо, *союзъ заключ.* — итакъ, слѣдовательно.

оугобьѕити сѧ, -жѫ, -ѕиши сѧ, *глаг. возвр. з.* — дѣлаться плодороднымъ: оугобьѕисѧ нива. *Остр. Ев.*

оумрьтиѥ, *сущ. ср. р.* — смерть.

оумрѣтъ *аористъ 3 л. съ оконч.* тъ *отъ глагола* оумрѣти, -мьрѫ, -ѥши.

оусъше (изъ оу-сѫх-е) *аор. 3 л. отъ* оусъхнѫти — засохнуть; 1-е л. оу-съх-о-х-ъ, 2 и 3: оу-съш-е.

Х.

хлѧѫга, *сущ. ж. р.* — изгородь, тынъ, заборъ.

Ц.

цѣлъ, а, о, *прил.* — здравый: хощеши ли цѣлъ быти. *Остр. Ев. Іоан. V, 6.*

иже мѧ сътвори цѣла, тъ мънѣ рече. *Ibidem. Стихъ 11.*

цѣловати, *глаг. д. з.* — привѣтствовать.

Ѵ.

ѵоудити сѧ, -ждѫ, -диши сѧ, *глаг. ср. з.* — приходить въ удивленіе, дивиться: оученици его ѵѫждаахѫ сѧ, ꙗко съ женоѭ глаголааше. *Остр. Ев. Іоанна IV, 27.*

ѵоути, ѵоуѭ, -ѥши, *глаг. д. з.* — сознавать, ощущать, чувствовать.

Ꙗ.

ꙗѕꙑ, *сущ. ж. р.* — болѣзнь; язва: и прохождааше вьсѭ галилеѭ ис҃ъ... исцѣлѣꙗ вьсꙗкъ недѫгъ и вьсꙗкѫ ꙗѕѫ въ людьхъ. *Остр. Ев. Матѳ. IV, 23.*

ꙗти, имѫ, -ѥши... *гл. д. з.* — брать, принимать. вѣрѫ ꙗти — вѣровать.

